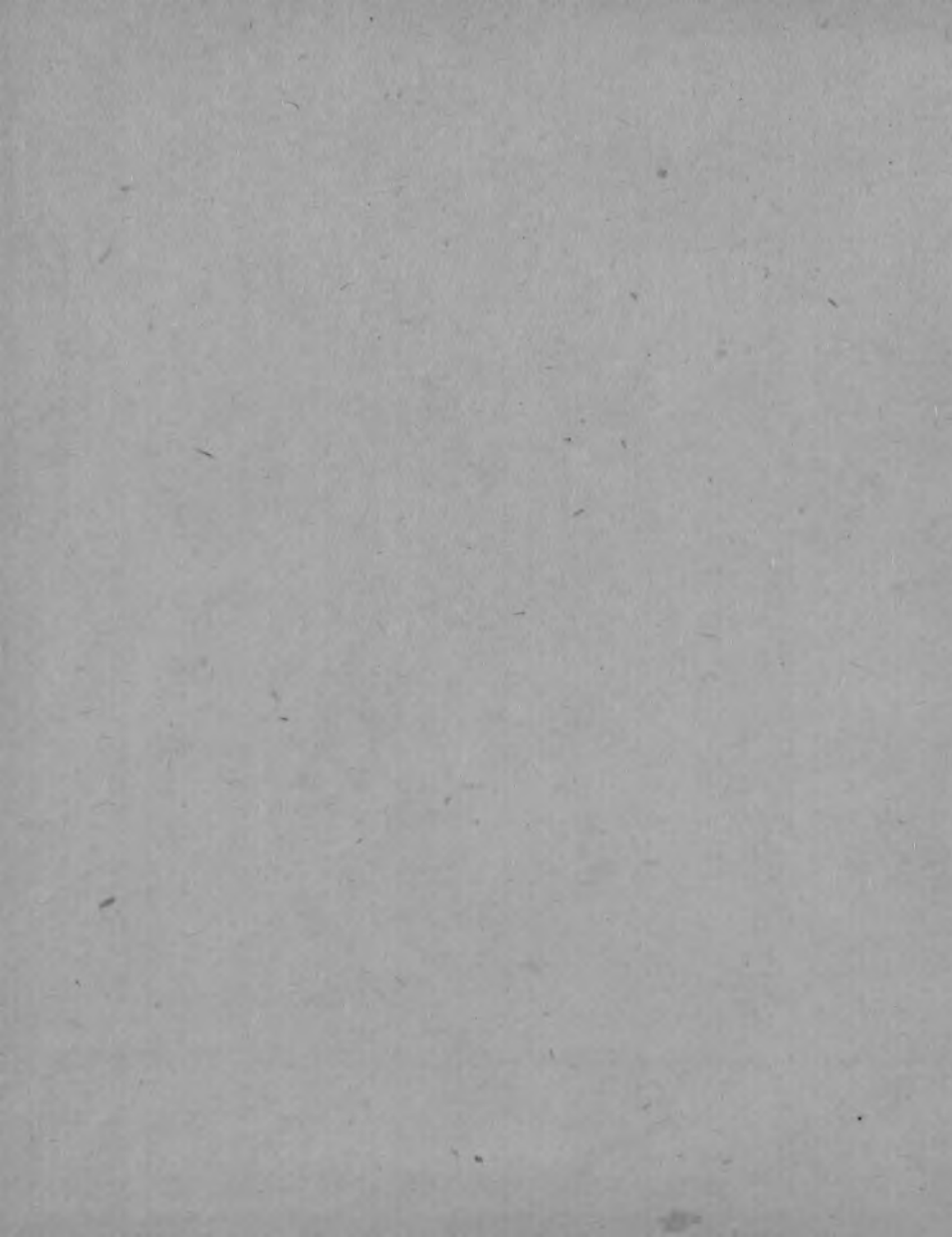


АГИТАТОР  
СЛОВАРЁ

ИЗДАНИЕ ПЕРВОЕ







# АГИТАТОР СЛОВАРӢ

ХАҢАТСЕМПЕ ЖУРНАЛСЕНЧЕ ТӢЛ ПУЛАКАН  
ХӐШ-ПӢР СӐМАХСЕМПЕ  
СӐМАХ ҢАВРӐНАШӢСЕНВ  
КӢСКЕН ӐНЛАНТАРСА ПАНИ

ПӢТӢМӢШПЕ  
М. А. АНДРЕЕВ  
РЕДАКЦИЛЕНӢ

ЧУВАШСКАЯ  
КНИЖНАЯ ПАЛАТА  
г. Чебоксары Чувашской АССР  
Абонем. ящ. № 25.

ЧӐВАШ АССР  
ГОСУДАРСТВО ИЗДАТЕЛЬСТВИ  
ШУПАШКАР — 1949

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

Д. О. Р. № 100

ЧУВАШСКОЕ

16. *февраль* 1950 г.

№ 280

ИЗДАТЕЛЬСТВО АРАН

Çак пĕчĕк словарь хайĕн умне хаçат-журнал е кĕнеке вулакансене пулăшас, вĕсене унта тĕл пулакан ют çĕршыв чĕлхинчен кĕнĕ хăш-пĕр сăмахсемпе сăмах çаврăнăшĕсене кĕскен ăнлантарса парас тĕллев лартать.

Словарьте пурĕ 900 ытла сăмахпа сăмах çаврăнăшĕ. Вĕсене пурне те алфавит йĕркипе вырнаçтарса тухнă.

Пуçламăш сăмаха (заглавные слова), урăхла каласан, кашни статьяна ăнлантарса панисен уйрăм ятне пысăк саспаллисемпе пичетленĕ. Чăвашла çырни чухне пĕртте улшăнман пуçламăш сăмахсене, терминсене, тĕслĕхрен: авангард, блок, валюта, антагонизм, империализм, материализм тата ытти çавăн пек пуçламăш сăмахсене словарьте чăвашла тепĕр хут çырман. Чăвашла çырни чухне улшăнакан сăмахсене, тĕслĕхрен: автономия—автономи, агитация—агитаци, гарантия—гаранти, диалектический—диалектикăллă, колониальный—колониалĕ, объективный—объективнăй тата ытти çавнашкал сăмахсене пуçламăш сăмах хыççăн чăвашла çырса кĕртнĕ.

Словаре пухса хатĕрленĕ чухне çак материалсемпе усă курнĕ:

Большая Советская Энциклопедия.

Малая Советская Энциклопедия.

„Толковый словарь русского языка“ под редакцией проф. Д. Н. Ушакова.

„Политический словарь“ под редакцией Г. Александрова, В. Гальянова и Н. Рубинштейна.

„Краткий философский словарь“ под редакцией М. Розенталя и П. Юдина.

„Справочник агитатора“, составленный Д. А. Абросиным.

Ку кĕнекесемсĕр пуçне, „Спутник агитатора“, „Блокнот агитатора“ журналсенчи тата хаçатсенчи статьясемпе усă курнĕ.

Издательство вулакансенчен словарĕн текстĕнче мĕн улăштарма кирлисем çинчен тата мĕн хушмалли çинчен хайсен шухăшĕсене çак адреспа пĕлтерме ыйтать: г. Чебоксары, ул. Володарского, Дом печати, Чувашигосиздат.

## А.

**Абсентеизм**—граждан обязанноѳсене пурнѳсласа тѳ-  
рассинчен пѳрѳнни (сѳмахран, суйлавран пѳрѳнни, суйлава  
хутшѳнманни, пухѳва пыманни тата ытти те).

**Абсолютизм**—самодержави, влаѳа пѳр ѳын ѳеѳ—князь,  
король, патша, император хѳй аллинче тытса тѳни;  
суйласа лартман, нимѳнпе те пѳлмен власть.

**Абсолютная монархия**—абсолютлѳ монархи — госу-  
дарство стройѳе. ѳавѳн пек стройра чи аслѳ власть пѳ-  
тѳмпех пѳр ѳын (монарх, патша) аллинче тѳреть, вѳл  
дворян-помещиксен диктатурине пурнѳѳа кѳртсе пыреть.  
Государьпе государство пѳр пулса тѳраѳѳѳ (Франци кор-  
ролѳ Людовик XIV, абсолютизмѳн чи паллѳ представи-  
телѳе: „государство—вѳл эпѳ“, тенѳ).

**Абсолютное большинство**—абсолютлѳ ытларахѳш—  
пѳр пек хисеппе танлаштарсан, чи пысѳкки, ытлараххи.  
„Абсолютное большинство“ тенѳ сѳмахсене суйлавсем пул-  
са иртнѳ чухне ытларах асѳнаѳѳѳ. Суйлавра пѳр кандидат  
ытти кандидатсем пурѳ пѳрле илнѳ сасѳсен хисепѳнчен  
ытларах сасѳ илнѳ пулсан, ѳав кандидата абсолютлѳ  
ытларах сасѳ илнѳ тесе шутлаѳѳѳ, урѳх майлѳ каласан,  
пѳтѳм сасѳран ѳуррине ытларах илекен кандидата аб-  
солютлѳ ытларах сасѳ илнѳ тесе шутлаѳѳѳ. Сѳмахран,  
300 сасѳран пѳр кандидатшѳн 20 сасѳ, теприншѳн—30, виѳ-  
ѳѳмѳшѳшѳн—45, тѳваттѳмѳшѳшѳн—50, пиллѳкмѳшѳшѳн—  
155 сасѳ панѳ пулсан, юлашки вара абсолютлѳ ытларах  
сасѳ илнпе суйланнѳ тесе шутланать. Анчах та суйланиа  
абсолютлѳ ытларахѳшѳ пулмасан та, ыттисемпе танлаш-  
тарсан, ытларах сасѳ илнѳ те ѳитет. Вѳл ѳакна пѳлгерет:  
пѳри ытти кандидатсенчен, кашнине уйрѳмѳн илсе шут-  
ласан (сѳмахран, 5 кандидатран пѳрремѳшѳ 120 сасѳ,

иккёмешё—150, вищёмешё—170, таваттамешё—180, пил-лэкёмешё 190 е 181 сася илнё пулсан) юлашки суйланнә тесе шутланать).

**Абстрактный**—абстрактлă—япала җинчен каланă, тѣп-чесе вѣрениѣ чухне вѣл япалана җеҗ уйрăм илни, унпа җыханса тѣраканнисене шута илменни.

**Абстракция**—абстракци—пулса иртекен ёҗ е явлени җинчен, унăн лур енѣсене илмесѣр, пѣр паллăрах енѣсемпе тѣп уйрăмлăхѣсене кăна илсе пѣтѣмешле ѳнлантарса пави.

**Авангард**—авангард—малти отряд, малта пыракан пай; походра тата наступленире войскаҗсен шултѣра соединениѣсене сыхлама уйрăвă җар чаҗѣ. Вѣсем тѣп вѣйсен колонни умѣнче пыраҗҗѣ. Авангард тесе хуларипе ялти ёҗ халăх массисен революциллѣ кѣрешѣвѣнче рабочи класс малти ретре тѣрса ертсе пынине калаҗҗѣ. СССР-ти рабочи класпа мѣнпур ёҗ халăхѣн малти ретре тѣракан, чи революциллѣ, ертсе пыракан пайне—большевиксен партине те авангард тесе калаҗҗѣ. Большевиксен партийѣ Совет Союзѣнчи пѣтѣм ёҗ җыннисен авангарчѣ пулса тѣнине Сталивла Конституцин 126-мѣш статынче питех те уҗҗăн кăтартса панă.

**Аванпост**—1) войскаҗсем умне тѣп җарсене сыхлама кăларса тѣратнă чаҗсем; 2) малти позици.

**Авантюрист**—кама та пулин улталаса усă курас шутпа мѣнле те пулин юрăхсѣр ёҗ ѳнăҗлă пулмѣ-ши тесе, хѣт-ланса җўрекен җын.

**Авантюристический**—авантюристлă—шавчăксѣр, ѳнма пултарайман ёҗ.

**Авгиевы конюшни**—Авгий витисем—юмахри Авгий ятлă патшан чăн-чăн пурнăҗсра пулман вिति. Вѣл витене темиҗе җул хушши тасатман пулнă пулать те вара җав тасамарлăха пѣр кун хушшивче юмахри паттѣр Геркулес тасатнă пулать. „Авгиевы конюшни“ текен сăмах җаврăнăшѣ ытах та таса мар, ирсѣр ёҗе пѣлтерет.

**Авианосец**—җар карапѣ; җав карап җинче самолѣтсем сывлăша вѣҗсе хăпармалли тата анса лармалли палуба



тата самолётсене упраса усрамалли пұлёмсем пур. Пысакрах авианосецсем хайсем синче 70—100 самолёт илсе суреме пулгараççе. Авианосецсем çапăçусене тинес флоچهпе перле хутшанаççе.

**Автаркия**—автарки—экономикällä политика, въл хайен умне пер-пер сёршыва çав сёршывра туса каларакан (симелли ёсмелли) япаласемпе кăна пурăнмалла тăвас тёллев лартать. Çав политикăна хăш-пер империалистла государствăсем вăрçă туса пыма кирлэ таварсене ют государствăсенчен илсе пырса тăрассинчен пётёмпех хăтăлас тесе тытса пыраççе. Уйрăмах въл политикăна фашистла Германи туса пынă. Автарки политики ёç халăх пурнăçне сисёнмеллех начарланасси патне илсе пырать: тавар хакёсем хăпараççе, ют патшалăхсенчен тёрлэ тавар илсе пырассине чакарнипе ёсмелли-симеллисем ситми пулаççе, лайăх таварсем вырăнне япăххисем сес тăрса юлаççе.

**Автобронетанковые войска** — автобронетанкля войскасем—вăрçара бровьпе витнэ автомобильсемпе тата танксемпе усă куракан войскасем.

**Автократия**—автократи—самодержави, тытăм системи; çавăн пек тытăм системинче нимёнпе те пұлмен власть пер сын алииче кăна тăрать.

**Автомат**—сын пулăшмасăр, хайне-хай ёçлесе тăракан машина е аппарат; въл кнопкăна пуснипех е рычага пәрнипех ёçлеме тытăнать. Автоматсемпе ёçлекен рабочисем-наладчиксем, контролёрсем вырăнне кăна пулса ёçлеççе.

**Автономизм** (автономи сăмахран)—политикällä автономии тума тăрăшакан движени.

**Автономия**—автономии—самоуправлени, хай тёллен тытăнса тăни. Автономиллэ тесе государствăн уйрăм правасемпе усă куракан тата хайсен шалти ёçсене хайсем тёлленех татса пама пулгаракан териториллэ пайсене калаççе. Совет Союзне керекен республикасем хушшинче çавăн пек автономиллэ республикасемпе автономиллэ облаçсем пур. Вёсем перлештерсе тăракан пер-пер наци-

сен совет автономии условисенче—хуҗалӑх, политика тата культура тӗлӗшӗнчен аталанса пымалли майсем пурте пур. Автономии ырайнти тӗп халӑх представителӗсенчен власть органӗсем тунипе, нациллӗ культурӑна (таван чӗлхепе вӗрентекен шкулсем, издательствӑсем, театрсем) аталантарса пынипе, пӗтӗмӗшлӗ государствӑллӑ планникӗсӗ җивче хуҗалӑха малалла ыйлатса пынипе пулса пырат. Чӑн-чӑн автономии Совет Союзӗнче җеҗ пулма пултарать.

**Автономная область**—автономиллӗ область—союзлӑ республикана кӗрекен область (РСФСР-та крайсене те кӗреҗҗӗ). Җав облаҗсене союзлӑ республика территоринче пӗр җӗрте пурӑнакан пӗчӗк нацисене, вӗсен наци уйрӑм-лӑхӗсене кура, управлени ӗҗӗсене хӑйсем тӗллӗн туса пыма май парас шутпа организациленӗ. Автономиллӗ облаҗӑн государство влаҗӗ автономиллӗ область ӗҗ җынни депутатӗсен Советӗ пулса тӑрат, ӑна 2 җуллӑха суйлаҗҗӗ. Национальноҗсен Советне кашни автономиллӗ область, унта пурӑнакан халӑх хисепне пӑхмасӑр, 5-шер депутат суйласа ярат; җакӑ вӑл совет Союзӗнчи халӑхсен пӗрталӑхӗнчен тухса тӑрат.

**Автономная Советская Социалистическая Республика (АССР)**—Автономиллӗ Советлӑ Социализмлӑ Республика—союзлӑ республикана кӗрет. Союзлӑ республикара пӗр җӗрте пурӑнакан тата союзлӑ республикари тӗп наципе тавлаштарсан, сахалтарах пулса тӑракан нацисене управлени шалти ыйтавӗсене хӑйсем тӗллӗн татса пама ирӗк парас шутпа тунӑ. Автономиллӗ республикан уйрӑмлӑхӗсене шута илекен хӑйӗн Конституцийӗ (Тӗп Закон) пур. Җав Конституцие союзлӑ республика Верховнай Советӗ җирӗpletет. АССР-ӑн хӑйӗн Верховнай Советӗ пур, ӑна республикари ӗҗ җыннисем 4 җуллӑха суйлаҗҗӗ, җаплах тата хӑйӗн Министрӗсен Советӗ пур. Национальноҗсен Советне кашни АССР, унта мӗн чухлӗ халӑх пурриве пӑхмасӑр, 11-шер депутат суйласа ярат.

**Авторитет**—тивёслёх; пурте йышанна пёлтерёш е влияни. Авторитетный—авторитетлă—влияни парса тăракан, хайён тивёслёхне пула е хай лайăх пёлнине пула пуриншён те хисеплĕ те шанчăклă сын.

**Авторитарный** („авторитет“ сăмахран)—авторитарлă. Вăл сăмаха ытти сăмахсемпе пёрле калаççĕ. Сăмахран, „авторитарное государство“, „авторитарный государственный строй“. Демократилĕ государство стройĕ вăхăтёнче власть органĕсем халăх умёнче ответлă пулса тăраççĕ. Авторитарлă государство стройĕ государство влаçне хайён аллинче тытса тăракан сыннан авторитетчĕ сивче кăна тытăнса тăрать. Çав сын вара халăха мён кирлине ыттисенчен ытларах пёлет имёш, çаванпа вара унăн никам умёнче те ответлă пулса тăмалла мар. Хăш-пёр государствăсен конституцийĕсенче вăл „турăпа истори умёнче ответлă“ тесе сырса хунă. Çаван пек стройсем фашистла е сурма-фашистла государствăсенче пуç пулса тана, тăраççĕ те.

**Автострада**—автомобильсемпе суреме тунă лайăхлатнă сул. Автострадана чугун сулсене тунă пекех чанкă сарт сийĕпе каçмалла мар тăваççĕ. Икĕ автострада хĕресле пулмалла пулсан пёрне тепĕрин сийĕпе кĕпер хывса тăваççĕ. Çав сула уйрăмах лайăх туса йĕркеллĕ пăхса тани хăварт суреме те, ытларах автотранспорт суретме те май парать. Çаванпа та автострада вăрçă вăхăтёнче калама сук пысăк вырăн йышанса тăрать.

**Агент**—государство учрежденийĕсем, е ытти организацисем хушнипе, шаннипе ёçлекен сын; капитализмлă ют сёршыв ытти государствăна янă сын; шпион, диверсант.

**Агентура**—уйрăм сын е организаци; вĕсем капитализмлă сёршывсен разведкин органĕсенчи секретлă службара тăраççĕ, вĕсен задачи—ют сёршывсенче, уйрăмах СССР-та, варттан тёрлĕрен тискер, ирсёр ёçсем тăвасси пулса тăрать. Çавна пурнăçлама вĕсем шпионаж, диверси, сатрла ёçсем, террор тăваççĕ.

**Агитация**—агитаци—массăсем хушшинче пёр-пёр иде-

йәна тата лозунгсене сарни; мәнле те пулин шухәшшәй, е ёшшән, сынсене сав ёс, шухәш майлә савәрни; массәсене мәнле те пулин политика тәрәссине ёнентерес шухәшпа үкәтлени; пәр-пәр ёсе тумашкән пурне те харәс тәма чәнни.

**Аграрии**—аграрисем—пысәк сәр тытакансем, помещиксем. Капитализмлә сәршывсенче аграрисен партийёсем пур, вёсем пысәк сәр тытакансен интересёсене сыхлаçсё.

**Аграрный**—аграрлә—сәр тытса тәвине, сәрпе усә курние пёлтерекен сәмах. Сәмахран, халәх хуçаләхәнче тёл отрасль сәр ёсё пулса тәракан, сәр ёсёпе пуранакан сәршыва аграрлә сәршыв (аграрная страна) теçсё.

**Аграрный вопрос**—сәр ыйтәвё—сәре камән тата йна мәнле тытмалли, унпа мәнле усә курса тәмалли сәнчен, хресченсем сәнчен, вёсен прависем сәнчен, ял хуçаләхё сәнчен, хресчен ёсне сәмәллатас тесен, йна чухәнләхпа тёттёмләхрен хәтарса увән пурнәсне лайәхлатас тесен, ял хуçаләхне мәнле тытса пымалли сәнчен калакав ыйту. Капитализмлә сәршывсенче хресченсем сәр сахал пирки нуша кураçсё. Унта лайәх сәрсем помещиксемпе капиталистла фермерсем, кулаксем аллинче тәраçсё. Тәнчери иккёмеш вәрсә хыçсән чылай сәршывсенче, чән-чән демократиллё, халәх влаçё туса хунә сәршывсенче, сәмахран, Польшәра, Румынире, Венгрире, Чехословакире, Болгарире, Албанире шултәра помещиксене пётерсе лартса, вёсен сәрёсене хресченсене панә никёс сәнче сәр реформине туса ирттернё. Сәр ыйтәвие пётёмөшпе СССР-та кәна Октябрьти социализмлә революцие пула татса панә. Сәр харпәрләхне пётёмпех пётерсе хурса, Совет влаçё ёлөк помещиксен, монастырьсен аллинче пулнә сәре 150 млн. гектар ытла чухән тата вәтам хресченсене ним укçасәр-мәнсәр усә курса тәма пачё, хресченсене кашни сул 500 млн. яхән тенкё помещиксене, вёсенчен сәр тара илсе акса танәшәй, тўлессинчен хәтарчё. Сталин юлташ ертсе пыракан большевиксен

партин асла политики колхоз стройё пётёмпех сёинтересси тата кулаксем класс пулса тәрассине талккишпех коллективизаци тунӓ никёс сине пётересси патне илсе ситерчё. Кулаксем пётерине пула ёс хресченсем татах та 80 млн. гектар сёр туянчёс. СССР-та сёр государствӓн харпӓрлӓхё, тепёр тӓслӓ каласан, пётём халӓхӓн пуянлӓхё пулса тӓрать. Сёре государство колхозсем укҗасӓрах тата сроксӓрах, ёмёрлӓхех уса курса тӓма панӓ.

Аграрный кризис — капитализмӓ сёршывсенче ял хуҗалӓх таваресене ытлашши туса кӓларни тата савна пула вӓл таварсен хакёсем пит йӓнленсе кайни. Савӓн пирки вара хресченсем масси-массипе чухӓна тухса каясчӓ тата ял хуҗалӓхё те пит хытӓ юхӓнать.

Агрегат—икӓ е темиҗе машинӓна (сӓмахран, турбинӓпа генераторӓн тёрлӓ пайесене) пёрлештерни.

Агреман—агреман—пёр-пёр сёршывӓн правительстви хӓйӓн сёршывӓнче тепёр сёршывӓн пёр-пёр сыннине дипломатилӓ представитель пулса тӓма йышӓнма килӓшни. Пётём тӓнчери йёрке тӓрӓх, пёр-пёр сёршыва дипломатилӓ представитель пулса тӓмашкӓн яма палӓртнӓ сынвӓн ятне сав сёршывӓн правительствине пёлтересчӓ те сав сёршывра хӓйӓн дипломатилӓ представителӓ пулса тӓма килӓшӓ пама ытасчӓ (агремент ытасчӓ, теҗсӓ). Килӓшӓ (агремент) илнӓ хыҗсӓн сес вара назначени тӓвасчӓ.

Агрессия—агресси—тапӓнни, ют сёршывсене вӓйпа тытса илмелли политика. Агрессивный—агрессив-лӓ—ирӓксёрлесе туртса илме хӓтланакан. Агрессор—тапӓнакан енӓ, чи малтан вӓрсӓпа тухакан государство агрессор пулать; савӓн пекех пёр-пёр государствӓн войкисем ют сёршыв сине кёрсе кайсан, е унӓн войкисем чикӓ урлӓ каҗмасӓрах тапӓнсан (сӓмахран, тивӓс сине пӓшалпа персен), тивӓс сине карапсем сине тапӓнсан, сав государство вара агрессор пулать. Вӓрӓ-хурахла вӓрҗа чёртсе яма хётёртекене те агрессор, теҗсӓ.

Агрикультура—ял хуҗалӓхне наука вёрентнӓ пек туса

пыни, ял хуҗаләхне лайәх, йёркеллө тупәшлә тытса пыни. Җер ёҗлессине тата ял хуҗаләхне тытса пырассине лайәхлатас шутпа тунә ёҗсене агрикультуралла меропрятисем теҗҗө.

**Агрономия**—ял хуҗаләх җинчен вёрентекен наукаҗсене пурне пёрле җапла ятпа калаҗҗө. Агрономи тенё җамаха хайне уйрам илсен, вәл наука тапра җинче үсекен апатҗимёҗсен тухаҗсләхне үстермелли мелсене вёрентет, җерёҗ системине тата селекци майёсемпе ял хуҗаләх үсентәранёсен культурине тавас, ял хуҗаләх ёҗ тухаҗсләхне үстерес төлөшпе ёҗлет.

**Адепт**—пёр-пёр теори, наука, искусство хыҗҗан каякан, апа юратакан. Ватам ёмёрте адепт тесе төрлөрен тен сектисенче член пулса тәракан җынсене калавә. Җав сектәсен членө пулса тәни җинчен официальной чиркүрен пытармалла пулнә. Җаванпа та час-часах адепт тесе пёр-пёр организацие е идейна вартан хапал туса тәракан җынна калаҗҗө. Хаш-пёр буржуалла-демократиллө җершывсенче (җамахран, Англире), уҗҗанх фашистсем майлә тәракан җынсемсөр пуҗне, фашистсен вартан адептисем пур, тепёр төслө каласан, җамахпа фашизма хирёҗ калакан, ёҗре фашизма вартан пулшакан политиксем пур.

**Адекватный**—адекватлә—тан, пёр пек, пёр йышши. Адекватлә пөлү—япалан е явленин пур чи кирлөрех паллисене төрөҗ кятартса паракан пөлү.

**Ажиотаж**—спекуляци; спекуляци тавас шухәшпа хака хәпартса яви; капитализмлә җершывсенче хахла хутсемпе тата таварсемпе спекуляци туса ытларак услам илме тәрәшви.

**Аккредитование дипломатических представителей**—пёр-пёр государствән правительстви җумёнче представитель пулса тәма посола, посланника, полпреда тата ытти дипломатиллө представительсене яви.

**Аксиома**—ёненермесөрех лайәх куранса тәракан җанләх.

**Актуальный**—актуальнай—чи кирли, хальхи вӕхӕтшан чи пахи.

**Акцепт** (французсен „аксепте“ сӕмахран пулса кайна)—йышӕнас тенине пӕлтерет. Акцепт—кам та пулин, е банк, е фирма, е учреждени, е организаци счӕта е векселе (нумай вӕхӕтлӕха панӕ обязательство) тӕлеме килӕшӕ панине пӕлтерет. Ҷав килӕшӕве счӕт Ҷине е вексель Ҷине Ҷырса Ҷирӕплетмелле. Ҷавӕн пек Ҷырса Ҷирӕплетнине те акцепт, теҶҶ. СССР-та акцептлӕ Ҷырсе тавар счӕчӕсем Ҷине ҶыраҶҶ. Ҷырасине заказчиксем ҶыраҶҶ, Ҷапла туса вӕсем тавар тӕратакан организацирен е предприятирен илнӕ тавар счӕт Ҷинчипе пӕр пек пулнине ӕнентерсе параҶҶ. Госбанк тавар тӕратакансен счӕтне заказчиксем ӕнентерсе панӕ Ҷыру пулсан ҶеҶ, тепӕр майлӕ каласан, акцепт пулсан ҶеҶ тӕлет.

**Альтернатива**—мӕнле те пулин ыйтӕва татса панӕ чухне икӕ тӕрлӕ решенирен хӕшне те пулсан пӕрне суйласа илме тивнине калаҶҶ; „иккӕрен пӕри“.

**Альфа и омега**—альфапа омега—грексен алфавитӕнчи чи малтанхипе чи юлашки саспаллисем; урӕх япала Ҷинчен каланӕ чухне—пуҶламӕшпе вӕҶӕ, ӕмӕрлӕх символӕ, тенине пӕлтерет.

**Альянс**—1) союз, уйрӕмах политикӕллӕ союз. Сӕмахран, 1914—1918 ҶҶ. империализмлӕ вӕрҶӕ вӕхӕтӕвче Англипе Франци хушшинче Германие хирӕҶ тунӕ вӕрҶӕ альянсӕ (союзӕ) пулнӕ; 2) обществӕллӕ оргавизацисен союзӕ, сӕмахран, пӕтӕм тӕнчери кооперативлӕ альянс кооперацисене пӕрлештерсе тӕрать.

**Амбиция**—амбици—хӕйне хӕй ытлашши юратви, кутӕна пени, шӕрчӕкланни.

**Амбразура**—укреплени стенинче, Ҷар карапӕнче, окопан Ҷӕр купаланчӕкӕнче тупӕ е пулемӕт кӕпҶи валли тунӕ шӕтӕк, тӕнӕ; бойница.

**Американская федерация труда (АФТ)**—Америкӕри ӕҶ федерацийӕ—Америкӕри профсоюзсен реформистла

организацийё, ана 1881 җулта туса хуня. Ҷав союза квалификацияллё тата ытларах ёҗ укҗи илекен рабочисем кёреҗҗё. АФТ-ра 3,5 млн. ытларах член шутланса тәрать. „Рабочисен аристократийё“ җине таянса, АФТ пуҗлаёхёсем (Грин тата ыттисем те) рабочи класс хушшине шултара буржуазин реакцияллё политикаине кёртсе пыраҗҗё.

Амстердамский интернационал профсоюзов—(юлашки вәхәтчен профсоюзсен пётём тәнчери пёрлешевё пулнә)—а́на 1919 җ. июль уйәхәнче Амстердам хулинче туня. Унта Европәри капитализмла җёршывсөвчи реформистла профсоюзсем чылайәшө, Америкари ёҗ федерацийё тата ыттисем те көнө. Амстердамри интернационалра пётёмпе 13 млн. яхән җын тәнә. Вәрҗә вәхәтәнче вәл хәйён ятне төппипех җёртрө. Ана халө реакцияллө профсоюзсем кәна усрасхан көрешөҗҗө. Тәнчери прогрессивлә профсоюзсем Пётём тәнчери профсоюзсен федерацияне (ун җинчен каланине пәхәр) туса хуня.

Амфибия—амфиби—1) җак сәмахән чән-чән пёлтерөшө—икө төрлө (җөр җинче те, шывра та) пуранакансем тени пулать. Ҷавән пек ятпа җөр җинчи чөрчунсене—шыв шапине, җөр шапине, саламандра́на калаҗҗө, вөсен личинкисем жабра́семпе сывлаҗҗө, җитөнсе җите пуҗлависем үпкепе сывлама тытанаҗҗө. 2) Амфибия—уйрам типлә самолёт, а́на ятарласа шыв җинчен те, җөр җинчен те вөҗсе хәпарса, анса лармалла туня. Вәл вөҗсекен кимө пек, шыв җине ларнә чухне ураписене хәй әшне, җунатсенчи пүлөмсене пуҗтарса кёртет. 3) Танк амфибия—җөр җинче те, шывра та җүреме пултара́кан ятарласа туня танк.

Анализ—төпчени; пёр-пёр япалана е явление унән уйрам енёсем җине пайласа төпчени.

Аналогия—аналогии—пёр япалана е явление тепёр япалапа е явленипе вөсен пётөмөшлө паллисем тәрәх тавлаштарса пәхни; пёрпеклөх, пёр еверлөх. Ҷакантан аналогичный тенө сәмах пулса кайнә. Аналогиллө япала тени—җавән пек, тепёр япала пек, пёр пек япала тенине пёлтерет.



**Анархизм**—вак буржуалла политикалла юхам, марксизман ташмане. Унан чи палла представителесем—Прудон, Бакунин, Кропоткин. Анархизм кирек мёнге государствана та (сав шутрах пролетари диктатурине те) йышанмасть, капитализмла строя хирёс организациленсе политикалла керешсе пынине хирёс тарать, пролетари диктатурине тата пролетари партин ертсе пырас рольне хирёс пырать. Анархизм государство деятелесене перерён-перерён велерсе пыма (террор) пропагандалать, сапла тунипе вал пролетариата массалла керешурен парса ярать тата рабочи движение йёркерен каларать, дезорганизицелет.

**Анархия**—анархи—тытамсёрләх, влассёрләх, йёркесёрләх, патравчакләх, дисциплинасёрләх.

**Анархия производства**—производство анархийе—обществалла производствари йёркесёрләх, плансёрләх; ун пек йёркесёрләх капитализмла хусалыхшан характерла пулса тарать. Саван пек йёркесёрләхе производство хатересем уйрам харпарләх пулни, таварсене тупаш илесшён кана туса каларни суратать. ССР Союзенче социализмла экономика производство анархине пелмест, производство пётөмпех план тарых пулса пырать, социализмла экономикара анархи пулма та пултараймасть.

**Анатомия**—выльах-чёрлөхпе этемён үт-пөвө е вёсен уйрам органесем мёнге тытанса тани шинчен вёрентекен наука, усентарансен анатомийе—усентарансем микроскопически вётё пайсенчен тытанса тани шинчен вёрентекен наука.

**Ангар**—аэродром шинчи самолётсене лартса усрамалли витне сурт.

**Английская „белая книга“**—Англин „шуря кёнеки“—Англире „шуря“, „кавак“ (хуплашка тёсне кура) кёнеке тесе документсен сборникне калассе, вёсене правитель-ство тулашри политикан пер-пер ыйтәвө шинчен пичет-лесе каларать. Час-часах сав кёнекесенче малтавласа секретла тесе шутланя документсене те пичетлөсө. Вал

сборниксене мёнле те пулин событисемпе, паллӑрах дипломатилӑ калаҫусемпе, парламенти пренисемпе тата ытти паллӑрах ёҫсемпе ҫыхӑнтарса пичетлесе калараҫҫё. Правительство, ҫав кёнекесене пичетлесе каларса, пичетленё документсемпе хӑйён политики тёрёссине е парламентаран мён те пулин ытти (сӑмахран, пёр-пёр паллӑ ёҫ валли укҫа пама ытти) тёрёс пулнине кӑтартса пама тӑрӑшӑть.

**Английский парламент**—Англи парламенчё—тёнчери чи ватӑ парламент. Вӑл 1316 ҫултанпа ёҫлет. Англи законёсем тӑрӑх вӑл государство влаҫён аслӑ органё. Королён нимёнле власть та ҫук. Король чаплӑ ята ҫё илтсе ларать, ёҫе туса пымасть, ҫапах та законсене ухӑн ячёпе калараҫҫё, правительство программине король хӑйён тронлӑ текен сӑмахёнче парламент заседанинче каласа парать. Парламент икё палатӑран тӑрать: лордсен палати (ҫӑлти палата) тата общинӑсен палати (аялти палата). Хальхи вӑхӑтра закон пётём влаҫа общинӑсен палати аллине панӑ, общинӑсен палати камран тӑнине кура правительство составё те (министрсен совечё) ҫавӑн пек пулса пырать. Анчах, чӑннипе власть вӑйлӑ капиталистла организацисен, шултӑра банксемпе промышленность предприятисене пёрлештерсе тӑраканскерсен, аллинче тӑрать. Правительство составё (общинӑсен палати составё те) камран тӑрасси вёсенчен килет, вёсем общинӑсен палати закон каларас ёҫе те тата правительство политики ҫине те пыҫӑк влияни парса тӑраҫҫё.

**Англо-Советский союзный договор**—Англипе Совет Союзё хушшинчи союзлӑ договор—ку договора 1942 ҫулхи майӑн 26-мёшёнче ССР Союзёле Великобритани хушшинче „Гитлерла Германие тата унӑн Европӑри тусёсене хирёҫ пыракан вӑрҫӑра союзлӑ пуласси тата вӑрҫӑ хыҫҫӑн ҫыхӑнса тата пёрне-пёри пулӑшса тӑрасси ҫинчен“ ҫырса алӑ пуснӑ. Анчах вӑрҫӑ пётнёнренпе Англи правительстви ҫав договора пурнӑҫласа пырассинчен темле майсемпе те хӑтӑлма тӑрӑшӑть. 1949 ҫул пуҫламӑшёнче Англи прави-

тельстви Сурсёр-Атлантика пактне (ун синчен каланине пяхар) тунă сёре хутшаннă. Çав пакт Англипе Совет Союзё 1942 сұлта тунă договора тўрремёнех хирёс пырать.

Англо-Советский профсоюзный комитет — Англипе Совет профсоюзёсен Комитечё. Ана 1941 с. октябрён 6-мёшёнче организацилёнё. Унта ВЦСПС тата Британи тредюнионёсен Конгресён Генеральной Совечё кёнё. Англипе Совет профсоюзёсен Комитечё ССР Союзёпе Великобритани гитлерла Германие хирёс туса пынă вәрсă кунёсенче вайсене пухма тата ССР Союзёв, Великобританин правительствисене ташмана сёнтерме мёнпур вайпа пулăшвă. Гитлерла Германие хирёс кёрешнё сёрте профсоюзсем пысăк вырăн йышанса тавă. Вёсем пёрмаях анлă массасене ёс тухаслăхне ўстерсе пыма, вәрса кирлё япаласене ытларах туса кăларма мобилизацилёнё. Çакă Англипе Совет профсоюзёсен Комитечён тёл задачи пулса тавă.

Аннексия—аннекси—ют халăх сёрне ирёксёр туртса илсе тепёр государство сўмне пёрлештерни, Сăмахран, Германи фашизмё 1938 сұлхи март уйăхёнче Австри сёрё сине сёмёрсе кёрсе, Австрие ирёксёрех Германи сўмне пёрлештервё, Австри халăхён политика, экономика тата культура телёшёнчи никама пăхăнмавлăхне пётёрсе хунă. Пирён Совет Çарё Австри халăхне, саван пекех Европăри ытти халăхсене те ирёке тухма пулăшвă.

Антагонизм—ташманлăх, хирёсў, интерессен уйрăмлăхё, ниепле те килёшме пултарайман хирёсў, сав хирёсў савăсусем патне илсе пырать. Сăмахран, буржуазипе пролетариат хушшинчи антагонизм, ана социализмлă революци кăна татса пама пултарать.

Антагонистическое общество — антагонистла общество—въл килёшме пултарайман хирёсўллё общество, унта пуç пулса тăракан тата пусмърта пурăнакан классем пур. Çав классем пёр-пёрне ташманла пулса тăрассё, вёсем хушшинче яланах килёшме пултарайман кёрешў

пырать. Тёслёхрен, буржуази обществу ҫаван пек общество пулса тәрать.

**Антагонистические классы**—антагонистла классем— кирек мёнле класлă обществăра та—чуралăх, феодаллă, капитализмлă обществăра пуç пулса тăракан классем тата пусмăрта пурăнакан классем пур. Вёсем хушшинче ниепле те қилёшме пултарайман хирёҫўсем пур. Ҫав классен интересёсем пачах та урăхла, мёншён тесен пуç пулса тăраканнисем пусмăрта пурăнаканнисен вйёпе тăранса пурăнаҫҫё. ССР Союзёнче кăна антагонистла классем ҫук, этеме этем эксплуатацилени те ҫук, мёншён тесен ССР Союзёнче социализм ҫёнтерчё. СССР-ти классем пёр-пёринпе туслă пурăнаҫҫё.

**Антанта (согласие)**—государствăсем хушшинчи политикăллă килёшў, уйрăм договорпа ҫирёплетмен килёшў. 1904 ҫулта Англипе Франци хушшинче антанта пулса тăнă: Англипе Франци, ятарласа килёшў ҫырмасăрах, вăрҫă тухас мён пулсан пёрле пуласси ҫинчен калаҫса татълнă. 1907 ҫулта Виҫё енлё килёшў, е Антанта—Англи, Франци тата Россия хушшинчи союз пулса тăнă. 1914—1918 ҫулсенчи империализмлă вăрҫă вăхăтёнче, Англи, Франци, Россия енче Германипе унён союзникёсене хирёҫ вăрҫа кёнё пур государствăсене те Антанта тесе ят панă. Российăра Октябрьти Аслă социализмлă революци ҫёнтернё хыҫҫан Антанта вырăссен шурă гварди генералёсемпе пёрле пирён социализмлă революцие хёспашаллă вйёсемпе павса пăрахма хăтланса пăхнă. Ленинпа Сталин ертсе пынипе ҫав ингервенцие Хёрлё Ҫар ҫапса салатнă. Хальхи вăхăтра государствăсем хушшинче договор ҫырса ҫирёпленнё килёшўсемпе союзсене те антанта теҫҫё.

**Антеи**—авалхи грексен юмахри геройё. Унён амăшё ҫёр турри пулнă. Халапсем каланă тăрăх, Антеи ҫёрпе ҫыханса тăнă чухне, ăна никам та ҫёнтерме пултарайман. ăна Геркулес ҫёртен уйăрса илнё те сывлăшра павса вёлернё. ВКП(б) Центральнăй Комитечён 1937 ҫулхи

февраль—марг уйӕхӕнче пулнӕ пленумӕнче Сталин юлташ, ҕав авалхи халапа илсе, Антей ҕӕрпе—хӕйӕн амӕшӕпе ҕыхӕнса, вӕй илсе тӕнӕ пекех, большевиксем те халӕхпа ҕыхӕнса тӕнинчен вӕй илсе тӕраҕҕӕ, терӕ. „Вӕсем хӕйсен амӕшӕпе, халӕхпа, ҕыхӕну тытса тӕнӕ чухне вӕсене никам та ҕӕнтерес ҕуккине шанса тӕма пултарасҕӕ“ (Сталин).

Анти...—хирӕҕ тенине пӕлтерет. Сӕмахран, автифашистский—фашизма хирӕҕле.

„Антикоммунистический блок“— „Коммунизма хирӕҕле блок“—ҕавӕн пек ят панӕ пулнӕ хӕйсен вӕрҕӕллӕ-политикаллӕ союзнe Германи, Итали тата Японии. ҕав виҕӕ агрессор влияни сферисене валеҕессии, тӕнчене валеҕессии ҕинчен калаҕса татӕлса пакт тувӕччӕ. Вӕл пакт тӕрӕх Японин „аслӕ хӕвелтухӕҕ Ази ҕӕрӕсене“, Германипе Италин—Европӕна илмелле пулнӕ. Виҕӕ агрессор хӕйсен планне пурнӕҕлас шутпа тӕнчери иккӕмӕш вӕрҕа пуҕарса ячӕҕ. ҕав вӕрҕӕ хӕйсене пӕтерсе лартасси патне илсе ҕитерчӕ.

Антимилитаризм—милитаризма хирӕҕ, капитализмлӕ ҕӕршывсем хӕ;пӕшалланнине хирӕҕ, вӕрҕа хатӕрленес тӕлӕшпе тунӕ тӕкаксене тата империализмлӕ вӕрҕӕсене хирӕҕ пыракан обществӕллӕ движени.

Антипатия—мӕне те пулин ним сӕлтавсӕрах юратмани, мӕнрен те пулин йӕрӕнни. Пӕр-пӕр йӕрӕнтерсе ҕитервӕ ӕҕ е япала ҕинчен хӕсӕк килтерекек пулчӕ, теҕҕӕ. Антипатичный—йӕрӕнчӕк, юратмалла марскер.

Антипарламентаризм—парламентаризма хирӕҕле—рабочи движенинчи „сулахай“ оппортунистла вак буржуаллӕ юхӕм, ҕав юхӕм парламента тата ытти органсене суйланӕ ҕӕре хутшӕнссине те, вӕл органсенче ӕҕлессине те пӕтӕмӕшпех хирӕҕ тӕрать.

Антисемитизм—еврей халӕхне курайманни, хӕсӕрлени; еврейсене наци тӕлӕшӕнчен курайманлӕха ятарласах чӕртсе яни; еврейсене наци тӕлӕшӕнчен курайман камӕла пуҕ пулса тӕракан классен ытларах реакциллӕ сийӕсем чӕртсе ярасҕӕ. Сӕмахран, нимӕҕ фашисчӕсем еврейсене

вёлерсе пётерессине, асап кăртартассине организацисине, вёсенчен граждан прависине туртса илнё тата ытти тёрлө тискер ёсsem те туня. Антисемитизмън тёллевё— пусмърсёсине хирёс кёрешесрен массёсине пёрса ярасси. Антисемитизм вёл нимрен ытларах капитализм чуралан-таракан хуларипе ялти вак буржуаллă массёсемпе уса курать, вёсен турса ситнё сйиллине еврейсине кураймасар пурьнас суя сулла ярать.

**Античный**—античнй— авалхи; сав самахпа авалхи Грецин тата авалхи Римън обществёллă стройё, искусстви, культури тата ыт. сйинчен те каланя чухне уса курассё.

**Аншлюс**—пёрлештерни. Политикёллă пурнёрса сак самах 1914—1918 сс. империализмлă вёрсй хыссан уйрам выран йышанса таракан пулнй. Самахран, Германи хай сумне Австрие пёрлештернине аншлюс тенё.

**Апелляция**—апелляци—кёсён органсем йышаннй решени е постановлени тёрёс мар тесе султи органсене жалоба пани.

**Апломб**—хай сине хай мьнкьмьллан шанни, каласура мьнкьмьллан тыткалани.

**Апогей**—кирек мёвле те пулин ёсён чи султи шайё; чи султи пусам; чи султи пусамри аталану.

**Аполитизм**—аполитизм—политикёллă пурнёрспа интересленменни, ун сине йёрёнерех пьхни. Ёс хальхне капитализмлă стройпа кёрешессинчен пёрса ярас тесе, буржуази вёсене политикёллă пурнёрспа интересленмелле мар тума, политикёллă пурнёрс сине йёрёнерех пьхма вёрентме тарьшать. Аполитицизм буржуази аллинче хайён класлă шухьшёсене пытарса тамалли меслет пулса тарать.

**Аполитический**—политикьпа интересленмен (сыв).

**Апологет**—мёвле те пулин теорие е сёнёве хутёлекен тата сав теори е сёнў енче таракан.

**Апофеоз**—авалхи грексем сывна турь выранне хуни, кама та пулин чапа кьларса ытла та мухтани; халё политикьпа обществёллă пурнёрси, литературьри, искусств-

вӑри, харпӑрхӑй пурнӑҫӗнчи аталану е событисем калама ҫук ӑнӑҫлан вӗҫленнине пӗлтерекеҫ сӑмах.

**Апробация**—апробаҫи — ӗнентерсе пани, ҫирӗплетсе пани. Агрономире—вӑрлӑх пахалӑхне палӑртса хӑклани.

**Арбитраж**—икӗ еншӗн (сӑмахран, икӗ государство, икӗ предприятия хушшинчи) тавлашуллӑ ыйтава килӗшӗллӗ татса пама ятарласа полномочи панӑ ҫынсем татса пани.

**Арбитр**—икӗ ҫын е организаци хушшинчи тавлашуллӑ ӗҫе татса паракан орган, ҫав органра ӗҫлекен ҫын, третейски судья. Совет Союзӗнче арбитрсем государство учрежденисемпе хуҫалӑх организацисем хушшинчи тавлашуллӑ ӗҫсене пӑхса тухса татса параҫҫӗ. Государствӑсен пӗтӗм тӗнчери практикинче икӗ государство хушшинче пыракан тавлашуллӑ ыйтава, ҫав икӗ государство ыйтнине, хутшӑнса татса паракан государствӑна арбитр теҫҫӗ.

**Арена**—цирка артистсем тухса выляса кӑтартмалли вырӑн; урӑхла, пӗр-пӗр ӗҫре палӑрса ӗҫлени.

**Аристократ**—дворянсен е буржуасен ҫӗлти сийӗнчен тухнӑ ҫын.

**Аргументация** (аргумент сӑмахран пулса кайнӑ)— ӗнентерсе панине е ӗнентерсе парас тесе хӑш-пӗр фактсене илсе кӑтартса панине пӗлтерет. Аргументировать—пӗр-пӗр шухӑша ӗнентерсе пама илсе кӑтартнӑ тӗслӗхсем, доводсем.

**Армада**—ҫар карапӗсен пысӑк соединенийӗ, пысӑк та вӑйлӑ эскадра.

**Армия**—ҫар—1) темиҫе корпуса, дивизие, авиаципе танксен соединенине пӗр командовани пӗрлештерсе тӑрать пулсан ҫар (арми) теҫҫӗ; унӑн ҫине мӗнле задача пурнӑҫа кӗртме хушнине шута илсе ҫарӑн составӗ тӗрлӗрен пулма пултарать; 2) государствӑн мӗнпур хӗҫпӑшаллӑ вӑйӗсем.

**Арсенал**—вӑрҫӑ хатӗрӗсене ҫӗнӗрен тумалли, тӗрлетмелли, тытса усрамалли вырӑн (сӑмахран, ҫарпа тинӗс-ҫар

арсеналёсем). Пирён арсенал текең терминпа артиллери валли материалнай чаҫсем ҫенёрен туса хатёрлекен предприятисене калаҫҫё.

**Артиллерия**—артиллери—1) тупӑсенчен персе вӑрҫа-кан ҫар; тӑшманӑн мӑнле вӑйёсемпе вӑрҫма тивнине кура, артиллери хирти (полевой), ҫыран хӑрривчи (береговой), крепоҫри, карапсем ҫинчи тата зенитӑ (сывлӑш) артиллерийӑ ҫине пайланать; 2) вӑйлӑ орудисем (тупӑсем). Артиллери туписем тӑрлисем пур: гаубица, мортира, тупӑ. Кучухнехи артиллери инҫене, хӑвӑрт тата тӑл пеме пултарать. Полевой текең орудисем 25 километр таран переҫҫё, инҫене перекеннисем 120 километра ҫити переҫҫё. Зенитӑ орудисем пӑлӑтelle 13 километра ҫити переҫҫё. Тинёсрисемсӑр пуҫне ытти орудисене лашасемпе, тракторсемпе, автомобильсемпе турттарса ҫӑреҫҫё. Хӑй тӑллӑн ҫӑрекен тупӑсене—самоходные орудия, самоходки теҫҫё.

**Арьергард**—ҫарӑн тӑп вӑйӑнчен кая юлса тылра пыракан пайё. Вӑл тӑп вӑйсем ҫине тӑшман хыҫалтан, тылран пырса тапӑнастран сыхласа пырать; ҫарӑн тӑп вӑйё каялла чакса пынӑ чухне ҫулсене, кӑперсене, шыв урӑ кӑсмалли хатӑрсене ҫемӑрсе пырать.

**Ассамблея**—пуху. Пӑрлешнӑ Нацисен Организацийӑн Генеральной Ассамблеи—пур ҫӑршывсен представителсен пухӑвӑ.

**Ассигнование**—ассигновани—пӑр-пӑр ӑҫе тума малтан палӑртса хунӑ чухлӑ укҫа пани. Сӑмахран, министерства-сем госуларстваӑн халӑх хуҫалӑх планӑ тӑрӑх расходлама палӑртнӑ бюджетӑнчен (ассигновани) укҫа-тенкӑ илеҫҫё.

**Ассоциация**—ассоциаци—пӑр пек ӑҫе пурнӑҫа кӑртме пӑрлешнӑ ҫынсен ушкӑнӑ, союзӑ.

**Ассы**—вёсев ӑҫӑсен мастерёсене ҫапла калаҫҫё. Французсен чӑлхинче „ас“ тени „туз“ тени пулать. Вӑл сӑмах час-часах „хӑйӑн ӑҫӑн мастерӑ“ тата „шурапа хурана курнӑ лӑтчик“ тесе каланине пӑлтерет.

**Атеизм**—турӑсӑрлӑх; турӑ ҫукки ҫинчен тата ытти



тёрлёрен куşa курәнман вайсем сукки сивчен  
вёрентни.

Атлантическая хартия—Атлантика хартийё—Англипе Америка пёрле 1941 сұлхи августән 14-мешёнче пичетлесе каларнă декларацие шапла калассе. Ҷав документ США президентёпе Великобритани премьер-министрё пёрле тел пулнă хыссан пичетленсе тухнă. Вёсем Атлантика океан бассейнинче сар карапё сивче тел пулнă (сакянтан пулнă въл документән ячё—„Атлантика хартийё“). Пётёмешпе илсен деклараци саксем сивчен каласа парать: 1) США тата Великобритани хайсем сүмне сёнё территориясем пёрлештерме пикенмессе; 2) территории телёшенчен пулакан улшәнусемпе, сав территориянче пурәнакан халăхсем въл улшәнвва хайсен ирёкёпе ырман пулсан, вёсем килёшме пултараймассе; 3) пур халăхсен те хайсен государствине тытса тăма мёнле форма суйласа илес тессе, саван пек форма суйласа илме право пур, США-па Великобритани сав правасене хисеплессе тата халăхсен тивёслё прависем тăрăх хайсен сёршывне хайсем тытса тăрассине сёнёрен туса хума пулăшассе; 4) пур сёршывсем те пёртан правасемпе—суту-илу тума та, чёртаварсен пуянлăхёсемпе усă курма та пултарассе; 5) пуриншён те лайăх пурнăс туса парас тесе, экономика аталанса пыма услови туса парас тесе тата инкек-синкек пулсан пулшмалла тумашкән экономика телёшенчен пур сёршывсем хушшинче те сыхану пулмалла; 6) гитлерла тиранине тёппипех пётернё хыссан мирлё пурнăс тумалла, сав мирлё пурнăс пур сёршывсене те хăрушлăхсър пурәнма майсем туса памалла; 7) тинёсемпе океансем тăрăх ирёклён, ним кансёрлемесёр сўрессине тумалла (тинёссен ирёклёх принципё); 8) мирлё пурнăспа пурәнма килёшнё пур государствасен тепёр государствăна хирёс вайпа тухассине пăрахмалла, анлă та шанчăклă пётёмешле хăрушсърлăх системине туса хуриччен агрессивлё сёршывсене хёспашалсърлатмалла. 1941 сұлхи сентябрь уйăхёнче ССР Союзён Правитель-

стви ҫак декларацин тѣп принципѣсемпе килѣшне, ҫав вӑхӑтрах вӑл деклараци принципѣсем пѣтѣмѣшле характерлӑ пулнине тата конкретлӑ обстановкӑсене шута илсе, ҫав принципсене пӑхса тухса вѣсене тѣрѣсрех тумаллине палӑртнӑ. Вӑрҫӑ хыҫҫӑн Англипе Америка правительствисем хӑйсен Атлантика хартийӑенче панӑ сӑмахӑсене манчӑҫ, хартире кӑларса тӑратнӑ принципсене хирӗҫле ӗҫсем туса пыраҫҫӗ.

**Атрибут**—япалан, ӗҫен паллӑ тѣп енӗ, унсӑр япала пулмасть. Сӑмахран, движени материн атрибутӗ пулса тӑрат.

**Атташе**—дипломатилӗ представительствӑри (посольствӑри тата миссири) чи кӗҫен должность. Ятарласа уйӑрса лартнӑ атташесем пур: ҫар, тинӗс-ҫар, авиаци, суту-илӑ, финанс, пресса атташисем. Вӗсем хӑйсен специалноҫӗсем тӑрӑх посолӑн советникӗсем пулса тӑраҫҫӗ тата ют государствӑсенче хӑйӗн ҫӗршыв ҫарӗн, тинӗс-ҫар, авиацин тата ыттисен те представителӗсем пулса тӑраҫҫӗ. Буржуази правительствисем час-часах дипломатилӗ представителӗсен атташисене шпион ӗҫне туса пыма хушаҫҫӗ.

**Аудиенция**—аудиенци—1) государство пуҫенче тӑраканни е правительство членӗсем ют государство представителӗсене официално йышӑнни; 2) мӗнле те пулин аслӑ ӗҫлӗ вырӑнти ҫын патне малтанах каласа хунӑ вӑхӑтра ӗҫпе пыни.

**Аутентичный**—чӑн-чӑнни, тѣп-тӣрӗсси. Ҫак сӑмаха тӣрлӗрен чӗлхепе ҫырни пѣтѣм тӣнчери договорсенче тата килӗшӑусенче, договорӑн текчӗ хӑш-хӑш чӗлхепе ҫырни чӑн-чӑнни, урӑх чӗлхерен куҫарманни пулса тӑнине кӑтартса парас тесе асӑнаҫҫӗ. Ҫапла туни договор текстне пӣр чӗлхерен тепӣр чӗлхене куҫарнӑ чухне мӗнле кирлӗ, ҫапла ӑнлантарса парассинчен сыхлать.

**Афера**—вӣрсе хӑпартнӑ ӗҫ; иккӗленмелле ӗҫ; ултавлӑн, ҫамӑллӑн пуйма пикенни.

## Б.

Бактериологическая война—бактериллэ вәрçә. Бактерисем вёсем ахаль куспа курма çук вётё, пур çёрте те пурăнакан чёрчунсем, пёр е темиçe клеткăран пулса тăраççё. Вёсене микроскопсăр курма çук. Хаш-пёр бактерисем çынсене те, вильдхсене те калама çук хăрушă сикекен чирсем—чума, халера, тиф, шатра чирё, çёпёр язви тата ыт. чирсене те ертме пулараççё. Нимёç фашисчёсем вәрçә вăхăтёнче çавăн пек бактерисене тата ытти çёнё бактерисене те хайсене хирёç вәрçакан çёршывсен тылне ярса хăрушă чирсем сарма шутланă. Пётём тёнчеря килёшўсем тăрăх, вәрçара бактерисемпе усă курассине чарнă. Нимёç фашисчёсем темёнле тискер ёçсем тума та хатёр пулнă, анчах пирён Совет Çарё нимёç фашисчёсене бактериллэ вәрçә пуçарса яма май пмарё, вёсен бактериллэ вәрçә тăвас планёсене путарса лартрё.

Базис—базис, тёпри, никёс. Обществăн экономикаллă базисё—обществăн экономикаллă никёсё. Материальной пуянлăх (апат-çимёç, тумтир, пўрт-çурт, хутмалли япаласем тата ыттисене те) туса кăлармалли меслет обществăн никёсё пулса тăрать. Çав никёс çинче вара обществăллă авланăвăн паллă формисем чăмăртанаççё, юридически тата политикăллă надстройкăсем тытăнса тăраççё. Совет обществин экономикаллă никёсёсем çаксем пулаççё: хуçалăхăн социализмлă системи тата производство средствисен социализмлă харпăрлăхё.

Базироваться—пёр çёртен тепёр çёре куçса вырнаçни.

Баланс—равновеси, пёр пек пулни. Баланс предприятия—пётёмёшле ведомость; пёр-пёр паллă число тёлне, яланах уйăх пётнё çёре е султалăк пётнё çёре предприятия тупăшёсемпе расхочёсене пăхса тухни; вăл предприятиин хуçалăх ёçён итогёсене тăвать.

Балканская Антанта—Балканри Антанта—1934 çулăн пуçламăшёнче Румыни, Югослави, Греци тата Турци

хушшинче тунă договор. Договор тӑрӑх ҫав госу­дарствӑсем Балкан ҫурутравӑн чиккисене пӑр-пӑрне пулӑш­са сыхласа тӑмалла пулнӑ. Ҫав договор тӑрӑх вӑл госу­дарствӑсенчен пӑри теприн ҫине вӑрҫӑпа тапӑнсан, ытти­сен тӑшман тапӑннӑ госу­дарствӑна пулӑшмалла пулнӑ. Балканри Антанта Франци хётӑртнипе пулса тӑнӑ. Анчах каярахпа Балканри Антанта кӑрекен госу­дарствӑсем Франци сӑмахне итлеми пулнӑ. Гитлерла Германи вӑрҫӑ­па тухса ҫав Антанта кӑрекен госу­дарствӑсенчен пӑ­рин ҫине тапӑнсан, теприсем ӑна пулӑшман. Ҫапла вара Балканри Антанта сапаланса кайнӑ. Ҫавӑн хыҫҫӑн вара гитлерла Германи Румыние, Югославие, Грецие окку­пациленӑ. Вӑл ҫӑршывсем Совет Ҫарӑ пулӑшнипе кӑна каярахпа фашистла Германи пусмӑрӑнчен тухрӑҫ.

Баллотировка—пӑтӑмӑшпе илсен, алӑ ҫӑкленине, са­сӑланине пӑлтерет. Ёлӑк балл тесе калакан чӑмӑрсене (шарсене) ещӑк (урна) ӑшне ярса сасӑланӑ, шуӑ чӑмӑ­рӑ (е сылтӑм енне хуни) суйлавсемшӑн сасӑланине пӑл­тернӑ, хура чӑмӑрӑ (е сулахай енне хуни) хирӑҫ сасӑ­ланине пӑлтернӑ. Баллотировка тени сасӑланине е суй­ланнине пӑлтерет.

Банзай—Япони халӑхӑн чӑнӑвӑ, пирӑн вырӑс халӑ­хӑн „урра“ сӑмахӑ пекки.

Банкротство—банкрота тухни; уйрӑм капиталистсем акционерлӑ обществӑсене е госу­дарствӑна кивҫен илнӑ укҫана тӑлеме пӑрахни, шанчӑкран тухни. Банкрот— 1) кивҫен илнӑ укҫана, парӑма парса татайман ҫын; 2) пӑр­пӑр еҫе тума пултарайманнипе путланса ларнӑ, мӑшкӑла тухнӑ ҫын.

Белый дом—США президенчӑн Вашингтонри (США столици) керменне (дворецне) ҫапла калаҫҫӑ. Политикӑл­лӑ калаҫусенче „Шуӑ ҫурт шухӑшӑ“, „Шуӑ ҫурт тав­ралӑхӑнче“ тесе каланисем президент шухӑшӑсем, пре­зидентпа туслӑрах тӑракан политикӑллӑ деятельсем хушшинче тенине пӑлтерет. „Белый дом“ („Шуӑ ҫурт“) тени чае-часах „США правительстви“ тенине те пӑлтерет.

**Бенилюкс**—ку сáмах „страны Бенилюкса“ текеи сáмах саврãйшëвче тёл пулать. Бенилюкс сёршывёсен хисепне Бельги, Нидерланди (Голланди) тата Люксембург госу-дарствисем кёрессё.

**Берлинская конференция**—Берлинри конференци. Вáл 1945 сулхи июнён 17-мёшёнчен пусласа августан 2-мёшчен пулса иртивё. Унта висё асла держава (Совет Союзё, Велико-британи, США) правительствисем пуслáхёсем тёл пулнá. Конференци ларáвёсем Потсдам сывáхёнчи Сесилян-Хор-па ятлá вырáнта пулса пынá. Конференцире паха решени-семпе килёшусем тунá. Ытти тёрлө йитусем тáрáх та пёр-пёрин шухáшёсене палáртнá. Сав йитусене малашне конфе-ренцире туса хунá Ют сёршыв ёсёсен Министрёсен Совет-тёнче сýтсе явмалла пулнá. Конференцире Ют сёршыв ёсёсен Министрёсен Советне тáвасси сýнчен, Германи госу-дарствин пулслáхё сýнчен, Германирен вáрсá тáка-кёсене шыраса илесси сýнчен, Германин сар флочёпе суту-илу карапёсем сýнчен, Кенигсберг хулипе ун сывá-хёнчи район сýнчен, вáрсá преступникёсем сýнчен, Ав-стри сýнчен, Польша сýнчен, мирлө договорсем тáвасси та-та Пёрлешнө Нацисен Организацине йышáнасси сýнчен, опекаи илнө територисем сýнчен, союзниксен Румынири, Болгарири тата Венгрири Контроль комиссийёсен ёсёсем сýнчен, Германи халáхне кусарассине йёркелесси сýнчен, вáрсá ййтáвёсем сýнчен решенисем йышáннá. Анчах та, юлашки вáхáтра сав килёшсе йышáннá решенисене США, Великобритани, Франци правительствисем пáсма пусларёс-вёсене пурнáса кёртсе пырассине хирёс кёрешессё. Вё-сем Германие вакласси патне илсе ситерчёс, хáйсен ок-купациленө зонисенче США-па Великобритани „Бизони“ (икё зона) туса хучёс. Совет Союзё кáна сав решенисе-не тёрёс пурнáсласа пырать, вёсене пурнáса кёртсе пымалла тáвассишён кёрешет.

**Беспрецедентный** — прецедентсáр, урáхла каласан, курман-илтмен (ёс). Прецедент (латин сáмахё) тесе ёлөк, авал, унчен малтан сáвáн пек пулнá ёсе, унтан кáйран

ҫаван пек ёҫсемшён тёллех пулса таван ёҫе каласҫе. Гитлеровецсем вӑхӑтлӑха оккупацилене территориясенче тунӑ ҫав тери тискер ёҫсем нихҫан курман-илтмен ёҫсем пулнӑ, мёншён тесен гитлерла бандитсем тунӑ ҫаван пек ирсёр ёҫсем этем историнче нихҫан та, ниҫта та пулман.

Бизония—Бизони—икё пёрлешнӑ зона (вырӑн, район) тенине пёлтерет. 1946-мӑш ҫулхи декабрӑн 3-мӑшӑнче США-ан государственнай секретарё Бирнс тата Англи ют ҫёршыв ёҫсен министрё Бевин, иккӑшӑ пёрле, Америкӑпа Англин Германири оккупацилене зонисене экономика тёлӑшӑнчен пёрлештересси ҫинчен килӑшӑ туса алӑ пуснӑ. Ҫапла икё уйрӑм зонӑран (Германие оккупацилекен государствӑсен СССР-ӑн, Англин, Францин, США-ӑн кашнин хайӑн зони пур) пёр зона пулса таван. Ҫавна вара Бизони тесе ят панӑ. Ҫав килӑшӑ 1947-мӑш ҫулхи январӑн 1-мӑшӑнче пурнӑҫа кенӑ. Вӑл килӑшӑ Германие политика тёлӑшӑнчен ваклассин пёрремӑш утӑмӑ пулса таван.

Бизнесмен (акӑлчансен ҫамахӑ)—пыҫӑк тупӑшлӑ сутуилӑ тума пултаракан ҫын тенине пёлтерет, ӑна коммерсант теме те пулат; пёр-пӑрин хушшинче е икё организаци хушшинче кирек мёнле ёҫе те ӑнӑҫлан, хайшӑн е хайӑн организацийӑшӑн пыҫӑк усӑллӑ ёҫ тума пултаракан ҫын.

Биржа—капитализмлӑ ҫёршывсенчи шултӑра хуласенчи учреждени; унта укҫа вырӑннех хурса шутлакан хаклӑ хутсене (фондовӑй биржа) е таварсене (тавар биржи) сутса илесси пулса пырат. Биржӑн администрацийӑ ҫав хутсене е таварсене сутас е илес пирки каласӑ татӑлнине регистрацилет тата укҫа вырӑнне шутланакан хутсен хакне (курс) пичетлесе кӑларать. Шултӑра банксем, делецсем тага спекулянтсем час-часах пёр-пӑр укҫа вырӑнне шутланакан хаклӑ хута е тавара юриех вӑсен хакӑсене хӑпартса ытларах сутӑн илме (ӑна: „игра на

повышение “—, хакне хӕпартас тесе выляни“, теҕҕе) ты-  
тӕнаҕҕе е юриех сутӕн илме пӕрахаҕҕе (ӕна: „игра на  
понижение“—хака йӕнетес тесе выляни, теҕҕе). Вара  
биржӕра ҕавӕн пек выляв пынине пула спекулянтсем  
укҕа вырӕнне шутланакан хутсене сахалтарах тытакан  
ҕынсем банкрота тухса пынине пуяҕҕе.

Биология—биологи—чӕрчунсем ҕинчен вӕрентекен  
мӕнпур наукаҕсене пӕрле илсе каланине пӕлтерет, тӕллӕ-  
нех каласан, пур органикаллӕ тӕнчешӕн те пӕр пек пулса  
тӕракан явленисемпе тивӕслӕ виҕелӕхсем (закономернаҕ-  
сем) ҕинчен вӕрентекен наука.

Блеф (англичансен сӕмахӕ)—суйнине, хӕратнине, тыт-  
тарнине пӕлтерет. Картла выляна чухне хӕшӕ те пулин  
вайлӕ картсем пур тесе хӕратса ларнине блеф тесе ка-  
лаҕҕе. Вай е укҕа-тенкӕ ҕук пулсан та, пур тесе каппай-  
ланнине блеф теҕҕе; хӕй вайсӕр пулсан та, вайлӕ тесе  
кӕртартасшӕн пулнине, е хӕй тума пултарайманнине те  
тума пултарна пек пулнине, блеф теҕҕе. Ғав мелсемпе  
нимеҕ ҕашистӕсем анлан уса курна. Ғапла вӕсем, Европӕ-  
ра иккӕмӕш фронт уҕалас хӕрушлӕх килсе тухсан, „Ат-  
лантика валӕ“ ҕинчен сӕпӕлтетме тытӕнна. Анчах вал  
ҕашистсен суя сӕмах ҕаптарни ҕеҕ пулнине пӕтӕм тӕнче  
пит те лайӕх курчӕ.

Ближневосточная Антанта—Ғывӕхри хӕвелтухӕҕ  
Антанти—Ғывӕхри хӕвелтухӕҕӕнчи тӕватӕ ҕӕршыв: Тур-  
ци, Иран, Ирак тата Афганистан государствисем хушшин-  
че Иран столицинче—Тегеранра 1937 сулхи июлӕн 8-мӕ-  
шӕнче тунӕ килӕшӕ.

Ближний восток—Ғывӕхри хӕвелтухӕҕ—Вӕтаҕӕр ти-  
нӕсрен хӕвелтухӕҕӕнле тата кӕнтӕр-хӕвелтухӕҕӕнле  
выртакан ҕӕр тӕрӕхӕн пӕтӕмӕшле ячӕ. Вӕсен чи ытларах  
пайӕ Кӕҕӕн Ази тата Арави ҕурутравӕсем ҕинче выртать.  
Кунта Турци, Сири, Палестина, Трансиордани, Иран,  
Сауди, Йемен, Аденц, Хадрамаут, Оман тата Ковейт  
ҕӕршывӕсем кӕреҕҕе. Ғак асӕнна ҕӕршывсенче пуринче  
те арабсем пурӕнаҕҕе. Ғавӕнпа та вӕсене тата Араб

хёвелтухасё (Арабский восток) тесе те каласё. Ҷываҳри хёвелтухасёне ялавах Ирава та (ёлёк Перси ятла пул-ва), Ҷаван пекех тата Египета та кёртеё.

**Блок**—союз; государствасен, партисен е ытти организацисен пёрле тухма шут туня политикалла килёшөвө.

**Блокада** (англичансен сәмахө)—тәшманан Ҷёршывне, е уван пёр пайне, е уйрам хулине вәрҶя төлөшөнчен, политика е экономика төлөшөнчен вайпах ытти Ҷёршысенчен уйарса илсе Ҷыхану тытма паманни, Ҷаварса илни; тәшмана ытти Ҷёршывсемпе, Ҷулсемпе, Ҷынсемпе Ҷыхану тытма, суту-илу тума тата ыт. те вайпах пәрахтарни.

**Блокирование**—Ҷаварса, хупарласа илни; тәшманан пёр-пёр Ҷирөплетнө пунктне, тупаран е пулемөтран перекен точкине, хулине е пөтөм государствана хөспашалла вайпа Ҷаварса илни; Совет Ҷарө нимөҶ захватчикөсен питех те Ҷирөплетнө пункчөсене, укрепленийөсене Ҷавара-Ҷавара илсе пөтерсе пычө.

**Бойкот**—государство, обществалла организаци е уйрам Ҷын тепөр государствана, организаципе е уйрам Ҷынпа хутшанма пәрахни.

**Брюссельский пакт**—Брюссельри пакт—Хёвеланас Европари пилөк Ҷёршыв (Великобритани, Франци, Бельги, Голланди тата Люксембург) хушшинче 1948-мөш Ҷулхи март уйахөнче Брюссель хулинче туня союз. Ҷак союз вәрҶалла-политикалла союз пулса тәрать. Ана Совет Союзне тата халах демократин государствисене хирөҶ көрөшме туня. Вал договора тунипе Великобританипе Франци агрессиие хирөҶ пыракан политикана—Ялтапа Потсдамри конферендисенче йышавна политикана пурнаҶа кёртме пәрахрөҶ. Вөсем мирлө пурнаҶа юратакан халахсем умне питех те пысак хәрүшләх каларса тәракан Ҷөнө политика Ҷулө Ҷине тачөҶ. Ҷак политика вөсем Европари ытти халахсене хайсене пәхантарса пуҶ пулса тәрас төлев лартнине пөлтерет. Ҷавнашкал төллеwsене пурнаҶа кёртес өҶре вөсем өнерхи агрессорпа та, вәрҶя пөтнө



хысқан хайсене пәханса тәракан агрессорпа та уса курма шутлақсә. Брюссельте тунә пакт—колонисем тытса тәракан державәсея союзә. Колонисенче хайсем әмәрех пысакраха правәсемпе уса курвине сыхласа хәварас тесе, вәсем җарпа политика енчен халә туса хунә ушқанпа уса курса, җав колонисенчи нацисен ирәкләхәшән пыракан кәрешевне пусарса лартма тәрашақсә.

**Бургомистр**—Хәвеланәҗ Европәра хула управленийән (магистратчән) пуҗәнче тәракан әслә сын.

**Бум**—шав, сенсаци, элек, сәмах сарни. Бум биржево й—таварсен тата укса вырәнне шутланакан хаклә хутсен хакне ятарласа кәске вәхәта хәпартни. Шулгәра капиталистсем җав бума (шава), унтан ытларах услам илес тесе, ятарласах тәвақсә.

**Бутафория**—бутафори—итальянецсен чәлхинчен кәнә сәмах. Түрех каласан чән мар (суя, илемлетсе тунә) япалана пәлтерет. Сәмахран, театрсенче артистсем вялянә чухне уса куракан япаласем (тумтир, хәҗ-пәшал, апат-җимәҗ тата ытти җавнашкал япаласем) инҗерен пәхсан чән япаласем пекех кураһақсә, анчах вәсем чән-чән япаласем мар. Политика әнланәвә җине куҗарса каласан, җав сәмах суйнине, чән мар япалана чән тесе әнентерме тәрашнине пәлтерет.

**Буферный**—буферлә. Буфер тесе вагонсем вәҗәнчи тимәр дисксене калақсә, вәсене пружина җине вырнақтарса лартнә, җавна пула вагонсем поезд чарәннә чухне пәр-пәрин җумне пырса җапәнсан ытлашши сикмеқсә, вәсене пружинәсем җемҗетеқсә. Урәхла пәлтерәшпе илсен, пәр-пәррин җумне пырса җапәнман е пәр-пәринпе кәрешекен икә ен хушшинче тәракана калақсә. Сәмахран, 1918-мәш җулта большевиксемпе троцкистсем хушшинче Бухарин „буферла группа“ туса, кәрешеве „җемҗетме“ хәтланса пәхнә. Чәннипе илсен, ун чухнех Бухарин троцкистсене пуләшса пынә. Буферлә тесе икә ташманла енсем хушшинче тәракан җынна, е ушқана, е государствәсене калақсә. җавән пек тәнчери иккәмәш вәрҗә

умён пансем пуç пулса тӑракан Польша госу­дарстви фа­шистла госу­дарствӑна СССР хушшинчи буферла госу­дарство вырӑнне пулса тӑва.

**Бюджет**—государствӑн (государство бюджетчӑ), пред­приятин, учрежденин е уйрам ҫынӑн пӑр вӑхӑтлӑх тупӑш­семпе расхочӑсен планӑ.

**Бюджет баланса**—государство бюджетӑнчи е вырӑнти бюджетри тупӑш­семпе расхутсене танлаштарса кӑтартни. Тулашри суту-илӑри суту-илӑ балансӑ—ют ҫӑршывсен­чен тавар илсе килнине (импорт) ҫӑршывран тавар илсе кайнипе (экспорт) танлаштарса пӑхни.

**Бюрократия**—бюрократи—ҫак сӑмах французсен „бю­ро“ сӑмахӑпе (вӑл сӑтел, ҫавӑн пекех тата ҫыру сӑтелӑ ларакан кабинет, пӑлӑм тенине пӑлтерет) грексен кра­тос—„вӑй“ сӑмахран пулса кайнӑ. Вырӑс чӑлхи ҫине тӑ­рех куҫарсан „сӑтел управленийӑ“, „кабинет хуҫи“ тенине пӑлтерет. Вӑл сӑмах Францире XIX-мӑш ӑмӑр пуҫламӑ­шӑнче тухса кайнӑ. Ҫав сӑмахпа массӑсенчен уйрӑлса кайнӑ, массӑсенчен аякра тӑракан ҫынна е учреждение, политика ӑнланӑвӑнче тӑрлӑ привилегисемпе усӑ куракан ҫынсем ертсе пыракан госу­дарство режимне ӑнлантарса параҫҫӑ. Крепӑсла тата буржуалӑ госу­дарствӑсенче бюрократи—чиновникла чи аслӑ учреждени.

## В.

**Вавилонское столпотворение**—библире каланӑ тӑрӑх, авалхи ҫынсем пӑлӑте ҫити ҫӑллӑ башня тума тытӑннӑ пулать, ҫавна кура вара турӑ ҫынсем ҫине ҫилениӑ те „чӑлхесене хутӑштарса“ янӑ пулать. Халӑ ҫав сӑмахпа йӑркесӑр, пӑтраштарулӑ, усӑсӑр ӑҫ туни ҫинчен калаҫҫӑ.

**Валовая продукция**—предприятиире, хуҫалӑхӑн пӑр­пӑр отраслинче е пӑтӑм халӑх хуҫалӑхӑнче пӑр-пӑр пал­лӑ вӑхӑт хушшинче (уйӑхра е ҫулталӑкра) туса хатӑр­ленӑ продукцин е изделиян пӑтӑм хисепӑ. Ҫав пӑтӑм про­дукцирен е изделирен илсе сутма панӑ пайне таварлӑ продукци тесе калаҫҫӑ.

**Валюта**—правительство законёпе йышанна укса виши; металран тунă сурекен укса хакләхё (рубль, червонец, доллар, франк, марка тата ыт. те).

**Валютный демпинг**—валюта демпингё—ылттан укса йунелсе кайна сёршывсенчен ылттан укса хаклә пулна сёршывсене тавар, чёттавар ытла та нумай турттарни. Сав валюта демпингё ытти сёршывсене ытларах тавар турттарса каякан сёршывра инфляцие (валюта, укса йунелнине) пула ёс укси чакнипе сыханса тарать.

**Валютный хаос**—валюталла йёркесёрлөх — инфляци (валюта, укса йунелни) пирки пулаканскер; пёр государстван укса-тенки йунелнипе ытти төрлөрен сёршывсенчене валютасем хушшинчи сирөплөх пәсәлса каять. Сёршывсен валютисем хушшинчи шайләх мөнле пулассине пөлме сукки шанчаклан суту-илу тавассине пәсса паряхать. Сапла вара пётём тәнчери суту-илуре тата пётём тәнчери укса-тенкё сыханавенче йёркесёрлөх (хаос) туса хурать.

**Вандализм**—авалхи грексен нумай йахёсенчен пёрин (вандалсен) ячөнчен пулса кайна самах. Сав йахсем IV-мөшпе V-мөш ёмёрсенче Сурсёр Европанан (хальхи Германи территориянчен) Кәнтәр Европана, Италие тата Испание кёрсе кайна, вәл вәхәтра вандалсен йахё хуласене ним төлсёр, сёмсёр ишөлтерсе тәкна, культура япалисене пётөрнө. Савантан вара сёмсёрленсе, культура сурчёсене, ытти япаласене хаяррән та тискеррөн пётөрнине вандализм тесе калама пусланә.

**Нимёс фашисчөсем хайсен калама сук тискерле ёсөсемпе авалхи вандал йахёсенчен темиçе хут ытларах ирсёр вандалсем пулса тарасчө.**

**Варварство** — варварләх — калама сук усал, тискер, хаяр ёссем туни; усалләх, хаярләх, тискерлөх. Кучухнехи нимёс фашисчөсем, культурәпа цивилизацие ишөлтерекенскерсем, аста ситнө—унта вилём хавараканскерсем, варварсем пулса тачөс.

Вассал—вайлăраххине пăхăнса пурăнни, пулăшса тăни, сын куçенчен пăхса пурăнни. Вассальное государство—вассаллă государство—тепĕр вайлăрах государствăна пăхăнса, ун куçенчен пăхса тăракан государство. Вассал агрессора—агрессорăн вассалĕ—агрессиллĕ тулашри политикăна, тепĕр майлă каласан, хĕç-пăшал вайпе ют çĕршывсене пăхăнтарас политикăна тытса пыракан государство хыççăн каякан государство.

Ватикан—пур çĕршывсенчи католик духовенствин пуçлăхĕн—папăн—Рим хулинчи çурчĕ, резиденцийĕ; папăн тытамĕ. Папăн сурт-йĕрĕ йышăнса тăракан территория Италири фашистла правительство 1929 çулхи договор тăрăх Ватикан государствин территорийĕ тесе йышăннă. Çав „государствăн“ территорийĕ—44 гектар; халăх шучĕ—1000 çынна яхăн, вĕсенчен нумайăшĕ папăн тарçисем. Унăн хайĕн чугун çулĕ, радиостанцийĕ, почти, телеграфĕ, хайĕн укça-тенки, хайĕн суд органĕсем, хайĕн „çарĕ“ (вăтам ёмĕрти тумтирсем тăхăннă, винтовкăсем вырăнне вăрам авăрлă пуртăсемпе хĕçпăшалланнă 142 гвардеец) пур. Папа пĕтĕм тĕнчери политикăра мĕнле вырăн йышăнса тăни ун патне тĕнчери чылай государствăсем хайсен посолĕсене янинчен те пит те лайăх курăнать. Папа та чылай государствăсене хайĕн посолĕсене ярат.

Вашингтонский договор — Вашингтонри договор. Вашингтовра çырни договорсем пĕтĕмпе виççĕ. Вĕсене пурне те пĕр вăхăтра Вашингтонри (США) пĕтĕм тĕнчери конференцире 1922 çулăн пуçламăшĕнче çырни. Пĕри—„тăхăр держава договорĕ“ (Англи, США, Япони, Франци, Итали, Бельги, Голланди, Португали, Китай) Китай территорийĕ çине тапăнмалла марри тата политика тĕлĕшĕнчен Китай никама пăхăнса тăмалла марри çинчен çырни договор (çав договор тăрăх Япония хайĕн çарĕсене хай тытса илнĕ Çурçĕр Китай провинцинчен—Шаньдуньрен—кăлармалла пулнă); иккĕмĕшĕ—„таватă держава договорĕ“ (Англи, США, Япони, Франци) Лăпкă океан

ҫинчи империализмла вйсен шайлахне (хаш-пёр базәсе-не ҫирәплетмелле марри ҫинчен) тытасси ҫинчен ҫырна договор; виҫсемешә— „пиләк держава договорә“ (Англи, США, Япони, Франци тата Итали); ку договор ҫине ала пусакан ҫёршывсен линейнай ҫар флочәсен хисепә ҫакан лек пулмалла: 5 : 5 : 3 : 1,75 : 1,75. Ҫак договорсенчен виҫемешне Япони, договор туня хыҫҫавах, официально пәрахәса кәларнә. Пёрремешне те вәл часах пәсвә. Ик-кәмешне те пурнәса кёртсе пыман.

Вегетация—вегетаци—үсентәран шәтса тухса ҫитәнни, пиҫсе ҫитни. Тёрлә үсентәраншан тата пёр тәслә үсентәранан тёрлә сорчәсемшән те вегетаци вәхәчә тёрләрән пулать. Вегетаци вәхәчә тапраран, ҫанталәкран тата агротехника меслечәсенчен килет. Ҫумәр сахал пулукан районсемшән үсентәрансен хунанипе пиҫсе ҫитнә вәхәтне кәскетни пысәк выран йышанса тәрәть. Совет науки ку теләшпе пысәк ҫитәнүсем туня.

**Веймарская республика**—Веймар республики—Германире 1918 ҫулхи ноябрьти революци (монархия сирпәтнә революци) хыҫҫан туса хуня государство стройә. Ҫав строй 1933 ҫулхи январән 30-мәшчен, тепёр майла каласан, фашистсем влаҫа хәйсен алине тытса иличчен тытанса тәнә. Ҫав республика стройә мәнле пулмаллине 1919 ҫулта Веймар хулинче (ҫакантан вара ячә те Веймарский) пухәннә учредительнай собрани йышәннә конституци татса панә. Веймарти конституцирех ёнтә фашистла режим ҫуралмалли вәрләх пулнә. Веймар республики ёнтә 1918 ҫулта ноябрьти революци ҫәнсе илнисене пәчәккән-пәчәккәнәх пәтерсе пынә. Вәл хресченсене те, вәк буржуазие те ним те памаң.

**Вейсманизм**—нимәҫ учевәйә Вейсман йәха куҫасләх (наследственность) ҫинчен вәрентни. Ҫак вәрентү иртнә ёмёр вәсәпе хальхи ёмёр пуҫламәшәнче пуҫланса кайнә. Вәл Дарвинән аталану ҫинчен калакан теорин материалистла никәсне хирәҫ пырать. Вейсман хәйән вәрентәвне неodarвинизм (ҫәнә дарвинизм) тесе ят панә, авчах

3. Агитатор словарә.

чӑннипе вӑл дарвинизмӑн материалистла евӑсене пӑртте йышӑнманни пулса тӑнӑ, вӑл биологие идеализмпа метафизика илсе кӑртнӑ. Чӑрӑ сӑтсӑнталӑк аталаннин материалистла теориен организм хӑйӑн пурнӑсӑнчи паллӑ условийӑсенче туянакан уйрӑмлӑхсем йӑха куҫма пултара сине йышӑнмасӑр тӑма, туянакан пахалӑхсем йӑхран йӑха куҫнине йышӑнмасӑр тӑма пултараймасть. Вейсман ҫак материалистла положение пӑтерсе хума хӑтланӑ. Туянакан пахалӑх йӑха куҫнине пӑрахӑҫа кӑларса, Вейсман йӑха куҫакан уйрӑм вещество пуррине шухӑшласа кӑларса ҫапла калать: „йӑха куҫман вещество ядрора (тӑшре) пулат“, „эпир шыракан йӑхлӑха тытса пыраканни вӑл—хромосомӑсем ятлӑ япалара“, „хромосомӑсенче япалан пуҫламӑшӑсем пур, ҫав пуҫламӑшӑсенчен кашнийӑ организмӑн пӑр паллӑ пайӑн пуҫланса каясине пулса ҫитес формине палартса тӑрат“, тет. Вейсман калать: „икӑ пысак категори чӑрӑ вещество пур: йӑха куҫакан вещество е идиоплазма тата туглӑхлӑ япала е трофо-плазма“ пур, тет. Малалла Вейсман йӑха куҫакан вещество усраканнисем „хромосомӑсем уйрӑм тӑнче евӑрлӑ“, вӑл тӑнче организм ӑтӑнче те, унӑн пурнӑс условийӑсенчен те уйрӑм тӑрат, тесе пӑлтӑрет. Чӑрӑ ӑте йӑха куҫакан веществошӑн ҫимӑҫ парса тӑракан никӑс ҫеҫ туса хурса, Вейсман вара йӑха куҫакан вещество вилӑмсӑр тата вӑл ҫӑнӑрен нӑхсан та ҫуралмасть, тесе пӑлтӑрет. Ҫапла вара Вейсман каланӑ тӑрах, куҫаслӑх веществинчен ҫӑнӑ япаласем пулмасӑҫӑ, индивидуум аталанӑ чухне йӑха куҫаслӑх веществе аталанмасть, условисене пулта нимӑнле те улшӑнмасть. Йӑха куҫаслӑх веществе вилӑмсӑр, вӑл чӑрӑ ӑт-пӑ аталанӑвӑн уйрӑмлӑхӑсенче пулма пахалӑхран килмест, вӑл вилӑмлӑ ӑте тытса тӑрат, анчах ҫак ӑтрен пулса пымасть. Ҫакӑн пек ӑнтӑ Вейсман „неодарвинизм“ текен сӑмах виттине туртса кӑларнӑ усӑнах идеалистла, хӑйӑн ашчиккипе тӑшмӑшле концепцийӑ. Ҫак реакциллӑ вӑрентӑ Мичурин вӑрентӑвне (ку сӑмахӑнӑхӑр) хирӑҫле пырат.

Вексель—кивсен илнӗ укшашӗн, кӗтмелле илнӗ таваршӗн е урӑх парӑмшӗн кӑтартнӑ вӑхӑтра тӗлеме пулса, алӑ пусса панӑ хут.

Великая стена—(„вунӑ пин *ли* тӑршшӗ стена“) — „Аслӑ хӗме“—Сурсӗр Китайри калама сук пысӑк чул хӗме. Ана пирӗн ӗмӗрчченхи 213 сӗлта Цин патша династинчи Ши Хуанди вӑхӑтӗнче Китай территорине гун халӑхӗсенчен сыхлама тата Гань-супа Шань-си провинцийӗсем урӑ Тӗп Ази каякан суту-илӗ сӗлне сыхлама тувӑ. XVI-мӗш ӗмӗрте сав стенана сӗнӗрен 450 километр тӑснӑ. Увӑн тӑршшӗ пӗтӗмӗшне 2400 километра яхӑн.

Великобритания—Англи государиствин; утрав ячӗ.

Венгерская советская республика—Венгрири совет республики—1919 сӗлхи мартӑн 21-мӗшӗнче Венгри пролетариачӗ власта хӑй аллине илсе Венгрире совет республики туса хунӑ. Рабочисем ыйтнине социал-демократла парти сӗлпӗсен сӑмахпа коммунистсен платформине (программине) йышӑнса вӗсемпе пӗрлешме тивнӗ. Пӗрлешнӗ партисенчен туса хунӑ Совет правительствин буржуазирен хӗс-пӑшал туртса илме тытӑннӑ, революциллӗ трибунал туса хунӑ, банксене, фабрикасемпе заводсене национализациленӗ, 8 сехетлӗ ӗс кунӗ тунӑ, ӗс уксине ӗстервӗ, буржуази пурӑнакан хваттерсене рабочисене панӑ. Анчах та Венгрире часах ют сӗршывсен контрреволюциллӗ сарӗсем хупӑрласа илнӗ. Венгрири совет власта сапла вара 135 кун пурӑннӑ хысӑн пӗтсе ларнӑ.

Венский арбитраж—Венӑри арбитраж—1940 сӗлхи август уйӑхӗнче Гитлер хушнине Венӑра Трансильванин сурсӗр пайне Румынирен туртса илсе Венгрире памалла туни сӑнчен сӑрнӑ решени. Пӗр енчен Совет Союзӗн, Пӗрлешӗллӗ Королевствӑн тата Америкӑри Пӗрлешӗллӗ Штатсен правительствисем, тепӗр енчен, Румыни правительствин хушшинче 1944 сӗлхи сентябрӗн 17-мӗшӗнче сӑрнӑ Килӗшӗвӗн 19-мӗш статья тӑрӑх, союзлӑ правительствӑсем „Венӑри Арбитраж“ текен решени пӑрахӑса

тухнӑ тесе шутланӑ, вара Трансильвание пӗтӗмпех Румыние тавӑрса панӑ.

Вербальная нота—вӑл дипломатиллӗ нота тенине пӗлтерет. Пӗр-пӗр государствӑн дипломатиллӗ представителӗ тепӗр государствӑн дипломатиллӗ представительне сӑмах вӑсӗн мӗн ҫинчен те пулсан официальной йӑркепе каланипе пӗртан пулса тӑракан нота. Вербальной нота ҫине алӑ пусмаҫҗӗ, ӑна ярасса та ытти хутсене янӑ пек ҫеҫ яраҫҗӗ; пӗр-пӗр палӑрах событи пирки ҫыракан нота ҫине вара дипломатиллӗ представитель алӑ пусать, ҫырасса та ӑна чаплӑрах ҫыраҫҗӗ, ярасса та ытти хутсене янӑ пек йӑркепе ямаҫҗӗ.

Вербальные заверения—хут ҫине ҫырса ӗнентерсе памасӑр сӑмахпа калани. Дипломатиллӗ калаҫура пӗр государствӑн дипломатиллӗ представителӗ тепӗр государствӑн дипломатиллӗ представительне сӑмахпа ӗнентерсе каланисем ҫинчен вербальные заверения, тесе калаҫҗӗ.

Верительные грамоты—ӗнентерӱ грамотисем—пӗр-пӗр ҫын тепӗр государствӑра хӑйӗн государствин полпречӗ, посолӗ, посланникӗ е урӑх дипломатиллӗ представителӗ пулса тӑни ҫинчен ӗнентерсе паракан документ. Дипломатиллӗ представитель хӑйне янӑ государствӑн столице—тӗп хулине ҫитсен, вӑл хӑйӗн верительной грамота теке хутне государство пуҫлӑхне парать. Ҫав грамотӑна панӑ чухне государство пуҫлӑхӗ умӗнче урӑх государствӑн дипломатиллӗ представителӗ сӑмах калать. Грамотӑна государство пуҫӗнче тӑракан ҫына парассине чаплӑ туса иртгересҗӗ, ҫав кунтан пуҫласа вара дипломатиллӗ представитель хӑйӗн ӗҫӗсене тума тытӑннӑ тесе шутланать. Дипломатиллӗ представителе каyllа чӗнсе илнӗ чухне (сӑмахран, ун вырӑнне тепӗр ҫын янӑ чухне) дипломатиллӗ представитель вара хӑй тухса каякан государство пуҫлӑхне отзывны грамоты (калле чӗнсе илни ҫинчен пӗлтерекен хут) парать.

Версальский мирный договор—Версальти мирлӗ до-



говор—1914—1918 çç. импервализмлә вәрçә хыççән çирёплетнә мирлө договорсенчен пәри. Вал договора Версаль хулинче (Франци) 1919-меш çулхи июнән 22-мешәнче союзниксемпе Германи хушшинче çирёплетнә. Германи çёршывён сакәр пайран пёр пайё, халәх йышён вуникё пайёнчен пёр пайё юг государствасен алине куçнә. Çав договор тәрәх, Германи хайён колонийесене сұхатнә, унәв çарәнче 100 пин çынран ытла пулмалла мар, сывлаш флочё те пулмалла мар тунә. Тинёс çар флотне пётёмёшпе тенё пекех союзниксене панә, паровозсемпе вагонсене те чылайыше Германи алиненчн туртса илнә. Вәрçә такакёсене Германин тўлемелле пулнә.

**Версия**—мёнле те пулин факт, событи çинчен пёлтермелли меслетсенчен пәри, пёр-пёр япала çинчен тёрёс каласа панипе пёрлех урәхлатса каласа пани.

**Верфь**—карапсене çёнёрен тәвакан е юсакан ырян; карапсене туса кәларакан завод (карапсем тәвакан верфь).

**Верховный Совет Союза ССР — ССР Союзён Верховнай Советё.** Сталинла Конституци тәрәх, ССР Союзён государство влаçён чи аслә органё Верховнай Совет пулать. Верховнай Совет икё палатараң тәрәть: Союз Советё,—әна ССР Союзён мёнпур гражданёсем, вёсем мёнле наци çынни пулнине пәхмасарах, çакән пек нормәпа суйлаççё: 300 пин халәхран пёр депутат; Национальноçсен Советё,—әна СССР граждавёсем союзлә тата автономиллө республикәсем, автономиллө облаçсемпе нациллө округсем тәрәх çак нормәпа суйлаççё: кашни союзлә республикәран 25-шер депутат, кашни автономиллө республикәран 11-шер депутат, кашни автономиллө облаçран 5-шер депутат тата кашни наци округёнчен пёрер депутат (34-мешпе 35 статьясем).

Союз Советёпе Национальноçсен Советё иккёшө те пёртан праваллә. „Аялтипе“ „çўлти“ палатасем çук пирён. Вёсен иккёшён те закон кәлармалли право пур. Кирек мёнле закон та çак икё палата йышәннә хыççән кәна çирёпленинә шутланать.

Ветеран—ватă салтак; пĕр-пĕр ёсре нумай вăхăт хуши ёсленё сыв; чаплă ёслекен сын.

Вето—латин сăмахё, „чаратăп“ тенине пĕлтерет. Хальхи вăхăтра хаçатсенче сакан пек сăмах саврăнăшĕсенче тĕл пулаççё: „наложить вето“, „право вето“. Ку сăмах саврăнăшĕсем саксене пĕлтереççё: государствăн пĕр-пĕр органĕн (монарх е президент) государствăн урах органĕсем (парламент) кăларнă законсене пăрахăща кăларма е чарса лартма право пуррине пĕлтерет. Америкăри ПĕрлешÛллĕ Штатсенче, сăмахран, президент конгресс (парламент) сирĕплетнĕ кирек мĕнле закона та пăрахăща кăларма пултарать (ăна вырăсла „наложить вето“ теççё). Анчах вето хунă пулсан та, тепĕр тĕслĕ каласан, пăрахăща кăларнă пулсан та, конгресс членĕсем виçĕ пайĕнчен иккĕшĕ сасăласа сирĕплетсен, закон пурнăща кĕме пултарать. Пĕрлешнĕ Нацисен Организацин тĕп органĕн—Хăрушсăрлăх Советне кĕрекен пилĕк аслă державăн (СССР-ăн, США-ан, Англин, Китайăн, Францин) вето прави пур. Пуриншĕн те килĕшÛллĕ решени йышăнас пирки калаçса татăлаймасан, сак пилĕк державăран пĕри сав решение пурнăща кĕртессине чарса лартма пултарать. Халĕ США-ла Англи представителĕсем Генеральнăй Ассамблейăн сессийĕсенче сав вето правине пĕтерсе хураснăн тăрăшаççё, килĕшсе ёслемелли принципа хирĕç тăраççё.

„Вечное процветание“—„ёмĕрех чечекленсе тăрасси“—Америка буржуазийё шутласа кăларнă теори. Ана пĕтĕм тĕнчери социал-демократи сирĕппĕнех хÛтелесе пырать. Сав теори „организованный капитализм“ текен теорипе пĕр пекрех теори. „Вечное процветание“ текен теори 1927—28 сÛлсенче суралса тухнă. Сак теори тăрăх, Америкăри капитализм сав тери пуян та сав тери лайăх организацисеннĕ пулать имĕш, ана нимĕнле кризис та хăрушă мар пулать вара, вăл хуçалăх енчен „ёмĕр-ёмĕрех чечекленсе“ тăма пултарать имĕш. 1929 сÛлта пулнă кризис сав теори тĕрес маррине усăнах кăтартса пачё: США-ра

кризисчен те ёсёр тәрса юлнисем 5 миллион ҫын пулна. Ҷак фактах ёнтё „чечекленсе пырасси“ капитализм чухне пулма пултарайманвине лайӑх кӑтартса парать.

Виза—паспорт ҫине, е ёвентеру хучё ҫине ҫав паспорт, е хут (ёвентеру) йёркеллё, тёрёс тесе государство органёнче ёҫлекен ҫын ҫирёплетсе алӑ пусни. Виза теви тата пёр-пёр государствӑна каякан ҫынӑн паспортчё ҫине ҫав государствӑн консулё унта кайма ирёк парса палӑ туиние те пёлтерет. Виза туини тёллевё—государствӑшӑн хӑрушӑ пулса тӑракан ҫынсене ҫав государствӑна пырса кёме чӑрмантарасси пулса тӑрасть. ССР Союзёнчен ют ҫёршыва тухса кайма та виза кирлё.

Визитация—визитаци—уҫӑ тивёсре суту-илу карапёсене, вёсем шанчӑклӑ мар пулсан, чарса вёсен докуменчёсене тёрёслеме тата хӑш-пёр чухне вёсене арестлеме те право пурри.

Виртуоз—мёнле те пулин ёҫе тума калама ҫук лайӑх, ӑста вёренсе ҫитнё ҫын.

Витрина—япала усрамалли, кӑтартмалли кантӑк хупӑллӑ ещёк; ҫынсене курӑнмалла пултӑр тесе тёрлё пёлтерусем ҫапакан юри тунӑ вырӑн.

Витязь—паттӑр; вӑрҫӑра хӑюллӑ та хастар ҫапӑҫакан ҫын, вӑрҫӑ паттӑрё.

Вице—тёрлёрен должноҫсем ҫумне хушакан сӑмах пайё, ҫав пай помощнике е заместитель пулса тӑнине пёлтерет (вице-директор, вице-губернатор тата ыт. те).

Влияние—влияни—хӑй енне ҫавӑрни; хӑй пек шухӑшлаттарни, итлеттерни.

Внутренняя Монголия—Шалти Монголи. Шалти Монголи тесе Китай территорине кёрекен Монголин кантӑр пайне тата Тёп Азири ҫёршывсене калаҫҫё. Внешняя Монголия (Тулашри Монголи) тесе ёлёк Монголин ҫурҫёр пайёнчи территориве, халё хӑйне уйрӑм государство пулса тӑракан Монгол халӑх республикине калаҫҫё. Вӑл ССР Союзёпе кӑршёллё государство.

Водевиль—кёске, кулӑшла, хаваслӑ, пёр актлӑ пьеса.

**Водоизмещение**—карап пысакышөпе хөссе каларакан шыв виҗи, въл карап йътма пултаракан виҗе чухлө пулать. 10 пин тонна водоизмещениллө карап җине 2 пин салтак ырнаҗма тата вөсен пөтөм хөҗ-пашалөсемпе вәрҗә хатөресене тиеме пулать, е 200 ватам танк, е 250 бровнайлля автомобиль тиеме пулать.

**Военная конвенция**—вәрҗә конвенцийө—икө е темиҗе государство хушшинче туня вәрҗә договорө. Вәрҗә-мөн пусланас пулсан, пөр государство тепөр государствана пулашма алла хөҗ-пашал тытса тухасси тата вәрҗән ытти ыйтавөсене те татса парасси җинчен туня килөшү.

**Военный потенциал**—вәрҗә потенциалө. „Потенциал“ сәмах пулма пултаракан тенине пөлтерет. Халлөхе курянамасәр таракаанскер, анчах та кирек мөнле вәхәтра та хай пуррине, хайөн вайне, хайөн пахаләхөсене кәтартма пултарать. Кирек те мөнле пулсан җөршыван вәрҗә потенциалө тесе җав җөршыв вәрҗәра кәтартма пултаракан вайсене, җав җөршыв мөн тума пултарнине каласҗө. Кунта җав җөршыв мобилизацияләсе кәларса тәратма пултаракан салтаксен шучө, хөҗпашалланвя салтаксен шучө, җар службинче пулна е җар службинче пулмасәр вәрҗә өҗне вөреннө граждансен шучө көрет. Кунта җакан пекех тата җара мөн кирлине парса тәма пултаракан, җарпа халәха продовольстви, промышленность валли җөртавар җителөклө парса тәма пултаракан хуҗаләх пуянләхөсемпе транспорт көрет.

**Возвратный кредит**—калле тавәрса памалла кивҗен илнө укҗа. Вырәнти промышленноҗпа промкоопераци предприятийөсем госбанкпа промбанкран хайсен җурчөсене төпрен юсама кивҗен укҗа илме пултарасҗө. җав кивҗен илнө укҗапа вөсем җөнө строительство та тума пултарасҗө. Въл укҗана предприятисем яланләха мар, пөр-пөр вәхәтләха кәна илесҗө, паләртнә вәхәт иртсен, җав кивҗен илнө укҗана вөсем госбанка е промбанка (аҗтан илвинекура) каялла тавәрса парасҗө.

**Волонёр** (французсен сәмахә)—сар службине, вәрса хай ирекеле кайнә сын.

**Вотум доверия** (или недоверия)—шанчак вотумё. Вотум латин сәмахә; мәнле те пулин сәнүшән сасәланине пёлтерет. Буржуалла-демократиллэ сәршывсенчи парламент ёсәнче вотум доверия (или недоверия) тени парламент членёсем вёсен нумайашё ала сёклесе правительство политикине е уйрәм министрән ёсне, политикине ырланине (е ырламаннине) пёлтерет. Сасәласа ырлас (е ырлас мар) ыйтава правительствәпа парламент хушшинче мәнле те пулин тавлашу тухсан лартасёё,—сасәласа ырлассине (вотум доверия) правительство хай лартать, сасәласа ырлас мар (вотум недоверия) ыйтава оппозициллэ партин представителёсем лартасёё. Парламент хайён ытларахашёпе сасәласа ырламан, правительство (е министрән) вара отставкана тухмалла пулать. Парламентән ытларахашё правительство е министрән ёсне сасәласа ырласан, правительство е министр хайсен ыранёнчех юласёё.

**Временщик**—сак сәмах Россияра XVIII-мёш ёмёртё тухса кайнә. Государствәра йнсәртран, вәхәтләха пысак ёсе кёрсе ларма пултарнә сын. Патша сывәхёнче тәракансем, хайне юратакан сынсем пуләшнине политикәллә власа хай аллине вәхәтләха тытса илнә сынна „временщик“ тесе чённә. Ун пек сынсем, власа ытларах хайён аллинче тытса тәрас тесе, тискерле ёссем тума та чарәнса тәман. Гитлерла оккупантсене те временщиксем тесе калама май пулнә.

**Вульгарный**—вәтанман, намәссәр, сёмсёр (сын). Пёрпёр вёрентёве ытлашши сәмәллатса, пәсса каласа е сырса панине вульгаризацилени (пәсни) тецсё.

## Г.

**Гаагский международный трибунал**—Гаагари пётём тёнче трибуналё; официально йна „Постоянная палата международного суда“ тецсё. йна Нацисен Лигя уставён

14-мёш статьи тәрәх 1920 сұлхи февралён 13-мёшөвче туса хунә. Палата Гаага хуливче (Голланди столици) ёслесе тәнә. Ҙав палатара 11 судья тата вёсен 4 заместителё пулнә, вёсене Нацисен Лигине кёрекен тата Лигәна кёмен сёршывсен правительствисем паләртнә кандидатсенчен Нацисен Лиги пленумё тата Совечё 9 сұлләха суйласа лартнә. Палата членёсем 9 сұлләха председателёпе вице-председателе суйланә.

Трибуналән задачи төрлө государствәсен правительствисем хушшинче тухакан хирёсүсене пәхса тухасси пулнә. Решенисене ытларахәш сасәпа йышәннә. Халё вәл трибунал пәрахәса тухнә.

Газетное объединение „Скриппс-Говард Ньюспейперс“—США-ри икё шултәра хаҗат тресчёсенчен пёри. Трест аллинче 24 хулара кашни кун тухса тәракан 24 хаҗат. Вёсенчен чи шултәри „Нью-Йорк уорлд телеграмм“ Нью-Йоркра тухса тәрәт. „Скриппс-Говард“ трестән хаҗачёсем буржуалла-демократиллө хаҗатсем пулса тәраҗсё. Америкәри тепёр шултәра трест (Херст) хаҗачёсем реакцилле-фашистла хаҗатсем пулса тәраҗсё.

Гангстер (англичансен сәмахё)—бандит тенине пёлтерет, бандитсен шайкинчи сүн.

Гарантийный договор—гарантиллө договор—пётём тёнчери договор. Ҙав договор тәрәх пёр е темиҗе государство тепёр государство умёнче виҗсёмёш государство (е государствәсем) сине хунә обязательствәсене пурнәса кёртсе пырассишён ответ тытма пулаҗсё е пёрпёр государствәсене ытти государствәсем хәрушләх кўресрен хўтёлемә пулаҗсё, шантараҗсё. Ҙавна гарантиллө договор теҗсё.

Гарантия—гаранти—шантару, шантарни; пёр-пёр ёҗе тума сәмах парсан, панә сәмаха чәнах та тәватәп тесе шантарни, сирёп сәмах пани, е мёнпе те пулин тўллемә пулса обязательство илни.

Гарант—шантарнине пурнәса кёртнине төрөслемә пул-

нă сын е государство. Пётём тёнчери государствасем хушшинчи хутшанура пёр-пёр государство договора тата килёшёве чанах та пурнаҫа кертёпёр тесе самах паракан государствана гарант теҫҫё. Ҫав государство хай ҫине илнё договора тата килёшёве ытти государствасем пӑ-сас-тӑвас пулсан, вёсене апла тума вӑйна чарма хай ҫине обязательство илет.

**Гармонический**—сыпӑсуллӑ, пур пайё те вырӑнлӑ, килёшӗллӗ пулни.

**Гастролёр**—1) пёр-пёр ҫёре вӑхӑтлӑха пынӑ артист е музыкант; 2) тепёр чухне хушнӑ ёҫе тумасӑр янкаса ҫӱ-рекен ҫынна та калаҫҫё; пёр-пёр ёҫре кёске вӑхӑт пур-накан ҫын.

**Гвардия**—малтанлӑха—государство пуҫлӑхне е ҫар начальникне упраса тӑма тунӑ охрана тенине пёлтер-нӗ; каярахпа—ҫарсен чи паха, ҫирӗп те харсӑр пайёсене ҫапла ятпа чёне пуҫланӑ. Российӑра гварди Петр I-мӗш вӑхӑтёнчен пуҫласа Октябрьти Аслӑ социализмлӑ революдиччен пурӑннӑ. 1941 ҫулхи кёркунне ҫенӗ никёс ҫинче гвардие ҫенӗрен организациленӗ. Гварди ятне СССР-ӑн хёспӑшаллӑ вӑйёсен уйрӑмах палӑрнӑ чаҫёсене, соединени-йёсене, карапсене парасҫё. Хёрлӗ гварди—1905—1907 тата 1917—1918 ҫулсенчи революциллӗ обстановкӑра пуҫланса кайнӑ рабочисен хёспӑшаллӑ отрячём.

**Гегемония**—гегемони—ертсе пыни, пуҫ пулса тӑни; мёнле те пулин государство ытти государствасем хушшинче пуҫ пулса тӑни; класс гегемонийё—мёнле те пулин класс ытти классемшён ертсе пыракан класс пулни.

**Генералиссимус**—ҫар ёҫёпе ёҫлекен ҫынсене паракан чи аслӑ звани (ят); СССР-та генералиссимус ятне, ҫав ята парасси ҫинчен СССР Верховнӑй Совет Президиу-мён 1945 ҫулхи июнён 26-мӗшёнче кӑларнӑ Указё тарӑх тунӑскерне, вӑрҫӑ вӑхӑтёнче государствӑн пур хёспӑшал-лӑ вӑйёсене ертсе пырас тёлёшпе тӑван ҫёршыв умёнче чаплӑ ёҫсем тунӑшӑн парасҫё. 1945 ҫулти июнён 27-шёнче

генералиссимус ятне СССР Верховный Совет Президиуме СССР-ан пётём Хёспашалла Вайёсен Верховный Главнокомандующине, халәхсен сұлпуһне, Иосиф Виссарионович Сталин юлташа панә.

Генеральная ассамблея — Генеральной ассамблея — Пёрлешнә Нацисен Организациа чи асла органёсенчен пёри. Унта Пёрлешнә Нацисен Организациа членёсенчен пуриччен те пёер сун кёрет. Генеральной ассамблейәна пётём тёнчери мирпе хәрушсәрләх ёһне тёреклетмелли килёшү принципёсене пәхса тухма ирёк панә. Ҙавән пекех тата Генеральной ассамблея хёспашалсәрланас тата вәрсә хатёрёсене чакарас принципсене те пәхса тухсан, Ҙав принципсем тәрәх организациа членёсене е Хәрушсәрләх Советне сөнү пама пултарать. Генеральной ассамблея Пёрлешнә Нацисен Организациа е Хәрушсәрләх Совечён кирек хәш членё те ун умне лартнә ыйтусене, пётём тёнчери мирлё пурнәҫ тәвас хәрушсәрләха хүтөлес телёшпе павә сөнүсене пурне те пәхса тухса сүтсе явма пултарать. Вал тёнчери мирлё пурнәҫпа хәрушсәрләха пәсма пултаракан лару-тәру пулса тәни җинчен Хәрушсәрләх Советне пёлтерет, Ҙав ыйтәва сүтсе явма хушма пултарать. Унсәр пуһне Генеральной ассамблейән халәхсем хушшинчи экономикәллә, социаллә тата культурәллә ҫыхәну тытса пырас ёһе аталантарса пырас телёшпе те пысәк полномочисем пур. Ҙав телёшпе Устав Экономикәллә тата Социаллә советсем туса хума хушать. Генеральной ассамблея сессийёсенче Совет Союзён делегацийё мирпе хәрушсәрләх ёһне җирёплетессийён җине тәрсах кёрешет, җенё вәрсә пуҫарма тәрәшакансене тәрәшыв җине кәларса пырать. Генеральной ассамблейән иккёмёш сессинче Совет Союзё хёҫ-пәшалсене пётёмёшпех чакараси җинчен, вәрсә чёртсе яма тәрәшакансене айәпласи җинчен сөнү пачё. Виҫҗёмёш сессире Совет Союзён делегацийё пилёк асла державән хёҫ-пәшалёсене тата хёспашалла вайёсене пёр сұл хушшинче виҫё пайран пёр пайне чакараси җинчен, атомлә хёҫ-пәшалпа уса курас-



сине чарасси җинчен сәнү пачё. Анчах США-па Англи делегацийёсем җав сәнүсене йышынмарёҗ. Таваттамёш сессире каллах Совет Союзё чылай җёршывсенче, уйрăмах США-па Англире җенё вәрҗа хатёрленнине сивлес, атомла хёҗ-пашалпа вәрҗа ёҗсенче усă курассине чарас, пилёк асла держава—США, Англи, Китай, Франци тата СССР хушшинче мирлё пурнăҗа җирёплетмелли пакт тăвас тесе сәнү пачё.

**Генеральный консул**—чи җўлти рангра тăракан (асла) консул, въл пысăк хулара пурăнать. Җав чи җўлти рангра тăракан консул хай консул пулса ёҗлекен государствăна хайён государствинчен пынă ытти консулсене ертсе пырать. Генеральнай консул—дипломатиллё представительствăн пёр форми, хайён государствин ёҗёсене туса пыма ют государствăна шанса янă җын; хайсем тёллён пурăнакан тесе шутланакан, анчах җав вăхăтрах ытти государствăсене пăхăнса тăракан государствăсенчи (доминионсенчи) дипломатиллё представитель.

**Генеральный штаб**—генеральнай штаб—чи асла штаб. Җар командованипе управленин органё, унта нумай пёлекен пысăк специалистсем ёҗслеҗё. Вәрҗа вăхăтёнче въл командовани валли решенисем йышынма кырлисене хатёрлесе, командовани решенийёсене, приказёсемпе приказанисене пурнăҗласа пырать, вёсене пурнăҗа кёртсе пынине тёрёслесе тăрать. Мирлё вăхăтра генеральнай штаб вярҗа хатёрленес тёлёшпе тумалли пётём оперативла ёҗсене туса пырать.

**Гений**—чи асла җын, питё чапла ёҗ тунăскер.

**Геноцид**—геноцид—раса тата наци (религи) сълтавёсемпе халăхсен уйрăм ушкăнёсене пётерес тесе тунă преступленисем. Җаван пек преступленисен чылай факчёсене Нюрнбергри трибувал, вәрҗан тёл преступникёсене—Геринга, Гесса, Риббентропа, Кейтеле, Розенберга, Франка, Калтенбруннера тата ыттисене те суд тунăскер, ятарласах пăхса тухнă. Җав геноцид текен преступленисене расалла „теорисене“ саракан фашистсемпе

националистсем, расалла тата нацилла курайманлаха, „сүлти“ расасем пуç пулса тамалла тата „аялти“ текен расасене пётермелле тесе калакан националистсем тавассе. Геноцид текен преступленисем капитализмла обществора сес пулассе. Совет Союзёвче, ленинла-сталинла наци политикин никёсё синче халасен тусласе сирепленсе пына сёрте, геноцид текен преступленисем валли выран сук, пулма та пултараймасть.

Генуэзская конференция—Генуэзри конференци—пётём тёнчери экономикалла конференци, 1922 сүлхи апрелён 10-мешёнчен пусласа майын 14-мешёччен пына. Вал Европари капитализмла сёршывсен пёрремеш конференцийё пулна. Сак конференцие Совет России те хутшайна. Генуэзри конференцире 34 государство (сав шутра Англи доминионёсем тата Япони) пулна, США пулман. Совет делегацийё составне РСФСР, союзла советла республикасен, Хивапа Бухара хулисен тата Иясетри Хёвелтухас республикин представителёсем кёвё. Конференцин официальной тёллевё—„Европана экономика тёлешёнчен ура сине таратасси“ пулна, чаннипе—конференци Совет Россияне капитализмла сёршывсем хушшинчи сыхану мёнле пулса пымалли ыйтава татса памалла пулна.

Герб—государствана, облаче, хулана, корпорацие е йаха урэххисенчен уйарса илмелли палла. Государство гербё—пёр-пёр государстван официальной палли. Совет Союзён гербё, палли—сурлапа малатук. Герб флагсем, пичетсем, укчасем синче тата ыт. пулать.

Герника—Сурсёр Испанири, Басконири пите кивё хула яче. 1937 сүлхи апрелён 26-мешёнче Испанири граждан вәрси вәхәтёнче (1936—1939 сс.) Герника хули сине фашистсен самолёчёсем (чи малтан нимёс самолёчёсем) пырса тапайна та хула сине бомбасем паравя, пулемётран певё. Сапла вара хулан историшён пите хакла пулса таракан памятникёсене нумайашне пётёрнё, нумай ачасене, хёрарайсене, вата сынсене тата нумай граждансене вёлернё. Мирле пуранакан хулана сывлашран пырса

тискерле ишълтернипе пѣтѣм тѣнче калама сук сѣленнѣ. Саваятан вара „герника“ тени чи усал ѣс тувине пѣл-терекен сѣмах пулса тѣнѣ.

**Геростратова работа**—Герострат ѣсѣ. Герострат ятлѣ грек сѣнни чапа тухас тесе пите суннѣ, анчах нимѣнлѣ ыра ѣс туса та чапа тухаймасѣр вал пирѣн эрѣченхи IV-мѣш ѣмерте, хайѣн ятне ѣтемлѣх асѣнамалла тѣвас тесе, унчухнехи вѣхѣтри архитектура искусствин чи паха япалине—Эфесри Диана чиркуне чѣртсе сунтарнѣ. Герострат ѣсѣ—ним тѣллевсѣр, ишѣлтерекен, ассѣр ѣс тевине пѣлтерет. Геростратова слава—Герострат чапѣ тени, япѣх, чыса тѣман чап тевине пѣлтерет.

Фашистсем, историн культура тѣлѣшѣнчи хаклѣ япалисене, хуласене самолѣтсем сѣвчен бомбѣсем пѣрахса, тупѣсенчен персе ишѣлтернѣскерсем, усалран та усал геростратсем пулса тѣнѣ. Нимѣс фашисчѣсен сак геростратла ѣсѣсем ѣтемлѣх историне калама сук усал ѣс пулса кѣрсе юлчѣс, нимѣс фашисчѣсем хайсен сав тери тискер ѣсѣсемпе Герострат чапне илме тивѣс пулчѣс.

**Гестапо**—гестапо—нимѣссен икѣ сѣмахне (Geheime Staatspolizei) кѣскетсе калани, „государствѣн вѣрттан полицийѣ“ тевине пѣлтерет. Фашистла Германири политикѣллѣ охрѣвкѣна сак ятпа чѣннѣ. Гестапо пусѣнче Гиммлер тѣнѣ. Гестапо хайѣн калама сук тискер ѣсѣсемпе паллѣ пулса тѣнѣ. Вѣрса фашистла Германие сѣпса сѣмѣрнине вѣсслесен, Гиммлера тытса, суд туса сакса вѣлернѣ, унѣн виллине сунтарса кѣлне сѣлпе вѣстерсе янѣ.

**Гетто**—тѣрлѣ сѣршывсенче кирек мѣнле хулара та еврейсем пѣр-пѣр паллѣ кварталсенче сѣс пурѣнна пултарнѣ. Власть ирѣк памасѣр еврейсем урѣх квартала пурѣнна кусма пултарайман. Еврейсем пурѣнакан кварталсене гетто, тенѣ. Гетто текен кварталсем тавра стенасем пулнѣ. Геттосене Европѣри хуласенче буржуаллѣ революцисем пулса иртнѣ тапхѣрта пѣтерме тытѣннѣ. Геттосене Римра 1870 сѣлта, Краковпа Львов хулисенче 1867 сѣлта кѣна пѣтернѣ. Еврейсем сѣс пурѣнакан гетто текен

кварталсем Марокко тата мусульмансен çĕршывĕсен хулисенче халĕ те пур-ха.

**Гибрид**—икĕ тĕслĕ япалана хутăштарниче пулнă япала; выльăх-чĕрлĕх е ўсентăран тĕнчин тĕсĕ (особь); вăл икĕ пĕр-пĕринчен уйрăм тăракан тĕссем, пĕр расăри тĕс те пĕр расăри тĕспе, пĕр сорт тепĕр сортпа ылмашăннипе пулат.

**Гибридизация** — гибридизаци — ылмаштарни (скрещивание), ўсентăрансен тата выльăх-чĕрлĕхсен пĕр тĕсне тепĕр тĕсĕпе ятарласа ылмаштарса, вĕсенчен пачах уйрăм тĕс туса илни. Çакă выльăх-чĕрлĕх яратне тата культураллă ўсентăран сорчĕсене лайăхлатас ёçре калама çук пысăк вырăн йышăнса тăрат.

**Гимн**—чаплă та мухтавлă юрă; государствăллă, класлă пĕрлĕх пуррине кăтартса паракан символ вырăнне йышăннă чаплă юрă, СССР-ăн государствєннăй гимнĕ— „Ирĕклĕ республикасен ишĕлми Союзĕ“ ятлă юрă пулса тăрат; ВКП(б)-ăн гимнĕ— „Интернационал“.

**Гипотеза**—фактсемпе çирĕплетсе паман наукăллă шухăш, çапла пулмалла тесе калакан шухăш.

**Гомерический**—калама çук пысăк. Çак сăмах грексен Гомер ятлă чаплă поэтĕ вăхăтĕнче тухса кайнă. Унăн „Илиадапа“ „Одиссея“ ятлă поэмисен геройĕсен сасси çав тери вайлă пулнă, çинесе те вĕсем калама çук нумай çинĕ, калама çук вайлă пулнă. Çакантан вара гомерический хохот (Гомер пек кулни), гомерическая сила (Гомерăн пек вай) тата ытти сăмах çаврăнăшсем те тухса кайнă.

**Гоминдан** — Китайри политикăллă партин ячĕ, çав партие 1912 çулта Сун Ят-сен туса хунă. 1924 çулчен Гоминдан Китай çĕрне пĕрлештерессинĕн çурçĕрти милитаристсене хирĕç кĕрешсе пынă. 1917 çулти Октябрьти социализмлă революци хыççăн, Совет республики большевиксен партийĕ ертсе пынипе интервентсене хирĕç анăçлан кĕрешсе пынине курч, Сун Ят-сен Гоминданăн ёç меслечĕсене улăштарать. 1924 çулта Гоминдана коммунист-

сем те кѣресѣ, ҫавăнтан вара Гоминдан нациллѣ ирѣке кăларассишĕн кѣрешекен массăллă организаци пулма тытăннă. 1926—27 ҫулсенчи ҫурçĕр похочĕ хыçҫăн Китай буржуазийĕ, рабочи движени тата та анлăн сарăлса каяс-синчен хăраса, нацин пĕрлĕх фронтне тĕрес ҫул ҫинчен пăрса ярать. Паллах, рабочисем ҫаканпа килĕшме пултараймаҫҫĕ. Рабочисемпе хресченсен массисем Китайри коммунистсен партийĕ тавра пĕтĕҫеҫҫĕ те Китайра совет районĕсем тата Хĕрлĕ Ҫар туса хураҫҫĕ. Гоминдан вара рабочисемпе хресченсен движенине хĕсĕрлеме тытăнать, Советсем туса хунă районсенчи рабочисене, Китай Хĕрлĕ Ҫарне хирĕс 6 хутчен похода тухать. Анчах та Китайра Япони агрессивийĕ вăй иле пуҫласан, Гоминданăн хайĕн политикине пăрахăҫа кăлармалла пулнă. 1937 ҫулта Япони империалистĕсем Китай ҫине вăрçпа кĕрсе кайсан, Китай халăхе хушшинче Японие хирĕс движени пуҫланса каять. Япони империализмне хирĕс халăх масси ҫине тăрсах кĕрешниве кура Гоминдан Китайри коммунистсен партийĕпе килĕшсе пĕр фронт туса хурать. Ҫарсене те пĕрлештернĕ. Анчах Гоминдан пыра-киле, Китай пысăк хăрушлăх умĕнче—Япони чури пулса тăрас хăрушлăх умĕнче тăнине пăхмасăрах, пĕрлĕх фронтне пăсать. Япони империалистĕсемпе кĕрешес вырăнне Китайри коммунистсен партине, рабочисене, Китайри революциллĕ халăх ҫарне каллех хĕсĕрлеме пуҫлать. Апла пулнн те халăха ирѣке кăларассишĕн пыракан кĕрешу Китайра кунран-кун вăйланать, халăха ирѣке кăларассишĕн кĕрешекен ҫар Гоминдан ҫарĕ ҫине хытăран та хытă наступлени туса пыма тытăнать. Китайра халăха ирѣке кăларассишĕн кĕрешекен ҫар Манчжурие, Ҫурçĕр Китая, Тĕп Китайăн пысăк пайне гоминдановецсенчен пĕтĕмпех тасатнă. Китайри халăха ирѣке кăларассишĕн ҫапăҫакан ҫар ҫивĕччĕн пыра-пыра ҫапниве пула Гоминдан ҫарĕ саланса каясси патне ҫитсе тăчĕ. 1949 ҫулхи октябрĕн 1-мĕшĕнче Пекин хулинче пухăннă халăхсен политикăллă консультативлă конференцийĕ пĕтĕм Китай халăхĕн

ирёкёпе Китай Халәх Республики туса хуни синчен пётём тёнчене пёлтерчө. Китайра Центральнай Халәх Правительствине туса хунә, унән пуҗенче Китайри коммунистсен партия җулпуҗе Мао Цзе-дун тәрәт. Китая реакциллө гоминдановецсенчен пётёмпех тасатасси җитес җывәх вә-хәтрах вёсленсе җитмелле.

**Государственный бюджет**—государство бюджетчө—государствән укса-тенкө тудәшсөсемпе расхочөсен свочө. Ана яланах җулталәкляха тәваҗсө. СССР государство бюджетчө—финанс планө, вәл совет государствине пөр паллә вәхәт хушши тудәшсөсемпе расхосөем мөнле пулмаллине паләртса хурәт. СССР государство бюджетчө тата союзлә советлә социализмлә республикәсен бюджетчөсем пөрле пөрлөхлө государство бюджетчө пулсә тәрәҗсө, ана СССР Верховнай Советчө җирөплетет те вара вәл заков пулсә тәрәт. Государство бюджетне халәх хуҗаләх планө паләртса хурәт, вәл плана тултарас җәрте вәйлә хөҗ-пәшал пулсә тәрәт, пирөн җөршывра коммунизм тумалли вәйлә средство пулсә тәрәт.

**Государственный департамент**—Америкәри Пөрлешүллө Штатсенчи ют җөршыв ёҗсөсен министрствин официалла ячө.

**„Государство Виши“**—„Виши государстви“. Гитлер хушшине туса хунә Петенпа Лаваль правительствин столица Виши ятлә курорт пулвә. Хәйсем Гитлера сутнә Франци җөршывне вөсем Франци республики тесе мар. „Франци государстви“ тесе ят панә. Французсем „Франци государстви“ тенине куләшла ятпа „Виши государстви“ тесе ят панә.

**Градация**—градаци—пөр төсрен тепөр төсе майөпен куҗса пыни, аялти пусәмран җүлти пусәма майөпен уләхса пыни.

**График**—производствәри, транспортри тата ытти җәрте те пётём ёҗ мөнле пулсә пырасине төплөн кунсем, сөхөтсем тата минутасөем тәрәх җырсә хуни. Куҗа лайәх курайнмалла пултәр тесе, графике хут җине чертеж пек җырсә хураҗсө. ВКП(б)-ән Пётём Союзри XVIII-мөш

конференцийё (1941 сулхи февраль) кашни предприятия малтанах туса хунă график тӑрӑх кашни кунхи производство программине тултарса пымалла тӑвас задача кӑларса тӑратрӑ.

График—ӗс тухӑслӑхне хӑпартассишӗн, производствӑра йӑркелӗхпе культурӑна пурнӑҫласа пырассишӗн, ритмӑллӑ ӗслесе пырассишӗн, пысӑк пахалӑхлӑ продукци пӑр тикӗс кӑларса пырассишӗн пыракан кӑрешӗве ӑнӑҫлӑ туса пыма пулӑшакан условисенчен пӑри пулса тӑрать.

Гуманный—ӑшӑ кӑмӑллӑ, ҫынна хӑрхенекен.

Гуманизм—прогрессивлӑ литературӑллӑ тата философиллӑ юхӑм; вӑл юхӑм 14—15 ӗмӑрсенче пуҫланса кайнӑ. Ҫак юхӑм феодаллӑ-чиркӗлле идеологи вырӑнне ҫенӗ, пурнӑҫа ҫирӗплетсе паракан мировоззрени, ӗтем ятне хисеплекен мировоззрени кӑларса тӑратнӑ. Буржуази прогрессивлӑ класс пулса тӑнӑ вӑхӑтра унӑн представителӗсем феодализма, крепӑсла правӑна, религи тӗн-сӑрӗм сарнине хирӗс гуманизм ялавӗпе тухса кӑрешнӗ. Капитализм хӑйӗн прогрессивлӑхне ҫухатсан, империалистла буржуази куҫ-кӑретех реакциллӑ теорисем енне куҫать тата реакциллӑ ӗҫсем тума тытӑнать, ӗтеме курайманлӑха чӑртсе ярать. Социализмлӑ гуманизм—революциллӑ, пролетариллӑ гуманизм пулать. Унӑн тӗллевӗ—пур расӑсемпе нацисен ӗс халӑхне социаллӑ пусмӑртан, пӑртанмарлӑхран хӑтарасси, ӗтемен чӑн-чӑн ирӗклӗхӗпе чыслӑхне ҫирӗплетесси. СССР-та, ӗтеме ӗтем эксплуатацилессине пӑтернӗ ҫӑрте, ҫынна пур енчен те аталанса пымалли пур условисене те туса павӑ.

## Д.

Дайренская конференция—Дайренри конференци—1921 сулхи август уйӑхӗнче Япони правительствин представителӗсемпе Инҫетри Хӗвелтухӑҫ Республикин представителӗсем хушшинче пулса иртнӗ конференци. Конференци пуҫлансан унта РСФСР представителӗсем те пынӑ. Конференцие Инҫетри Хӗвелтухӑҫ Республикин прави-

тельстви Японипе экономикалла сыхану пусарас тата чи малтан Инсетри Хёвелтухъс Республики территорине Япони оккуланчёсенчен тасатас тёллевпе пухнă. Çав вăхăтра Япони Сахалинăн сурсёр пайне тытса илнэ тата унăн çарёсем Приморьере, Владивостокра, Амур шывё çинче пулнă, вёсем шура гвардеецсемшён тёрек пулса тăнă. Дайренри конференци 1922 çулхи апрелччен тăсăлнă, анчах нимёнле результат та паман. Япони интервенчёсене Хёрлэ Çар çапса çемёрнэ хыçсăн кăна Япони оккупанчёсем 1922 çулхи кёркунне Владивостокран тата Сахалинăн сурсёр пайёнчен тухса тарнă.

Дальнобойный — иңсе яракан, иңсе перекен (тупă, пашал).

Дамоклов меч—Дамокл хёсё. Çак сăмах çаврăнăше пирен эра пусланичченхи IV-мёш ёмёргенпех сўрет. Сиракуз тиранё Аслă Дионисси ёскё тунă вăхăгра хайён вырăнне хайне сывăх тăракан Дамокла, Дионисси тиран пулса тăнине хапсăнаканскере, лартнă та унăн пуçё тёлне лаша хўринчи хёлех пёрчипе сыхса хёс çакма хушнă пулать. Хёсё кёс-вёс пуç çине татълса анас пек çаканса тăнă пулать. Çакантан вара Дамоклов меч (Дамокл хёсё) тени—кёс-вёс тухма пултаракан хăрушлăха пёлтерекен сăмах çаврăнăшё пулса кайнă.

Дарвинизм—ўсентăрансемпе черчунсем, çав шутрах тата этем мёнле аталанса пыни (эволюци) çинчен акълчансен аслă ученăйё Чарльз Дарвин тёлчесе хатёрленё вёрентў. Чарльз Дарвин 1809—1882 çулсенче пурăннă. Вăл хальхи вăхăтра пурăнакан черчунсемпе ўсентăрансем нихсан улшăнман япаласем мар, вёсем нумай ёмёрсем хушши аталанса пырса, таврари çутçанталăк условийёсене хăнăхса тата хайсен пурнăсне малалла тăсассишён кёрешсе пырса çавăн пек пулса ситённине кятартса панă. Черчунсемпе ўсентăрансен хайсене пурăнма май паракан енёсем сёс çамрăк арусене куçса, сирёпленсе тата нумайланса пыраçсё. Çавăн пек майпа пулса пырать те ёнтё çутçанталăк черчунсемпе ўсентăрансене суйласа хă-



варасси (естественный отбор). ҶутҶанталәк чәрчунсемпе ўсентәрансене Ҷапла суйласа хаварнине, вәсем пурнәҶ условийәсене хәнәхса пынине пула вумаи әрусен емәрә хушшинче Ҷенә йышши чәрчунсемпе ўсентәрансем ўссе ҶитенәҶҶә. Марксизм никәсне хывакансем Дарвин вә-рентәнне питех те хакланә, вәсем Ҷав вәрентүре, Маркс Ҷырнә пек, диалектикәллә материализмән „ҶутҶанталәкән историллә никәсәсене“ курнә. Дарвин теорине пысәк хака хунипе пәрлех, марксизм классикәсем унән йәнәшәсене те кәтартса панә. Дарвин теорийә хайән тәп шу-хәшәсемпе материалистла теори пулса тәрәтх пулин те унта чылай пысәк Ҷитменләхсем пур. Сәмахран, Дарвин хайән эволюци теорине материалистла шухәшәсемпе пәр-лех реакциллә малтусла идеясене кәртни унән пысәк йәнәшә пулса тәрәтх. Ҷак пысәк йәнәша хальхи вәхәтра реакциллә биологсем ытларах сарма тәрәшәҶҶә. Дарвин ҶутҶанталәк суйласа илни (естественный отбор) Ҷинчен вәрентнине обществәллә пурнәҶа механически куҶарма хәтланнине—әсләләхпа киләшсе тәман Ҷак буржуаллә шу-хәша та Маркса Энгельс татәклянах критикленә. Дар-винизм тәне Ҷав тери хыттән пырса Ҷапнә; вәл тән мән-пур ўсентәрансене, чәрчунсене тата этеме темиҶе кун хушшинчех туса хунә тесе вәрентни пәтәмпех суя пул-нине кәтартса панә; Ҷавәнпа ентә пупсемпе йрамҶасем дарвинизма хирәҶ хаяррән кәрешәҶҶә.

Даунинг-стрит—Лондон хулинчи Даунинг ятлә урам; Ҷав урамра ют Ҷәршыв еҶәсен министрствини вырнаҶнә. Ҷакәнтан вара—„Даунинг стрит политики“ (политика Даунинг-стрита), „Даунинг стритра кун пирки нимән те пәлмеҶҶә“, текен самах Ҷаврәнәшәсем тухса кайнә. Вәсем ют Ҷәршыв еҶәсен министрствини политики, ют Ҷәршыв еҶәсен министрствинче кун пирки нимән те пәлмеҶҶә тенине пәлтәрәҶҶә.

Дауэсизация—дауэскласси, дауэслани. Ку сәмах Аме-рикәри государство деятелә тата банкир Дауэс хушамат-тәнчен тухса кайнә. Пәр-пәр Ҷәршыва экономика телә-

шөвчен пәхәнса тәракан тунине пәлтерет. Ҙак сәмаха 1924 җулта Дауэс ертсе пыракан комисси Германияе Дауэс ятлā плана сәнсе йышантарнā хыҗҗан пәтәм тәнчипех кала пусланā. Ҙав план Германияе Версальти мирлө догоров тарāх репараци (вәрҗā тәкакә) укҗине мәнле тұлесе тәрассиве татса панā.

**Дебаты**—пренисем, пәр-пәр пухура, заседанире шу-хәшсене каласа парса, вәсене сүтсе явни.

**Девальвация**—девальваци—укҗа-тенкә теләшәпе тунā улшанаван (реформан) пәр тәеә: хут укҗасен хакә үссе пынран, вәсен хакне чакармашкан җәнә укҗасем каларса, ылтан е кемел укҗасене вәсен хакәпе танлаштарни.

**Девиз**—пәр-пәр теорин, әҗән тәп шухәшне кәскен каласа пани; литература, искусство е наука произведенийәсене конкурса панā җухне авторсем хәйсене малтанах паләртас мар тесе җән-җән хушамат ыранне пәр-пәр ят җырса парасҗә. Ҙавна девиз тесе каласҗә.

**Дегенерация**—халāх е ыльāх, е йывāҗ-курāк начарланса вәтелсе пәтсе пыни. Дегенерат—пәтсе пыракан йāх җыни.

**Деградация**—каялла чакса пыни, хуллен чакса пыни, үксе пыни, пәрмай вәтелсе, пәтсе пыни. Авалхи е кивве тухвā хуҗалāх формисем патне каялла таврәннине, обществәллā организацисем каялла чакса пынине, политикāпа культура пурнāҗә үксе пынине җапла каласҗә.

**Дезавуирование**—мәнле те пулин правительство хәйән агенчә тунā әҗсемпе киләшменни җинчен уҗҗан калани, е мәнле те пулин правительство пәр-пәр җын унән агенчә пулса тәнā пулин те, җәннипе вāl унән агенчә мар, āна җав әҗе тума хушман, тесе уҗҗан тухса калани.

**Дезинфекция**—дезинфекци—пүрттри усал сывлāша тасатни; сывлāша, япалана куҗа курәнман җәрчунсенчен (микробсенчен) җылāҗакан, ерекен чир хыҗҗан әмелсемпе тасатни.

**Дезорганизация**—йәркесәрлөх; йәркелөх—җукки, е

йёркелёхе пәсни, ёҕе йёркелессине пәсни. Дезорганиза-  
тор—мёгле те пулин ёҕе, дисциплина пәсакан ҕын.

Декларация—деклараци—тёп принципсем ҕинчен хал-  
лахсене пёлтерни; пёр е темиҕе государство пётём тён-  
чери пёр-пёр ыйту тәрәх халәха каласа пёлтерни.

Декрет—1) СССР-та Совет влаҕне туса лартнә хыҕ-  
ҕанхи малтанхи ҕулсенче законсене декрет тесе каланй  
(самахран, 1917 ҕулта ҕере харпәрхәй аллинче тытса тә-  
рассине пәрахәҕа кәларасси ҕинчен кәларнә декрет);  
2) Францире 18-мёш ёмёрти буржуаллә революци тата  
1871 ҕулхи Париж Коммуни туса хунә аслә органсем  
йышәннә закон ыраёне пулса тәракан постановленисене  
декрет, тесе чённө; 3) буржуаллә ҕёршывсенче—прави-  
тельство кәларнә акт ячө, йна вәл закона пурнәҕа кёртес  
йёркепе, управлени йёркипе кәларса тәрать.

Деклассированный—пёр класран уйрәлса тепёр класс  
ҕумне хутшәнман, пәсәлса кайнә, йёркерен тухнә ҕын.

Демагог—пурнәҕа кёртме пултарма ҕук, ҕапах та  
ҕавна тума сәмах парса, ҕынсене хәй енне ҕавәрма тә-  
рәшакан ҕын; ултавҕә, суетҕө.

Демаркация—демаркаци—договорсем тәрәх чикёсене  
паләртасси; паллә тәвасси, канав алтса чикө паләртса  
тухасси; пырса кёме чәрмавсем тәвасси, вәрманта просек  
касасси, чикёри юпасене, палләсене лартса тухасси. Чи-  
кёри палләсем кивелсен е ишөлсе ансан, вәрманти про-  
сексем йывәҕсемпе шәтса ларсан, чикө лайәх паләрми  
пулсан редемаркаци тума тивет, тепёр төслө каласан,  
тёрлөрөн юпасемпе палләсене лартса ҕёнетсе тухма,  
вәрманта просексем касса тухма тата ыт. те тума тивет.

Демаскировать—маскәна илсе, сирсе пәрахас, тәш-  
манран пытарнә орудисене е ҕарсене курәнмалла тәвас,  
тенине пёлтерет.

Демарш—пёр-пёр ҕёршывән дипломатиллө представи-  
телө тепёр государствән представительне нота панине е  
мён ҕинчен те пулин сәмахпа каланине демарш турө

тесе калаццё. Питё кирлэ те паллă ыйту тăрах нота панине, сăмахпа каланине сеш демарш, теццё.

Демилитаризация—демилитаризаци — чикё хушшинчи укреплевисеве илсе пăрахни, гарнизонсене тылалла илсе кайни; хёспашалсăрлатни (Версальти договор тăрах Рейн зонине сáпла хёспашалсăрлатнă пулнă; халё Берлинри конференция решенийёсем тăрах гитлерла Германие хёспашалсăрлатмалла тунă).

Демиург—1) авалхи грексен философиче (Платон)—тёнчене „тăвакан“ тура ятне сáпла каланă; 2) пёр-пёр ёсе тума пулăшакан вай, ёсе тăвакан.

Демобилизация—демобилизаци—государствăн хёспашаллă вайёсене вăрса вăхăтёнчинчен мирлё вăхăтри чухлё чакарни; хусалăхăн пур отраçлисене те вăрса вăхăтёнчинчен мирлё вăхăтри пек ёсleme тытăнтарни; сар службинчи сывсене киле яни, запаса е отставкана яни.

Демократия—демократи—халăх ирёкё, халăх влащени пулать. Государствăна пётём халăх ячеле тытса тăракан йёрке. Анчах та чăн-чăн демократи пролетари диктатури вăхăтёнче кăна пулма пултарать.

Демократический централизм—демократиллё централизм—большевиксен партин организациллё тытăмён тёп принципё. Демократизм принципё сáкă: суйланасси; суйланвă органсем суйлакан органсем умёнче, кёсён органсем аслă органсем умёнче отчёт парса тăрасси, партин ертсе пыракан органёсене аялтисенчен пуçласа сўлтисеве ситиченех улăштарма пултарасси, партин пурнăсёнче, унăн ёсёнче партин пур членёсем те активлăн хутшăнасси. Централизмăн принципё: партин пур ёсне те пёр центртан ертсе пырасси, партин сирёп дисциплинине пăхăнса тăрасси, аялта тăракан организацисемпе партин уйрăм членёсен пурин те сўлти органсем йышăннă решенисене обязательнăй йёркепе пурнăса кертсе пырасси пулса тăрать.

Деморализовать—пăсас, йёркесене пăхăнма пăрахтарас, йёркесёрлентерес тени.

Демпинг—капитализмлă государствăсем ют сёршыва

кӳларакан таварӳсемпе ытти ҫӳршывсен таварӳсене хӳссе кӳларас тата ют ҫӳршыв валютине пухас тесе йӳнӳ, таварӳн хӳйне ларакан хакӳнчен те йӳнӳ хакпа сутни.

**Денацификация** — денацификаци. Германири нацизм каяӳсене, гитлерла режим юлашкийӳсене тӳппипех пӳтерес, фашистла идеологие пӳтерес, ҫӳршыври обществӳлла-экономикаӳллӳ тата политикаӳллӳ пурнӳҫ сине фашистла деятельсем влияни парса тӳрассине сирес тата Германин политикаӳллӳ пурнӳҫне демократилӳ никӳс синече юсаса ҫенетес тӳлӳшпе тумалли ӳссене ҫапла калаҫҫӳ.

**Денонсировать** — пурте пӳлсе тӳмалла тӳвас тенине пӳлтерет. Дипломати чӳлхинче пӳр-пӳр ӳсе малашне туса пыма, договора пурнӳҫа кӳртсе пыма пӳрахни синечен калани, договорӳн срокӳ тухсан тепӳр срока тӳсма килӳшменни синечен пӳлтерни пулатӳ. Пӳтӳм тӳнчери договорсенче договор тӳваканнисем мӳнле условисенче йна пӳрахӳслама пултарни синечен кӳтартса пани пур. Ҫав условисене пӳхӳнса пырсан договора малашне пурнӳҫласа пыма пӳрахни йна пӳсни вырӳнне шутланмасть.

**Депеша** — телеграмма; дипломатсен васкавлӳ ҫыравӳ.

**Депрессия** — депресси — капитализмӳлӳ ҫӳршывсенче кризис хыҫҫӳн промышленность малалла аталанса пыма чарӳнса ларни. Депресси чухне таварсем кайми пулаҫҫӳ, производствӳн шайлӳхӳ чакать, ӳсӳрлӳх ӳсет, япаласен хакӳ ӳкет тата ыт. те.

**Державы-гаранты** — пӳтӳм тӳнчери пӳр-пӳр договора тунӳ чухне ҫав договора тӳвакан государствӳсем хӳйсем сине илнӳ обязательствӳсене пурне те пурнӳҫласа пырӳс тесе шантарса калакан государствӳсем.

**Десант** — салтаксене караппа е самолӳтпа илсе кайса, тӳшман ҫӳрӳ сине кӳларни, антарни.

**Деспот** — халӳха хӳй ирӳкӳпе мӳнле тытса тӳрас тет, ҫапла тытса тӳракан, хӳй мӳн тума шутланӳ, ҫавна туса пырса, халӳха тарӳхтаракан патша е пуҫлӳх; нимӳнпе те пӳлмен правалӳ пуҫлӳх. Деспотизм — хӳсӳрлемелли йӳрке; пуҫлӳх хӳй каланине, хӳй тӳвас тенине тутарса

пурани; пёр пёччен пуç пулса, влаҫа пёр пёччен тытса тара йёрке.

Де-факто—чын-чын, ёсре, пурнаҫра пурри, пулса тани.

Де-юре—законла пулса тани, закон тарах, формальнй пулса тани.

Дефицит—1) такак, такаксем тупашсенчен ытларах пулни; 2) мён те пулин ҫитменни.

„Джентльменское“ соглашение—„джентльменла“ килешу—хут ҫине ҫыrsa нименле договорпа та, нименле хутпа та ҫиреплетмен пётём тёнчери килешу. Ҫав килешу килешме пулна ҫёршыван дипломатиле представиелесем самах панипе кана, тепёр тесле каласан „джентльмен самахе“ ҫинче кана тытанса тарать. Тепёр чухне ҫав „джентльменла“ килешёве каярахпа хут ҫине ҫыrsa ҫиреплетесёе. Самахран, Совет Союзё малтан Монгол халх республике „джентльменла“ килешу кана туня, кайрантарахпа, 1936 ҫулта, пёр-пёрне пулашасси ҫинчен хут ҫине ҫыrsa договор туня.

Диалектика—диалектика тени грексен „диалого“ самахенчен пусланса кайна. Вал каласас тенине, тавлаша тенине пёлтерет. Ёлёк авал диалектика тесе противникан каласавёвчи хирёҫусене катартса парса, ҫав хирёҫусене пётерсе пыrsa чанлаха тупас искусствана каланя. Каярахпа ҫак самаха тепчесе пёлмелли метод тенине пёлтерекенни пулса таня. Ҫав тепчесе пёлмелли метод „ҫутҫанталак явленийёсене ёмёрех куҫса тата улшанса пыракан явленисем тесе пахна, ҫутҫанталак аталанавне—ҫутҫанталакри хирёҫусен аталанавен результатё, ҫутҫанталакри хире-хирёсле вайсем ҫыханса пыrsa пёр-пёрне улаштарнив результатё тесе пахна“ (Сталин). Диалектика хайён никёсёе метафизикана турех хире-хирёсле. Материализмла диалектикана Маркса Энгельс туса хуня тата Ленинпа Сталин малалла аталантарна. Вал ҫутҫанталакан, этем обществин тата ас-танлахан движение аталанавен пётёмёшле законёсем ҫинчен вёрентекен наука (диалектикалла материализм ҫинчен каланине пахяр).

Материализмлә диалектикăран идеализмлә диалектика пачах урăхла, вăл аталану ăнлануе пăсать, ун шучёпе аталану, имёш, пёр дух тата ăс-тăн аталанса пынинче кăна пулса пырать (Фихте, Шеллинг, Гегель философсем җапла шутлавă).

Диалектический материализм—диалектикăллă материализм—вăл марксистла-ленинла партия мировоззренийё пулса тăрать. Ана Маркса Энгельс туса хунă, Ленинпа Сталин малалла аталантарнă. „Җак мировоззрение диалектикăллă материализм тесе акă мёншён калаҗҗё: вăл җутҗанталăк явленийёсем җине диалектикăллă пăхать, унăн җутҗанталăк явленийёсене вёренес меточё, унăн җав явленийёсене тёпчесе пёлес меточё диалектикăллă метод пулса тăрать, вăл җутҗанталăк явленийёсене ăнлантарса пани, вăл җутҗанталăк явленийёсене ăнланни, унăн теорийё—материализмлә теория пулса тăрать“ (Сталин). Марксистла диалектикăллă методпа марксистла философиллё материализмăн тёп паллисем җинчен Сталинăн „Диалектикăллă тата историллё материализм җинчен“ ятлă произведенийёнче классикăллă характеристика панă.

Диверсия—диверсия—тăшман ăна хăш тёлтен пырса җапнине ан пёлтёр тесе тăвакан вăрҗаллă операциясем. Җавăн пекех тăшмана систермесёр, кётмен җёртен җарсене пёр ырантан тепёр ыраңа куҗарнине, пёчек отрядсем тăшмана пыра-пыра җапнине, тăшман тыдне пёчек отрядсем ярса тăшманăн җугун җулне, кёперёсене ишёлтерме, склачёсене җёртсе яма, аэродром җине тапанма янине те диверсия тесҗё, урăхла каласан, сиен кўни, сятёр туни пулать. Җавăн пек диверсиллё ёҗсене тăшман вăрҗа вăхатёнче кăна мар, мирлё вăхатра та тума пултарать.

Дивиденд—акционерлă общество хайён пайщикёсем—акциясене тытса тăракан җывсем хушшинче валеҗме уйёрса хуракан усламăн пёр пайне дивиденд тесҗё.

Диктат—хирёҗ ним сăмах хушма ирёк памасёр, пёрпёр ёҗе тума хушни. Пёрлешнё Нацисен Организацийён

Генеральный ассамблейен сессийёсенче США-па Англи представителёсем хайсене ҫавӑн пек тыткаласҫё.

Диктатор—государствӑна хай ирӗкӗпе тытса тӑракан ҫын; мӗнле те пулсан ӗҫре нимӗне пӑхмасӑр хайне пӑхӑнтарса тӑракан ҫын.

Дипломатия—дипломати—ют ҫӑршывсем хушшинчи ӗҫсене йӑркене кӑртсе тытса пыни; государствӑсемпе, ҫынсемпе килӗштерсе пурӑнма пӗлни; ют ҫӑршыври представительство.

Дипломат—ют ҫӑршывсемпе ҫыхӑнса тӑрас ӗҫсене туса пыракан ҫын; ют ҫӑршыв правительствипе мӗнле те пулин ӗҫсем тӑрӑх каласма шанса, хушса янӑ ҫын.

Дипломатический багаж—дипломатиллӗ багаж—дипломатиллӗ представительствоӑн (посольствӑн, консульствӑн) е уйрӑм дипломатиллӗ представителӗсен (посолӑн), посольство советникӗн, консулӑн тата ыт. те) вӑсем илсе тӑракан е ярса паракан япалисем. Дипломатиллӗ представителӗсен, представительство вырнаҫнӑ ҫӑршыври административлӑ органсемпе суд органӗсем тӗкӗнме пултарайман право пур. Дипломатиллӗ представительствоӑсен ҫуртне те, пӗтӗм почтӑна та (ҫырусене тата ыт. те) никам та тӗкӗнме пултараймасть. Ҫавӑн пекех вӑсен япалисене (багажне) те никам та тӗкӗнме пултараймасть. Чикӗ урлӑ каҫнӑ чухне дипломатиллӗ представительствоӑн япалисене (багажне) пичет хунӑ пулсан, таможня пӑхма пултараймасть. Таможня работникӗсем дипломатиллӗ представительствоӑн пичетӗ тӑракан еҫӗксене, арчасене, чемодансене, ҫыхӑсене тата ыт. те уҫса пӑхма пултараймаҫҫӗ.

Дипломатический корпус—дипломатиллӗ корпус—пӑр-пӑр правительство ҫумӗнчи дипломатиллӗ представителӗсене пурне те пӑрле илсе, дипломатиллӗ корпус теҫҫӗ.

Дипломатический курьер—дипломати курьерӗ—дипломати корреспонденцине илсе ҫӑрекен ҫын. Дипломати курьерӗ, вӑл чӑн ҫав ҫын пулса тӑнине кӑтартакан хут пулсан, ӑна тата ун аллинчи хутсене никам та тӗкӗнме пултараймасть.



**Дипломатический обозреватель**—дипломатиллэ обозреватель. Дипломатиллэ обозреватель (е дипломати корреспондентё) тесе Англире тятъшах пётём тёнчери пвллрах событисем, дипломати калаşавёсем, конференцисем сџнчен а̀влатарса паракан ха́сат сотрудникёсене калаşсё.

**Дискредитировать**—мёне те пулин ёненсе тәрассине ёненме п̀рахтарни, каман та пулин авторитетне итлевени, итлемелле мар тума тәрашни, ятне п̀сни.

**Дискриминация**—дискриминаци. Сак сáмаха дипломати хучёсенче икё государствоан представителёсем калашу ирттерне чухне асанаşсё, въл мёнле те пулин государство тепёр мёнле те пулин государствоан прависене пёчеклетвине, шута илменнине, вёсемшён тан мар режим туса хувине пёлтерет.

**Дискуссия**—дискуссии—пёр-пёр ытáва пухура, ха́сатсем сџнче, куса-кусан калаşва́ чухне сўтсе явни, тавлашу.

**Дислокация**—сёршыв территоринче саран чаёсемпе учреждениёсене ырнаşтарса тухни; тинёс сар флочён карапёсене явлвлáха е хёл вáхятёнче ырнаса тáма палартса тухни. Дислокаци саран варттанлáхё пулса тарать.

**Дисциплина**—1) пёр-пёр коллектив членёсен сáв коллективра тувá сирёп йёркене обязательно пáханса тәрасси; большевиксен партиллё дисциплини—пур парти организацисемшён те тата парти пур членёсемшён те чи паллá обязанность пулса тарать. Партири сирёп дисциплина ВКП(б) тытанса тамаллин, унан вáйёпе халён, ирёк пёрлэхёпе ёссен пёрлэхён никесё пулса тарать. Партиллё дисциплина аялти органсем сўлти органсене, сахалтарáхашё ытларахáшне пáханса тәрассине ытать. Партиллё дисциплина въл áна áнланса тата áна пáханса таракан хáй ирёкепе пáханса тэнипе сирёп пулса тарать, мёншён тесен áнлануллá дисциплина кáна чáн-чáн тимёр пек сирёп дисциплина пулса тарать, тет Сталин юлташ. Партиллё дисциплина парти организацисемпе парти членёсенчен

партин программине, уставне, политикине пурнăçласа пыма, партипе унăн органĕсем йышăннă решенисене пĕр пĕрканланмасăр ёҫе кĕртсе пыма, партин политикăллă линине таса тытса тăрассишĕн вирлĕн кĕрешме, коммунизм тăвассишĕн активлăн кĕрешме ыйтать; ёҫ дисциплини— ёҫ тухăçлăхне хăпартмалли чи кирлĕ фактор пулса тăрать; ёҫ дисциплини ёҫ ҫине аяланса пăхнă никĕс ҫинче тытăнса тăрать, ёҫ СССР-та чыслă ёҫ, чаплă ёҫ, паттăрла ёҫ пулса тăчĕ; 2) наукăллă пĕлĕвĕн уйрăм отрасли.

**Дифференциация**—дифференциаци—пайланни, пĕр япала темиҫе пая пайланни; сăмахран, капитализмлă обществăра хресченсем темиҫе пая (чухăнсем, вĕтамсем, кулаксем ҫине) пайланса тăраҫҫĕ.

**Договор о взаимной помощи**—пĕр-пĕрне пулăшасси ҫинчен калаҫса килĕшни. Ҫав договор тăрăх калаҫса татăлкан государствăсем пĕрин ҫине кам та пулин вăрҫăпа тапăнас-мĕн пулсан вăрҫă енĕпе пулăшу пама пулаҫҫĕ.

**Договоры международные**—пĕтĕм тĕнчери государствăсем хушшинче тунă килĕшÿсем. Тепĕр чухне вĕсене трактат, пакт, конвенци тесе калаҫҫĕ. Вĕсене протокол пек, акт пек, деклараци пек ҫырса тăваҫҫĕ, е пĕр-пĕрин хушшинче нотăсем парса илнипе тăваҫҫĕ. Пĕтĕм тĕнчери договорсем тĕрлĕрен пулма пултараҫҫĕ: политикăллă килĕшÿсем (туслă пуласси ҫинчен, мирлĕ пурăнасси ҫинчен, союзлă пуласси ҫинчен, пĕр-пĕрин ҫине тапăнас марри ҫинчен, нейтраллă пуласси ҫинчен тата ыттисем те); экономикăллă килĕшÿсем (суту-илÿ тăвасси ҫинчен, финанс тĕлĕшĕпе т. ыт. те), администраципе техника ыйтавĕсем тăрăх тунă килĕшÿсем (чугун ҫул, тинĕс, почтапа телеграф, санитарии т. ыт. ыйтусем тăрăх та).

**Доктрина**—вĕрентни, наука е философи теорийĕн системи.

**Доктрина Монроэ**—Монроэ доктрини тесе Америкăри Пĕрлешÿллĕ Штатсен тулашри политика ёҫне ертсе ырккан шухăшсенчен пĕрне калаҫҫĕ. Вăл шухăша чи мал-

тан XIX-мёш ёмёр пусламашёнче Америка президентё Монроэ каланя. Ҷав доктринай тёп шухашё Ҷак лозунгра пулса тәрать: „Америка—американецсемшён“. Монроэ Ҷав сәмахсемпе Америка тёнчен ытти пайёсен ёҶёсене хутшәй-масәр тәрать, ытти державәсем те вара Америка континенчён ёҶне ан хутшәйчәр тесе каласшәй пулнә. Халё США политикёсем Ҷав доктринана пәрахәса кәларса Европәпа Ази ёҶне куҶ-көретех хутшәйнаҶсё.

Дон-Кихот—Сервантес ятлә писатель 17-мёш ёмёр пусламашёнче Ҷырнә „Дон-Кихот Ламанчский“ ятлә романәй геройё; Ҷак герой—куләшла ёмётленме юратакан Ҷын, вәл пурнәҶра пулма пултарман ёҶе тума ёмётленет тата хәйён вәйне чән-пурнәҶра Ҷук, куҶа кураңакан чәрмавсене хирёҶ кёрешнипе вярәнсәр пётерет. Литературара Дон-Кихот тесе пурнәҶа пёлмен, хәйсен вәйёсене пурнәҶра пулма пултарайми япаласемшён ним әссәр „кёрешсе“ пётерекен Ҷәмәлттай әтемсене каласҶё. „Дон-Кихотсен пурнәҶ туйәмё пачах та Ҷук; Ҷавәйпа ёнтё вёсене Дон-Кихотсем теҶсё“ (Сталин).

Доминионы — доминионсем — тесе Британи империя хәш-пёр пайёсене ёлөкрех колонисем вярәнне пулнә, кайран хәйсене хәйсем тытса тәрәс права илнө пайёсене каласҶё. Доминионсем пурё улттә: ирөклө Ирланди госу-дарстви (Кәнтар Ирланди), Канада, Нью-Фаундленд, Кән-тар Африка Союзё, Австрали тата Ҷөнө Зеланди. Доми-нионсем ытти госу-дарствәсемпе хәйсем төллөнөх договор тума пултараҶсё, вёсен хәйсен хёҶпәшаллә вәйёсем пур. Хәш-пёрисен (Австралипе Ҷөнө Зеланди) тата колонисем те пур. Апла пулин те доминионсем экономика тата вәр-Ҷәпа политика төлөшёнчен Англипе пите пысәк Ҷыхәну тытса тәраҶсё. Пётём тёнчери иккёмөш вәрҶә хыҶҶән Англи правительстви Индипе Бирмәна та доминион пра-висем панә пек турё. Анчах унта халё те Англи пуҶ пул-са тәрать.

Доминировать—пуҶ пулса тәрәс, ытларах, вәйләрах пулса тәрәс, Ҷүлөрех тәрәс тенине пёлтерет. Домини-

рующая высота тесе вәрҗәпа стратеги ёҗёнче, тавра-  
ләхри ыраһпа танлаштарсан, сўллөрех ыраһсене, сәрт-  
сене, тусене каласҗё. Доминирующий фактор—  
ытти фактсенчен е факторсенчен ыглах, палләрах ыраһ  
йышанса тәракан факт е фактор.

Досье (французсен сәмахё)—хутсене, документсене  
хумалли папка тенине пёлтерет, ыраһс чёлхинче ёҗ  
(дело) тенипе пёр пек. Пётём тёнчери сыханусенче  
пёр-пёр ырту тәраһ каласа паракан, пёр-пёр правитель-  
ство паллә ытусем тәраһ мён тунине кәтартса паракан,  
пёр-пёр учрежденин е министрән ёҗне кәтартса паракан  
документсене пёр сёре пухса кәларзине те досье теҗҗё.

Драконовские меры—чи хытә, тискерле мерәсем.  
Дракон авалхи грексем вәхәтёнчи Афинәра закон кәла-  
ракан сын пулнә. Вәл сьрса кәларнә уголовнәй закон-  
сем пәртак айәпа кёнёшёнех калама сук хытә айәплама  
хушнә. „Драконла законсем“ текен сәмахпа сав закон-  
сем ытла та хытә пулнине паләртса каланә. Нимёс фа-  
шисчёсем вәхәтләха тытса илнё районсенче вёсем тис-  
керле ёҗсем тунн сьнчен каланә чухне нимёс фашисчё-  
сем „драконла ёҗсем“ турёс, тесе каласҗё.

Драпироваться в тогу—тога—вәрам тумтир, йна  
авалхи Римра пуян сьнсен представителёсем тәхәнса  
сўренё. Халё „драпироваться в тогу“ тени хайне урәх  
сын ыраһне йышанччәр тесе урәх сьннән тумтирне  
тәхәннине, е урәххисем каланә пек каласма хәтланса  
пәхнине пёлтерет.

Дуче—Итали фашисчёсем Мусолини сак ятпа (ти-  
тулла) чённё.

## Е.

Европеизация—Европәри пек культура йәлисем, йёр-  
кесем тәвас тенине пёлтерет; капитализмлә сёршывсем  
колониенче тытса пыракан хәйсен империалистгла пус-  
мәрла политике сав сәмахпа витсе пытарма тәрашасҗё.

Европейская консультативная комиссия—Европәри

консултативлә комисси — США, Великобритани тата Совет Союзён ют сёршьв ёсёсен министрёсен Конференцийё йышаннипе туня комисси. Европари консултативлә комиссие вярса аталанса пына май тухса таня ыйтусене, Европана тивекен ыйтусене пяхса тухва сёрте виёе держава—Совет Союзё, Великобритани тата Америкари Пёрлешуллэ Штатсем—килешсе ёсслессине сиреплетсе пырас телешпе туня. Комисси задачи—сав ыйтусене веренсе пелесси тата виёе правительство валли сёнусем туса хатёрлесси пуля. Вёл комисси ёсе тавакан орган мар, консултаци паракан орган кана пулса таня, уан яче те саван синченех калать.

Комиссине Великобританин, Совет Союзён тата Америкари Пёрлешуллэ Штатсен представителёсем кёне. Вёл Лондонра ёслесе таня. Берлинри Конференци йышанна решени тарях ана пётермелле туня.

Ересь—пуç пулса таракан тёне хирёсле сёне тён синчен верентни; пуç пулса таракан тён сав верентёве суя тесе айаплать. Ересь тесе нумайашё йышанна правилёсенчен параннине те калащё.

## Ж.

„Желтая пресса“—хаçат королёсен (Англире—Ротермир, США-ра—Херст) аллинче таракан буржуалля хаçатсене сапла калащё. Сав хаçатсем суя хыпарсене пичетленипе, сиелтен пяхсанах суйи курянакан документсене пичетленипе пуранащё. Херст хаçачёсем Совет Союзне хирёç кампани туса пыращё, Совет Союзё синчен элеклэ те суя материалсем пичетлещё; вёсем империалистсене сёне вярса пусарса яма чёнещё.

Жюри—выставкёсене таратня япаласене, спорт вайисем мёнле пулса пынине, писательсен амьртава таратня сочиненийёсене тата ыт. преми (парне) памалла тавассине пахалама пёлекен сынсенчен вяхатляха суйласа хува ушкан, комисси, суд.

5. Агитатор словарё.

## 3.

Закрытое море—хупа, шалти тинёс. Пёр-пёр тинёсэн сыранёсем пётёмпех пёр государстван пулса таращё пулсан, сав тинёсе пётём тёнчери право анланавёнче шалти, хупа тинёс тещё. Хупа тинёссёр пушне уца тинёссем пур, ун пек тинёссем тарах, пёр-пёр государстван территорияё шутне кёрекен тинёссемсёр пушне, мёнпур государствасен парохочёсем те суреме пултарашё тата мёнпур государствасем сав тинёс синче промысласем тума пултарашё.

Заложник—залога паня, залога илвё сын.

Замороженные кредиты или капиталы—пёр-пёр фирма, банкне государство ют сёршывра мёнле те пулин фирмана, банка е правительствана кивсен укча парать е заём парать. Сав кивсен паня укчана е заёмшан таварса илмелли укчана вахатра каялла таварса илес шанчак пётсен, „замороженные кредиты или капиталы“ тещё.

Западная Европа—Хёвеланяç Европа—Российан вярсачченхи чиккинчен хёвеланяçнелле выртакан, Балкан сурутравёнчи сёршывсемсёр пушне, пур сёршывсене те пёлтерекен термин.

Западный Союз—Хёвеланяç Союзё—Хёвеланяç Европари пилёк сёршыв хушшинче 1948 султа туня союз. 1948 сулхи март уйахёнче Брюссель хулинче Великобритани, Франци, Бельги, Голланди тата Люксембург пёр-пёрне пулашасси тата коллективля оборона синчен договор турёс. Сакя вал Хёвеланяç Европари пилёк государстван хайсен уйрам ушканне туса хурас ёсе пулса яна. Вал ушкана „Хёвеланяç Союзё“ тесе ят паня. Хёвеланяç Союзне Совет Союзёпе халах демократин государствисене хирёс кёрешме туня. Телёр енчен ку союза сак государствасенчи рабочи класа, уссе пыракан демократи вайёсене, колонисенчи тата пяханса таракав сёршывсенчи халახсен уссе пыракан кёрешёвне, иреке

тухяссишён пыракан кёрешёве пусарса лартас шутла туня. Хёвеланяҕ Европәри пилёк государство союзе— вәл Европәра „Маршалл планне“ пурняҕласа пыма Европәри ҕершывсем туня экономикалла пёрлешёвён телёр пайё, уна ҕыханса тәракан вәрҕалла-политикалла союзе пулса тәрагы. Европәри ҕершывсен ҕак ушкәнёсене иккёшне те Англипе Америка блокён влаҕра тәракан ушкәнёсем ертсе пыраҕҕё. Англипе Америка блокён влаҕра тәракан ушкәнёсем, ҕав маларах асанна ушкәнсенче тәракан ҕершывсен чән-чән нациллё-государствалла тёллевсене пурняҕа кёртме, е вёсен экономикакин тёллевёсене те пулин пурняҕа кёртме пачах тәрашмаҕҕё. Вёсем хайсен ҕарпа стратеги тата экономика позицийёсене ҕирёплетме тата малалла аслатса пыма ҕеҕ тәрашаҕҕё. „Маршалл планне“ пурняҕа кёртсе пыни вәл Европәри государствәсен экономикаине юсаса аталантарма пёртте пулашмасть. ҕаван пекех ҕенё ушкан туса хурас ёҕе те пёр-пёрне пулашас, Хёвеланяҕ Союзне кенё ҕершывсене коллективла йёркепе хутёлес шутла туман, мёншён тесен, Ялтәра тата Потсдамра туня килёшүсене пурняҕа кёртсе пырсан, ҕав ҕершывсене нимёнле агресси те хәратса тәрас ҕук. Хёвеланяҕ Союзён тёллевё вәл Англипе Америкара влаҕра тәракан ушкәнсен Европәри вайне, вёсене унта пуҕ пулса тәма май паракан вайне ҕирёплетме тата малалла үстерсе пыма, Европәри ҕав союзра тәракан государствәсен тулашри политикипе шалти политикине пётёмёшпех Англипе Америкари влаҕра тәракан ушкәнсен интересёсене пәхантарма шут тытнине пёлтерет. Хёвеланяҕ Союзё хайне организаци тёлёшёнчен йёркелесе ҕитерес тёлёшпе сахал мар мерәсем йышанна ёнтё, сәмахран, вәл Консультаци Сөвечё туса хуня. Ку ҕеҕ те мар-ха. Лондонра ҕав союзан пилёк государство представителёсенчен тәракан яланхи органне те туса хуня. ҕаван пекех Хёвеланяҕ Союзён ҕар комитечён оборона штабё те пур. Ку штабра пилёк государство штабёсен

начальникѣсем ёслесе таращѣ, Вѣсене Британи фельд-маршалѣ Монгомери ертсе пырать.

**Золотой стандарт** — ылттан стандарт — укѣса-тенкѣ саврѣнѣшѣн системи. Ылттан стандарт системи пуѣ пулса тѣнѣ чухне ѣав ѣѣршывра хут укѣса кѣна ѣурет. Вѣсен хакѣ ылттан укѣса хакѣпе пѣртанах. Ют ѣѣршывран таварсем илсен банкнотсемпе (хут укѣсасемпе мар) ылттан укѣсапа кѣна тѣлесѣ.

**„Зона пустыни“** — „Пушхир зони“. Зона тесе мѣнле те пулин палласемпе уйрѣлса тѣракан пѣр-пѣр терри-торие, вырѣна калащѣ. Совет ѣарѣ пыра-пыра ѣанипе пѣрахса хѣваракан терри-торие нимѣѣ захватчикѣсем „пушхир зони“ туса хѣварма шутланѣ. Нимѣѣ фашистѣсем ѣав терри-торисене пѣр ѣынсѣр, пѣр ялсѣр тѣратса хѣварма, чугун ѣулсене ишѣлтерсе пѣтерме, ѣав вырѣн-сене пушхир пек туса хѣварма тѣрдшрѣѣ. Чакнѣ чухне вѣсем хѣйсемпе пѣрле совет ѣыннисене те хѣваласа кайнѣ. ѣынсене хѣваласа кайма май ѣук чухне вѣлерсе пѣтернѣ. Совет ѣарѣ хѣвѣрт наступлени туса пыни те-миѣе ѣѣр пин совет ѣыннине нимѣѣ тыткѣнѣнчен ѣалса хѣварчѣ, хамѣр ѣѣршыва „пушхир зони“ туса хѣварма памарѣ.

**Зондировать почву** — зонд — медицина инструменчѣ, унпа аманинѣ вырѣнсене е шалти органсене, сѣмахран, хырѣма сѣнаса пѣхащѣ. ѣакѣнтан „зондировать“ сѣмах пулса кайнѣ. Вѣл сѣнаса пѣхнине, мѣн те пулин туса пѣхнине пѣлтерет. „Зондировать почву“ теви тѣпрана сѣнаса пѣхнине те пѣлтерет, анчах ѣак сѣмах ѣаврѣнѣшѣпе яланах урѣхла ѣнланѣва пѣлтернѣ чухне усѣ куращѣ. Ун пек чухне вѣл мѣнле те пулин ѣѣе тѣвас умѣн ѣав ѣѣ ѣнѣѣслѣн вѣѣленме пултарнипе пултарманнине малтанах сѣнаса пѣхнине пѣлтерет. Кирек мѣнле дипломатиллѣ калаѣу умѣн те, ѣав калаѣѣва пуѣлаччен, ѣѣ мѣнле татѣ-лассине малтанах сѣнаса пѣлме тѣрѣшащѣ. ѣав диплома-тиллѣ калаѣѣва хутшѣнаканѣ кашниех ыттисем мѣнле сѣнѣсем пама пултарнипе, хѣшѣсем вѣсемшѣн — юрѣхлѣ,



хашёсем—юрăхлă маррине, çав сĕнÿсемпе хăш представитель килёшме пултарнине е килёшме пултарманнине малтанах пĕлме тăрăшăт. Каласу умĕн—кашних ытти çĕршывсен представителĕсен шухăшĕсене тĕплĕнрех пĕлме тăрăшаççĕ, çавна „зондировать почву“ теççĕ.

## И.

**Игнорирование**—юри курман-пĕлмен пек пулни, хисепсĕре хăварни, хисепе хуманни, шута илмесĕр хăварни.

**Игра-ва-банк** — картла вылякансен терминĕ, французсен сăмахĕ. Банкра мĕн чул укça пур, çавна пурне те вылянипе пĕлтерет. Урăхла йнланура çав сăмахпа питĕ хăрушăяпала туниве—мĕн те пулин пулĕ тесе тунине, лайăх пулассине пĕлмесĕрех мĕн те пулсан пулĕ тесе тунине йнлантарса параççĕ. Вырăссен „была не была“, чăвашсен „пулин-пулмин“ е „мĕн пулатъ те, мĕн килет“ теке сăмахсем çавăн пекрех пулса тăраççĕ.

**Идеализм**—философири икĕ тĕп çул-йĕрсенчен пĕри. Идеализм материализмран пачах урăхла, чăн-чăн наука вĕрентнине пăхмасăрах идея, йнланулăх, дух малтанхи (первичное), çутçанталăк вара, пурнăçра пурри (бытие), матери—иккĕмĕшĕнчи (вторичное) тесе ĕненерме тăрăшăт. Идеализм тĕнпе питĕ тачă сыхăнса тăратъ тата философи историнче реакциллĕ классен идеологийĕ вырăнĕнче шутланать. Субъективлă идеализм (берклианство, махизм тата ыт. те) материальной тĕнче объективлă, никам хутшăнмасăр тытăнса танине хирĕç тăратъ, вăл пур уйрăм сыннăн йнланулăхне, уйрăм сыннăн туйăмлăхне (ощущение) çеç йышăнать. Объективлă идеализм (Шеллинг, Гегель тата ыт. те) абсолютлă идея, тĕнче (мировой) духĕ, урăхла каласан, турă пĕтĕм пурнăçа тăваканни пулса тăратъ тесе вĕрентет.

**Идеализация** — идеализаци — пĕр-пĕр япалана лайăх енчен кăна, вăл чăнвипе лайăх пулмасан та чи лайăххи пулай пек илсе кăтартни.

**Идеал**—шухăш; чи лайăх пулса ҫитнӗ, вӗреннӗ шухăш; пӗр-пӗр ӗҫре мӗн те пулин чи пулса ҫитнӗ тесе шутлани; пӗр-пӗр туртăмăн, шухăшăн вӗҫри тӗллевӗ.

**Идеальный**—идеаллă—кӗтартулли, чи лайăххи.

**Идентичный**—чӑн-чӑн пекки, пӗр пекки, пӗр евӗрли.

**Идеология**—идеологи. Ҫак сӑмах икӗ пӗлтерӗшлӗ пулса тӑрат. Пӗрремешӗ—идеологи тесе пӗтӗм обществӑллӑ ӗнлану формисене: правăна, морале, наукăна, искусствăна, философине, тӗне калаҫҫӗ. Иккӗмешӗ,—идеологи тесе пӗтӗмешле мировоззрение калаҫҫӗ. Идеологи мӗн пулнине марксизм-ленинизм кӑна ӗслӗлӗх вӗрентни пек тӗрӗс ӗнлантарса парать. Право, мораль, наука, искусство, философи, тӗн,—пӗр сӑмахпа каласан, обществӑллӑ ӗнланӑвӑн пур формисем те обществӑн экономикӑллӑ структури, тытӑмӗ пулса тӑракан производствӑллӑ отношенисем аталанса пынӑ май аталанса пыраҫҫӗ. Класлӑ обществӑра идеологи класлӑ идеологи пулса тӑрат. Пуҫ пулса тӑракан идеологи — пуҫ пулса тӑракан класс идеологийӗ. Рабочи класс идеологийӗ—марксизм-ленинизм.

**Идея** — шухăш, тӗп шухăш; пӗр-пӗр япала ҫинчен кӑларнӑ шухăш.

**Иезуит**—1) иезуит орденӗнче (ушкӑвӗнче) тӑракан ҫын; 2) чее, усал, хытӑ чӗреллӗ, икӗ питлӗ ҫын.

**Иерархия** — иерархи — чинсен е должноҫсен йӗркелӗхӗ—аялтан пуҫласа ҫӗле ҫитиччен ӗҫенсе пыни. Иерархи пусми тӑрӑх хӑпарни тени чина ӗҫтернине, е ытларах пысӑкрах должность илнине пӗлтерет. Ку сӑмаха чиркӗ таврашӗнчи йӗркере илнӗ, ҫавӑнпа вӑл сӑмахпа кулӑшла ӗнланӑва пӗлтернӗ ҫӗрте ытларах усӑ кураҫҫӗ.

**Изоляция**—уйӑрни, ӗрасна ҫӗре ырнаҫтарни.

**Изоляционисты** — изоляционистсем — США-ра тата Англире ытти государствӑсемпе хутшӑнмасӑр, ҫыхӑну тытмасӑр хайсем тӗллӗн пурӑнма сӗнекен ҫынсене ҫавӑн

пек ят паня. США-ра, сѣмахран, изоляционистсем тѣнчери иккѣмѣш вѣрѣя вѣхѣтѣнче США-на Европа ѣсне хутшѣантарасшѣан мар тѣратчѣс. Вѣсем Европѣра иккѣмѣш фронт уѣассине хирѣс тѣчѣс.

**Иллюзия**—иллюзи—аташни, тѣлѣрни, тѣлѣкре курѣаннѣя пек япала; пѣр-пѣр явлени чѣн пулнѣя пек мар, пѣтѣм-пех урахла курѣанни; пулас ѣук япаласем ѣинчен шу-хѣшлани; пурнѣѣа кѣртме ѣук, чѣн пурнѣѣпа ѣыхѣанса тѣман шухѣшсем.

**Иллюстрировать**—пѣр-пѣр шухѣша ѣнлантарса е кѣ-тартса парас тесе, куѣа курѣанакан тѣслѣхсем илсе кѣ-тартни.

**Иммиграция**—иммиграци—пѣр-пѣр ѣѣршыва яланлѣах пурѣанма пырса кѣни; эмиграцине хирѣсле явлени. Эми-граци тесе пѣр ѣѣршыван тепѣр ѣѣршыва, тѣрлѣ сѣлтав-сене пула, тухса кайнине каласѣсѣ.

**Иммунитет**—1) депутата, дипломати ѣыннине тѣкѣнме жораманни; 2) усал чирсем ерме пултарайманни.

**Империализм**—капитализмѣан юлашки, чи ѣулти сы-лѣкѣ. Ленин империализмѣан ѣак пилѣк енне кѣтартса парать: 1) хуѣалѣх пурнѣѣсѣнче монополисем питѣ паллѣ вырѣан ѣышѣанасѣсѣ; 2) банк капиталѣе промышленность капиталѣ пѣрлешсе финанс капиталѣ пулса тѣрать, фи-нансистсен пѣчѣк ушкѣнѣ ѣѣршывѣан шалтипе тулашри ѣсне хѣйсене кирлѣ пек туса пырять; 3) ют ѣѣршывсене тавар турттарни вырѣанне ют ѣѣршывсене капитал ку-ѣарасси (илсе каясси) малти вырѣана тухса тѣрать; 4) ка-питалистсен пѣтѣм тѣнчери монополилѣе союзѣсем ор-ганизациленеѣсѣ, вѣсем тѣнчене пайласѣсѣ; 5) капиталист-ла шултѣра государствѣсем хушшинче ѣѣрѣн пѣтѣм талккѣашне валеѣсе пѣтернѣ. Вѣл вѣхѣтра пайламан ѣѣр юлмасть, ѣавѣанпа та ѣѣрсене пѣр-пѣринчен тытса илмел-ле кѣна пулать. ѣавѣан пирки вара империализмлѣ вѣр-ѣасем тухса каяѣсѣ.

**Импорт**—ют ѣѣршыв таварѣсене илсе килни.

**Инвестиция** — инвестици — ют сёршыва е пёр-пёр предприятие укса-тенкё хывни.

**Индекс** — кәтартса паракан. Сак сәмах экономикалла литературәра тел пулать. Вәл хуҗалахан пёр-пёр отрас-линче производство аталаннине е ўкнине, япаласен хакё, ёс укси тата ытти те хәпарнине е ўкнине цифрасемпе кәтартса панине пёлтерет.

**Индекс цен** — хаксен индексё — япаласен хакне статистика тәрәх кәтартса пани; унта япаласен хакё хәш вә-хәтра мән чухлө хәпарнине е ўкнине кәтартса панә.

**Инициатива** — пусару, ёсе пусласа яни. Инициатор — пёр-пёр ёсе пусарса яракан сын.

**Инквизиция** — инквизици — латин сәмахё, тәпчесе пёлни, ыйтса пёлни тенине пёлтерет. Рим папи 1233 сұлта „суя тәнсемпе“ кәрешме тунә чиркү сучёсем. Инквизиторсен тәп меслечё шпионаж тата провокаци, сывсенчен ыйтса пёлнө чухне тискерле асап кәтартни, час-часах ёмёрлөхех те тәрмене хупса хуни е вёлерни пулнә. 1231 сұлта папа „еретиксене“ чөррөнөх сунтарса яма ирөк паракан закон кәларнә. Фашистла нимёс захватчикёсем вәтам ёмёрти инквизиторсенчен те темиҗе хут ытларах тискерле ёсsem турёс.

**Инкогнито** — вәрттән, хәй камне пёлтермесёр, урәх сын ячөпе пытанса сўрени.

**Инкриминация** — айәплани синачен каласа пани, мәншөн те пулин айәплани.

**Инсинуация** — суя сәмах сарни; элеклени.

**Инспирировать** — йёкёлтени, вәрттән йёкёлтесе хистени; хәйён шухәшне, формулировкаине кама та пулин вәрттән каласа панә хысқан вәл шухәшсене сав хәй каласа кәтартнә сын шухәшёсем пек туса кәтартни. Капитализмлә госуларствәсен политикалла пурвәҗәнче сак сәмах урәхла пысак вырән йышанса тәрәть. Час-часах министрsem тата ытти госуларство деятелёсем е политикалла партисен тата ушкәнсен руководителёсем хәйсен шухәшёсене хәйсен ячөпе усқан калама е мәнле

те пулсан фактсене хаҗат җинче пичетлесе кӑларма пултараймаҗҗе. Ун пек чухне вара вӗсем ун җинчен хайсен җывӑхнерех тӑракан парламент депутатӗсене, пыҗакрах чиновниксене, хаҗат сотрудникӗсене хайсен ячӗпе тухса калама е хаҗат җинче җырса кӑларма хушаҗҗе, йекӗлтесӗҗе, хистесӗҗе. Вӗсем вара хайсен шухӑшне каланӑ пек, җырна пек тӑваҗҗе. Җавсене инспирированной сӑмахсем, е статьясем тесӗҗе.

**Инсценировать**—театрта сцена җинче мӗн те пулсан туса кӑтартни; япалава, еҗе пурнаҗра пулна пек туса кӑтартни.

**Интеллект**—ӑс, ӑс-пуҗ пултарулаҗхӗсем; пелӗ хастарӗ.

**Интеллиженс-Сервис**—Англин разведка служби. Англире государствон шалти полици шпионажӗн, җарӑн тата җарпа политика шпионажӗн вӑрттан организацине (патша охранки еверлӗскере) җапла калаҗҗе.

**Интендантство**—җар валли тумтирпе еҗме-җиме хатӗрлесе тӑрас еҗе туса пыракан управлени.

**Интенсивный**—интенсивла, тӑрашулла, пӗтӗм вӑйпа тӑрашса, хастарла, җине тӑрсах тени пулать.

**Интенсивность**—тӑрашни, пӗтӗм вӑй-хаватпа еҗлеме пултарнине пӗлтерет.

**Интервенция**—интервенци—пӗр государство тепӗр государство җерӗ җине җарпа пырса унан йӗркисене хай майла тума тытӑнни е влаҗа хай майлисене тытса илме хатӗрленме пулашни.

**Интервью**—калаҗни; хаҗатра еҗлекен җын хаҗат валли пӗр-пӗр пысак еҗре тӑракан җын патне пырса унна калаҗна хыҗҗан унан шухӑшӗсене җырса пани.

**Интернационал**—пӗтӗм тӗнчери тенине пӗлтерет; 1) пӗтӗм тӗнчери пӗрлешӗ; Пӗрремӗш Интернационал—Пӗтӗм тӗнчери Рабочисен Юлташлахе, ӑна 1864 җулта организациленӗ пулна, вӑл 1876 җулта еҗлеме пӑрахна; Маркса Энгельс организациленӗ Пӗрремӗш Интернационал пӗтӗм тӗнчери коммунистсен партия тата пролетарисен социализмшӑн пыракан кӗрешӗвен никӗсӗсене

хывнӓ. Иккѣмѣш Интернационал, 1889 ҫулта тунӓскер, малтанлӓха чылай ҫѣршывсенче, рабочи класс хушшинчи социал-демократиллѣ, профсоюзлӓ тата кооперативлӓ движенине сарма пулӓшнӓ; Иккѣмѣш Интернационал, унӓн ретѣнче оппортунизм вӓйланнипе, пѣтѣм тѣнчери империализмлӓ вӓрҫӓ вӓхӓтѣнче (1914 ҫ.) намӓсла пѣтсе саланса каять; унта кѣрекен чылай ҫѣршывсенчи социал-демократиллѣ партисем, оппортунизма хирѣҫ вирлѣн кѣрешсе пынӓ большевиксен партисѣр пуҫне, пурте уҫҫӓнах хӓйсен буржуазийѣ еяне куҫнӓ. Империализмлӓ вӓрҫӓ хыҫҫӓн (1919 ҫулта) Иккѣмѣш Интернационала каллех чѣртсе ура ҫине тӓратнӓ, вӓл унтанпа буржуазипе класс тѣлѣшѣнчен килѣштерсе ѣҫлесе пырас политикӓна тытса пынӓ тата коммунистла партисене хирѣҫ кѣрешсе пынӓ. Виҫҫѣмѣш Коммунистла Интернационал (Коммунистла Ивтернационал ҫинчен каланине пӓхӓр) 1919 ҫулта пуҫланса кайнӓ; 2) пролетариатӓн пѣтѣм тѣнчери революциллѣ гимнѣ, ӓна француз рабочийѣсем Потъз (сӓмахѣсене) тата Дегейтер (музыкине) ҫырнӓ, вӓл 19-мѣш ѣмѣр вѣҫѣнче сарӓлнӓ; 1917 ҫултанпа 1944 ҫулччен СССР-ӓн государство гимнѣ вырӓнне пулнӓ, халѣ вӓл ВКП(б) гимнѣ пулса тӓрать.

**Интернациональная зона**—пѣтѣм район, е хулан, портӓн пайѣ, унта хӓш-пѣр е мѣнпур ют государствӓсем те уйрӓм льготӓсемпе усӓ кураҫҫѣ.

**Интернировать**—ҫак сӓмах пѣр государствӓн ҫарѣсем, урӓх май пулманнипе чикѣ урлӓ каҫса, юнашар государство ҫѣрѣ ҫине кѣнѣ хыҫҫӓн, вѣсене тытса концентрациллѣ лагере хупнине пѣлтерет. Вӓрҫӓ вӓхӓтѣнче нейтраллӓ государствӓсем вӓрҫакан государствӓсен ҫарѣсене вѣсем унӓн территорийѣ ҫине кѣрсен, тытса концентрациллѣ лагере хупаҫҫѣ. ӓна та интернировать тунӓ теҫҫѣ. Вӓрҫӓ пѣтсен ҫав ҫарсене калле тавӓрса параҫҫѣ.

**Интерпелляция**— интерпелляция — ыйту, ыйтса пѣлни. Парламент депутатѣсем правительство представителѣсенчен ыйтса пѣлнине ҫапла калаҫҫѣ. Вѣсем правитель-

ство членёсем е пётём правительство мёнле сул-йёр тыгса пыни шинчен те ыйтса пёлме пулгаращё. Интерпелляци капитализмла государствёсенчи политикалла партисем хушшинчи тавлашусен меслечё пулса тәрать.

**Интерпретация**—интерпретаци—анлантарса пани; пёр-пёр закона, политикалла заявление тата ыт. те анлантарса пани.

**Интрига**—1) харкашу, улталани; кам та пулин усал, сиен тавас шухайша тавлашу пусарса яни; варттан усал туни, варттан каварлашни; 2) драмәра, романра, повестьре тата ыт. произведенисенче катартна ёссене пёр-пёринпе сыхьантарса, сарса яни.

**Инфляция**—инфляци—укса саврәнәшёнче хут укса ытла танумай пулни, хусаләх оборочё валли кирлө пулнинчен ытлаши хут укса кәларни, саван пирки вара укса хакё пите чакса кайни.

**Информация**—пёлтерни; ёс мёнле пыни шинчен е каман та пулин ёсё шинчен пёлтерни; мён шинчен те пулсан пёлтерни.

**Информбюро**—Информациллө бюро. 1947 сулхи сентябрь уйәхән вёсёнче Польшәра тәхәр компарти Информациллө канашләвө пулса иртинё. Унта Югослави компарти, Болгари работчи (коммунистсен) парти, Румыни компарти, Венгри компарти, Польша работчи парти, ВКП(б), Франци компарти, Чехословаки компарти, Итали компарти представительёсем пулнә. Кавашлура пулнә представительсем коммунистсен партиёсен Центральнәй Комитечёсен ёсёсем шинчен информациллө пёлтерусем итленё. Сав пёлтерусем тәрәх хайсен шухәшёсене каланә хысёан, канашләва пынә представительсем, тёнчери лару-тәру шинчен тата кавашлура пулнә представительсем хайсен компартиёсен ёсёсен отчечёсемпе пёр-пёрне паллаштарасси тата пёр-пёрин ёсёсене сыхьантарса туса пырасси шинчен сүтсе явма килёшнө. Тёнчери лару-тәру шинчен А. Жданов юлташ доклад туса панә. Канашләва пынә представительсем доклад тәрәх хайсен шухәшёсене

тухса каланă. Тёнчери кучухнехи лару-тăру пирки тата çав лару-тăруран тухса тăракан задачăсем пирки хайсен шухăшăсем пĕр пек пулнине кăтартса тата тёнчери лару-тăру ыйтăвăсем тăрăх пĕр шухăшлă пулса, вĕсем деклараци йышăннă. Пĕр-пĕрне хайсен ёçĕсемпе паллаштарасси тата компартисен ёçĕсене сыхăнтарса пырасси çинчен тунă доклад тăрăх канашлу, унта пывă представительсен компартийĕсем хушшинче сыхăну пулманнине, партисен ёçĕнче çитменлĕхсем пулнине тата малашне пĕр-пĕрне хайсен ёçĕсемпе паллаштарса тăни кирлине асра тытса, Информациллĕ бюро туса хума йышăннă. Информациллĕ бюрова çулте асăннă партисен Центральнай Комитечĕсен представителĕсем кĕреçĕ. Информациллĕ бюровăн задачи— компартисене пĕр-пĕрин ёçĕсемпе паллаштарасси тата, кирлĕ пулсан, пĕр-пĕринпе килĕшсе, вĕсен ёçĕсене сыхăнтарса тăрасси. Информациллĕ бюро хайĕн хаçатне кăларса тăрат. Информациллĕ бюро малтан Белград хулинче вырнаçнă пулнă, Югослави компарти пуçĕнче тăракансем марксистла-ленинла партисен çул-йĕрĕнчен пăрăнса кайсан Бухарест хулине куçнă. Çав канашлу хыççын пăртакçа вăхăт иртсенех Югослави компарти пуçĕнче тăракансем Информбюро линине хирĕç туха пуçларĕç. Халĕ вĕсем хĕрсе кайсах СССР-а, ВКП(б)-на, халăх демократи çĕршывĕсене тата унти компартисемпе рабочисен партийĕсене хирĕç кĕрешесçĕ. Тито клики фашистсен çулĕ çине тăчĕ, империалистла реакци ушкăн ене тарса каçрĕ. Вĕсем халĕ Совет Союзĕпе туслă пурăнас, Информбюро решенийĕсем тĕрĕс, тесе калакан çынсене пурне те тĕрмене тыта-тыта хупаççĕ. Тито клики халĕ чи усал фашистла клика пулса тăчĕ, Америкапа Англи империалистчĕсен агенчĕ пулса тăчĕ.

Инцидент—инцидент—ансăртран тухса кайнă тавлашу, хирĕçĕ, хирĕçни. Час-часах пĕр-пĕр событие пысăках вырăн йышăнса тăман пек кăтартса пама кирлĕ чухне çав самахпа усă кураççĕ.



**Ирригация** — уй-хире ятарласа шаварни; ял хушалах мелиорацин отраслэ; вэл, культуралла үсентарансем лайахрах үссе ситенччёр тесе, тапрана нүрөлөтөс телөшпө ёслет.

## К.

**Кабинет министров** — Министрсен кабинетчө — буржуалла государствасенче ёс туса пыракан влаһан асла органө. Министрсен кабинетне тепөр майла Министрсен совечё теһчө тата час-часах правительство теһчө. Унта министрсем тата вёсен заместителёсем (министрсен юлтаһөсем) кёреһчө. Министрсен советне министрсен совечөн председателё ертсе пырать. Тепөр майла ана премьер, кабинет пуһлахө е правительство пуһлахө теһчө.

**Кагуляры** — Францири фашистла варттан организаци.

**Кадры** — 1) мөнле те пулсан учрежденин е предприяти, профсоюз е парти организацин тата ыттисен работникёсен төп йышө; пёр-пёр ёсрө ёслекең, мөнле те пулсан квалификациллө работниксем; 2) җар чаһсен яланлаһ йышө (переменной составран пачах та уйрам тарать, переменной состава службана пёр палла, кёске вәхәтләха кәна чөнсе илеһчө).

**Казус** — кётмен җөргөн сиксе тухна ёс; уйрам факт.

**Казус белли** — вәрҗә кәлармалли формальной сәлтав, анчах вәл вәрҗә пуһарса янә государствасен чән теллевепе няхаш енчен те җыханса тәмасть, вәрҗән чән-чән сәлтавө империализм пулса тарать. Империализма пөтерсе хурсан, вәрҗә та пулмасть.

**Каннибал** — 1) җынҗиен; 2) варвар. Каннибализм — тискерлөх, этемсёрлөх. Каннибал сәмах Гаити утравө җинчи авалхи җынсен ячөнчен пулса кайнә, җав җынсем җын җисе пураннә имөш.

Хальхи вәхәтра каннибалсем тесе фашистсене калаһчө. Вәрҗә вәхәтөнче тытса илинө совет районёсенче вёсем, совет җыннисене пөтерес тесе, темөн төрлө ирсөр ёһсем тәвасран та тытанса тәмарөс.

**Капитал**—1) буржуалла обществоара—капиталистсен аллинче тӱракан тата рабочи класа эксплуатацилеме вӱсене май паракан производство средствисем (фабрика сурчӱсем, машинӱсем тата ыттисем те); 2) капитал—палла обществолла отношени пулса тӱрать; вӱл капиталистсем патӱнче кӱрӱшсе ӱслекен рабочисен ӱсӱнчен пӱр пайне ӱс укш тӱлемесӱр хӱйсен кӱсйине чикнине пӱлтерет.

**Капитуляция**—капитуляци—парӱнни, кӱрешме, вӱрсма чарӱнни. Ҷӱнтерекек кӱларса тӱратна условисене йышӱнса, ӱна парӱнни.

**Карьера**—общество ӱсӱнче, службӱра асла тухса пыни; пысӱк чапла вӱрӱна лекни. Карьерист—чапа тухасшӱн анчах ӱслекен сӱн.

**Кассация**—кассаци—суд решенине, приговора зкон тӱлӱшӱнчен тӱрӱс туманшӱн улӱшгарни; ӱна улӱшгарма ытни.

**Кассировать** выборы или судебное решение—пӱрпӱр сӱвна суйланӱ чухне е суд тунӱ чухне йышӱннӱ решение тӱрӱс туман пирки пӱрахӱса кӱларни.

**Катастрофа**—калама сук пысӱк ишӱлгерӱ; хӱвӱрт килсе тухнӱ событи, вӱл хӱйӱн хысӱн калама сук пысӱк йывӱрлӱхсем туса хӱварать, е тата пӱтӱмпех ӱсе пӱтерсе лартасси патне илсе пырать. Нимӱссен фашистла лагерӱ, ӱна Совет Ҷарӱ вӱйлӱн пыра-пыра сӱпнипе, кризиса кӱрсе ӱкрӱ, сӱв кризис ӱна катастрофа патне илсе ситерчӱ.

**Кворум**—пуху е лару ӱсӱне тытӱнма кирлӱ хисеп. Пӱрпӱр партин суйланӱ органӱн пухӱвӱ мӱнле те пулив решени йышӱнма пултӱртӱр тесен, сӱв организацин суйланӱ органӱн уставӱ тӱрӱх палӱртнӱ чухлӱ членсем е суйланнӱ сӱнсем пухура пулни кирлӱ. Сӱвна кворум теұсӱ. Паллӱрах ытту тӱрӱх решени йышӱнмалла чухне уйрӱм кворум—пухура членсен нумай ытларахӱшӱ пулмалла тӱваұсӱ.

**Келлога пакт** (или пакт Бриана-Келлога)—пӱтӱм тӱвчери договор, ӱна Парижре 1928 сӱлхи августӱн

27-мәшәнче 14 государствәсен (США-ан, Францин, Великобританин, Германин, Италин, Японин тата ыт. те) представителәсем тунә. Келлог пакчән тәп статья— вәрса, наци политикин хәс-пәшалә пулса тәраканскере, чарасси пулнә. Икә кунтан 1928 сұлхи августан 29-мәшәнче сав пактпа ССР Союзә те киләшсе, ун сүмне пәрлешет. СССР Келлог пакчә сүмне пәрлешнә вәхәтрах, вәрса пулмалла ан пултәр тесе, пәтәмәшле хәс-пәшалә-сәрлавасси синчен сәнү панә.

Анчах Келлог пакчә сине фашистла государствәсем алә пусрәс пулин те, сакә вәсене вәрса пусарса яма чәрмантарса тәмарә.

Клайвденовская клика—Англири аристократсем хуш-шивчи чи реакциллә ушкәна сәпла ят панә. Ана Астор сәмийин Клайвден ятлә сурчән (замокән) ячәпе каланә. Клайвден замокәнчи салонра сав ушкәна кәрекенсем пухәнса канашла ссә. Салонан (хәнасене йышанмалли пысак пүләмән) хуши виконтесса Нәпси Астор. Вәл 1919 сұлтанпа общинасен палатин консерваторла депутатчә пулса тәрәть. Клайвден ушкәнә Мюнхенри кавар вәхәтәнчә пысак вырән йышәнса тәнә, халә те вәл пысак вырән йышәнса тәма тәрәшәть.

Классики—классиксем—асләран та аслә мыслительсем, писательсем, художниксем, композиторсем, вәсен произведенийәсем питех те чаплә, әмәр-әмәрех хәйсен хәкне сүзатма ссә. Марксизм-ленинизм классикәсем—Маркс, Энгельс, Ленин, Сталин.

Клаузула—договорт, киләшүри, законри уйрәмән асәрхаттарса, паләртса хәварни (оговорка).

Клерикализм—буржуаллә сәршивсея политикәллә тата культурәллә пурнәсәнчә чиркүпе чиркү таврашәнчә әслекен сүнсем хәйсен власнә сирәплетме тәрәшни.

Клика—кампани, шайка; тискер әс, обществәна юрәх-сәр әс тәвас тәллөвпе пәрлешнә сүнсен ушкәнә, сәмах-ран, фашистла клика, империалистла клика, милитаристла клика, Тито клики.

**Клиринг**—уқасәр расчёт, пёр-пёрий хушшинчи паймсен хире-хирёс панй обязательствасем тәрәх шутласа татви.

**Клоака**—политика чёлхи сине кусарса каласан, пылчак куди, ним ватана пёлмен сынсен ушкәнён таврашэ тенине пёлтерет.

**Коалиция**—пёрлешни. Ко а л и ц и я д е р ж а в—темисе государство пёр е темисе государствана хирёс тухма пёрлешни, союз туни. Прогрессивля пёрлешусем те пулацсё, самахран, темисе государство агрессиие хирёс кёрешме пёрлешни; реакциллэ коалицисем те пулацсё, самахран, темисе государство хайсем пуц пулса тәрассине сирёплетес, ирёклёхе путарса лартас тата захватчикла вәрса пусарса ярас шутпа империалистла тёллевпе пёрлешни.

**Коалиционное правительство**—коалициллэ правительство. Ко а л и ц и я—союз, килёшү. Коалициллэ правительство тесе темисе партисен представителёсенчен пёрлешсе тунй правительствана, тёлслёхрен, буржуалля партисемпе пёрле социал-демократсем те хутшанакан правительствана калацсё.

**Код**—телеграф тәрәх пёлтерме тунй уйрәм палласен сборникё, сав палласем тәрәх пёр самахпа е самахан пёр сыпакёпе мён кирлисене пёлтерсе тәма пулать.

**Коллаборационисты**—сак ятпа Францире предательсене, Франци сёршывне гитлерла Германи оккупациленё вәхтра нимёссемпе килёшсе ёсленё сынсене чённё. К о л л а б о р а ц и о н и с т—халәха сутакан, таван сёршыва сутакан, ташманпа килёшсе ёслекен сын.

**Колониальные войска**—колонири сарсем—империализмля государство колонийёсенче вәрсма ятарласа хатёрленё чацсем е соединенисем.

**Колониальная политика**—колонири политика—капитализмля государствасем колонисене эксплуатацилесе, колонири халәха алара тытса тамалли йёркесем. К о л о н и а л ь н ы е т о в а р ы—колонисенчен илсе килнё таварсем.

**Колонизаторы** — колонизаторсем — колонисене тытса илессишён тӑракансем, колонисенчи ёҫ халӑхне эксплоатацилессине организацилесе ертсе пыракансем.

**Колонизация** — колонизаци — пӑр-пӑр ҫӑршыва куҫса ларни, час-часах ун пек чухне вырӑнти халӑхсене хӑйсем пурӑннӑ ҫӑртен хӑваласа яраҫҫӑ е чура туса хураҫҫӑ; капитализмлӑ государство пӑр-пӑр ют ҫӑршывран хӑйӑн колонийӑ туса хуни, вара ҫав ҫӑршыв капитализмлӑ государствӑн колонийӑ метрополие пӑхӑнса тӑрать.

**Колония** — колони — малтавлӑха Рим патшалӑхӑ вӑрҫса илнӑ ют ҫӑршывсенче туса лартнӑ ялсене, хуласене колонисем тесе каланӑ. Каярахпа колони тесе ҫаксене каланӑ: 1) пӑр ҫӑршывран куҫса кайса тепӑр ҫӑршывра вырнаҫнӑ ялсем; 2) пӑр-пӑр община е ҫынсен ушкӑнӑ; 3) тӑрлӑрен ёҫ, воспитани тата ёҫпе юсакан тата ытти тӑрлӑ учрежденисен ячӑ; 4) пӑр-пӑр государствӑн инҫери е хӑйӑн государствин хӑрринче выртакан ҫӑрӑсем, вӑсем метрополие пӑртан тӑмаҫҫӑ, унӑн законӑсем те метрополинчи пек мар, уйрӑмрах, пӑчӑкрех; 5) социаллӑ-экономикӑллӑ енӑпе илсен — вӑсем кая юлнӑ тата вӑйсӑр ҫӑршывсем пулса тӑраҫҫӑ, вӑсене вӑйлӑ державӑсем тытса илсе эксплоатацилесе тӑраҫҫӑ, анчах уйрӑмлӑх та пур: пӑрисенче пӑтӑмпех пӑр-пӑр империализмлӑ ҫӑршыв пуҫ пулса тӑрать, вӑсене колонисем теҫҫӑ; теприсенче пурнӑҫра колонисенчи пекех империализмлӑ государство е темиҫе государство пуҫ пулса тӑрать пулсан та, хут ҫинче вӑл никама пӑхӑнса тӑман ҫӑршыв вырӑнӑнче шутланса тӑрать, ун пеккисене ҫурма-колонисем теҫҫӑ (Латинла Америка ҫӑршывӑсем).

**„Коммандос“** — союзниксен ятарласа тунӑ ударлӑ десантлӑ отрячӑсем. Ҫав отрядсем тӑшман ҫӑрӑ ҫине чи малтан пырса кенӑ. Вӑсен задачи — тӑшман ҫӑрӑ ҫинче унӑн ҫӑршывне шаларан та шаларах кӑрсе пырса десантӑн тӑп вӑйӑсене ҫул уҫса парасси пулнӑ. Ҫав ятарласа тунӑ отрядсене Англире 1940 ҫулта тума тытӑннӑ.

„Коммандос“ тенӑ отрядсем 1940 ҫулхи июнь уйӑ-

хѐнче Франци Булонне, 1941 ҫулхи февраль уйахѐнче Итали территорине, 1941 ҫулхи март уйахѐнче Норвеги территорине, 1942 ҫулхи март уйахѐнче Сен-Назара, унтан Дьепа, кайран Ҫурҫѐр Африкана кѐрсе кайна. Ку операцисенче „коммандос“ отрячѐсем пысак ыраҫ йышанса тая. Юлашкинчен вѐсем 1944 ҫулта Франци территори ҫине десант антарас ҫѐрте пысак уса куне. „Коммандос“ отрячѐсенчи салтаксем пурте хайсен ирѐкѐпе ҫар службине кене.

**Комментарий** — комментари — мѐнле те пулин документа, статьяна, тухса каланӑ сӑмаха, ыйтава ӑнлантарса пани. Комментатор — ӑнлантарса паракан ҫын; комментировать — ӑнлантарса памалла тени пулать. „Комментари кирлӗ“ тени пѐр-пѐр документа ӑнлантарса пама кирлӗ тенине пѐлтерет. „Комментари излишни“ тени ӑнлантарса памасӑрах палла тенине пѐлтерет. Ют ҫѐршывсенчен килекен телеграммӑсенче час-часах радиокментатор текен сӑмаха тӗл пулма пулать. Ҫакӑ вӑл пѐр-пѐр радиостанци тӑрӑх яланах мѐнле те пулин событисем (пулса иртнисем) ҫинчен ӑнлантарса паракан ҫын тенине пѐлтерет.

**Коммивояжѐр** — хушнӑ ӗҫе туса ҫӱрекен ҫын тенине пѐлтерет. Коммивояжѐр тесе суту-илӱ фирмисен хуларан хулана тавар тӗслӗхӗсене кӑтартса ҫӱресе, хайӑн фирминчен тавар илме сӗнсе ҫӱрекен ҫынна калаҫҫӗ. Политикӑра ҫав сӑмахпа кулса, тӑрӑхласа каланӑ чухне уса кураҫҫӗ. Сӑмахран, пѐр-пѐр ҫѐршывӑн политикӑлла деятелӗ хайӑн ҫѐршывне хирӗсле пыракан ӗҫе, ураҫ ҫѐршыв хушнӑскере, тӑвать пулсан, ӑна тӑрӑхласа коммивояжѐр тесе калаҫҫӗ.

**Коммуникация** — коммуникаци — тӑрӗсрех, коммуникаци линийӗсем. Ҫак сӑмах ҫыхӑну хатӗрӗсене те пӑрлештерсе каланине пѐлтерет: чугун ҫулсемпе мӑн ҫулсем, шыв ҫулӗсемпе сывлӑш ҫулӗсем, телеграф, телефон ҫыхӑнавӗсем, — ҫаксене пурне те коммуникаци теҫҫӗ. Коммуникаци сӑмахпа ытларах вӑрҫӑ ӗҫенче уса кураҫҫӗ, вӑл сӑмах

Фронтпа тыл хушшинчи сыхъанъа пѣлтерет. Фронтпа тыл хушшинчи сыхъанъа пѣтерсе лартас телѣшпе тавакан операцисене ташманъан коммуникацийесене татас, сѣмѣрес, пѣтерес телѣшпе тувъ операцисем тецсѣ.

**Коммунистический Интернационал**, Коминтерн, Третий Интернационал — тѣнчери коммунистла партисемпе организацисен пѣтѣм тѣнчери пѣрлешѣвѣ; въл 1919 сълта организацилевнѣ. Тѣнчери революциллѣ движенин историллѣ опычѣ сине тайъанса, Коммунистла Интернационал хайѣн ѣсѣнче марксистла-ленинла теорипе усъ курса танъ. Коммунистла Интернационал пролетариатъан тѣнчери революциллѣ движенийѣ аталанса пынъ сѣрте, оппортунизма хирѣс, фашизмпа реакцие хирѣс кѣрешнѣ сѣрте пысак выран йышъанса танъ. Уйръм сѣршывсенче коммунистла партисемпе вѣсен ертсе пыракан кадрѣсем ѳсвине тата политика енчен писсе ситнине шута илсе, Коммунистла Интернационала тѣнчери иккѣмѣш върсъ въл хатѣвче, 1943 сълхи майъан 15-мѣшѣнче, Коммунистла Интернационалан ѣсне туса търакан комитѣчѣн президиумѣ йышъаннипе салатса янъ.

**Коммюнике** — пѣлтерни, официаллъ пѣлтерѳ. „Коммюнике“ сълмахпа ялавах дипломатиллѣ документсемпе дипломатиллѣ каласусенче усъ курацсѣ.

**Компенсация** — компенсаци — пѣр-пѣр ѣс тувъ чухне свен курнъшъан тѳлени.

**Компетенция** — компетенци — пѣр-пѣр сын, учреждени е власть органѣ ѣсе татса пама пултаракан йѳтусем. Мѣнле те пулин сын пѣр-пѣр йѳтава, ѣсе тѣплѣн пѣлвине те компетенци тецсѣ. Сав сын синчен вара въл саван пек йѳтусене, ѣсе тѣплѣн пѣлекен (компетентлъл) сын тецсѣ.

**Компромисс** — хире-хирѣсле шухъашра е ѣсре пѣр-пѣрин сълтавѣсемпе килѣшсе, пѣр-пѣрин умѣнче чакса тувъ килѣшѳ.

**Конвенция** — конвенци — килешү. Конвенци пётём тёнчери договорсенчен, протоколсенчен тата ытти пётём тёнчери килешүсенчен хайён формипе уйрәврах тәрәть, конвенци тесе иккёмөш ыраңта тәрәкан пөчөк-рөх килешөве калаццө. Сәмахран, суту-илү телешөпе тунә конвенци, почта конвенцийө, сар-тинөс конвенцийө.

**Конверсия** — конверси — финанс операцийө; малтанхи сүлсенче кәларнә облигацисене сөнө облигаципе, кивө облигацисенчен уйрәмах сөнө условисемпе кәларнә-скерпе, уләштарнине конверси тесе калаццө. Конверсин (уләштарнин) төп теллеве ёлөкхи заёмсен условисене уләштарни пулса тәрәть, малтанхи заёмсем тәрәх гөсударство ытларах процент тўленө пулсан, сөнни тәрәх сахалтарах процент тўлеме пулать, ёлөкхи заём срокө пөтсе килнө пулсан, уләштарнә хысқан унән пөтөс срокө тепөр вәхәта тәсәлать.

**Конгломерат** — төрлөрен геологиллө элементсенчен пөрлөшсө ларнинчен пулнә породән татәкө. Политикәллә пурнәсра конгломерат тесе час-часах төрлөрен политикәллә тата социаллә элементсенчен пөрлөшнө, савәнпа та пөр май хирөсө пурәнәкан партисене е организацисене калаццө.

**Конгресс американский** — Америка конгресө — США-ри парламента сәпла калаццө. Америка конгресө икө палатәран тәрәть: сўлти палатәран е сенатран тата аялти палатәран е представительсен палатинчен. Севат 96 сынран тәрәть, унта США-на көрекен 48 штатран кашнинченөх икшер сын суйласа яраццө. Вөсене 6 сүлләха суйлаццө, анчах та суйлавсем кашни 2 сүлта пулса иртеццө, кашни суйлавра сенатән вицсөмөш пайөнчен пөр пайне кәна сөнөтөсцө. Представительсен палатинче членсем сенатринчен ытларах. Представительсен палатине кашни штат халәх шутне кура депутатсем уйәрса ярать. Представительсен палатин членөсене икө сүлләха суйлаццө. США-ра пөтөмөшлө суйлав законөсем сук. Кашни штатән хайөн суйлав законө пур. США-ра президента



суйласси сената е представительсен палатине суйлас-  
сивчен ытларах паллә ёҗ пулса тәрать. Президента  
4 суллаха суйлаҗҗё. США-ра президент пысак влаҗпа  
уҗа курать. Министрсем те (США-ра вёсене секретарьсем  
теҗҗё) конгресс умёнче ответ тытмаҗҗё. Хайсен ёҗёсем-  
шён вёсем президент умёнче кәна ответлә пулса тәраҗҗё.

**Кондиция** — кондици — 1) услови, договор; 2) норма,  
стандарт, хисеп, договорти условисем тәрәх пулма ти-  
вёслёскерсем. **Кондиционный** — словире, договора  
кәтартса панә пек пулмалли.

**Конкордат** — 1) папапа пёр-пёр государство прави-  
тельствви хушшинче тунә договор, унта җав договор  
тәвакан җёршывра католикла чиркү мёнле правасемпе  
уҗа курнине татса панә, тепёр тёслё каласан, государ-  
ствәпа чиркү хушшинчи класлә килёшөвён формине  
татса панә. Конкордат пётём тёнчери договорсем пекех  
пулса тәрать; 2) Францин тата ытти буржуаллә госу-  
дарствәсен суту-илү провинчи кивҗен илнине тұлleme  
пултарайман кивҗен илекен җынпа йна кивҗен паракан  
җыв хушшинче тунә килёшү ячё.

**Консерватизм** — кивви патне туртәнни, кивё строя,  
кивё йёркесене юратни, вёсене пурнаҗласа пырассишён  
тәрәшни. **Консерватор** — кивё, кивве тухнә йёрке-  
сене упраса хәварасшән тәрәшакан җыв. Политикәри  
консерваторсем — реакци енче тәракансем, сәмахран,  
Англи консерваторёсем.

**Консервативный** — консервативлә — кив йёркепе пу-  
рәнма тәрәшакан, җёнё йёркесене, җёнё шухәшсене, җён-  
нисене пурне те юратман, йышәнман җыв.

**Консерваторы** — 1) консерваторсем тесе хайсен ёмёрё-  
сене ирттернё йёркесене тытса пыракансене, кирек мёнле  
җёнё йёркесене те хирёҗ тәракансене калаҗҗё; 2) буржуа-  
зин консервативлә политикәллә партийён членё; усал  
реакционер.

**Консолидация** — 1) җирёплетни, пёрлешни, пётёҗтерни.  
Сәмахран, консолидация сил — вайсене пётёҗтерни,

фиреплетни; 2) государство кёске вӕхӕтлӕха илнӕ кив-  
фенсене нумай вӕхӕтлӕха тӕсни.

**Конспирация** — конспираци — вӕртгӕн туни, вӕрт-  
тӕвлӕх.

**Констатировать** — фиреплетсе каласа пани.

**Конституция** — конституци — государствӕн тӕп зако-  
нӕ, вӕл граждансен прависемпе обязанвофесене палӕртса  
парать.

**Консул** — пӕр-пӕр фӕршывӕн ют фӕршыври ӕслӕ сынӕ,  
дипломатилӕ представитель. Посол хӕйӕн фӕршывӕпе  
ют фӕршыв хушшинче фыхӕну тытса тӕрать. Консул хӕ-  
йӕн фӕршывӕн уйрӕм гражданӕсен нушисене йӕркелет,  
хӕйӕн фӕршывне кайма визӕсем (ирӕк пани) фӕрса па-  
рать. Ун урлӕ ют фӕршывра пурӕнакан граждансем хӕй-  
сен тӕван фӕршывӕпе фыхӕну тытафӕ. Консулӕн тӕп за-  
дачи — суту-илу фыхӕнӕвне аталантарассине пулӕшса  
пырасси пулатъ. Фавӕнпа та консульствӕсене шултӕра  
суту-илупе промышленность центрӕсенче, портсем пур  
хуласенче усафӕ. Консульствӕсенчен пӕри тӕп консуль-  
ство пулса тӕрать, ӕна генеральнӕй консульство тефӕ,  
ун пуфӕнче тӕракан консула — генеральнӕй консул  
тефӕ. Консулсене те посолсем пекех никам та тӕкӕнме  
пултараймасть. Вӕсене ют фӕршыв сучӕ суд тума та  
пултараймасть. Вырӕнти влафӕсем арестлеме те, консуль-  
ство фурчӕсенче ухтарма тата унта консул ирӕк пама-  
сӕр кӕме те пултараймафӕ.

**Консультация** — консультации — 1) мӕнле те пулсан  
ӕсе ӕста пӕлекенсем (сӕмахран, врачсем, юристсем тата  
ыт. те) справкӕсем тата канашсем панӕ вырӕн; 2) пӕр-  
пӕр ыйту тӕрӕх ӕна ӕста пӕлекен сын панӕ канаш.

**Консультативный пакт** — пӕтӕм тӕнчери договор; фав  
договор фине алӕ пуснӕ державӕсем мӕнле те пулсан ӕс  
тӕвас тесен договор хушнӕ тӕрӕх пӕрлешсе, мерӕсем  
йышӕнас пирки канашланса пӕхмалла. Вӕл договора,  
консультациллӕ договор тума килӕшмен государство  
договора хутшӕннӕ государствӕсем фине тапӕнма пултар-

нине сиссе, тавассе. Анчах та сав договор пёрне-пёри пулашу парасси синчен сырнй договор мар. Пер-пёр государство договора хутшаннй государство сине тапансан ыттисенчен ана пулашасси синчен сүтсе явма сес ыйтма пултарать.

**Континентальная политика**—континент е материк тесе йёри-тавра тинёссемпе тата океансемпе хупарласа таракан типё сёрён пысак пайне калацсе. Континентальный—континентри, континента тивёс (самахран, континентри климат тата ыт. те). Континентальная политика тесе утравсем синчи государствасем (самахран, Англин) кўршёри континентсенчи государствасем телёше тьтса пыракан политикана калацсе.

**Контрабанда**—государство чикки урлй тавара вартан касарни; чикё урлй варттан касарна товар.

**Конфиденциальный**—варттанскер, пурне те пёлтермелле марри. Сак самахпа дипломатиллё калацусенче тата дипломатиллё хутсем синче усй курацсе.

**Конфискация**—конфискаци—сыннан пурлахне (сёрне, мулве, кил-суртне) суд хушнине туртса илни; революциллё правительство йышйннине капиталистсенчен вёсен предприятийёсене, помещиксенчен—вёсен сёрёсене туртса илни.

**Концентрация**—концентраци—пёр сёре пёрлешни, пуханса илни.

**Концентрационный лагерь**—концентрациллё лагерь—1) вйрсара тыткана илнё сар сыннисене тата сарта таман граждан сыннисене тыткана илсе хупса хумалли вьран; 2) судпа айапланй е ссылкана янй сыннисене тытса усрамалли, ёслеттермелли вьран.

**Концентрированный**—пёрлештернё; саратнй; пёр сёре пухса пёр вйллй чямар туса хуни. „Концентрированный удар“—вал тёрлё сарсемпе (пехота, артиллерия, броньаллй-танклй чацсем, авиаци тата ыттисем те) пёрлешсе пётём вйпа ташмана пырса сапнине пёлтерет. Пирён Совет Сарё нимёс сарёсене саван пек

пыра-пыра җапса хамәр җәршыва фашистсенчен ёмёрлөхе хәтарчө.

**Концепция** — концепци — мёнле те пулин явлени җине пәхни; мёнле те пулин явление пәхмалли мел, әнлан-малли мел; художникән, поэтан, ученайән тата ыттисен пётёмөшле шухашё. Концепцисем төрлөрен пулаҗҗё. Гитлерла ирсөрсен әтемлөхе юратман, вәрә-хурахла концепцийё ирөклөхе юратакан пётём тәнчери халәхсен концепцийәнчен пачах урәхла.

**Концессия** — концесси — түрех каласан, җул уҗса пани тевине пёлтерет. Концесси тесе пёр-пёр җәршыв правительстви уйрам фирмәна предприяти тума ирөк панине калаҗҗё. Пётём тәнчери концессисем, тепёр төслө каласан, пёр-пёр җәршыв правительстви ют җәршыв фирмине предприяти тума, җёр пуянләхөпе уса курма ирөк пани империализмлә җәршывсемшён паха пулса тәрәтә. Концессисем империалистсемшён җурма-колонисен экономикәллә позицийёсене хайсен алине тьтса илмелли мелсенчен пёри пулса тәраҗҗё.

**Координация** — төрлөрен әнланусене, ёҗсене пёр пек, пёр майләрах туни. Координировать — килёшүллө тувине, пёр-пёр ёҗе ыттисем майләрах тувине пёлтерет.

**Коричневая чума** — әтемлөхшён чума пекех хәрушә пулса тәракан гитлеровецсене пётём тәнчипех җапла ят панә. җав ята нимөҗсен фашистла бандичөсем хайсен партияё валли суйласа илнө төс ячөпе панә. Гитлер хәйән бандине организациленө хыҗҗән җав төсе төп төс туса хунә. Штурмовиксен кёписем хамәр пулнә, гитлерла организацисем вырнаҗнә җуртсене хамәр төспе сәрланә тата ыт. те.

**Корифей** — авалхи грексен чөлхинчен түрех куҗарсан, җулпуҗ, ертсе пыракан тевине пёлтерет. Хальхи әнланура корифей тени наука, искусство, литература тата ыт. питех те чаплә дөятелө, мёнле те пулин аслә открыти тувә җын.

**Корпорация** — корпораци — союз, пёрлешү. США-ра

корпораци тесе промышленность предприятийесе пер-  
лешевесе, трестесе калассе. Самахран, США-ри палла  
хурса трестне хурса корпорацийесе теесе.

**Корпоративное государство** — фашистла диктатуран  
государство стройе; ун пек строй петем тенчери икке-  
меш вурсачченхи Италире пулна. Парламентла демо-  
кратие сирсе парас, фашизм ун выранные сословилле  
корпорацисем туня, сав корпорацисем кашниех хусала-  
хан шултра отраслинче еслекек сынсен ушкане пулса  
тава. Пер отраслире еслекек рабочисем фашистла проф-  
союза кеве, сав отраслири предпринимательсем фа-  
шистла предпринимательсен союзне перлешне. Вал  
союзсен представителесем перле пуханса корпораци  
туса хуня. Корпорацисене ертсе пыма корпораци мини-  
стерстви пулна, ун пусенче Муссолини таня. Корпора-  
цисенче рабочисем те предпринимательсемпе пер пек  
правапа уса курассе, теневесем. Фашистла государство  
рабочисемпе предпринимательсен интересесене пер пе-  
кех сыхлат, сапла вара весем класс керешевен тымар-  
есене петерсе хураесе, теневе. Паллах, фашизман сак  
корпоративла витерех суя та ултавла самахесем Италири  
пролетариатан пусне партак патратня та.

**Коррупция** — власем, чиновниксем, парламентсен де-  
путачесем тата ытти политикалла деятельсем, пичет есен-  
че еслекек сынсем тата ытти те взяткасем илни, сутанни.

**Космополит** — хайне нияш национальность сынни те-  
мар, тесе шулкакан, петем тенчене хайен таван сержы-  
ве выранные хуракан сын. Саван пек йахсар-тавансар  
космополитсем юлашки ваятченех театр критикесен  
ретне хесенсе кене. Ун пек таванлахсар космополитсем  
литература, киноискусство, музыка критикесем хуш-  
шинче тата наука ытти облакесенче пулна. Сак сынсем  
тенчери чи малти ретре таракан совет театр, совет  
драматургий, совет литературы, совет искусствине  
элеклене, яна буржуалла литературяпа искусствара  
кая хуня. Весем вырс литературипе искусствине тата пе-

тём совет културине сине элек сарма хятланна, пирён сёршьври таванла халаксен, чи малтан асла вырас халакён културине хурлама хятланна. Буржуалла Хёвеланас умёнче тата унён йёрёнчек културине умёнче чура пек упаленсе, айна мухтаса тана.

Космополитизм — „космополит“ саямахран пусланса кайна. „Космополит“ саямах грексен чёлхинчен кусарсан „тёнче гражданин“ тенине пёлтерет. Космополитизм вал — „тёнче гражданин“ саямах вёренти, кирек мёнле наци сынни пулма та килёшни, „пёгём тёнче“, „этемлёх“ културине гавас тенине витёнсе, нацилле традицисемпе халаксен културине нацилле уйрамлаксене пётерсе хума хятланнини пёлтерет. Космополитизм вал — халаксен аталанавёнче истори енёпе пулса тана уйрамлаксене йышанманни, нацилле интересене, нацилле никама паянманлаха, халаксен государство суверенитетне йышанманни пулать. Космополитизм мён хай пусланна ваяхатран тытанса паянхи кувсене ситичченех эксплуататорла классен захватчикла политикине турре калармалли, айна витсе тамалли идеологилле хёс-пашал пулна, пулать те. Космополитизм хайён аталанавёнчи сёлё пусаяма капитализм ваяхатёнче ситнё, капитализм ваяхатёнче космополитизм буржуазин ют територисене, сёне колонисемпе рыноксене туртса илмелли политикана хутёлекен идеологилле меслет пулса тарать. Космополитизм вал — буржуалла национализмэн туртер енё. Национализм космополитизмпа тачаян сыханса тани уйрамах империализм саманинче — капитализман чи сёлти тата юлашки сыпакёнче — яр-уссан паларчё. Империалистла буржуазин хайён агрессилле тата шовинистла политикине пурнасланна чухне, конкретла лару-тару мёнле килсе тухтине кура, космополитла идеясемпе витёнсе те, нимёнле витёнмесёр те хайён националистла саяк-саяпатне палартать. Кучухнехи буржуазинён космополитизм вал империалистла саратусемпе вая-хурахла ёссене пытарса тамалли пёркенчёк, ытти халаксене чуралантарма, революцилле

юхӓма путарса хума, ҫенӓрен тӓнче вӓрҫи чӓртсе яма, ку е вӓл империалистла ҫӓршыв тӓнчере пӓр пӓччен хуҫа пулса тӓма хӓтланнине витсе тӓмалли пӓркенчӓк пулать. Тӓнчипе пуҫ пулса тӓма хӓтланни вӓл — империалистла политикӓн тӓллевӓ пулать, урӓхла каласан, империализм вӓрҫи пулать. Иккӓмӓш тӓнче вӓрҫи хыҫҫӓн космополитизм — империалистла реакцин идеологиллӓ хупӓлчи, Уолл-стритпа унӓн агентурин хӓҫ-пӓшалӓ пулса тӓчӓ. Америка империалистчӓсем кун йӓркине пӓтӓм тӓнчипе пуҫ пулса тӓрас ытӓва кӓларса тӓратнӓ хыҫӓн космополитизма ҫӓле ҫӓклерӓҫ, унпа усӓ курса вӓсем ют ҫӓршывсене тытса илмелли плансем хӓтӓрлеҫҫӓ, социализмпа демократин пӓтӓм тӓнчипе ўссе пыракан вӓйӓсене хирӓҫ, Совет Союзӓпе халӓх демократи ҫӓршывсене хирӓҫ кӓрешеҫҫӓ. Кучухнехи условисенче космополитизм Америка пӓтӓм тӓнчипе пуҫ пулса тӓмалли идеологи, халӓхсен ирӓклӓхӓпе никама пӓхӓнманлӓхне путарса лартмалли идеологи, Европӓри ҫӓршывсене, тата вӓсене ҫеҫ те мар, колонизацилемелли идеологи пулса тӓрать.

Большевиксен партийӓ хӓй мӓн пуҫланнӓранпах буржуаллӓ национализма хирӓҫ, нациллӓ нигилизма хирӓҫ пӓр вӓҫӓмсӓр кӓрешнӓ. Ленинпа Сталин пире: интернационаллӓ культура — вӓл нацисен культурисӓр пулмасть, тесе вӓрентеҫҫӓ. Ленинпа Сталин кӓтартса панисене асра тытса, большевиксен партийӓ, совет халӓхӓ ют ҫӓршывсен культури умӓнче пуҫ таяссине хирӓҫ, буржуаллӓ национализмпа космополитизма хирӓҫ питӓ вӓйлӓ кӓрешеҫҫӓ.

Америкӓпа Англи империалистчӓсен агенчӓсем, ҫӓрсе пыракан буржуаллӓ культура умӓнче пуҫ тайса, космополитизмпа усӓ курса, аслӓ вырӓс халӓхӓ пыҫӓк вырӓн йышӓнса тӓнине пӓтересшӓн, Совет Союзӓнче социализм тунӓ ҫитӓнўсене хисепрен кӓларасшӓн, совет патриотизмне тата халӓхсен туслӓхне вӓйсӓрлатасшӓн, совет государствин хӓватне тӓреклетме парасшӓн мар,

хамър сёршывра коммунизм тума пулнине ёненмелле мартавасшан. Анчах та ратсар-йахсар космополитсене пирён сёршывра хяюллан та татаклян таря шыв сине каларассе, вёсене намас юпи сумне пьталаса лартассе.

**Кредит** — кётевле (укса, тавар) пани; кредитор — кивсен паракан.

**Крейсер** — сар карапё, въл артиллерипе ытларах хёс-пъшалланя: сурессе хыта сурет, разведкара, дозорта пулать, транспортсене хураллать.

**Кризис** — 1) чирён чи хярушя вяхачё; 2) суту-илу таврашёнче тавар суккипе суту-илу чаранни; 3) промышленносра тавар ытлашши нумай пирки каймасар фабрикасемпе заводсем ёсе чакарни.

**Кризис кабинета** — кабинет кризисё — буржуалля государствасенче министрсен кабинетчё тесе министрсен советёнчи пёчёк коллегине, е час-часах правительство тесе калас выранны „кабинет“ тессе. Кабинет кризисё е, тепёр тёслё каласан, правительство кризисё въл кабинетра уйрам министрсем хушшинче хирёсу тухнипе е кабинетпа парламент хушшинче хирёсу тухнипе пулать. Яланах вара кабинетпа парламент хушшинчи хирёсу кабинета отставкана тухасси патне влсе ситерет. Саван хысшан вара государство пуслыхё (монарх, президент) премьерера е министрсен совечён председателъне сёне сынна лартать. Кивё правительство отставкана кайса сёне правительство сирёплетиччен иртекен вяхата кабинет кризисё е правительство кризисё тессе.

**Критерий** — критери — чянляхан, тёрёслёхён висине пёлтерекен самах. Марксизм-ленинизм хайён критерийё тесе обществалля практикяна шутлать.

**Крымская конференция** — Крымри конференци — 1945 сулхи февраль уйахёнче Союзля висё держава руководителёсен Крымра пулса иртвё конференцийё. Крымри конференци пётёмёшле ташмана пусёпех сапса аркатас телёшпе вярса планёсеве палартса хуня. Крымри



конференци Германия сөнөрен татах та хавартрах пырса сапассин срукөсене, саван пек тата пырса сапмалли вайсен пысакашне тата сав есен йеркисене төплөн палартса хуня кәна мар, иреке юратакан халахсем сине Германи милитаризмө сөнөрен вара-хурахла пырса тапанмалла мар условисем туса хума палартна. Крымри конференцире Союзла державасем „Иреке каларна Европа сичен калакан деклараци“ йышанна. Сав декларацире иреке каларна Европари политикла экономика ыйтавөсене демократилле принципсем тарых татса парас есе више державан политикине пер-перинпе килештерсе петестерессине тата вөсем перле еслессиве палартса хуня. Више Союзла державан конференцияе тата Польша сичен таракан ыйтава та, Югослави сичен таракан ыйтава та сүтсе явна. Више Союзла держава татах та вайла та ирекле, никама паханман тата демократилле Польша туса хурас телешпе више держава пер камалла пулнине тепер хут сиреплетсе паня.

Анчах та петем тенчери иккөмөш вәрса петне хысфан США-па Англи правительствисем сак килешүсене паханма параха пусларес, вөсене хирес керешме тытанчес. Совет Союзө кәна сав килешүсене пурнаса кертес-шишен сине тарса керешет.

Кулуары — кулуар тени коридор тени пулать. Парламент таврашенчи өссем сичен каласна чухне кулуар тесе парламент вырсагна суртан коридорне кәна мар, депутатсем тата ытти политикалла деятельсем, журналистсем тата финанс капитален представителсем пуханакан суртсене пурне те (тепер чухне парламент суртенче кәна мар, вөсем урах сөрте те: пер-пер кафэре, пер-пер палдрах политикалла деятельен хваттеренче пуханнисене те) кулуарсем теесе. Унта вөсем пуханса хайсен шухайшөсене пер-перне каласа парассе, парламента тухса калас самаха хатерлесе хурассе, терлерен политикалла комбинаци сичен каласса таталассе. Паллах, кулуарсенче, пер-перне курса каласна чухне, вөсем иккө-

ленсе тӓмасӓр, хӓйсем мӓн шухӓшланине пытармасӓр каласа паращӓ, анчах парламента тухса каланӓ чухне, вара вӓсем хӓйсен шухӓшӓсене лӓтӓмӓшпех каласа памасщӓ. Ҷаванпа та буржуаллӓ хаҗатсем кулуарта мӓн каласӓнине пӓлесшӓн пит хытӓ сунащӓ. Ҷаван пек информацийин тӓп содержанияйӓ — тӓрӓсlemeн сӓмах-юмахсем пуласщӓ, тепӓр чухне йӓкӓлтекен сӓмахсем те пулса тӓрасщӓ, хӓш чухне чӓн-чӓн питӓ кирлӓ информация те пуласщӓ.

Культ — турӓсене кӓлтумалли йӓркесем, формӓсем. Ваттисен культчӓ — тахҗан вилнӓ ватӓ, мӓнле те пулин чапа тухнӓ асаттесене пуҗҗапса пурӓнни.

Культура — 1) анлӓ пӓлтерӓшпе каласан — этем обществу тунӓ мӓнпур япаласем тата җынсем хӓйсен физически еҗӓпе, ас-тан еҗӓпе пурнӓҗра пур пулса тӓракан япаласем пурте; материальнӓй культура — кашни историллӓ тапхӓрти обществӓн производство средствисемпешти материальнӓй хаклалӓхсем пурте пӓрле; духовнӓй культура — кашни историллӓ тапхӓрта общество наукара, искусствӓра тунӓ, государствӓллӓ тата обществӓлла пурнӓҗ тӓлӓшӓнче, йӓла тӓлӓшӓнче тунӓ җитӓнӓсем пурте пӓрле; класлӓ обществӓра культура класлӓ характерлӓ пулса тӓрать (чуралӓх культури, феодаллӓ к., буржуаллӓ к.); пролетариллӓ к. — ашчик тӓлӓшӓнчен социализмлӓ, форма тӓлӓшӓнчен нациллӓ пулса тӓрать, вӓл пролетариллӓ революци җӓнтернӓ хыҗҗан җирӓпленет тата социализмлӓ строительство пынӓ майпа аталанса пырать; унӓн идеяллӓ-теориллӓ никӓсӓ марксизм-ленинизм пулса тӓрать; нациллӓ культура — кашни халӓхӓн историллӓ традицисем, йӓлисем, чӓлхи, литератури тата искусствуй; 2) пӓр-пӓр отраҗлӓн пӓлӓвне е еҗлӓхне (еҗ культури, сӓмах культури, физкультура тата ытгисем те) вӓренсе пӓлсе илес җӓрте тунӓ ӓсемӓн шайлахӓ; 3) ял хуҗалӓхне ерчетни, ӓсентӓрансене лартса, пӓхса туса илни; акса ерчетсе пӓр-пӓр ырашӓн яланлӓх тума тӓрӓшакан ӓсентӓран; 4) тӓпчесе пӓлес тӓлӓшпе лабораторисенче пӓр-пӓр

бактерисене ёрчетни; сапла майпа туса илнё бактери-сен ушкәнё.

**Культуртрегер** — „культурәва илсе сүрекенни“ тенине пёлтерет, сак терминпа империалист-колонистсем синчен, колонири халәхсем хушинче культура саратпәр-текен лозунгла витёнсе колонири халәхсене пусмәрласа-пуранаканскерсем синчен калаһнә чухне тёртсе, кулса-калаһсё.

**Курия** — 1) авалхи Римри патрицисем пайланнә уш-кәнсен ячёсем; 2) авалхи Римри сенат пухәнакан сурт; 3) вәтам ёмерте — вассалсемпе сановниксенчен пулса тәракан король сүмөнчи совет; 4) панә влаһән тёп уч-режденийёсене пурне пёрле илсе калани; 5) хәш-пёр-буржуаллә сёршывсенчи суйлав системисенче, сәмахрағ, патша Российинче, суйлавсәсене разрядсем тәрәх (сос-лови тәрәх, пулрәх цензё тәрәх тата ытти те) пайлани.

**Курс** — 1) пёр-пёр государствән хаклә хучёсен е век-сельсен хакё; хаклә хутсен (акцисен) биржәри хакё; 2) пёр-пёр әсләләхән шукулта вёрентекен пайё, мёнле те пулин әсләләха е унән пайне тёпчесе сүрнә кёнеке; 3) сүл-йёр; курс корабля тени — корабль тивёслё сүлла пырать тенине пёлтерет.

**Курьер** — ёслё хутсене салатса сүрекен сын.

## Л.

**Лабиринт** — авалхи Египетпа Грецире пите нумай пүлёмлё, аташса каймалла тунә пысак сурт. Кун пек суртсене час-часах сёр айёнче алтса тунә. Тёпне-йёрне пёлсе пётерме май сук вырән, сурт, ёс, вәтратса пёт-тернё япаласем, шухәхсем.

**Лагерь** — 1) сар пухәнса тәракан вырән, позиция; 2) пионерсен лагерё; 3) политикара пёр-пёр партиё хи-рёс тәракан партисем.

**Лавировать** — 1) кимёпе әшәх сёртен е чулсем хуш-шинче кукәр-макәр сүлсемпе сөле хирёс ишсе пыни;

2) пурнаџра чърмавсенчен чеелѣхпе иртсе кукър-макър сулла пыр тени пулать.

**Лаконизм** — шухашсене литѣ кѣскен калани; **лако-нический** — кѣскен калани.

**Ламаркизм** — органикъллѣ сѹтџанталѣк майѣпен улшѣнса пыни џивчен вѣрентни; џав вѣрентѹ Франци учейнѣ Ламарк (1744 — 1829) шухашѣсем џинче никѣсленсе тѣрать.

**Лapidарное постановление** — калама џук кѣскен тата кѣске пуллевсемпе џырнѣ постановлени. џавѣн пек кѣскен ѣлѣк тупѣк џине хуракан чулсем џине џырнѣ.

**Латинская Америка** или лативо-американские страны — Кѣнтѣртипе тѣп Америкѣри џѣршывсене џапла ятпа калаџџѣ. Вѣсенчен нумайшѣ џиелген пѣхсан никама та пѣхѣнман пек (никама пѣхѣнса тѣман республикѣсем пек), анчах вѣсем аслѣ государство куџѣсенчен пѣхса тѣраџџѣ. Кѣнтѣртипе тѣп Америкѣри пыџаках мар територинче Европѣри державѣсен тата США-ан колонийѣсем вѣртаџџѣ. Тѣп Америкѣра џакѣн пек республикѣсем пур: Мексика, Гватемала, Сан-Сальвадор, Гондурас, Никарагуа, Коста-Рика, Панама, Куба (Куба — утравѣ џинче), Гаити, Сан-Доминго (вѣсем иккѣшѣ те Гаити утравѣ џинче) тата џак колонисем: Британи Гондурасѣ, Ямайка утравѣ, Багам утравѣсем (ку колонисем пурте Англин), Порто-Рико утравѣ (США-ан) тата Кѣџѣн Антиль утравѣсем (пѣр пайѣ Англин, тепри — Францин). Кѣнтѣр Америкѣра џакѣн пек республикѣсем пур: Колумби, Венецуѣла, Бразили, Эквадор, Перу, Боливи, Парагвай, Уругвай, Аргентина, Чили тата колонисем: Франципе Голланди колонийѣсем тата Британи Гвиани, Кюрасо утравѣ (Голланди колонийѣ) тата Тринидад утравѣ (Англи колонийѣ).

**Латифундия** — шултра џѣр тытса тѣракан хуџалѣх, поместье.

**Лауреат** — авалхи Римра поѣтсев, юрѣџсев, музыкантсен ѣмѣртѣвѣнче чи аслѣ та хаклѣ парне — лавр йывѣџсенчен тунѣ пуџ кѣшѣлѣ (венок) пулнѣ. Лавр кѣшѣлне

илекен сынна „лауреатус“ — лаврпа чыс тунă сын тесе чѣннѣ. Халѣ лауреат тесе пѣтѣм тѣнчере е ѳѣршыври конкурсра е ѣмѣртура аслă награда е преми илнѣ музыканта, художнике, поэта, писателе е урăх искусствăн представительне тата ученяя калаѳѣѣ.

Легальный — законпа чарман; уѳѣн, законлă.

Легенда — ѣненмелле мар, тѣрѣсси-суйине пѣлмелле мар калав; авалхи ѣѳсем ѳинчен халăх хушшинче ѳурекен тѣлѣнмелле юмах-сăмах.

Легендарный — халапри пек тѣлѣнмелле; пулман-илтмен.

Ленд-лиз — кивѣен, тара пани тенине пѣлтерет; хѣѳпăшлă, тупă-пăшал таврашсене тата чѣртаварсене, продовольствие тата Америкăра тунă ытти производство продукчѣсене союзлă государствѣсене кивѣен парасси ѳинчен йышăннă закон, ѣна США конгресѣ пѣтѣм тѣнчери иккѣмѣш вѣрѳă вăхăтѣнче йышăннă, президент Рузвельт 1941 ѳулта алă пусса кăларнă.

Лейбористы — лейбористсем — Англири реформистла соглашателле парти. Лейбористсен партин членѣсен ытларахăшѣ лейбористсен партин членне пѣтѣм коллективѣпе кѣнѣ профсоюз членѣсем тата кооперативлă организацисен членѣсем пулса тăраѳѣѣ. 1945 ѳултан пуѳласа лейбористсем Англи правительстви пуѳѣнче тăраѳѣѣ.

Либерализм — буржуаллă революцисем вăхăтѣнчи промышленнăй буржуазин экономикаллă тата политикаллă шухăшѣсен системи; буржуази политикѣнче — пѣчѣк реформăсемшѣн, ирѣклѣ конкуренцишѣн тăрăшакан сулăнчăк; принципсăрлăх, примиренчество, ѳурма шухăшлăх.

Либерал — либерал — либераллă парти членѣ; тăшманпа килѣшесшѣн тăракан, принципсăр ѳын, ѳитѣнѣсемпе мăнкăмăлланакан, ѳирѣп мар, шухăшлă ѳын.

Лига наций — Нацисен лиги — тѣнчери пѣрремѣш вѣрѳă (1914 — 1918 ѳѳ.) пѣтнѣ хыѳѣн мирлѣ пурвăѳа вѣрѳă хăрушлăхѣнчен сыхласа тăма пултаракан пѣтѣм тѣнчери организаци туса пăхма хăтланнă. ѳавăн пек организаци вара Нацисен лиги пулса тăнă. Вăл Версальти договорпа пѣрле йѣрке-

7. Агитатор словарь.

ленсе ҫав договоран пѐр пайѐ пек пулса тӑнӑ. Нацисен лиги 20 ҫул пураннӑ. Версальти договорпа пѐрле ҫуралса, унпа пѐрле тенѐ пекех пѐтсе ларнӑ. Нацисен лӑгине формально салатса яман пулин те, вӑл Европӑра пѐтѐм тѐнчери иккѐмѐш вӑрҫӑ пуҫлансан пѐтсе ларнӑ.

Лидер (авгличансен сӑмахѐ)—„ҫулпуҫ“ тенине пѐлтетет. Лидер тесе партисен, профсоюзсен тата тѐрлѐрен политикӑллӑ ушкӑнсен тѐп руководителѐсене калаҫҫѐ. Лидер тесе тата вӑйлан хѐҫпӑшалланнӑ шултӑра миноносецсене те калаҫҫѐ. Лидер тесе ун пек карапсене вѐсем ытисем умѐнче, малта пынӑран калаҫҫѐ.

Лимит — мѐнле те пулин япалан чи пысӑк норми; вӑл виҫерен иртсе кайма чарни, пӑлни. Лимит капиталных работ — тѐпреп тумалли ѐҫсен лимичѐ. Тѐпреп, ҫѐнѐрен тумалли ѐҫсен лимичѐ тесе предприяти тѐпреп, ҫѐнѐрен тумалли ѐҫе тума (ҫѐнѐ строительство, предприятие аслӑлатма, ҫѐнѐ оборудовани илме тата ыт. те) мѐн чухлѐ укҫа хума пултарнине калаҫҫѐ.

Лимитрофы — юнашар, пускил, кӑршѐ государствӑсем.

Линия Керзона — Керзон линийѐ. Польшӑн хѐвелтухӑҫри чиккисем пирки тӑракан ыйтусене 1919 ҫулта Парижра пухӑннӑ мирлѐ конференцире сӑтсе явнӑ. Ҫав конференцирех Версаль договорне те йышӑннӑ, Польша ыйтӑвѐсем пирки ятарласа комисси туса хунӑ. Польшӑпа Россия чиккисем ҫинчен тӑракан ыйтӑва хатѐрленѐ чухне ҫав комисси союзлӑ державӑсен — Англи, Франци, США, Итали, Япони делегачѐсем малтанах йышӑннӑ решенисене тѐпе хурса ѐҫлесе пынӑ. Союзлӑ ҫѐршывсен делегацийѐ Польша территорине чӑн-чӑн поляксен этнографиллѐ облаҫѐсене кӑна кѐртмелле тесе каласа хӑварнӑ. Ҫав решение тѐпе хурса Парижри мирлѐ конференцин территори комиссийѐ Польшӑн хѐвелтухӑҫ чиккине палӑртса хӑварнӑ, ӑна союзлӑ державӑсем Версальти мирлѐ договора ҫирѐплетнѐ хыҫҫӑн йышӑннӑ. Спа хулинче пулса иртнѐ союзлӑ державӑсен конференцийѐ те ҫаплах йышӑнать. Ҫав решение тѐпе

хурса, Британин ют сёршывсен министрё Керзон Совет Союзёпе Польша хушшинчи чикё пирки нота сырать, а́на в́ал Совет правительствине 1920 сұлхи июлён 12-мёшёнче ярса парать. Анчах Польша правительстви пу-сёнче т́аракансем с́ав решенисемпе килёшмен, в́есем Хёвелан́а Украин́апа Хёвелан́а Беларусси территорине тытса илме шутлан́а. В́есем, Совет республики й́ыв́ар ус-ловисене кёрсе ўкнипе ус́а курса, Совет Российё сине в́арс́апа пырса кёрессё. Анчах та Совет Российё в́есене в́айл́ан пырса с́апн́а хыс́сан, тата х́айсем пу́сарса ян́а в́арс́а в́есемшён ус́алл́а пулас с́уккине туйса, союзл́а пра-вительств́асенчен Совет правительствипе кала́сса та-т́алма пул́ашу ыйта пу́слассё. С́ав́ан чухне те Англин ют сёршыв ёсёсен министрё Керзон Польш́апа Совет Российён чиккисем с́инчен с́ыртн́а нот́ана Совет прави-тельствине ярса парать. С́ав нот́ара Польш́апа Совет Союзён чиккисене пал́артса хун́а пулн́а, с́ав́антан вара а́на „линия Керзона“ тесе ят пан́а. Нот́ара с́апла калан́а: „в́ал лини с́апларах пулмалла: Гродно—Яловка—Неми-ров—Брест-Литовск—Дорогуск—Устилуг, Грубешов-ран хёвелтух́аснерех, Крылов урл́а, унтан Рава-Рус-ская хулинчен хёвелан́аснерех, Перемышльрен хёвелту-х́аснерех Карпата с́ити“. Гродно хулинчен с́урсёререх Польш́апа Литва чиккине ќатартса пан́а пулн́а. Анчах та Польша правительстви Керзон ќатартса пан́а т́ар́ах чикё тума килёшмен, Совет Российине хирёс в́арс́ама чар́анман. Совет сёршывён й́ыв́арл́ахёсемпе ус́а курса, в́ал 1921-мёш с́улта пире ур́ах чикё й́ыш́антарн́а, Совет Украинипе Совет Белоруссин хёвелан́ас обласёсене тыт-са илсе х́айён территори шутне кёртнё, унпа пирён килёш-мелле пулн́а. С́ав тёрёс мар ёсе эфир 1939 с́улта т́ур-летрёмёр. Совет Украинипе Совет Белоруссин хёвел-ан́ас обласёсем унта пур́анакан украинецсемпе белорус-сем ыйтнипе каллех Совет Союзён территорине кёчёс.

Линия Мажино — Мажино линийё — Франципе Гер-мани хушшинчи с́ирёплетнё линие с́апла ят пан́а, ун

чухне Францин сар министрә пулнӓ Мажино генерал ячӓпе калащӓ. Сав лини сурсӓрте Бельги чиккине, кантарта Швейцари чиккине пырса перенет. Вӓл линин тӓршшӓ 300 километр. Кашни пӓр-ик километра форт тунӓ, сав фортсенче темӓн чухлӓ тупӓсем, пулемӓтсем лартса тухнӓ, сӓр айне темӓн тӓрлӓ суртсем чавса хатӓрленӓ. Фортсене сӓр айӓн пыракан шӓтаксем сыхӓнта-ращӓ. Фортсем хушшинчи вырӓна фортсенчи тупӓсенчен, пулемӓтсенчен урлӓ-пирлӓ персе тӓнипе сыхла-малла тунӓ. Савӓн пек сирӓплетнӓ линисене темиӓе рет туса тухнӓ, вӓсене сӓпла сӓр айӓн пыракан шӓтаксемпе сыхӓнтарнӓ. Нимӓсем Мажино лини патне пырса сӓпӓсса вӓхӓта ирттермен, вӓсем сав линин сурсӓр вӓсӓнчен Бельги территорице кайса Франци территорине сӓмӓллӓнах кӓрсе кайнӓ.

**Линкор** (линейный корабль) — линкор чи пысӓк сар карапӓ; вӓл тупӓсемпе ытларах хӓспӓшалланвӓ, сӓне броньӓпа витсе сирӓплетнӓ; линкорсене тӓшмана тинӓсри сӓпӓсусенче вирлӓн сӓпса сӓмӓрес шутпа тата тӓшманӓн сыран хӓрринчи укрепленийӓсене персе аркатас шутпа тунӓ.

**Линчевание** — Линч сучӓ. Линч — США-ри Виргини штатӓнче судья пулса ӓсленӓ сӓн. Вӓл сӓнсене судсӓр-мӓнсӓрех, нимӓнле закона пӓхӓнмасӓрах, тыта-тыга илнӓ. Савӓнпа та США-ра линчевание е Линч сучӓ тесе сӓнсене судсӓр-мӓнсӓрех вӓлернине калащӓ. США-ра ялан тевӓ пекех негрсене ним айӓпсӓрах тискерле асаплантарса вӓлерещӓ. Хальхи вӓхӓтра США-ра Линч сучӓ калама сук хытӓ ашкӓнса кайнӓ, ним айӓпсӓр сӓнсене, империализмпа килӓшмен сӓнсене вӓлере-вӓлере пӓтерещӓ, тӓрмесене хупа-хупа хуращӓ.

**Логика** — шухӓш законӓсем сӓнчен, шухӓшсем мӓнле пулса йӓркеленсе пыни сӓнчен вӓревтекен наука.

**Локализация** — локализаци — „локаль“ сӓмахран пулса кайнӓ, вӓл „вырӓн“ тенине пӓлтерет. Локализаци тесе,



сәмахран, пёр-пёр сурта вут тивсе кайсан пушар ытти суртсем сине сиксе укесрен сыхланса тавакан ёссене каласцё. Ун чухне вара пушара сикме паман, локализациленё тецсё, е чире те сикме чарма, локализацилеме пулать. Локализаци—пёр вырванта пусланнаскере тепёр вырвана сикме, кузма паманни, сиенсерлетни.

**Локарнский договор**—Локарнари договор—Локарно хулинче (Швейцари) 1925 султа туня пётём тенчери договор; вал договора сав сулах Лондон хулинче ала пусса сиреплетнё. Германи Локарнари договор тарях Германипе Франци хушинчи чикёсене тата Германипе Бельги хушинчи чикёсене, Версальти договор тарях туняскерсене, никам та текёнке пултараймасть тенипе килёшнё (тепёр тёслё каласан, вал 1914—1918 сулсенчи вярцара сыхатса Франци сумне кусна Эльзаспа Лотаринги облацёсене тата Бельги сумне кусна Эйтнапа Мальмеди облацёсене калле таварасси синчен манма пулна). Франципе Бельги те Германи сине тапанмалла мар обязательствасем йышанна. Яланхи пекех Германи сак договора чи малтан пасрё. Вал чи малтан Бельги сёрё сине, унтаи Франци сёрё сине керсе кайрё. Союзла державасем сес 1944 султа Франципе Бельги территорине нимёсенчен тасатрёс.

**Лондонское сити** (сити—англичансен сәмахё, хула тенине пёлтерет). Сити тесе Лондон хулин шултара банксем тата биржасем вырнасса тухва пайне каласцё. Анчах „Сити“ текен сәмах хулан пёр пайё тени кана мар, ытларах, анларах йнлавулла сәмах пулса тарать, вал Англири шултара банкирсен, биржа акулисен тата вёсемпе сыханна биржа ёссене саварттаракансен ушканне пёлтерет. Сав ушкан Англи правительствин шалтипе тулти политикине мёнле тытса пымаллине катартса пырать. Терёсрех каласан, Англи правительствин политики мёнле пулассине сав ушкан катартса парать те ёнтё.

**Лорд**—Англири дворянсен титулё (ячё). Лорд ятне король парать, сав ят вара аруран арава кусса пырать.

Лорд ятне епископа та парать. Лорд ятне җаван пекех тата ёсре те илме пулатъ: хаш-пёр хуласен пуслӑхёсене тата ытти сановниксене те лорд ятне пама пултарасҗё.

**Лорд-мэр**— Лондон хули пуслӑхён ячё (титулё), җаван пекех ытти пысӑкрах хула пуслӑхёсене те лорд титулне пама пултарасҗё.

**Лояльный**— йышӑннӑ обязательствӑсене пурнӑҗласа пыракан; тыӑнса тӑракан влаҗа пӑхӑнса тӑракан, җав влаҗа майлӑ тӑракан җын.

## М.

**Магнаты**— магнатсем— латинсен „магнус“ сӑмахёнчен пулса кайнӑ, вӑл аслӑ тенине пёлтерет. Феодализм вӑхӑтёнче магнат тесе вӑйлӑ та пуян, нумай җёр тытакан тата политика тёлёшёнчен пысӑк влиянипе усӑ куракан феодалсене каланӑ. Капитализмлӑ җёршывсенче феодализм вӑхӑтёнчен тӑрса юнӑ нумай җёрлӑ хуҗалӑхсем (латифундисем) юлашки вӑхӑтченех пулнӑ, вёсен хуҗисене (уйрӑмах Венгрире) магнат тесе җённӑ. Җав сӑмахпа урӑхла ӑнланӑва та пёлтересҗё, сӑмахран, капитализмлӑ шултӑра трестсен (хурҗа тресчӑ, нефть тресчӑ тата ыт. те) пуҗёнче тӑракансене, шултӑра капиталистсене те магнат теҗҗё.

**Максимальный**— чи пысӑкки, пуринчен ытти.

**Малая антанта**— Кёҗён антанта— Югослави, Чехословаки тата Румыни хушшинче пётём тёнчери иккёмёш вӑрҗӑччен җарпа политика тёлёшёнчен тунӑ союз. Җав Кёҗён антантӑна тума Франци хавхалантарса пынӑ. Вӑл ӑна Германи империализмё ют җёршывсене тытса илме пикеннине хирёҗ тӑма пултаракан союз Балкан утравё җинче пултӑр тесе тунӑ, анчах җав антанта ССР Союзне хирёҗ кёрешмелли база вырӑнне те пулса тӑмалла пулнӑ.

**Мальтузианство**— реакциллӑ буржуаллӑ теори. Җак теори ёҗ халӑх масси капитализм условийёсенче чухӑн пурӑнни— вӑл халӑх йыҗё ытлаши ӑссе пынинчен (закон

абсолютного перенаселения) килет, тесе ёненгерме тәрәшатъ. Ҙав теорие шухайшласа каларнә Мальтус (1766—1834) ёҗ халәх масси чухән пурәнни социаллә сәлтавсенчен килмест, аһа пётёмпех хайне хай пулса пыракан законсемпе әһлантарса памалла, тесе вёрентнө. Мальтус сәмахёпе җынна пурәнма кирлә япаласем халәх шучё үснинчен майпентерех үссе пыраҗҗё, җавәнпа та вәл ёҗ җыннисене авланасран та ача җуратасран та тытәнса тәма хушатъ. Мальтусән җав „закон народонаселения“ текен теорине пурнәҗ хәех тәрәшыв сине каларса пыратъ. Капитализмлә җёршывсенче вәхәтран вәхәта пулса пыракан экономикаллә кризиссем җав йәнәш теорие пётёмпех үпентерсе хураҗҗё. Класс кёрешёвё сивёчленсе пыма пусласан буржуаллә ученәйсем мальтузианствәһа чёртсе яма тәрәшаҗҗё. Ҙав реакциллө буржуаллә теорие— мальтузианствәһа империалистсем ют җёршывсене тытса илес тата вәрҗә пуҗарса ярас политикәһа пурнәҗласа пырас җёрте усә кураҗҗё.

**Мандат**—мөнле те пулин ёҗе тума ирёк паракан хут.

**Мандатные страны**—мандатлә җёршывсем—пётём тёнчери иккёмөш вәрҗәччен Нацисен лиги туса хунә мандат режимёпе пурәннә територисем. 1914—1918 җҗ. империализмлә вәрҗә пётнө хыҗҗән Англипе Франци Германипе Турцин колонийёсемпе җёрёсене ахалленех валеҗме паләртса хунә, анчах та США-па Итали хирёҗ пулнипе җав колонисене валеҗме май пулмап, вара җав җёрсене тытса тәма Нацисен лиги „мандатсем“ панә. Вәл „мандатсене“ вәрҗәра җентервө государствәсем илнө. Ҙапла вара җак җёршывсем мандатлә җёршывсем пулса тәраҗҗё. Вөсем җаксем: Турцин ёлөкхи владенийё—Сири (әһа Францие панә); Палестина, Ирак (кусене Англие панә); Германин Африкәри ёлөкхи колонийёсем—Того, Камерун, Танганьика, Руанда (вөсене Англи, Франци тата Бельги хәйсем хушшинче валеҗнө); Ләпкә океан җинче—җөнө Гвинейән пайё, Ян утравөсем тата ыттисем те (Англие унән доминионөсем тата Японн валеҗсе илнө).

**Маниак**—әсран кайнә, әсран тухнә җын; пөрмай пөр

шухашпа анчах муталанса сўрекен. Самахран, хаш сын пёрмаях вярәсенчен хәраса сўрет—ку маниак пулать. Тепри хайне вёлересрен хәраса сўрет—ку та мавиак пулать. Гитлер—вәл хайне чи аслә сын, пётём тәнчене сёнсе илме пурнә сын тесе шухашланә, саванпа та вара яна маниак тесе ят панә.

**Маринизм**—империализмлә сёршивсем хайсен тинёсри сар вайне ўстерсе, тинёс синче чи вәйлә государство пулас тесе тәвакан ёсем.

**Марионетка**—пуканесен театрәнче мәнле те пулин роль вылякан пукане; политикәллә пурнәсра марионетка тесе пёр-пёр государствән е пёр-пёр сыннан ирәкне пәханса тәрса, вёсем хушнисене туса пыракан государствәна е сынна калассё.

**Марксизм** (марксизм никёсне хывнә Карл Маркс (1818—1883) ячёпе)—, „Марксән шухашёсемпе вёрентёвён системи“ (Ленин), яна Маркс хайён гусёпе тата сорьт-никёпе Фридрих Энгельспа (1820—1895) пёрле тунә. Марксизм вәл—, рабочи класән тәп интересёсене наука телёшёнчен палартни“ (Сталин). Марксизм—, пётёмёшле мировоззрени, философиллө система пулать, унтаи Марксән социализмё хайне хәех тухса тәрать. Сәк философиллө системәна диалектикәллә материализм тесе калассё“ (Сталин). Марксизм малтанхи наукаллә пёлёвён историллө ситёнёвёсем сине таянса аталаннә, вәл пёртен-пёр, чән-чән ваукәллә тата вёсне сити революциллө мировоззрени пулса тәрать, вәл виепле тёшмешпе те, виепле реакципе те килёшме пултараймасть. Марксизм рабочи класән тата пур ёс халәхён революциллө кёрешёвёпе тачә сыхәнса тәрать, вәл сав кёрешўре вәйлә хёс-пәшал пулса тәрать. Марксизм чи пусласа историллө аталану синчен калакан законсене тунә. Капитализмлә общество аталанвён законёсене усса, марксизм капитализмран кирек мәнле пулсан та социализм патне куç-маллине наука вёрентнө тәрәх кәтартса сирёплетсе панә тата коммунистсен партийё ертсе пыракан класс кёрё-

шѣвѣн, рабочи движенин, пролетариллѣ революцин, пролетариллѣ диктатурѣн, коммунизмлѣ общество тѣвассин теорипе практикине наука тѣлѣшѣнчен никѣслесе панѣ. Марксизм вѣл догма мар, ѣс тумалли руководство, вѣл яланах аталанса, сѣнелсе пырать. Марксапа Энгельс вилнѣ хысѣн Ленинпа Сталин марксистла теорие малалла аталантарса пынѣ тата ѣна пролетариатѣн класс кѣрешѣвѣн сѣнѣ условийѣсенчи сѣнѣ опычѣпе пуянлатнѣ. Ленинизм марксизма малалла аталантарни пулатъ, пролетариатѣн сѣнѣ условийѣсенчи класс кѣрешѣвѣнчи марксизм пулатъ, империализмпа пролетариллѣ революцисен тапхѣрѣнчи марксизм пулатъ, пѣтѣм сѣр чѣмарѣн ултѣ пайѣнчен пѣр пайѣнче социализм сѣнтернѣ тапхѣрти марксизм пулатъ. Марксизм—левинизман тѣп уйрѣмлѣхѣ, ѣна оппортунизмѣн пур тѣсѣсенчен те уйѣрса тѣраканни вѣл пролетариат диктатури сѣнчен, ѣна кѣрешсе илмелли, сѣрѣплетмелли условисем сѣвчен вѣрентни пулатъ.

Масштаб—1) пѣр-пѣр пысѣк япалана хут сѣне пѣчѣккѣн ѣкернѣ чухне пысѣк вице вырѣнне илнѣ пѣчѣк вице. Плансен, карттѣсен—пурин те масштаб пур; масштаб япалан пысѣккѣшѣ ѣкерчѣкре миѣ хут пѣчѣккѣ пулвине кѣтартать; 2) авлѣх, пысѣк йѣритавралѣх.

Материк—тѣп сѣр. Пирѣн планета сѣнче тѣп сѣр пиллѣк: Ази, Америка, Африка, Европа, Австрали.

Материя—матери—наукѣра тѣп япала; япаласен пусламѣшѣ.

Материализм—философири тѣп сѣул-йѣр, пѣтѣм тѣнче никѣсѣ матери пулса тѣрать текен вѣрентѣ. Вѣл вѣрентѣ идеализма пачах та хирѣсѣле пулса тѣрать. *Идеализм*—буржуаллѣ классен вѣрентѣвѣ, *материализм*—пролетариат вѣрентѣвѣ. Материализм сѣпла калать: а) тѣнче хѣйѣн пусламѣшѣпех (природипе) материальнѣ, тет; б) матери, сѣтсѣнталѣк, бытие ѣс-тѣн тулашѣнче, ѣс-тѣнран килсе тѣман объективлѣ чѣн-чѣн пурнѣс; пулса тѣрать, матери—пусламѣщипри тата вѣл туйѣмсен сѣлкѣсѣ пулса тѣрать, ѣс-тѣн—иккѣмѣшри, материрен тухса пулаканни;

в) тѣнчене тата унѣн тивѣслѣ виѣселѣхѣсене (закономерность) пѣлме май пур тесе вѣрентет. Материализм, философири тѣп сул-йѣр пулса тѣраканскер, авалхи Грецирех пусланса кайнѣ (Гераклит, Демокрит, Эпикур); вѣл философире 17—18 ѣмѣрсенче тата 19-мѣш ѣмѣр пусланѣшѣнче (Бѣкон, Гоббс, Локк, Спиноза, Ломоносов, Дидро, Гольбах, Гельвеций, Радищев, Фейербах) ытларах ата-ланатъ. Ыапах та Марксчченхи материализмѣн чылай пысѣк ѣитменлѣхѣсем пур: вѣл ытларах мехавистла, метафизикѣлла, аякран сеѣ пѣхса тѣракан материализм пулнѣ, вѣл обществѣри явленисем ѣине сарѣлман. Ыак ѣитменлѣхсенчен хѣшѣ-пѣрисем вырѣссен классикѣллѣ философийн материализмѣнче (Бѣлинский, Герцев, Чернышевский, Добролюбов) пулман, ѣапах вѣл та историе материалистла ѣнланасси патне ѣитеймен. Маркспа Энгельс материализмѣн чи аслѣ формине—диалектикѣллѣ материализма туса хунѣ (*диалектикѣллѣ материализм сѣмаха пѣхѣр*). Материализмпа обществѣна ѣнланса пѣлсе илес ѣѣрте усѣ курса, вѣсем историллѣ материализм туса хунѣ. Диалектикѣллѣ тата историллѣ материализм наукѣллѣ коммунизмѣн теориллѣ никѣсѣ, Ленин—Сталин партийѣн мировоззренийѣ пулса тѣраѣсѣ.

**Меджлис**—Хѣвелтухѣсри чылай ѣѣршывсенчи парламента ѣапла ятпа чѣнеѣсѣ (сѣмахран, Иранра, Турцире).

**Медиация**—медиаци—икѣ сын, учреждени е ѣѣршыв ѣѣсене хутшѣнса ѣураѣстарни; уйрѣмах халѣхсен, нацисен хушшинчи ѣѣе татса пани, пѣтѣм тѣнчери тавлашѣва, хирѣсѣве мирлѣ майпа, тавлашѣва е хирѣсѣве хутшѣнман виѣсѣмѣш государство хутшѣнса канаш панипе ѣѣе мирлѣн татса пани. Анчах та вѣл арбитраж мар. Арбитраж калани икѣ енѣшѣн те татѣклѣ решени пулатъ, кун пек посредник (виѣсѣмѣшѣ) хутшѣнса мѣнле те пулин ѣѣе татма сѣнни обязательно пулса тѣмасть.

**Международный валютный фонд**—пѣтѣм тѣнчери валюта фончѣ—1944 ѣулхи апрелѣн 25-мѣшѣнче Пѣрлешнѣ Нацисен Организаципе ун ѣумне хутшѣннѣ нацисен экс-

перчәсем Пётём тәнчери Валюта фончә туни синчен пёлтерчәс. Ку въл пётём тәнчери валютасене пёр-пёринпе сыхантарса тама, валютана ылтән никесә синче сиреплетме тата пётём тәнчери суту-илүпе валюта телешёпе пулакан чәрмавсене пётерсе пыма тунә ялан ёслекен учреждени. Çав фонд составне кёрекен сёршывсене вёсен тўлеме пултаракан балансё вайсәрлансан, валюта фончён вара вёсене, валюта чәрмавсем ан пулч-чәр тесе, пулшшу памалла пулать. Совет валюти капитализмлә сёршывсен валютинчен уйрәмах урәхла вырән йышанса тәрать. Совет экономика социализмлә экономика пулса тәнипе тата въл планпа ёслесе пынипе пирён государство хайён валютин курсё (хакё) үкесрен тумалли ёссене хәех вәхәтра туса пырать, а́на тума урәх механизм та кирлө мар. Çаванпа та въл фонд совет валютишён пысак вырәнах йышанса тамасть.

**Мелиорация** — мелиораци — типётсе е шәварса сёре лайәхлатни.

**Меморандум** — тўрех каласан „асра тытса сырса хунә хут“ тени пулать. Меморандум тесе дипломатиллө нотана калаçсё. Меморандум — пёр-пёр правительство мәнле те пулин ыйту тәрәх тепёр государствана хайён шухәшёсене кәтартса панә хут. Çав хут сине юриех тепёр правительство, фактсене асра тытса тәтәр тесе, питех те нумай фактсене кәтартса сыраçсё. Меморандум ытти дипломатиллө нотәсенчен саканпа уйрәм тәрать: дипломатиллө нотәсем кёске пулаçсё тата унта фактсем те сахалгарах, меморандум вәрәмрах та тата унта фактсем те ытларах.

**Мемуары** — мемуарсем — сын хай курни синчен, хай хутшанса ёслени синчен сырнә литератураллә произведени; асаилүсем.

**Менделизм-морганизм** — Австри ученайён Менделён тата Америка биологён Морганян йәха куçасләх тивёслө йёркене пулса пыни синчен калакан вёрентөвө. Менделизм-морганизм Вейсманян тешмөшле схемине пөгө-

мешпех йышанна тата ана таранлатна. Менделистсемпе органистсем Вейсман хыссын хромосомасенче теменле уйрам йаха кушаслах вещества пур тецце, сав вещество организм утенче хупалча ашевчи пек выртать, вал пулас арусене утен пахалах уйрамлахесене тата унан пурнац условийесене паханмасарах кусса пырать, имеш. Сав концепцирен ака мен тухса тарать: организм палла условисенче аталанна тата пуранна чухне пулна пахалахсемпе уйрамлахсем йаха кузма пултараймацце. Весем эволюцишен нименле выран та йышанса тамасце. Сав теори тарых, усентаран тата черчун организмесем туянна пахалахсем, сыпакран-сыпка, йахран-йаха кузма пултараймацце. Сак реакцилле теори Мичурин верентевне хирес пырать. Вал наука чере организма, уйраман илсен—усентарана, сын хайен камалне килне пек улаштарма пултараймасть, тесе сиреплетет. Сапла сиреплетсе калави вал ару уйрамлахесем арура хайне еверле вещество пуррипе малалла тасалса пырацце текен суя „теори“ синче никесленсе тарать. Сав вещество вара организм ут-певеппе тата вал пуранакан условисемпе нимен чухле те сыханса тамасть, имеш. Ару малалла вилмест тата сенерен те суралса тухмасть, тесе верентецце буржуалла ученайсем. Вал пер аруран тепер арава нимен улшанмасар кусса пырать. Усентаран хай аталанна чухне туянна уйрам енсене ару япали текенмест, савна пула вара ун пек енем самрак арава кушмацце, имеш. Сак теори сутсанталак вайесене паханса пуранма верентет, сынсене сутсанталака хайсен интересесене пахантарас есре хес-пашалсар таратса хаварать. Сав теорисем витерех реакцилле пулнине анланма йывар мар ентё. Весем чере сутсанталак малалла аталанма, сынсем сутсанталака лайахлатса пима пултарнипе пачах та килешмецце. Вал теорисем хыссын кайсан пирен вара усентарансен сенё формисене, сенё тата лайахрах сортсене сутсанталак хех туса парассине кетсе пуранмалла пулать. Мичурин верентевё сутсанталакн ансартран пулакан парнисене



лăпкăн, нимен тумасăр кетсе ларассине татăклăнах пăра-  
хăса каларать. Мичуринла наука ҫынсем ўсентăрансен  
кирлĕ формисене хайсемех тума пултараççĕ, ўсентăран-  
сен пурнăç йĕркине урахла тса ҫĕнетме пултараççĕ тесе  
вĕрентет. Ўсентăранăн хайне евĕрлĕ енĕсене тепĕр ăрава  
пама пултаракан нименле уйрăм вещество та ҫук. Вĕсем  
ўсентăранăн мĕнпур клеткисенчен, мĕнпур улшăнăвĕсен-  
чен малалла куҫса пыраççĕ. Ўсентăран хай пурăннă тата  
аталаннă вăхăтра туяннă уйрăмлăхсене пурне те ҫенĕ  
ăрава парать. Пĕр пекех пулнă икĕ ўсентăрана илсе,  
икĕ пĕр пек евĕрлĕ условире ўстерсе ҫитĕнтерсен, вĕсен  
вăрлăхĕсем те икĕ тĕрлĕ пулаççĕ. ăравăн хайне евĕр  
енĕсем тулашри условисене кура улшăнаççĕ.

**Метафизика**—шухăшлав меточĕ, вăл диалектикăна  
тўрех хирĕҫле тăрат. Метафизика аталанса пыракан  
тата пĕр-пĕринпе ҫыхăнса тăракан явленисем ҫине пăхнă  
пек пăхмасть, йăлтах урахла, вăл пĕр-пĕринчен уйрăм,  
лăпкăн тăракан тата тапранман, чарăнса тăракан, улшăн-  
ман япаласем ҫине пăхвă пек пăхать. Метафизика ата-  
лану процесне ўсĕмĕн ахаль процесĕ ҫине пăхнă пек  
пăхать. Кунта вăл количествăллă улшăнусем качествăллă  
улшăнусем патне илсе пымаççĕ, аталану процесĕ ҫине  
пĕрмай, пĕр йĕрпе ҫаврăнса тăнă пек, малтан мĕнле  
пулнă, кайран та ҫавăн пекех пулса пынă пек пăхать.  
Метафизика ҫутҫанталăкăн япалисемпе явленийĕсенче  
шалти хирĕҫўсем пуррине йышăнмасть.

**Метрополия**—метрополи—колонисене хайне пăхăнтарса  
пурăнакан государство. Сăмахран, Англи колонийĕ пулнă  
Индишĕн Англи метрополи вырăнне шутланса тăнă.

**Мизантропия**— мизантропи — ҫынна курайманни,  
ҫынна ним вырăнне те хисеплемени. Мизантроп—ҫынна  
хисеплемен, пĕтĕм тĕнчери ҫынна хурлакан, ҫынна  
курайман, инкек тума юратакан. Гитлеровецсем чăн-чăн  
мизантропсем пулнă.

**Микробиология**—микробиологи—чи вĕтĕ чĕрчун-

сене—микроорганизмсене е микробсене пур енчен те тѣпчесе вѣренекең наука.

**Микроорганизмы**—микроорганизмсем—куҫа курăнман чи вѣтѣ организмсем. Вѣсене микроскоппа пăхсан ҫеҫ курма пулать. Ҫавăн пек чи вѣтѣ организмсенчен нумайашĕсем йўҫѣтме, органикăллă япаласене ҫѣртме, сикекен чирсене сарма тата ыт. те тума пултарасҫĕ.

**Милитаризм**—вăрҫă интересĕсене пуринчен мала хуви; государство хайĕн пур вайĕ ҫитнĕ таран ҫарне, вăрҫă хатĕрĕсене вайлатни; империалистсем ҫĕнĕ ҫĕрсем, колонисем, ҫĕнĕ рыноксем тытса илес тĕлĕшпе вăрҫа хатĕрленни, ытти ҫĕршывсемпе вăрҫма яланах тăрăшни.

**Мимикрия**—чĕрчунсен е ўсентăрансен тĕнчивче хăш-пĕр чĕрчунсем е ўсентăрансем ытти чĕрчунсем е ўсентăрансем пек пулма тăрăшнине, е хайсен пурнăҫне сыхласа хăварма таврари япаласем тĕслĕрех пулма тăрăшнине мимикрия теҫҫĕ. Сăмахран, лĕпĕш ҫулҫă пек пулма тăрăшать, калта хайăр тĕслĕ пулма тăрăшать. Хăш-пĕрисем ҫулталăкра темиҫе хут та хайсен тĕсĕсене улаштарасҫĕ (сăмахран, мулкахă). Хăш-пĕрисем тата урах япаласемпе витĕнме тăрăшасҫĕ. Тинĕсри крабсем губкасемпе витĕнеҫҫĕ. Мимикрия буржуаллă ҫĕршывсенчи политикăллă пурнăҫра та тĕл пулать. Ана политикăллă мимикрия теҫҫĕ. Хăш-пĕр политикăллă деятельсем е партисем хайсене демократиллĕ пек туса кăтартма тăрăшасҫĕ. Ун пек час-часах суйлавсем умĕн пулать. Халĕ те хăш-пĕр ҫĕршывсенчи партисемпе политикăллă деятельсем хайсене хайсем, вĕсенчен фашистсен шăрши перет пулин те, эфир демократие юратакансем тесе улталаса ĕнен-терме тăрăшасҫĕ.

**Минимум**—пуринчен те пĕчĕкки, чи сахалли.

**Министр без портфеля**—портфельсĕр министр—капитализмлă ҫĕршывсенче, правительство (министрсен совечĕ) конституци тăрăх парламент умĕнче ответлă пулса тăраканскер, ҫакан пек йĕркепе йĕркеленет: государство пуҫенче тăраканни (монарх е президент)

правительство пуслӑхне—премьер-министра (пӑрремӑш министра) уйӑрса лартать, премьер вара ытти министр-сене хӑй уйӑрса лартать. Пӑрне, калӑпӑр, ҫар министрӑ тавать, тепӑрне—почта министрӑ тата ытти те. Министрсен должноҫне ҫапла вара портфель тесе калаҫҫӑ. Пӑр и ҫавӑн пек портфель илнӑ, тепри ҫавӑн пек портфель илнӑ, теҫҫӑ. Хӑш-пӑр чухне тата хӑйӑн партин политикӑллӑ позициӑсене ҫирӑплетес тесе е хӑйӑн политикӑллӑ союзникӑсем ытвине пурнӑҫлас тесе премьерӑн правительствӑна министрсен должноҫсем сахал пулин те министрсене ытларах кӑртмелле пулат. Ҫавӑн пек чухне вара премьер политикӑллӑ деятельсене правительство шутне кӑртсе министр пулма уйӑрса лартать, вӑсем вара правительство ларӑвӑсенче сасӑлама та пултарасҫӑ, анчах та вӑсен должноҫсем пулмаҫҫӑ, министерство пуҫенче тӑмаҫҫӑ. Ҫавӑнпа та вара вӑсене портфельсӑр министрсем теҫҫӑ.

**Миноносец**—торпедӑсемпе хӑҫпӑшалланӑ ҫар карапӑ.

**Мировоззрение**—мировоззрени—ҫутҫанталӑкпа этем обществи ҫине пӑхассин системи. Диалектикӑллӑ материализм — марксистла-ленинла партин мировоззренийӑ пулса тӑрат. „Маркс вӑрентӑвӑ чи хӑватла вӑрентӑ, мӑншӑн тесен вӑл тӑрӑс. Вӑл тулли те йӑркеллӑ, вӑл ҫынсене нимӑнле тӑшмӑшлӑхсемпе, нимӑнле реакципе, буржуалла пусмӑра нимӑнле хӑтӑленипе те килӑшмен пӑр пӑтӑм мировоззрени парать“ (*Ленин*).

**Миссия**—мисси—ӑҫ хушни, пӑр-пӑр государство деятель правительство хушнине мӑнле те пулин палла ӑҫ тунипе ҫапла калаҫҫӑ. Ҫав ӑҫе тума ҫӑршывсем хушшинчи экономикӑллӑ тата дипломатиллӑ ҫыхӑну пурри кирлӑ. Тепӑр чухне посольствӑна та дипломатиллӑ мисси теҫҫӑ.

**Миссионер**—тӑн ӑҫӑ таврашсен миссийӑн членӑ: пуп е манах. Ҫавӑн пек миссисене колонисенче е ҫурма-колонисенчи халахсем хушшине пуҫ пулса тӑракан тӑне сарма ярасҫӑ. Ҫак тӑлӑшпе ӑна шулсем те, тата тӑншӑн ӑҫлекен ытти учрежденисене те уҫма ирӑк парасҫӑ.

Миссионер җәршыва шаларах кәрсе пәхма, ытларах пөлсе илме май илет. Вәл хайне янә җәршывән чөлхине, культурина, таварәсене те сарма тәрәшатъ. Җапла вара, кая юлнә җәршывпа империализмлә җәршывсем хушшинчи экономикалла җыхану җирәпләнсе пырса, җав кая юлнә җәршыва колони туса хумалли условисем җитәнсе үсеҗ-җе. Миссионер хәй пулас тет-и, пулас темест-и, империализмән разведчиккә пулса тәрать.

Мистификация—мистификаци—тем те пәр каласа кәтартса суйви, улталани; тешмешлөхпе аташни, пәтрашни.

Миф—1) өлкә өненнә турәсем; 2) паттәрсем җинчен калакан халап (юмах). Пулма пултарайман шухаш, юмах пек япала.

Мичуринское учение—мичуринла вәрентү. Мичурин—паллә совет ученәйе. Вәл чәрә җутҗанталәк җинчен хәйән вәрентөвнә—мичуринла вәрентөвә—туса хунә. Җав вәрентү буржуази ученәйәсен теориянчен тәпренех уйрәлса тәрать. Мичуринән чи паха өҗә—үсентәрансене җынна пәхәнтарса пыма май пуррине, вәсене җынна кирлө пек туса уләштарма май пуррине кәтартса пани пулатъ, Мичурин хәйән пәтәм өҗне: „Эпир җутҗанталәкран ырләхсем кәтсе тәмалла мар, вәсене унран илесси—пирән задача“, текен идея тәрәх туса пынә. Вәл җутҗанталәка урәхлатса җенетекен аслә җын пулнә. Хәйән пурвәҗҗәнче Мичурин культурәллә үсентәрансен җенә сорчәсене 300 ытла тунә. Җавән пек пите нумай сортсем халиччен урәх никам та туса җитәнтереймен. Җакә вәл әнсәртран килсе тухнә әнәҗләх мар. Мичурин чәрә җутҗанталәк аталанавән тивөҗлө виҗелөхөсене тарән вәренсе җитнө. Җав законсене пөлни өнтә әна җутҗанталәкан хуҗи пулма май панә. Мичурин җутҗанталәкран әнсәртран пулакан парнесем кәтмен, вәл әна хәйне пәхәнтарса пынә. Буржуаллә ученәйәсен—Мендель, Вейсман, Морган пек ученәйәсен „теория“ пачах та урәхла. Җав „теори“ җутҗанталәк вәйәсене пәхәнса цуравма вәрентет, җынсене җутҗанталәка хәйсен интересәсемшән пәхәнтарас өҗре

хёс-пашалсәр тәрәтса хаварать. Ҙав теори витөрех реакциллә пулса тәрәт. Мичурин вөрентөвө җутҗанталәкән әнсәртран пулакан парнисене ләпкән, нимән тумасәр кетсе ларассине татәкләнах пәрахәҗа кәларать. Мичуринла наука җынсем үсентәрансен кирлә формисене хәйсемех тума пултарасҗә, үсентәрансен пурнәҗ йөркине урәхлатса җәнетме пултарасҗә, тесе вөрентет. Үсентәрансем хәйне евөрлө енөсене тепөр әрәва пама пултаракан нимәнле уйрам япала та җук. Вөсем үсентәранән мәнпур клеткисенчен, мәнпур үт-пөвөнчен малалла куҗса пырасҗә, үсентәран хәй пурәннә тата аталаннә вәхәтра туяннә уйрамләхсене пурне те җөнө әрәва парать. Пөр пекех пулнә икө үсентәрана илсе икө пөр пек мар условире үстерсе җитөнтөрсен, вөсен вәрләхөсем те икө төрлө пуласҗә. Әрәвән хәйне евөрлө енөсем тулашри условисене кура улшәнасҗә. И. В. Мичуринән вөрентөвне Т. Д. Лысенко малалла аталантарнә. И. В. Мичуринпа Т. Д. Лысенко туса хатөрленө пирән совет биологияйө ют җөршывсенчи Мендель, Вейсман, Морган тата ытти ученәйсен реакциллә биологияйөнчен шәпах җакәнпа уйрәлса тәрәт те өнтө. Менделистсем җөрө организма, унән әру пахаләхөсене пурнәҗ условийөсем улштармасҗә, теҗә. Мичуринла биологи наука үсентәрансемпе җөрчунсен әру пахаләхө пурнәҗ условисенчен килет, тесе вөрентет. җөрө организмра әру уйрамләхөсем, тулашри условисем пуләшнипе җитөнсе йөркеленеҗә, тет мичуринла биологи. Ҙав условисене улштарсан, унпа пөрле үсентәран хәй те улшәнәт. Ҙак шухәш төрөс пулнине Т. Д. Лысенко академик хәйән опычөсемпе уҗҗанәх җирөплетсе кәтартнә.

**Мобильность**—хәвәрт куҗса җүреме пултарни.

**Модернизация**—җәнетни; промышленность, җар тата ытти техникана кучухнехи наукапа техника кәтартса панә пек улштарас төлөщпе туса ирттернө өҗ.

**Модификация**—модификаци—1) төс улшәнни, төсе улштарни (видоизменение); 2) биологире организмән

8. Агитатор словарө.

свойствисемпе паллаллахёсем йахрэн-йаха куҫса улшăнни, ҫав улшăнусем тулашри улшăнса тăракан факторсен влиянийёпе пулса пыраҫҫё.

Модус вивенди—хальхи пек пулса пыракан ларутăру, япаласен йёрки, „пурнăҫ йёрки“.

Молекула—япалан чи пёчёк пэйё. Хай ҫав тери пёчёк пулин те въл ҫав япалан свойствисеве ҫухатмасть. Молекула темиҫе атомран пулса тытăвса тарать, тепёр чухне пёр атомран та пулса тăрать. Телосен физикапа химиллё свойстви молекулăсем пёрмай куҫса танинчен тата вёсем пёр-пёринпе ҫыханса (взаимодействие) танинчен килет.

Монархия—государство пуҫёнче пёр ҫын (монарх) тăракан государство, власть ҫав ҫын аллинче ёмёрлехех пулса тăрать тата хай вилсен ун ыраьне уан ывалёсем ҫеҫ ларма пултарасҫё. Нимпе чарман е абсолютлă монархи—въл ҫакан пек монархи пулать: чи ҫўлти власть пётёмпех патша аллинче тăрать, закон каларнă ҫёре тата управлени мёнле пулса пынине контроллесе тăрас ҫёре халăх пёртте хутшанмасть, въл—чиновниксемпе полици мён тавас тенё, ҫавна тума ирёк пани пулать, халăх ним правасёр пуранни пулать. Пулнё е конституциллё монархи—ку въл ҫакан пек монархи пулать: монархипе юнашар буржуаллă парламент пур, ҫав парламентпа килёштермесёр монарх пётём государство валли законсемпе распоряженисем каларма пултармасть.

Монизм—философиллё вёрентў, въл тёнчери пур явленисен никёсё те пёр пуҫламăш: е матери (материализмлă монизм), е дух (идеализмлă монизм) пулать, тесе ёнентерет; яна хире-хирёсле таракаanni дуализм пулать. Материализмлă монизман наукаллă форми диалектикаллă материализм пулать.

Монолит—пёр ҫирёп, тачă пёрлешсе ҫыхăннă япалла; въл пёр япаларан тунă пек пулса тăрать. Монолит-

ность—фирёппи, пёр пекки; монолитный—фирёпскер. тача ҫыханваскер, пёрпекскер.

Монополия—монополи—пёр-пёр ёҫ, пёр-пёр тавара туса сутасси пёр сын е учреждени аллинче пулни. Ют ҫёршывсемпе суту-илу тавас ёҫ государство аллинче ҫеҫ пулни.

Монополистические тресты—монополиллё трестсем—капитализмлă трестсем. Весем хайсен аллине промышленноҫан пёр-пёр отраслин мёнпур пек продукцине пуҫтарса илещё. Ҫаван пек трест вара япалана мён хакпа сутмаллине хай катартса пама пултарать. Промышленвоҫан пёр-пёр отрасливче въл вара пёртен-пёр хуҫа пулса тарать. Капитализмлă ҫёршывсенче пуринче те ҫаван пек трестсем хуҫалахра пуҫ пулса таракан позициясене йышанса тараҫсё.

Монополия государственная—государстван монополийё. Мёнле те пулин япалана туса каларма, сутма е эксплуатацилеме государство ҫеҫ пултарнине, ҫавна тума унан ҫеҫ право пурине государство монополийё теҫсё. Капитализмлă ҫёршывсем, уйрамах Германи тёнчери пёрремеш вӑрҫӑ вӑхӑтӑнче монополипе усӑ курнӑ, анчах вӑл вӑхӑтлӑх мера ҫеҫ. Мирлӗ вӑхӑтра капитализмлӑ государствӑсем вӑхӑтран вӑхӑта кӑна, хысна доходне уҫтерме, монополипе усӑ кураҫсё. Патша влаҫё ёлӑк эрех туса каларассине, картсем пичетлесе каларассине пётӑмпех хайӑн аллинче тытса тӑвӑ. Ҫаван пек право уйрам ҫывсен е камтанисен аллине те пырса кӑме пултарать. Самахран, Швецире шӑрпӑк тӑвакан трест ытти государствӑсенче те (Румынире) ҫав привапа усӑ курнӑ. ССР Союзӑнче государство монополине пётӑмешпех социализмлӑ государство пурнӑҫа кертсе пырать (самахран, ССР Союзӑнче ют ҫёршывсемпе суту-илу тавасси пётӑмпех государство аллинче тарать).

Мораторий—моратори—кивҫен илнисем тарах тӑлес срока тӑсни.

Московская конференция—Мускаври конференци.

1943 җулхи октябрэн 19—30-мёшёнче Мускавра США, Великобритани тата СССР ют җёршыв ёҗесен министрёсен конференцийё пулса иртиё. Конференци тёрлерен деклараци: Пётёмёшле хәрүшәрләх ыйтавё тәрәх таватә государствән декларацине, Итали җинчен калакан деклараци, Австри җинчен калакан деклараци, тискерле ёҗсем тувәшән гитлеровецсене ответ тыттарасси җинчен калакан деклараци йышәннә. Чи малтанах конференци вәрҗә туса пырас тёлёшпе тухса тәрәкан задачәсем җинче, җавән пекех тата вәрҗә пётнё хыҗҗәнхи тапхәрти ытларах палләрах ыйтусем җинче чарәнса тәрса, җав ыйтусене татса панә. Мускаври конференцире виҗё җёршыв правительствисем вәрҗә пётерессине хәвәртлатас задача чи малтан тумалли задача пулса тәрать тесе йышәннә. җавән пекех тата Мускаври конференци Совет Союзән, Великобритани тата США халәхёсен тусләхне малашне те җирёп, мирлө пурнәҗшән тата ирёке юратакан тёнчери мёнпур халәхсен хәрүшәрләхёшён туса пыма пулнине кәтарса панә. Анчах та вәрҗә пётсен Англипә США правительствисем җак принципсене пурнәҗә кёртсе пыма пәрахрёҗ, вёсем җёвё вәрҗә хатёрлес җул җине тәчёҗ. җурҗёр Атлантика пакчө (ун җинчен каланине пәхәр) җавән җинчен калать те ёнтө.

**Моторизованные дивизии** — автомашинәсемпе ларса җўрекен пехота дивизийёсене җапла каласҗё. Машинәсем пурри җавән пек дивизисене кирлө җёре хәвәрт җитме, пёр участокран тепёр участка хәвәрт куҗса пыма пуләшәтә. җавән пекех тата ун пек чаҗсем артиллерире те, инженерлә тата ытти чаҗсенче те пур. Кучухнехи җарсенче ун пек машинәллә чаҗсем ытларах.

**Мотивировать** — пёр-пёр ёҗе тумалла е пёр-пёр сәмах тухса каламалла пулнә сәлтавсене йнлантарса пани; җав ёҗе тума е җав сәмаха калама мёншён кирлө пулнине ёнентерсе пани.

**Мумия** — муми — тёрлө тутлә шәршлә эмелсемпе тата смаласемпе сёрсе җёресрен сыхласа хәварнә җын е җёрчун



кѣлетки. Ун пек тунӓ ҫынӓн е чѣрчунӓн кѣлеткисем пиншер ҫул сыхланса ыртма пултараҫҫѣ. Урӓхла каласап, муми сӓмах хевтесѣр, ҫаврӓнкалайман, ним туйӓмсӓр ҫын тенине пѣлтерет.

**Муниципализация**—муниципализаци—уйрӓм ҫынсен аллинчи ҫѣрсемпе ҫурт-йѣрсене государство влаҫӓн органесем вӓйпа туртса илсе, вѣсене хула е ял общинисен алине пани.

**Муниципалитет** — буржуаллӓ ҫѣршывсенче хулари самоуправлени.

**Мутация** — мутаци — 1) организмра пулса пыракан улшӓнусем сыпӓкран-сыпӓка, ӓрурап-ӓрӓва куҫса пыни; 2) ҫитенсе ҫитвѣ ҫынӓн сасси урӓхланни.

**Мӓр**—муниципалитет учрежденийесен пуҫенче тӓракан ҫын, муниципалитет пуслӓхѣ.

## Н.

**Народный (национальный) доход** — ҫѣршыв халӓх хуҫалӓхӓн пур отраҫлисем те ҫулталӓк хушшинче ҫенӓрен туса кӓларнӓ мӓнпур хаклӓх (стоимость). Ҫулталӓк хушшинче туса кӓларнӓ продуктсен пѣтӓм массивне ҫулталӓкри продуктӓн пѣтӓмӓшлӓ хисепӓ теҫҫѣ, ӓна укҫа ҫине хурса шутлаҫҫѣ. Ҫулталӓкри продуктӓн пѣтӓмӓшлӓ хисепӓн хаклӓхне ҫаксем кӣреҫҫѣ: ӗҫре усӓ курнӓ производство хатӣресен хакӓ — чѣр тавар, хутмалли япаласем (топливо), ӗҫре пулӓшакан материалсем тата оборудовани — машинӓсем, ҫуртсем тата производствӓн ытти хатӣресен, ӗҫре пулса кивелнӓскерӓн, хакӓсем кӣреҫҫѣ. Капитализмлӓ ҫѣршывсенче халӓх дохочӓ текенскерӓн пысӓк пайне капиталистсемпе помещиксем хӓйсен кӣсйине чикеҫҫѣ, унӓн пӣчӣк пайӓ кӓна ӗҫ халӓх алине кӣрет — рабочисем ӗҫ укҫи илни тата вак таваропроизводительсем доход илни. Халӓх дохочӓ накопленни фончӓ ҫине тата потреблени фончӓ ҫине пайланатӓ. СССР-та накопленни фончӓ социализмлӓ производствӓна

анлалатнӓ сӓре тата государствӓн разервисене тунӓ сӓре каять. Потреблени фондӓ ес сывнисен алине керет (рабочисемпе служацисен ес укци тата колхозниксен ес кунӓ) тата управлени аппаратне тытса тӓма, сӓршывӓн оборонине тӓреклетес сӓре, халӓха вӓрентес сӓре, халӓх сывлӓхне упрас сӓре, ватӓ сывнисемпе инвалидсене пулӓшас сӓре каять. СССР халӓх дохочӓ пӓрмаях усет: 1925 султа вӓл 16,8 млрд. тенкӓ, 1933 султа—48,5 млрд., 1938—105 млрд., 1940 с. —128,3 млрд. тенкӓ пулна, 1950 султа—177 млрд. тенкӓ ситмелле.

**Наследственность** — йӓха кусаслӓх; ӓруран ӓрӓва, сыпӓкран сыпӓка кушни. Вал тулашри пурнӓс условийсем, малтанхи темисе сыпӓк тӓршшӓнче организмсем улшӓнса пынӓ условисем влияни пани пулса тӓрать.

**Натуралист**—1) сӓтсӓнталака тӓпчесе вӓренекен учӓнӓй; 2) сӓмрак натуралистсем (юнатсем)—шкулга вӓренекенсен организацийӓ. Вӓсем сӓтсӓнталака сӓнаса пырас тӓлӓшпе тата сӓтсӓнталаккри япаласене (усентӓрансене, йывӓссене, кайӓк-кӓшӓксене тата ыт. чӓрчунсене те) упраса тӓрас тӓлӓшпе еслессӓ.

**Наука**—наука—ӓслӓлӓх, вӓренулӓх, пӓлӓ.

**Национализм**—национализм—харпӓрхӓй халӓхне сӓс чапа кӓларма, мала хума, ыра тума тӓрӓшни; пусмӓрта пурӓнакан халӓхӓн нациллӓ камӓл-туйӓмӓсемпе усӓ курнӓ никӓс сивне сӓрӓплӓннӓ буржуази политики. Буржуази, ес халӓх массив нациллӓ камӓл-туйӓмӓсемпе усӓ курса, хӓйӓн нацине мала хурса ырласа, сӓв массӓна юриех ытти нацисем сивне ескӓртсе ярать. Сӓвӓн пек национализм контрреволюцишӓн усӓллӓ пулса тӓрать, буржуази агенчӓсем наци камӓл-туйӓмне чӓртсе ярса, нацин пӓр интерес кӓна тесе сӓпӓлтетнипе класлӓ хирӓсӓве сӓнтерсе лартма тӓрӓшацсӓ. Национализм тата унӓн чи хаяр контрреволюциллӓ форми—шовинизм—фашизм политикив никӓсӓсенчен пӓри пулса тӓрать.

**Национализация**—национализаци—капитализмлӓ сӓршывсенче пӓр сывнӓн е темисе сывнӓн тата организацив

е организацисен пурлăхĕсене государство пурлăхĕ туса хуни. Национализацилекен пурлăхшăн унта государство укça тўлет. Пролетариллĕ национализаци помещиксен çĕрĕсемпе капиталистсен пурлăхĕсене, çуртсене, банксене, фабрикăсемпе заводсене тата ыт. те вĕсенчен укçа-сăрах илсе, социализмлă государство пурлăхĕ туса хурать.

**Национал-социалисты**—национал-социалистсем—империалистсен партийĕ, тĕнчерĕ мĕнпур империалистсем хушшинчи чи тискер те чи вăрă-хурахла империалистсен партийĕ. Вĕсене фашистсем тесе чĕнеççĕ. Анчах гитлеровецсем фашист тенипе килĕшешĕн пулман. Вĕсем хайсене национал-социалистсем тесе чĕннĕ. Вĕсем, чăннипе илсен, чи ирсĕр империалистсем пулнă. Вĕсем—социалистсем мар, социализман чи усал, чи хаяр тăшманĕсем, Европăри рабочи класа тата унти халăхсене элементарлă демократиллĕ ирĕклĕхсемсĕр тăрагса хăварнă, чи тискер реакционерсем, черносотенецсем пулса тăраççĕ. Гитлерла парти—демократиллĕ ирĕклĕхсен тăшманĕсен партийĕ, вăтам ĕмĕрсенчи реакци тата черносотенла погромсен партийĕ пулса тăрат.

**Национал-царанисты** — национал-царанистсем — Румыри вăрçăчченхи буржуаллă парти, хайне вăл „хресченсен“ партийĕ тесе чĕннĕ, чăннипе вăл кулаксен партийĕ, ют государствăпа сыхăннă шултра буржуази интересĕсене сыхлăкан парти пулнă.

**Национальный нигилизм** — нациллĕ нигилизм — пролетариатан революциллĕ кĕрешĕвĕшĕн наци ытăвĕ кирлĕ ытту пулса тăнипе йышăнманни. Вăл чи пысăк „сулахай“ оппортунистла, сектантла йăнăш пулса тăрат.

**Нация**—наци—сынсен пĕр-паллă, истори тăршшĕнче пĕтĕснĕ, çирĕп пĕтĕмĕшлĕхĕ; наци тĕп паллисем: чĕлхе пĕрлĕхĕ, территори пĕрлĕхĕ, экономикăллă пурнăçан пĕрлĕхĕ, экономика тĕлĕшĕнчен пĕр-пĕринпе сыхăнса пурăнни, психика уйрăмлăхĕн пĕрлĕхĕ.

**Нейтралитет** — нейтралитет — ытти государствăсем хушшинче пыракан вăрçа хутшăнмасăр вĕсемпе мирлĕ

сыхайну тытса тәни. Не й т р а л ь н ы й—кәрешёве хутшайманскер, тавлашава, хирёсёве хутшайманскер. Анчах пётём тёнчипе вәрса пынә вәхәтра вәрса хутшаймасар пёр государство та юлма пултараймасть, вәл мәнле те пулин пёр-пёр вәрсакан государствәна пулашатех. Ҙавән иек Швейцари, Швеци, Испани иккәмеш тәнче вәрси вәхәтәнче „нейтральнә“ пултәмәр тесе ёнентерме темәнле тәрәшсан та ёнентереймерёс, вёсем гитлерла Германие пулашса тәни пуриншён те паллә пулчө.

**Нобелевская премия**—Нобель премийё. Уйрам преми, а́на кашни сул физика, хими, медицина тата физиологи наукисенче чи палләрах открыти тунәшән, Ҙавән пекех тата илемлө литературән чи лайах произведенийёшён тата мирлө пурнәса җирёплетессишён ёслекен җынна параҗсё. Ҙав премисене Швеци җынни ячөпе, хай төллён вёренсе инженерә тухнә Альфред Нобель ячөпе тунә. Альфред Нобель (1833—1896) взрывсем тәвакан япаласемпе, уйрамах нитроглицеринпа усә курас төлөшпе ёсленё. Ҙав ёсө туса пынә чухве вәл динамит шухәшласа кәларнә.

**Новатор**—мән тө пулин җөннине малалла утма чәрмантарса тәракан кивё а́нланусене, йёркесене, правиләсене, нормәсене пётёмпех җёмёрсе тәкаканскере, җөнө майсене, нормәсене, меслетсене хәюллән пурнәса кёртсе пыракан җын. җөннине пурнәҗласа пырасси—совет җыннисен пахаләхө пулать. Новаторсем—чи малти ретре тәракан җынсем, вёсем пирён халәх хуҗаләхө малалла утассине хәвәртлатса пыраҗсё.

**Номинальный** — номиналлә — ятра җөс шутланакан, сәмахра җөс пулакан.

**Нота**—хут җине җырса пёлтерни. Пёр-пёр правительствө мәнле те пулин ёс җинчен пёр е темиҗе правительствәна хут җине җырса пёлтернине нота янә теҗсё.

**Нотация**—нотаци—выговор, ятлани, вёрентсе калани; үкөтлесе калани.

**Нотификация** — пѣтѣм тѣнчери правѣра пѣр государство тепѣр государствѣна пѣтѣм тѣнчипе паллѣ ѣсе тунѣ чухне, сѣмахран, сѣне сѣрсене йышѣнса илнѣ чухне, блокада тунѣ чухне, нейтралитет тытас тенине пѣлтерни.

## О.

**Оазис** — хѣйѣрлѣ пушхирте йывѣс-курак ѣсекеен уй-рѣм пѣчѣк вырѣн.

**Обскурантизм** — сѣнѣ шухѣша, наукѣна, халѣха сѣтта кѣларас ѣсе ытла та хаяррѣн хирѣс пыни; вѣрентѣпе наукѣн сѣмсѣр тѣшманѣ.

**Обструкция** — обструкци — хирѣсѣѣ, ѣсе тума паманни. Обструкципе пуринчен ытла парламентсенче усѣ курачсѣ. Унѣн тѣллевѣ — сѣмах тухса калама чарасси тата ларѣва чѣрмангарасси. Обструкци текеннине пренисене тѣснипе, шавланипе е пурте харѣссѣн тухса кайса, сѣмах калама паманвипе тѣвачсѣѣ.

**Объективный** — объективлѣ — 1) ѣс-тѣнран, сѣнтан хѣйѣнчен килмен сѣлтавсем; 2) ѣсе, ытѣва тѣрѣс сѣутатса, тѣрѣс каласа татса пани.

**Оккупация** — оккупаци — ют сѣршыв сѣрне вѣхѣтлѣха туртса, сѣвѣрса илни. Сѣпла гитлерла Германи, пѣтѣм тѣнчери иккѣмѣш вѣрса пусарса ярса, Европѣри чылай государствѣсене тата Совет Союзѣн хѣш-пѣр районѣсене оккупацилерѣ. Фашистла захватчиксене Сталинград патѣнче сѣтса сѣмѣрнѣ хыссѣн немѣс вѣрѣ-хурахѣсене Совет сѣршывѣнчен массѣллѣн хѣваласа кѣларасси пусланчѣ. 1944 сул вѣсне пирѣн Совет Сѣрѣ хамѣр сѣршыва ѣмѣрлѣхех гитлерла вѣрѣ-хурахсенчен тасатрѣ. Совет Сѣрѣ немѣс сѣрѣ сине кѣрсе кайрѣ, гитлерла Германия сѣтса антарчѣ те, унѣн пѣр пайне оккупацилерѣ.

**Олигархия** — олигархи — сахал сѣнсем нумайѣшсене хѣйсене пѣхѣнтарса пус пулса тѣракан йѣрке. Государство пусѣнче халѣхѣн нумайрахѣшѣн представителѣсем те мар (демократия), пѣр сѣн та мар (тирания) сахалтарах сѣнсен — эксплуататорсен пѣчѣк ушкѣнѣ пус пулса тѣни.

Империализм, хай үссе пыва май, финанс олигархине туса хурать.

**Олимпийское спокойствие** — Олимп самахран тухса кайна, вал Грецири тусен ячѣ. Авалхи грексен тенѣ тарѣх џав тусем џинче грексен туррисем пуранны пулатъ, вѣсем вара џултен Олимп тѣвѣ патѣвче кѣшѣртетекен этемсем џине ним хумханмасѣр лѣпкан пѣхса тѣвѣ пулагъ. џакѣнтан вара „Олимп пек лѣпкѣ“ („Олимпийское спокойствие“) текен самах џаврѣнѣшѣ тухса кайна. Халѣ пѣр-пѣр ѣсе хѣрсе тумалла чухне аран-аран, васкамасѣр, ним пѣшѣрханмасѣр тѣвакан џынран кулса џапла калаџѣ.

**Опека** — џитѣнмен тѣлѣхсене пѣхса ѣстерме, вѣсен пурлѣхне сыхлама закон тѣрѣх пѣр-пѣр џывѣх џынна хушви.

**Оппозиция** — оппозици — 1) хирѣџ тѣни; ыттисен политикине, шухѣшне хирѣџ калани; 2) парламента — правительствѣна хирѣџ пыракан партисемпе ушкѣнсем; 3) партире ыттисемпе килѣшмен пѣр ушкѣн. ВКП(б)-ра пулна оппозицисем — оппортуниста группировкѣсем, вѣсем парти линие хирѣџ, ленинла линие хирѣџ лини кѣларса тѣратна. Партие хирѣџле позичире тѣракан оппозиционерсем (троцкистсем, зинovieвцевсем, „сулахайрисем“, сылтѣмрисем — пурте) рабочи класс ретѣнче тахѣнах политикѣллѣ юхам пулма пѣрахна, вѣсем фашизмѣн союзникѣсем, агенчѣсем пулса тѣвѣ; вѣсем сѣтѣрѣсѣсен, диверсантсен, разведчиксен, шпионсен, џын вѣлерекекѣсен бандисем, рабочи класѣн чи хаяр тѣшманѣсен бандисем пулса тѣвѣ.

**Оппортунизм** — пролетариатѣн класлѣ интересѣсене буржуази интересѣсене пѣхантарни, буржуазипе килѣшни, пролетариат ивтересѣсене сутни. Сылтѣм социалистсем — оппортунистсем, буржуазин рабочи движенири агенчѣсем пулса тѣраџѣ.

**Оппортунист** — тѣшманпа килѣшекен, тѣшман майлѣ пулма тѣрашакан, принципсѣр џын, рабочи класѣн ивтересѣсене сутакан.

Оптимизм — чи лайаххи тенё самах. Пурнаф сине, малашлаах сине саваннафлан, паттарла шанса пахни, пуласине сиреп ёненни. Оптимизма хирёсле пессимизм, — вал йалтах усалвине кана курма тарашни, малашлаахра лайаххине курма пелменни, пурин сине те ёненмесёр, шанмасар пахни пулать.

Организация Объединенных Наций — Пёрлешнё Нацисен Организацийё — виё держава: Совет Союзё, США тата Великобритани представителёсен Крымра (Ялтара) 1945-мёш сұлхи февраль уйахёнче пулса иртнё конференцийё решени йышаннипе туса хуня организаци. Виё держава руководителёсен декларацинче сапла калава: „Эпир ситес сываах вахатрах хамаран союзниксемпе пёрле пётёмешлэ мир тата хярушсарлаах сыхласа тама пётём тёнчери организаци туса хума йышантамар. Сак организацие туса хуни агрессиие чарнипе тата мирлэ пурнаса юратакан мёнпур халахсен яланах тача сыхану тытнипе варсан политикялла, экономикалла тата социалла сяттавёсене те сирсе яма кирлэ, тесе шутлатпяр“, тенё. „Унан никёсне Думбартон-Оксрах туса хуня пулна. Анчах та унта чи палла ыйту — сасалас йёрке пирки каласса таталайман. Сав конференцире вал чармава сирсе яма май килнё. Эпир Думбартон-Оксра официалла мар йёркепе каласса татална положенисен никёсё синче сав организаци Уставне туса хатёрлеме 1945-мёш сұлхи апрелён 25-мёшёнче США-ра Сан-Франциско хулинче Пёрлешнё Нацисен Организацин конференцине пухма килёшрёмёр“, тенё. 1945-мёш сұлхи июнь уйахёнче Пёрлешнё Нацисен Организацин уставне йышанна. Пёрлешнё Нацисен Организацин сакан пек палларах органёсем пур: Генеральнай ассамблея, Хярушсарлаах Совечё, Экономикалла тата Социалла Совет, Опека Совечё, Пётём тёнчери суд тата Секретариат. Пёрлешнё Нацисен Организацийён яланхи выранё Лейк-Саксес (США-ра Нью-Йорк хули сывахёнчи) ятла хула пулса тарать.

**Организм** — чёр-чун, органикәллә сүтсанталәкән (ўсен-тәранһән, чёр-чунсен е әтемен) ўчә, тунн. Вал сак тәп палләсемпе: япаласем улшәннипе, ўснипе, ёрченипе, пур-наç условисем майлә пулма пултарнипе, протоплазма туса кәларакан химиллә составпа уйрәлса тәрәть.

**Отзывные грамоты** — пёр-пёр государство пусләхә тепёр государство пусләхә патне хайән дипломатиллә представителне каялла чәнсе илни снчен официаллә сьрса пёлтерни, ун пек чухне икә государство хушшинчи дипломатиллә сьхәнү пётмест. Дипломатиллә сьхәнәва татнә чухне е посола хәваласа кәларса янә чухне отзывлә грамотәна сьрмассә.

**Официальный** — официаллә — 1) ёслә, служба ёсәсем тәрәх, ёс ячәпе; 2) правительствән ёсә.

**Официоз** — правительствә е правительствән пёр-пёр органә (сәмахран, ют сёршыв ёсәсен министрствн) аллинче тәракан хәсәтсене, журналсене сәпла калассә. Анчах та сәв хәсәтсепе журналсем правительствә е унән пёр-пёр органә аллинче пулнине официаллә йьшәнмассә. Официоз правительствә шухәшәсем снчен сьрать, анчах та правительствә сәв шухәшәсемшән ответлә пулса тәмасть. Сәвән пек хәсәтсем Англире — „Таймс“ тата „Дейли телеграф“. Сәк хәсәтсем уйрәм сьн аллинчи хәсәтсем, анчах та вәсен редакцийәсем правительствәпа е правительствә органәпе тачә сьхәнса тәрәсә, сәвәнпа та вәл хәсәтсем сьрнине пёр йәнәшсәрах правительствә шухәшәсем пулассә тесе калама пулать. Тепёр чухне сәв хәсәтсем пёр-пёринчен урәхларах сьрассә, ун чухне вара вәл правительствәра пёр шухәш суккине пёлтерет.

**Официозный** — сурма официаллә; правительствәпа сьхәнса тәракан, унән директивәсем тәрәх ёслесе тәракан, анчах тулашәнчен пәхсан правительствәна пәхәнса тәман пек курәнакан.

## П.

**Пакт** — киләшү — пётәм тәнчери договор, вәсем пысәк политикәллә пёлтерәшлә пулассә.



Пакт Мира — Мир Пакчѐ — 1949 сулӑн пусламӑшӑнче Америкӑри „Интернэйшвл Ньюс Сервис“ агентствин Европӑри генеральнай директорѐ Кингсбери Смит ыйтусем сырса Сталин юлташ патне янӑ. Кингсбери Смит ыйтӑвӑсенче кӑларса тӑратнӑ сӑнӑсем СССР правительствиле США правительстви ҫак правительствӑсем нихӑшӑ те пӑрпӑрне хирӑҫ вӑрҫӑпа тухма шутланни ҫинчен калакан деклараци пичетлесе кӑларасси ҫинчен кӑна мар, вӑсенче ҫаплах Мир Пактне пурнӑҫа кӑртмелли ӑҫсем, майпен хӑҫ-пӑшалсӑрланасси патне илсе пыракан ӑҫсем ҫинчен каланӑччӑ. Мир Пакчѐ тӑвассиле сыханса тӑракан мӑнпур ыйтусене Трумэн президентпа И. В. Сталин Генералиссимус тӑл пулнӑ вӑхӑтра сӑтсе явма сӑннӑччӑ. Ҫавӑнпа пӑрлех Германи ыйтуне, вӑл шутрах Берлин ыйтуне те, татса парас тӑлӑшпе конкретлӑ сӑнӑсем кӑларса тӑратнӑччӑ. Кингсбери Смит ыйтӑвӑсем ҫине Сталин юлташ панӑ ответсем пӑтӑм тӑнчене ҫиҫӑм пек хӑвӑрт сарӑлчӑҫ. Пӑтӑм тӑнчери демократиллӑ ушкӑнсем, мирлӑ пурнӑҫа тата халӑхсем хушшинчи хӑрушсӑрлӑха ҫирӑплетессилӑн тӑракан мӑнпур ҫынсем Сталин юлташӑн ответсӑнчен пӑтӑм тӑнчери сыханусем ҫивӑчленсе кайнине пӑтермелли, Америкӑпа Совет Союзӑ хушшинчи хирӑҫӑсене пӑтермелли ҫене майсем пуррине курчӑҫ. Совет Союзӑле Америка хушшинчи Мир Пакчѐ ҫинчен калакан сӑмахсем пуринӑн те чи сывӑх сӑмахсем пулса тӑчӑҫ, вӑсем ҫӑршер миллион ҫынсен чи пысӑк шанӑҫне палӑртаҫҫӑ.

Кингсбери Смит ыйтӑвӑсенче палӑртнӑ программӑна пурнӑҫа кӑртни Совет Союзӑле Америка хушшинче сыханусене йӑркелесе яма кӑна мар, мирпе халӑхсем хушшинчи хӑрушсӑрлӑх ӑҫне те чылай ҫирӑплетме май панӑ пулӑччӑ. СССР правительстви вӑл сӑнӑсене шӑпах ҫавӑн пек хакланӑ та ӑнтӑ. Мирпе хӑрушсӑрлӑха ҫирӑплетессилӑн яланах тӑрӑшса ӑҫлесе, вӑл Совет Союзӑле Америка хушшинче Мир Пакчѐ туса, ӑна пурнӑҫласа пыма, Берлин ыйтуне йӑркелесе яма килӑшни ҫинчен ҫийӑнчех

каласа пѣлтерчѣ. Анчах та США правительстви савна хирѣсле позици сине тѣчѣ. Америкѣри власра тѣракан ушкѣнсем, агрессиие пѣтѣм тѣвчери авантюра политикине тытса пыраканскерсем, Совет Союзѣпе Мир Пакчѣ тума килѣшмерѣс.

Пакт четырех — 1936 сѣлта Англи, Франци, Германи тата Итали государствисем хушшинче тунѣ пакта (договора) сѣпла каласчѣ. Сав договор тѣрѣх Европѣна тивекен пур паллѣрах ытгусене те сѣлте асѣннѣ тѣватѣ госуларство хушшинче каласса килѣшсен кѣна татса памалла пулнѣ. Тепѣр майлѣ каласан, паллѣрах ытгусене сав договор сине алѣ пусман государствѣсен интересѣсем шучѣпе татса памалла пулнѣ. Вѣл, тѣрѣссиие каласан, сѣн шучѣпе агресортан хѣтѣлмалли мел вырѣнне пулнѣ.

Паллиатив — паллѣ результатсемех пама пултарайман, ытѣва тѣппипех татса пама пултарайман япала; вѣл ытѣва татса парас вырѣнне сѣелтен шѣйѣрттарса кѣна ирттерсе яма тѣрѣшни; вирлѣ эмелсем вырѣнне вѣйсѣр-тараххисене панипе чире, ыратнине вѣхѣтлѣха кѣна сирсе яма пулѣшакан япала. Паллиатив политики—тѣплѣнех татса пама пултарайман политика, сѣлте асѣннѣ (паллиативлѣ) мерѣсене йышѣвнипе кѣна ирттерсе яма тѣрѣшни. Хаш-пѣр капиталистла правительствѣсем вѣрѣсѣчен савѣн пек политикана тытса пынѣ, ун пек туни фашистла агресорсен арманѣ сине ытларах шыв ярса пани кѣна пулса пынѣ.

Паназиатизм — „пан“ тени „пурте“ тенине пѣлтерет. Паназиатизм — пурте Азишѣн тенине пѣлтерет. Ана пуринчен ытларах Япони тума тѣрѣшнѣ. Вѣл Японие хѣйѣн захватчикла политикине пурнѣсѣ кѣртсе пыма пулѣшнѣ. Паназиатизм — пурте Азишѣн тесе сѣлѣлтетнипе Япони империалистчѣсем пѣтѣм Азие хѣйсен алине савѣрса илме тѣрѣшнѣ. Чи малтан вѣсем Китая пѣтѣмпех тытса илме хѣтланчѣс, хѣс-пѣшал вѣйѣпе Китайран Англипе Америка империалистчѣсене хѣваласа кѣларма пикенчѣс, Сав

тёллевпе ёнгё Япони 1933 җулта Китая хирёҗ вәрҗә пуҗласа ячё, унтаң Лапкә океан җинчи вәрҗә пуҗарса ячё.

**Пангерманизм**—пангерманизм—политикаллы юхам. Вәл хәй умне нимёҗсем пурәнакан облаҗсене (улта нимёҗсем калама җук сахал пулсан та) Германи җумне пёрлештерсе, нимёҗсене пурне те пётёҗтерес задача лартнә. Җав политикана 1930 җулта йёркеленё „Пангерманский союз“ пуҗласа янә. Нимёҗ фашиҗсёсен идеологи арсеналёнче пангерманизм пёрремёш вярәнта тәнә, фашистла Германи хәйён тулашри политикане те җав идеологияе тёпе хурса туса пынә. Нимёҗ фашиҗсёсем „Пангерманский союз“ лозунгёсем тәрәх, пётём Европәна, унтаң пётём тёнчене Германи империализмне пәхәнтармалли программа туса хунә. Җав программәна пурнәҗә кёртес тесе, нимёҗ фашиҗсёсем тёнчери иккёмёш вәрҗә пуҗарса ячёҗ. Анчах вёсем пуҗарса янә вәрҗә нимёҗ фашиҗсёсене хәйсене тёп тәвасси патне илсе җитерчё.

**Папа**—католиксен чиркү пуҗләхё; католиксен асла архиерейё. Папа яланах революцилле движение хирёҗ пынә. Вал 1930 җулта Совет Союзне хирёҗ „хёреслё поход“ организацилеме чённё. Халё вәл пётём тёнчери коммунистсене хирёҗ похода тухрё.

**Памфлет**—паллә җынна хирёҗ, политикаллы пурвәҗри хәш-пёр енсене хирёҗ тәрәхласа җырнә, пурте әвланмалла пёчёк кёнеке.

**Парадокс**—пуриншён те паллә пулса тәрәкан, общество йышәннә шухәшсене хирёҗ пыракан әвлану. Җавән пек хирёҗ пыни час-часах җиелтен пәхсан кәна пур пек туйәнәтә, анчах җәннипе илсен унән форми кәна хирёҗүллё, әвлану хәй хирёҗүллё мар.

**Парализовать**—кам та пулин мён те пулин туниве чарса, сирсе яни.

**Паразит**—1) ытти организмсен шучёпе пурәнакан организм; 2) харампыр, җын тәрәнтарнипе, җын вәйёпе пурәнакан җын, җын еҗленипе уса курса пурәнакан.

**Параллельный** — параллеллӧ — пӧр-пӧринчен пӧр пек инсетри хушӧра юнашар тӧсӧлакан линисем; ун пекех, пӧр вӧхӧтрах пулса пыни.

**Парафировать** — мӧнле те пулин документа хушаматпа ята кӧскетсе е хушаматпа ятӧн пушламӧш саспаллисемпе ала пусни. **Парафирование договора** — пӧтӧм тӧнчери договор сине, ӧна тӧвакан государствӧсен представителӧсем хӧйсен правительствисем сирӧпетиччен (ратификацилеччен) хӧйсен хушамачӧсемпе ячӧсен пушламӧш саспаллисене лартни.

**Парии** — парисем — правасӧррисем, пусмӧртисем. Индири сӧынсене калакан ятран тухса кайнӧ сӧмах. Индире пурӧнакан халӧхсен пӧр пайне пуш пулса тӧракансем „чи аялтисем“ тесе шутласӧсӧ, вӧсене „общество тулашӧнче тӧраканнисем“ вырӧнне хурацӧсӧ, вӧсене „хура шӧмӧ“ вырӧнне шутласӧсӧ. Вӧсем сӧмне сӧртӧнсенех сӧн „вараланчӧк“ пулать имӧш. Сӧпла вара чи чухӧн хресченсемпе ял хушалахри рабочисем парисем пулса тӧрацӧсӧ.

**Парировать** — тапӧннине хирӧс тавӧрни (тавлашнӧ чухне сӧмахпа е спорт вӧййинче хирӧс выляса, тавӧрни).

**Паритет** — пӧртанлӧх, пӧршайлӧх. Сӧак сӧмахпа тӧрлӧ сӧмах сӧврӧншӧнче усӧ курацӧсӧ. Сӧмахран, валютӧсен пӧртавлӧхӧ сӧнчен калацӧсӧ. Валютӧн паритечӧ тени ылтӧн укӧа вырӧнне кӧларса янӧ хут укӧа ылтӧнпа пӧртаннине калацӧсӧ, анчах та ылтӧн вырӧнне кӧларса янӧ хут укӧа яланах ылтӧн укӧапа пӧртан пулма пултараймасть.

**Парламентӧр** — вӧрцӧра тӧшмансемпе каласма шанса янӧ сӧн, хӧйне вӧлересрен вӧл шурӧ ялав сӧклесе каять. Парламентӧрпа пӧрле ялава сӧклесе пыраканӧ, трубач тата тӧлмач каяцӧсӧ. Пурне те вӧсене вӧрцӧ йӧли тӧрӧх тата 1899 султи Гаагӧри конвенци тӧрӧх никам та тӧкӧнме пултараймасть. Анчах нимӧс фашисчӧсем нимӧнле закона та пӧхӧнман, вӧсем Будапештра пирӧн парламентӧрсене вӧрӧ-хурахла вӧлернӧ.

**Парламент** — буржуаллă сĕршывсенче законсем кăларакан суйланă чи аслă орган.

**Партия**— парти— класăн малта пыракан, ăна ертсе пыракан отрячĕ. ВКП(б)— Совет Союзĕнчи рабочи класăн сирĕп чăмăрĕ; коммунистсен партийĕ рабочисемпе хресченсен, пĕтĕм ĕç сывнисен интересĕсене вĕçне ситиех хутĕлесене тăрат.

**Парцелярный** — парцелярлă — вак, вакланăскер. Çак сăмахпа вак-тĕвек хресчен хуçалăхĕсем сивчен каланă чухне усă кураççĕ. Вак-тĕвек хуçалăхсене парцелярлă хуçалăхсем теççĕ. Вĕсен техники питĕ кая юлнă техника, мĕнпур ĕç питĕ те хакла ларать, çавăнпа та вара вак-тĕвек хуçалăхсем юхăнса, саланса пыраççĕ.

**Пасквиль**— кама та пулин усал тăвас тесе, суя сăмах сарса сывнă кĕнеке.

**Пассивный**— пассивлă— ĕçсĕр ларакан, ўркевçĕ, наян, кал, пĕр ĕсе те хутшăнман, нимĕнпе те интересленмен сыв.

**Патетический**— хĕрўллĕ, хаваслă, кăмăла хумхантаракан (сасă е сăмах). Çак сăмаха час-часах ытла та сĕклентерсе калаçать тесе куларах каланă чухне асăнаççĕ.

**Паупер**— чухăн, ыйткалаккан, хайне тăрантарса усрамалăх та нимĕн сук сыв. Пауперизация — чухăнланни,

**Пауза**— вăхăтлăха чарăнни.

**Пафос**— калама сук хавасланви, хавхаланни.

**Пацифизм**— буржуаллă юхăм, кирек мĕнле вăрçа хирĕç те, çав шутра тĕрĕслĕхлĕ вăрçа хирĕç те пыни. Çак сăмахпа мирлĕ пурнăçшăн тата империализмлă вăрçăсене хирĕç вак буржуази кĕрешес мар тенине (пачах та кĕрешмевнине) кăтартса параççĕ. Вак буржуази империализмлă вăрçăсене хирĕç активлăн мар кĕрешни вăл кирек мĕнле кĕрешÿрен те хăраниччен кăна мар, вăрçа хирĕç мĕнле кĕрешсе ăна мĕнпе сĕнтермеллине пĕлменнечен те килет. Алă айне пулнă кирек мĕнле договора та, килĕшĕве те, вăрçă хăрушлăхне сĕмсетме е чакарма пултараканскерсене те, хапăл туса йышăнма пăхни çавăнтан килет те ĕнтĕ. Çавă ĕнтĕ вак буржуазин пацифизмĕ, империалистла плансен союзникĕ пулса тăрат.

**Педант** — вѣт-шакӑра, вак-тѣвек йѣркесене юратакан сын. сыrsa панӑ йѣркесенчен пѣртте пӑрӑнман сын.

**Перебаллотировка** — сѣнѣрен баллотировка туни, кандидатсене иккѣмѣш хут суйлани. Пѣрремѣш хут сасӑланӑ чухве кандидатсем кирлѣ чухлѣ сасӑ илеймесен е мѣнле те пулин йӑнӑш тусан, иккѣмѣш хут сасӑламалла пулни.

**Перейти Рубикон** — тавӑрма сук ѣс туни; сак сӑмах савранӑшѣ историре пулнӑ фактран пулса кайнӑ. Юлий Цезарь сенат чарнине пӑхмасӑрах хӑйѣн легионѣсемпе Рубикон ятлӑ юханшыв урлӑ кащӑнӑ. Савӑ вара Итали халӑхѣ хушшинчи вӑрсӑн пусламӑшѣ пулнӑ, савӑн хысӑн вара Цезарь Рим хулине хӑй аллине тытса илнѣ.

**Перипетии** — чӑрмавсем. Сак сӑмаха яланах ыtti сӑмахсемпе пѣрле калащӑ: „перипетии переговоров“, „перипетии совещаний“, вӑл сав калащусем питѣ кӑткӑс, чӑрмавлӑ аталанса пынине пѣлтерет. Капиталистла державӑсем хушшинче кирек мѣнле калащу та савӑн пек чӑрмавлӑ, тытӑнчӑклӑ, тиккѣ мар пулса пырать.

**Пессимизм** — пур япала сине те ѣненмесӣр, шанмасӑр пӑхни, йѣренсе пӑхни, пурнӑс сине хаваслӑхсӑр, пулассине шанмасӑр пӑхни.

**Петиция** — петици — государство влащӣн органне, государство пуслӑхне — парламента, президента, короле, министра, граждансем коллективпа паракан ыту.

**Пигмей** — авалхи грексен сӑмахѣ, „чӑмӑр пысӑкӑш“ тенине пѣлтерет. Авалхи грексен халапѣ тӑрӑх тащти кӑнтӑр сѣршывра калама сук вѣтѣ халӑх — пигмейсем — пурӑннӑ пулать. Вѣсем вара кашни кӣркуннех унта вѣссе пыракан тӑрнасемпе вӑрсӑнӑ пулать. Сакӑнтан вара „пигмей“ сӑмаха икѣ йнланупа калащӑ, вӑл: 1) калама сук пѣчӣк сын тенине тата 2) ниме таман сын тенине пѣлтерет. Тѣнчери иккѣмѣш вӑрсӑн вӑхӑтѣнче пигмей те се Геббельса калатчӣс, вӑл икѣ енчен те чӑн-чӑн пигмей пулса тӑнӑ — пѣчӣкки те пѣчӣккѣ тата сӑнни те ниме таман сын пулнӑ.

**Пикет** — кусса сўрекен пёчёк хурал отрячэ, сыхлама туня пёчёк ушкан.

**Пират** — тинёс синчи вярă-хурах.

**Пиррова победа** — ёненмелле мар хакля тăракан сентерў; сентерёве тума тăкакланă вай-хал сав сентерўрен хаклярах тăрать.

**Плазма** — юнăн шурă тата хёрлэ шарикёсем сук шёвек пайё.

**„План Маршалла“** — „Маршалл планё“ — США-ан ют сёршыв ёсёсене туса пыракан министрё Маршалл ятля генерал 1947 сұлхи июнён 5-мёшенче гитлерла Германи оккупациленипе сиев курнă Европăри сёршывсене США доллăрпа (США-ан укси ячэ) „пулăшма“ пулни синчен каласа пани. „Маршалл планё“ — въл США империалисчёсен Европăна экономика тата политика енчен чуралантармалли планё. „Маршалл планё“ Хёвеланăс Европăн экономикине пётёмпех Америка промышленность магначёсене пăхантавать. Въл чаннипе Хёвеланăс Европăри сёршывсен промышленносне, тулашри суту-илўне, финансне тата валютана Америка монополисчёсем контроллесе тăрасси патне илсе пырать. „Маршалл планё“ Хёвеланăс Европăри сёршывсем хайсен нациллё суверенитетне (никама пăханса тăманлăхне) сұхатасси патне илсе пырать, мёншён тесен въл сав сёршывсен хайсен нациллё промышленносне аталантарса пырассине чарса чармантарса тăрать. „Маршалл планё“ Хёвелавăсри государствăсен сарпа политикалла союзён никёсё пулса тăрать, сав союза СССР-а тата халăх демократи сёршывёсене хирёс, пётём тенчери революциллё движение хирёс тунă. США сак союзра хайён политикине пуриăсласа пырас тёлёшпе Хёвеланăс Германипе усă курать. „Маршалл планёпе“ усă курса США монополисчёсем экономикаллă кризис килсе тухас вăхата чăсма тăрăшаççё, тахсанах туса кăларнă никам та илмен таварсене сутма, усламăн пысăк пайне хайсен аллине тата Европа халăхне хайсем мён тума шутланă савна тутарашан тăрăшаççё.

Планета — планета — хёвел тавра сурекек пелёт синчи сәлтәр пек япала, хай вәл тёттём, хёвелрен сута илсе тәрәть.

Плацдарм — сар плацә, сарсене вёрентмелли вырән, савантах сарсем парад туса ирттерессә. Халә сав сәмах-па урәхла йнланәва пелтерессә. Халә вәл сәмах сарсене наступлени тума хатәрлесе хунә район тенине пелтерет. Кучухнехи вәрсәра сав район (плацдарм) пысәкәилә — чикә хөрринчи область территорияе пулма пултарать, вәл сәс те мар — пётём сёршыв та плацдарм вырәнне пулма пултарать.

Плебисцит — пёр-пёр ыйтушән пётём халәх хай сасине пани.

Плутократия — плутократи — пуянсен власә, мул синче тытәнса тәрәкан власть. Капитализмлә сёршывсенче власть капиталистсен аллинче тәрәть, савәнпа кирек мёнле буржуаллә правительство та плутократсен власә пулса тәрәть.

Поверенный в делах — ёссене тума шанса янә сын, дипломатиллә агентсенчен кёсёнреххи (кёсён рангра тәрәкәвни). Вәл посолран сакәнпа уйрәм тәрәть: посола государство пусләхә тепёр государство пусләхә патне хайён государствиде сыхәнү тытса тәма ярать, ёссене тума шанса янә сынна вара министр патне кәна ярать. Дипломатиллә мисси начальникә пулмасан, уән ёсёсене туса пыма урәх сынна хушма пултарассә, анча ёсене тума шанса янә сын темессә. Ёссене тума шанса ятарласа сын ярассә, йна поверенный в делах тессә.

Подмандатные территории — сак ятсемпе 1914—1918 сс. империализмлә вәрсә хыссән сав вәрсәра сёнтернә государствосен аллине кёрсе ўкнә, ёлөк нимёссен пулнә колонисемпе вәрсәчченхи Турцин хәш-пёр пайне калассә. Вәрсәра сёнтернә государствәсем (Англи, Франци, Япония) сав территорисене Нацисен лиги панә мандат тәрәх тытса тәнә. Вәл территорисем колонисенчен нимёнпе те уйрәм пулман. Мандат тәрәх тытса тәрәкан территорисем



җаксем: Германия пулнӑ колонисем — Африкара: Того, Камерун, Германия пулнӑ Кӑнтӑр-хӗвеланӑҫ Африка тата Танганайка, Германия Лӑпка океан җинчи пулнӑ утравӗсем тата Кӗҫӗн Азире — Турци пулнӑ территориясем — Сирипе Палестина.

**Позитивный** — позитивлӑ — лайӑххи, чӑн-чӑн пурри; опытсемпе фактсем җинче никӗсленсе тӑраканскер. Политикӑллӑ пурнӑҫра „позитивлӑ политика“ текен сӑмаха час-часах асӑнаҫҫӗ. Уйрӑмӑнах ӑна Япони җар җыннисем асӑнатчӗҫ. Вӗсем лайӑх җар политике (позитивлӑ җар политике) малти рете тӑратса негативлӑ политикӑна хирӗҫ пывӑ. Негативлӑ политика тесе тулашри политикӑна активлӑ мар туса пынине каланӑ. Японин җар җыннисем правительствӑна активлӑрах, хастарлӑрах пулма, ют ҫӗршывсене тытса илес программӑна активлӑн пурнӑҫласа пыма хистенӗ.

**Позитивная акция** — позитивлӑ акци — мӗнле те пулин ӗҫ тӑвасси җинчен тухса калани е җавна тӑвасси җинчен хут ҫырса пави. „Позитивная акция“ текен сӑмаха дипломатиллӗ документсенче, политикӑпа государство деятельӗсен калаҫӑвӗсенче тӗл пулма пулат. Пӗр-пӗр государство позитивлӑ акци тума хатӗр тӑрат тени вӑл мӗнле те пулин ӗҫ пирки дипломатиллӗ хутсем ҫырнӑпех, нотӑсем янӑпех ирттерсе ярасшӑн мар, активлӑ ӗҫпе ответлеме (хӗҫ-пӑшалпа тухма) хатӗр тӑрат тенине пӗлтерет.

**Полемика** — пӗр-пӗр ыйту тӑрӑх е пухура, е пичетре хӗрӗллӗн тавлашни.

**Полиплодия** — полиплоди — Мичурин вӗрентӗне хирӗҫле теори, организмӑн кӗлеткисенчи хромосомӑсен шучӗ ушӑнни җинчен вӗрентекен теори.

**Политика „открытых дверей“** — „уҫӑ алаксен“ политики — империалистла ҫахансем Китай пирки туса пынӑ политика. Җавна чи малтан 1899 ҫулта США государство секретарӗ (ют ҫӗршыв ӗҫӗн министрӗ) Джон Хей пуҫарса каланӑ. „Уҫӑ алаксен“ политике ҫапла ӑнлан-

малла: Китай территорине никам та тѣкѣнме пултарай-масть, ана упраса тѣмалла, Китайра хѣйсен вѣрѣ-хурах-ла ѣсѣсене тѣвакан империалистла пур державѣсене те пѣртан экономикаллѣ услови туса памалла. Ҙав „уҗа алаксен“ политики—Китай хѣйсен чури туса хурас пирки империалистла государствѣсем калаҗса татѣлнин результатѣ. 1922 җулта Вашингтонра пулса иртнѣ конференцире тѣхѣр державѣсен (Англи, США, Япония, Франция, Италия, Бельгия, Голландия, Португалия тата Китай) договорне йышаннѣ. Ҙав договор ун җине алѣ пуснѣ государствѣсене Китай тѣлѣшпе „уҗа алаксен“ политике тѣтса пыма хушаты. Анчах Япония пурана-киле җав договора хѣй майлѣ ѣвлана пусланѣ: ун шучѣпе Китай алакѣ Японияшѣн кѣна уҗа пулмалла, ытти җѣршывсемшѣн хупѣ пулмалла пулнѣ. 1934 җулта пичетлесе кѣларнѣ декларацире Япония Китайра хѣй пѣччен кѣна хуҗа пулса тѣма шутлани җинчен уҗҗаках каласа панѣ, җаван пиркиех вѣл вѣрҗа та пуҗласа янѣ.

Политический шантаж—политикаллѣ шантаж. Хѣсѣрлесе, улталаса, хѣратса укҗа е ытти пулѣха, япалана илвине шантаж теҗҗѣ. Политикаллѣ шантаж—пѣр-пѣр государство тепѣр государствѣна хѣсѣрлесе, улталаса, хѣратса мѣн те пулин тутарни; шантаж—буржуаллѣ дипломатире яланах пулакани япала, вѣл пѣр государство тепѣр государствѣна хѣй ѣйѣнче (лусмѣрѣнче) тѣтса усрамалли меслет пулса тѣраты. Ун пек политикапа фашистла Германия анлѣн уҗа курнѣ.

Популяция—популяци—(уҗсентѣран е чѣрчунсен тѣнчинче) хѣйсен ашшѣ-амѣшѣсем енчен пѣхсан, пѣр тѣванран мар пулнѣ япаласен (особьсен) пуххи е хуҗашѣ (смесь).

Потенциал—вѣй-хѣват, вѣй-хал; шалти вѣй-хѣват пысѣкѣшѣ тениве пѣлтерет. Ҙак сѣмахпа государствѣан җар хисепѣ мѣн чухлине тата унѣн вѣрҗса пултарас вѣй хѣвачѣ мѣнлине (җын йышѣ, экономика тата техника ресурсѣсем епле пулвине) пѣлтерсе калаҗҗѣ.

**Прембула** — умён калани: пётём тёнчери договоран малтан каланă, договоран пётёмёшле положенийёсене анлантарса паракан пайё.

**Превентивный** — превентивлă — систерекен, сыхлантаракан. Върсă умёнхи тапхърта хаџатсем џинче час-часах „превентивная война“ текек сăмах џаврăнăшё тёл пулатчё. Пёр-пёр государство џине урăх џёршыв върсăпа пырса тапăнасине сиссе, върсма хатёрленекен џав государство върсă пуџлаччен малтан хай върсă пуџарса ярать пулать, џав върса империалистсем „превентивлă върсă“ („систерекен върсă“) теџџе.

**Прелиминарный** — малтанлăха туса хатёрлекен (договор, килёшў).

**Прелиминарные переговоры** — малтанлăха туса иртернё калаџусем. Въл калаџусем калаџса таталакан есене татаклăнах џыхантармаџџе.

**Прерогатива** — пёр-пёр џыннан хайне џеџ тивёџлё прави, џакă въл унн ёџри вырăнёпе џыханса тарать.

**Пресс-бюро** — пресса (хаџат-журналсем) бюровё, правительство, парти тата ытти тёл учрежденисем џумёнче обществăна џенё хыпарсем џинчен пёлтерсе таракан орган. Буржуаллă государствăсенче пресс-бюро министрсен џумёнче, ют џёршыв ёџёсен министерстви џумёнче, хăш-пёр џёршывсенче — парламентарии фракцисем, партисен комитечёсем џумёнче пур. Пресс-бюросем посольствăсемпе миссисем џумёнче те пур.

**Прецедент** — малтан пулни, малтанхи тенине пёлтерет. Каярахпа пулакан ёџсемшён катартуллă пулса таракан, унччен малтан пулнă ёџсем, тўркилвисем. Мёнле те пулин ёџ џинчен, въл унччен малтан пулнă ёџ пек мар пулсан, ун пек ёџсем нихџан та пулман пулсан, ун џинчен „не имеющий прецедента“ теџџе. Нимёџ захватчикёсен тискерле ёџёсем џаван пек вихџан пулман-илтмен тискерлехсем пулчёџ.

**Префект** — 1) авалхи Римри тёрлёрен административлă тата џар должноџсен ячё; 2) Францире тата ытти

сёршывсенче — правительствән департаментри, округри органёсенче ёслекен асла чиновникён яче; 3) хаш-пёр сёршывсенче — хула полицив начальникён яче.

**Придунайские страны** — Дунай шывё таврашёнчи сёршывсем: Австри, Венгри, Чехословаки, Болгари, Румыни тата Югослави.

**Признание де юре** — пётём тёнчере мёнле те пулин ёс пулсан, сав ёс чән пулна тесе хут сине сырса пёлтерни, тепёр тёрлө каласан, сав ёс законла пулса тарать тесе йышәнни. Мёнле те пулин государство, самахран, тепёр государствара халё кәна пулса тәнә сөнё политикәллә строя, территори телёшенчен улшән пулнине, ытти государствәсем хушшинчи килёшеве, тепёр чухне мёнле те пулин государствән сөнё правительствине чән законла пулса тарать тесе йышәнма пултарать. Сав сөнё правительствәна, сөнё политикәллә строя, территори телёшенчен улшәннине е ытти государствәсем хушшинчи килёшеве факт ырянне („де факто“) мар, чән-чән законла, пётём тёнчери правасем тарәх пулна ёссем тесе йышәнни. Ёсе татса паракан державәсем савән пек йышәнмасан, палләрах ёссем тарәх чылай вәхәта килёшүсем тума сук. Пёр-пёр государство тепёр государствән территорине тытса илсен, яна ытти ёсе татса паракан державәсем законла тесе шутласан („де юре“ йышәнсан), сав территорие тытса илнине тёрёс тесе йышәнни пулать.

**Примат** — малта тәни, маларах хурса шутлани; пулса тәни.

**Проблема** — ыйту, задача; наукәри, искусствәри е политикәри татса памалли ыйту; тавлашулла ыйту.

**Производительность труда** — ёс тухәслахё. Ёс тухәслахне пёр рабочи палла вәхәтра, самахран, пёр сехет хушшинче туса кәларвә продукци хисепёпе виҕеҕе. Ёс тухәслахён шайё производство техника телёшенчен мёнле хёспәшалланнинчен (производство орудийёсем сөнни), машинәпа, сүтсанталак вайёпе мёнле уса курвин-

чен, рабочисен квалификациячен, ёшён тўллес система мёвле пулнинчен, ёс кувёпе тивёслипе усё курнинчен, ёс дисциплинине сирёплетнинчен тата ыттисенчен те килет. Ёс тухёслахне ўстерни продукцин пёр единицине туса кёларма тухакан ёсе чакарать. Оборутованипе материалсемпе усё курас эффекта ўстерет, косвенной тёкаксен пайне, цехри, пётём заводри тата ытти тёкаксене чакарасси патне илсе пырать, сёпла вара, продукцин хайне ларакан хакне чакарать. Социализмлё обществёй обществёллё ёс тухёслахё ўсни пёр рабочи туса кёларакан продукцин хисепё ўсни кёна мар, продукци туса кёларма тёкакклан производство средствисемпе тёрёс усё курни те пулать. Машинёсемпе, механизмсемпе тата агрегатсемпе ёнёслён усё курнй тёслёхсене тата чёртавара, материалсене, хутмалли (сунтармалли) япаласене, электроэнергие нормёпа пёхнинчен сахалтарах расхутланё тёслёхсемпе пурне те паллаштарса пур сёрте те савён пек тумалла туни пите пысёк вырён йышёнса тёрать. Малти вётам прогрессивлё техникаллё-экономикёллё нормёсене сёнсе илни государство планён заданисене тултарма кёна мар тата ытлашипех тултарма май парать. Производство программине ытлашипех тултарма пулёшакан резервёсем, тавара туса кёларма хайне ларакан хакне ўкерме тата социализмлё накопление ўстерме май паракан меслетсем сёкёнта пулассё те ёнтё. Ёс тухёслахё вёл сёне обществёллё строй сёнтернё сёрте, юлашкинчен, чи кирли, чи пахи пулса тёрать, тет В. И. Ленин. Социализм ёнтё капитализм тунё ёс тухёслахёнчен пачах та сёнё, унтан ытларах сёўлти пусёмра тёракан ёс тухёслахне тунипе капитализма татёклёнах сёнтерет, тесе вёрентессё Ленинпа Сталин. СССР промышленносёнчи ёс тухёслахё 1939 сёлта, 1933 сёлтипе танлаштарсан, икё хут ўсрё; 1913 сёлхипе танлаштарсан, 4,3 хут ўсрё. Совет Союзё промышленносри ёс тухёслахё шайё тёлёшпе Аслё Отечественной вёрсё умён Европёра пёрремёш вырёнта тёнё. Вёрсё вёхётёнче совет

рабочийёсем хайсен таван сёршывне сав тери юратса ёсле-  
нипе ёс тухаслаһне хәпартас сёрте тата та ытларах пы-  
сак сәнтерусем турёс. Вәрсаң икё сүлө хушшинче кяна,  
1942 сүлхи майпа 1944 сүлхи апрель хушшинче, СССР  
пётём промышленносөнчи ёс тухаслаһе ватам шутпа 40  
процент ытла үсрө. Вәрса пётсен ёс тухаслаһне хәпар-  
тассишён, вәрса хыссынхи сөнө пилёк сүлләх плана таватә  
сүлта тултарассишён пётём сёршывөпе социализмла  
ямарту анлан саралса кайрө. Стахановецсем капитализм  
вәхәтөнче ниһсан та пулман ёс тухаслаһён төслөхөсене  
кәтартассө. Кашни рабочин, колхозникан, кашни совет  
гражданинён задачи — ёс тухаслаһне пёрмай үстерсе пы-  
расси. Сакә вәл пирён совет таван сёршывө малалла  
чечекленсе пымалли, халәхән пурнәсө лайәхланмалли  
уловисенчен чи төп услови пулать.

Производственный цикл — халәх хусаләхён пёр паллә  
отраслинче таварлә продукци туса каларма пёр-пёр ёсе  
пусласа вөсне сити туни. Хура металлургире производ-  
ственной цикла доменной цехсемпе хурса шәратмалли  
тата прокат цехөсөн ёсөсем те кёрессө. Сёр кәмрәк про-  
мышленносөнче производственнойй цикла сёр кәмрәк кә-  
ларас тата турттарса тухас ёсөсем пурте: сёр кәмрәк си-  
йөсене паләртса тухни, шәтарни, катса илни, вагнеткә-  
сене сине тиени, сиреплетни, сёр кәмрәктиенө вагонеткә-  
сене төксе тухни тата ыттисем те кёрессө. Производст-  
вән ытти отраслисенче циклән вәрәмәшө пёр-пёр япала-  
на тума мөн чухлө вәхәт кирлө пулнә, савән чухлө пу-  
лать. Пёр-пёр япалана (изделие) производствәна янә вә-  
хәт циклән иусламәшө пулать. Япала (издели) пулса тух-  
сан, сав япалан туса кәлармалли цикл пөтет. Сакәнтан  
акә мөн курәнать: предприятире производственнойй цикл  
мөн тери кёскерех, эфир савән чухлө хәвәртах про-  
дукци туса кәларатпәр. Производственнойй цикла саксене  
тунипе кёскетме пулать: пёр-пёр япалана туса кәларма  
кирлө вәхәта кёскетнипе тата сав япалана туса кәлар-  
машкән тумалли төп ёсе, яна тума пуләшас төлөшпе

тува ёссене пёр вӕхӕтра тунипе. Производственнойй цикл вӕрӕмӕшне пёрмаях кёскетсе пымалла, ӕна пурнӕслама ӕаксене кёскетмелле: 1) технологи процесё пӕхнӕ тёрлӕрен обработкӕсене тума тухакан вӕхӕта; 2) изделие (япалана) пёр станок ӕинчен тепёр станок ӕине, пёр участокран тепёр участка, пёр цехран тепёр цеха куӕарма кирлӕ вӕхӕта; 3) изделие тува чухвехи вӕхӕтра, тёрлӕрен тапхӕрта уван пахалӕхне тёрӕслеми кирлӕ вӕхӕта; 4) изделие пёр тёрлӕ обработкӕран тухсан тепёр тёрлӕ обработкӕна кёртсе яриччен кётнӕ вӕхӕта кёскетмелле.

**Прогрессивный** — прогрессивлӕ — хӕйӕн шухӕшӕсемпе тата ёссемпе малта тӕракан ӕын, пурнӕса малалла аталантарма пулӕшса пыраканскер; аталанса ӕссе пыраканскер. Прогресс—малалла пыни, ӕнӕсусем туни.

**Прожект**—пурнӕса кёме пултарайман проект, пурнӕса ӕыхӕнса тӕман план.

**Прожектёр**—пурнӕса кёме пултарайман план тӕвакан ӕын.

**Прокрустово ложе**—ку сӕмах ӕаврӕнӕшне ёлӕкхи грексен халаӕнчен илнӕ. ӕав халапра пёр Прокруст ятлӕ вӕрӕ-хурах иртсе пыракан ӕынсене хӕйӕн ӕуртне улталаса кёртнӕ пулать те вӕсене хӕйӕн вырӕнӕ ӕине вурттарса вӕсен урисене, вырӕнтан вӕрӕмрах пулсан, касса татнӕ, е урисем кёске пирки вырӕн тӕршшӕ пулмасан, вӕсен мӕйӕсене вӕренне ӕыхса туртса тӕсна пулать. ӕав халапри сӕмах ӕаврӕнӕшӕ пирӕн чӕлхене кӕнӕ. Вал, ёсӕ пӕсӕк пулма пултарать пулин те, мӕнле те пулин япалана ун пек мар япалапа пёр пек тума тӕрӕшнине пӕлтерет.

**Пролонгировать**—тӕсни (договора, килӕшӕве тӕсни).

**Протекторат**—витсе, „хӕтӕлесе“ тӕни; империалистсен колониллӕ пусмӕрӕн формисенчен пӕри. Империалистла пёр-пёр государство хӕттинче тӕракан вӕйсӕртарах ӕёршыв колонирен ӕакӕппа ӕеӕ уйрӕм тӕрать: формально вӕд хӕй тӕллӕн пурӕнакан государство, унӕн хӕйӕн государство пуслӕхӕ пур, анчах ӕав государствӕн тулашри

политикине а́на ху́телесе тӳракан империалистла держава контроллесе тӳрать, час-часах ӳӳл ҫав протекторат те-кенни территорияё ҫинче хӳйӳн ҫарне те тытса тӳрать.

**Протекционизм**—капиталистла правительствӳсен тулашри суту-илу́ политики; ҫав политика тӳрӳх вӳсем ют ҫӳршывсенчен илсе пыракан таварсем ҫине пысӳк пошлина (налог) хураҫҫӳ. Вӳл политикӳн тӳллевӳ—ҫӳршывра тавар хакӳсене ӳкерес мар тесе тӳрӳшасси тата хӳйсен промышленникӳсене ют ҫӳршыв конкуренцинчен ху́телесси.

**Протоплазма**—кирек-мӳнле чӳрчунсен тата ӳсентӳравсен клеткӳри тӳп япала, вӳл ҫурма шӳвек, тӳссӳр ҫӳра масса, белоксенчен пулса тӳрать.

**Путч**—кӳске вӳхӳтлӳха, ӳнсӳртран хӳмленни тени пулать. Политикӳри ӳнланура путч тени государство йӳркине улӳштарас тесе правительствӳна хӳҫпӳшаллӳ вӳйпа сирпӳтсе антарнине пӳлтерет. Анчах путч хӳҫпӳшаллӳ восстани мар. Хӳҫпӳшаллӳ восстанинчен путч ҫаксемпе уйрӳлса тӳрать: восстанире халӳхӳн анлӳ масси хутшӳнать, путчра ун пек нумай халӳх масси хутшӳнмасть, унта пӳлхавҫӳсен пӳчӳк ушкӳнӳ кӳна хутшӳнать. Ҫавӳнпа та путч тунипе революци тума ҫук. Революци—вӳл пӳр класс пуҫ пулса тӳнине пӳтерсе хурса, ун вӳрӳнне тепӳр класс пуҫ пулса тӳрассине ҫирӳплетет. Путч, вӳл ӳнӳҫлӳ пулсан, пуҫ пулса тӳракан класӳн пӳр ушкӳнӳ вӳрӳнне ҫав класӳн тепӳр ушкӳнне влаҫа лартма пултарать.

„Пятая колонна“—„пиллӳкмӳш колонна“—ҫак сӳмах ҫаврӳнӳшне 1936 ҫулта калама пуҫланӳ. Ун чухне фашистсем ним вӳтанмасӳрах Мадрид хули ҫине пирӳн ҫарсен тӳватӳ колонни наступлени туса пырать, пиллӳкмӳшӳ Мадрид хулинчех, республика ҫарӳн тылӳнче тӳрать, тенӳ. Ҫавӳнтан вара хӳйсен умне тыла пӳтратса вӳйсӳрлатас тӳллев лартакан фашистла, шпионла тата диверсиллӳ вӳрттӳн организацисене пурне те „пиллӳкмӳш колонна“ тесе ят панӳ.



## Р.

Радикалы—радикалсем—въл сѣмах „тымар“ тенине пѣлтерет. Ҙакѣнтан радикаллѣ тѣкен сѣмах пулса кайнѣ. Вѣл тѣпренех, тымарѣнченех тапратакан ѳсе тунине пѣлтерет. XIX-мѣшпе XX-мѣш ѳмѣрсем хушшинче государство стройне тѣпренех демократизацилессишѣн тѣрѣшакан буржуази, нимрен ытла вак буржуази партиѳсемпе политикѣллѣ ушкѣнсене радикалсем тесе чѣне пусланѣ. Вѣсем капитализма тѣкѣнмесѣрех государство стройне тѣпренех, тымарѣпех демократизацилеме пулатъ тесе шусланѣ. Каярахпа вѣсем хѣйсене социалистсем тесе чѣне пусланѣ, апла пулив те вѣсем социализм Ҙывѣхне те пымаҘҘѣ. Империализм вѣйланнѣ май радикалсем, хѣйсен вѣйѣсене Ҙухатса пырса, финанс капиталѣенне куҘаҘҘѣ, унтав фашизмѣн тѣрекѣ пулса тѣраҘҘѣ.

Рантѣе — капитализмлѣ Ҙѣршывсенче производствѣра хутшѣнса ѳҘлемесѣр, хѣйѣн укҘа-тенки тупѣш парса тѣнипе тѣранса пурѣвакан Ҙыв; харампыр.

Расовая теория — реакциллѣ, куҘкѣрет суя теори. Ҙав теори пѣр расѣсем тепѣр расѣсенчен маларах, Ҙулерех тѣраҘҘѣ тесе сѣпѣлтетет. Вѣл теориѣ нимѣнрен ытла Германи фашизмѣн „ҘулпуҘсѣсем“ ытларах сарма тѣрѣшнѣ. Вѣсем этем историйѣ марксизм вѣрентнѣ пек классен кѣрешѣвѣ мар, „расѣсен кѣрешѣвѣ“ пулса тѣратъ тесе вѣрентнѣ. Ҙак кѣрешѣуре, вѣсен сѣмахѣ тѣрах, ытларах ѣстанлѣ расѣсем, „Ҙѣнсе илекенсен ҘурҘѣр Германи раси“, Ҙиеле тухатъ пулатъ, вара малашнехи пурнѣҘ Ҙав расѣсен аллинче пулмалла имѣш. Вѣл „теори“ пѣлет Ҙѣртен инҘе пулнѣ пекех наукѣран инҘе тѣратъ. Халѣ Ҙав теориѣ США-ра чѣртсе яма тѣрѣшаҘҘѣ.

Ратификация—ратификаци—Ҙирѣплетни. Ҙак сѣмаха дипломатиллѣ чѣлхере тѣл пулма пулатъ. Ратификаци тени пѣтѣм тѣнчери договора парламент (СССР-та СССР Верховнѣй Совет Сессийѣ) е государствѣн ытти аслѣ органѣсем тата пуҘлахѣсем Ҙирѣплетнинѣ пѣлтерет.

Пётём тёнчери кирек мёнле договора та, ӧна государствӧсен представителёсем ала пусна хыҫҫан, ҫав государствӧсен чи асла органёсем ҫирӗплетни кирлӗ, ҫавӧн хыҫҫан ҫеҫ вал пурӧаҫа кенӗ тесе шутланать.

**Рациональный**—усалла, тӗрӗс, тӗплӗ (пӗр-пӗр еҫе мӗнле тавасси ҫинчен калаҫҫӗ).

**Реабилитация**—реабилитаци—ырӧ ята, малтан ҫухатнаҫкере, каялла тавӧрни, малтанхи правасене ҫенӗрен пани.

**Реакция**—реакци—1) химире темиҫе япала пӗрлешнипе урӧх тӗрлӗ япала пулни; 2) политикӧра революци пависене пӗтерсе каллех кивӗ йӗркесене пӧхӧнса пурӧнасси патве илсе пыма тӧрӧшни, каялла чакни; революциллӗ движение хирӗҫ кӗрешекен политика; рабочи организацисене тата пӗтӗм малта пыракан шухӧшсене хирӗҫ кӗрешни; демократие чарса, путарса пыни; буржуазипе помещиксен тискер те чи кивӗ йӗркисене чӗртсе ура ҫине тӧратни (фашизм, монархи).

**Реванш**—тавӧрни, тавӧру. Вӧрҫӧра ҫентернӗшӗн, ҫемӗрсе тӧкнӧшӧн тавӧрма тӧрӧшни. Сӧмахран, фашистла вӧрӧ-хурахсем хӧйсене Сталинград ҫывӧхӗнче историре пулман поражени кӧнӗшӗн, вӗсен 330 пинлӗ ҫарне пӗтерсе тӧкнӧшӧн, пире тавӧрма тӧрӧшрӗҫ. Вӗсем совет ҫарӗсене Харьков таврашӗнче ҫавӧрса илсе, „нимӗҫ Сталинградчӗ“ туса хума тӧрӧшрӗҫ. Анчах гитлерла командованин Сталинградшӧн тавӧрма хӧтланни путланса ларчӗ.

**Регент**—монархиллӗ государствӧн вӧхӧтлӧх пуҫлӧхӗ. Ҫамрӧк патшан, хут ҫинче государство пуҫлӧхӗ пулса тӧраканскерӗн, опекувне ҫапла калаҫҫӗ. Регент государство пуҫлӧхӗн обязанноҫесене уӧн ячӗпе туса тӧрать. Патша вырӧнне государствӧна тытса тӧракан ҫынна регент теҫҫӗ.

**Региональный**—регионаллӧ—облаҫӧн, облаҫри тенине пӗлтерекен сӧмах (регио—ҫӗрҫыв, область сӧмахран пулса кайнӧ). Вал пӗр-пӗр ҫӗршыва е облаҫа, вырӧнти (облаҫри) пӗр-пӗр географиллӗ облаҫа е района кӗрекен ҫӗршывсен интересӗсене пырса тивекен еҫсем тени

пулать. Региональный пакт — пёр-пёр географиллэ облаҫра ырнаҫнӑ государственӑсен ушканӑ (самахран, Балкан ҫурутравӑнче, Инҫетри Хӑвелтухӑҫра тата ыт. те) пӑрлешсе тунӑ договор е килӑшӑ. Ун пек килӑшӑсенче тӑрлӑрен обязательствӑсем пулма пултараҫҫӑ, самахран, ҫав договора алӑ пусакаҫан государственӑсем хушшинче вӑсене интереслентерекен ыйтусем тӑрӑх информаци, канашлу парса тӑрасси, ҫав килӑшӑе алӑ пусакаҫан ҫӑршыв, килӑшӑе алӑ пусман ҫӑршывпа вӑрҫма тытӑнсан ыттисен, ҫав договор ҫине алӑ пусакаҫаннисен, вӑрҫа хутшӑнмасӑр тӑрасси (нейтралитет тытасси) ҫинчен; килӑшӑе алӑ пусакаҫан государственӑсем пӑр-пӑрин ҫине тапӑнас марри ҫинчен; урӑх государство килӑшӑе алӑ пуснӑ государство ҫине пырса тапӑнсан, ыттисем ӑна пулӑшма тивӑҫли ҫинчен т. ыт. те.

**Редукция**—редукци—а) каялла илсе кайни; б) каялла тавӑрса ӑсагса яни, тавӑрни; в) пӑр-пӑр паллӑ тӑс пани; 1) куҫни, кӑткӑс тӑсрен ансат тӑс туса хуни; 2) биологире—вӑйсӑрланни, пысӑк япаларан пӑчӑк япала туса хуни тата пӑр-пӑр орган, организмшӑн малтанхи пӑлгерӑшӑ ҫухалнипе, хӑйӑн тытӑмне ансатрах пулмалла улӑштарни; 3) чӑлхе наукинче—сасӑ ҫамӑлланни.

**Режим**—йӑрке—1) государство йӑрки, ҫӑршыва тытса пымалли йӑрке („кивӑ режим“—кивӑ йӑрке); 2) мӑнле те пулин учрежденири, общежитири тата ытти ҫӑрти пурнӑҫ йӑрки; 3) тухтӑр сывмар ҫынна мӑнле пурӑнмалли тата ҫимелли ҫинчен каласа панӑ йӑрке.

**Резерв**—запас, хатӑр.

**Резидент**—империалистла государственӑсен формально вӑсене пӑхӑнса тӑман е вӑсен протекторачӑ (протекторат самаха пӑхӑр) пулса тӑракан государственӑсен правительствисем ҫумӑнчи тата вӑсен хӑйсен колонисевчи уполномоченӑйӑсен ячӑ.

**Резиденция**—резиденци— государство е правительство пулӑхӑе пурӑнакан ыраҫ.

Резюме—пысак шухаша е темиşe сыв шухашёсене пёрлештерсе кёскен каласа хуни, итог, вывод.

Рейд—вәрçара утлә çар е машинәсем çине ларса çүрекен çар ташман тылне кёрсе çёмёрни, сиен кўрсе тухни.

Рейдер—вәрçакан государствәсен сыран хёррисем патнелле хёç-пашал, çар материалёсем, чёртавар, апатсимёç тиенё çёршер пәрахутсем пыраççё. Вәрçакан çёршывсенчен кашниех хайён ташманён порçёсем патне çав пәрахутсене пыма чарса лартма тәрәшаты. Ташман хайне кирлё хатёрсене ытти çёршывсенчен илсе килессине хирлё уçа тинёсе тухса кёрешет. Çав тёллевпе вара крейсерсене е хаварт çүрекен карапсене уçа тинёсе рейда каларса яраççё, вёсем вара, лайях хёçпашалланнәскерсем, тёрлёрен разведкәпа уçа курса, уçа тинёсре çул çинче грузем тиесе пыракан пәрахутсене тёл пулса вёсене шыва путараççё. Çавән пек грузем тиесе пыракан пәрахутсене çул çинче тёл пулса путаракан карапсене рейдер е катер теççё.

Рейнская демилитаризованная зона—Версальти мирлё договорән 42-мёшпе 43-мёш статьясем тәрәх Германи Рейн шывён сулахай енче тата Рейн шывён сылтәм енчи 50 километрлә анләшра нимёнле çар сооруженисене те тумалла мар, нимёнле хёçпашаллә вайсем те тытмалла мар тата çар хатёрёсене те тытса усрамалла мар тесе обязательство илнё. Çак террикторие Рейнри демилитаризациллё зона тесе ят панә. Германи хайёв çав Рейнри зона çинчен пётём тёнче умёнче панә обязательствине тата та тепёр хут 1925 çулта Локарнори договор çине алә пусса сирёплетсе панә. Германире фашистсем влаça хайсен алине илсен, çав Локарнори договора пәрахәса кәларнә та хайсен çарёсене Рейн зонине кёртсе янә.

Рейхсвер—1914—1918 çулсенчи империализмлә вәрçә пётсен Версальти договора тувә хыçсан Германи çарёсене çавән пек ят панә. Версальти договор Германие хайне сыхлама тата „шалти йёркене“ тытса тәма кәна хёçпашаллә вайсем тытма ирёк панә. Рейхсверән 10 ди-

визирен (100 пин салтакран) ытла мар пулмалла пулнӧ. 1935 ҫулта Гитлер Версальти договорӑн ҫар статыйсене пӑхӑнма пӑрахнӑ та рейхсвера ытла та нумай ӱстернӧ.

Реквизиция—реквизици—уйрӑм ҫынсен е обществӑлла организацисен тӑрлӑ япалисене закон тӑрӑх хакне тӗлесе ирӑксӑр туртса илни е вӑхӑтлӑха илни.

Реклама—пӑр-пӑр ӗҫ е япала, е ҫын ҫинчен ытлашши мухтаса, пурне те ҫавӑн ҫинчен пӑлтерме тӑрӑшни, пӑлтермелли майсем.

Реконструкция—реконструкция—ҫӑнетни, тӑпренех ҫӑнӑлле туни; хуҫалӑха техника тӑлӗшӗнчен малта пыракан туни. Сӑмахран, пӑтӑм халӑх хуҫалӑхӗнче электричество вӑйӑпе, электричество хӑвачӑпе пысӑк усӑ курма пуҫлани.

Реляция—реляци—пӑлтерни (ҫар командирӗ янӑ пӑлтерӗ); награда памашкӑн ҫыннӑн паттӑр ӗҫӗсене кӑтартса ҫырнӑ хут.

Ренегат—каялла чакакан, ултавҫӑ, сутӑнчӑк, хӑйӗн ӗлӗкки шухӑшӗсене пӑрахса тӑшмансен енне куҫнӑ ҫын, хӑйӗн ӗлӗкки шухӑшӗсене хирӗҫ пыракан ҫын.

Рента—капитализмлӑ ҫӑршывсенчи мул хуҫисем е помещиксем укҫа-тенке вӑхӑтлӑха усӑ курма тепӑр ҫынна парса, е ҫӑре тара парса илекен тупӑш, услам.

Реокупация—„ре“ сӑмах сыпӑкӗ ӗҫе тепӑр хут туниве пӑлтерет. Оккупация—тытса илни, пӑр-пӑр облаҫа ҫарсене кӑртни. Реокупация ҫӑнӑрен оккупацилене, тепӑр майлӑ каласан, малтан ҫарсене илсе тухнӑ облаҫа е ҫӑршыва ҫӑнӑрен ҫар кӑртнине пӑлтерет.

Реорганизация—йӑркесене тепӑр майлӑ туни, йӑркесеве урӑхлатни.

Репарация—репараци—вӑрҫа пула тунӑ тӑкаксене тӗлени. Гитлерла Германипе унӑн союзникӗсем, тӑнчери иккӑмӗш вӑрҫа пуҫарса ярса, вӗсем хӑйсем тапӑннӑ ҫӑршывсене калама ҫук пысӑк сиен кӗчӗҫ. Нимӗҫ захватчикӗсем хӑйсем вӑхӑтлӑха оккупациленӑ совет районӗсенче тискерле ишӗлтернипе, вӑрӑ-хурах пусса ҫаратнипе кӑна вӗсем Совет Союзне 679 млрд. тенкӗлӗх, е Америка

10. Агитатор словарь.

долларёпе шутласан 128 млрд. долларлăх сиен кўчѳ. Ҷав сиене витме Совет Союзѳ Германирен 10 млрд. доллар репараци илме ыйтрѳ. Ҷакă вѳл нимѳс фашисѳсем хайсем вѳхѳтлѳха оккупациленѳ совет районѳсенче тѳкак кўвин вунѳ пайѳнчен пѳр пайѳ кѳна пулать. Апла пулин те, Англипе Америка представителѳсем, Германи буржуазин интересѳсене сыхлаканскерсем тата Совет Союзѳ ѳине тѳшманла пѳхѳканскерсем, Совет Союзѳ Германирен репараци илессине чѳрмантарма хѳтланаѳѳѳ. Ҷав вѳхѳтрах США тата Англи, Германин хѳвеланѳс пайне, промышленность тѳлѳшѳнчен ытларах аталаннѳ пайне оккупациленѳскерсем, тѳрлѳрен салтавсемпе хайсем тѳнчери иккѳмѳш вѳрѳара сиен курнинчен темиѳе хут ытларах пысѳк репараци илсе тѳраѳѳѳ.

Репатриация—репатриаци—тѳван ѳѳршыва калле таврѳнни (тыткѳна лекнѳ салтаксемпе ахаль граждѳнсем, куѳса кайнисем, политѳмигрантсем); Совет Ҷарѳ Германи рѳѳ ѳине кѳрсе кайса темиѳе пин совет ѳыннисене, чура тума хѳваласа кайнѳ совет ѳыннисене, пирѳнпе союзлѳ ѳѳршывсен салтакѳсемпе граждѳнѳсене, нимѳссен алине лекнѳскерсене, ирѳке кѳларса вѳсене хайсен тѳван ѳѳршывне тавѳрни.

Реплика—асѳрхаттарни; хирѳгле сѳмах хушни; кѳске ответ.

Репрессия—репресси—тавѳрса хѳсѳрлени; хѳратмалла хѳрушѳ йеркесем; хытѳ айѳплани.

Рептилия—ѳын умѳнче йѳпѳлтатса ырѳ пулма тѳрѳшакан ѳын, сутѳнчѳк ѳын; буржуазин сутѳнчѳкла пичѳѳ; ѳѳлен калтасем.

Республика—государство тытѳмѳн форми; вѳл монархиллѳ влаѳран тѳпренех уйрѳм тѳрать, ѳав форма пуѳ пулса тѳнѳ чухне государствѳри чи аслѳ влаѳа (парламента, президента) пѳр паллѳ вѳхѳта суйласа лартаѳѳѳ. Буржуаллѳ республикѳсенче чѳн-чѳн власть эксплуататорла сахалрахѳсен — капиталистсемпе помещиксен алине, ѳѳ хѳлѳхѳн ытларахѳшне эксплуатацилесе пурѳ-

вакансен аллинче тәрәт. Советлә Социализмлә Республика—рабочисемпе хресченсен социализмлә государстви пулса тәрәт; унта пәтәм власть хуларипе ялти ёҫ сыннисен аллинче тәрәт, ҫав власть ёҫ сынни депутатёсен Сөвечёсем пулса тәрәҫҫё, вёсене пурне те тивёҫ, пёртан тата вёртгән сасәласа суйлаҫҫё. Совет республикинче ҫынна сын эксплуатацилесе пурәнассине пёгернё, унта чән-чән демократи пурнәҫа кёрсе лырать. Советлә социализмлә республикәсем—союзлә республикәсем тата автономиллё республикәсем пулаҫҫё. Союзлә советлә республикәсем хайсен ирёкёпе пёртанләх никёсё ҫинче Советлә Социализмлә Республикәсен Союзнё керёҫҫё.

Реставрация—реставраци—пәсәлнә, ишәлнё, арканнә япаласене ҫенетсе ёлөкхин пек туса хуни; политикәри йнавра—сирпётсе антәрнә монарха, патшана калле престола лартни; революци пётерсе хунә строя ҫенёрен туса хуни, тепёр майлә каласан, контрреволюци.

Ресурсы—средствәсем, запассем, тупаш ҫалкуҫёсем.

Референдум—пәтәм халәх сасәлани, пәтәм халәхран унән шухәшне ыйтса тухни. Хәш-пёр буржуаллә государствәсен (Швейцари) конституцийё пәтәм тәнчери тата шалти политикән хәш-пёр палләрах ыйтәвёсем тәрәх решени йышәннә чухне пәтәм халәхран вёсен шухәшне ыйтса тухма сөнет. Анчах та буржуаллә ҫёршывсенче ун пек тунни комеди вырәвнне кәна пулса тәрәгь. Пирён Совет Союзёнче кәна вәл пәтәм халәхән чән-чән демократийё пулса тәрәт.

Реформа—йёркене уләштарни, ҫенетни.

Рецидив—таврәну; кивви патне калле таврәнни. Ҷа-кәнтан вара рецидивист сәмах пулса кайнә, вәл усал ёҫ тәвакан сын, ҫав ёҫшён термере ларса тухнә хыҫҫән, каллех ҫавән пек усал ёҫ тәвакан пулнине пёлтерет.

Реэмигрант—яланләха пурәнма юг ҫёршыва тухса кайнә эмигрант, кайран хай тухса кайнә тәван ҫёршывне калле таврәннәскер.

Реэксपोर्ट—урәх ҫёршывсенчен илсе килнё таварсене

тепёр ҫёршыва илсе кайса сутни. Ун пек пуринчен ытла Англи хӑтланать, вӑл ытти ҫёршывсенчен илсе килнӗ таварсене нумайӑшне ытти ҫёршывсенене сутать.

Ритм—1) пӗр майлӑ, пӗр вӑхӑтра пулса пыни; килешӗллӗ, тикӗс еҫлесе, туса пыни; 2) савӑра—ударенисем (пусӑмсем) килешӗллӗн ылмашса пыни.

Рокада—ҫар ӑнланӑвӗнчи сӑмах, фронт тӑрӑх ҫыхӑну тытса тӑнине пӗлтерет. „Чугун ҫулан рокадӑллӑ магистралӗ“—фронт тӑрӑх ҫыхӑну тытса тӑма пулӑшакан (ҫарсене, ҫар техникине, боеприпассене, апат-ҫимӗҫ тата ыт. те вырӑна ҫитерсе тӑма пулӑшакан) чугун ҫул линийӗ.

## С.

„СА и СС“—Германи фашизмӗн ҫар организацийӗсен кӗскетсе каланӑ ячӗсем. „СА“—штурмовой отрядсем; ҫав отрядсенчен чи ирсӗр пуҫкасансене суйласа илсе, вӗсенчен сыхӑлӑх (охрана) отрячӗсем тунӑ, вӗсене „СС“ тенӗ. „СС“ отрячӗсем полици вырӑнче пулнӑ, унсӑр пуҫне тата фашистсен лидерӗсене хуралланӑ. Ҫав отрядсем хӑйсен тискерле сӑн-сӑпачӗсене Совет Союзӗпе Германи фронтенче питӗ лайӑх кӑтартрӗҫ.

Саботаж—еҫе юри пӑсса пыни, вӑрттӑн хирӗҫлени.

Садизм—1) хӗрарӑмпа арҫын арлӑ пурнӑҫ телӗшӗнчен аташни (половое извращение); ҫав вӑхӑтра вӗсенчен пӗри теприне асаплантарса пӗтерни; 2) пӗр ҫын тепӗр ҫынна ҫапса, хенесе ыраттарса е сӑмахпа каласа асап кӑтартни тата вӑл ҫав тискерле еҫпе хӑйӗн кӑмӑлне тултарни. Нимӗҫ фашистчӗсем чи тискер садизм телӗхӗсене кӑтартрӗҫ, вӗсем мирлӗ халӑхсене—арҫынне, хӗр-арӑмне, ватти-вӗтгине пахмасӑрах асаплантарчӗҫ, хӑйсен калама ҫук тискерле еҫӗсемпе мӑнкӑмалланса мухтанчӗҫ.

Салют—саламлани, уйрӑм майсемпе—пушӑ патронсемпе тупӑран е пӑшӑлтап персе, карап ҫинче флага ҫакнипе тата ыттипе те чыс туни.

Санация—лайӑхрах еҫлекен туни; сывалтарни, сыватни.



Санкция—санкци—ирёк пани е җирёплетни; мёнле те пулин киревсёр ёсшён наказани пани.

Санкционировать—җирёплетни, ырлани.

Сателлит—ёлёк хайён хуҗипе кирек аста та пёрле җурекең хёспашалла тарса җапла ятпа чённе. Сателлит тесе тепёр сын каланине ним шухашламасар туса таракаң сынна, тепёр сынна, унён чури вырәнне пулса, унён куёнчен пахса таракаңа калаҗсё. Тёнчери иккёмёш вәрҗа вәхәтёнче сателлит тесе Финляндие, Венгрии, Румыния тата ытти государствәсене те, гитлерла Германи хушнине туса таракаңскерсене, нимёҗ фашисчёсемпе пёрле тискер ёссем тунәскерсене, җапла ят панәччё. Совет Җарё хыта пырса җапнипе Гитлер сателличёсем Германи майла пулса вәрҗма пахса, йна хирёҗ вәрҗма пуҗларёҗ.

Сатрап—авалхи Персири (Иран) провинцин пуҗлахе; хайне паханса таракаңсен пурнәҗсёпе пурлахе хай аллинче тытса таракаң, ёҗе хай шучёпе епле тавас тенё җавән пек тавакан хаяр чивовник, начальник.

Свастика—хёрес евёрлө палла, унён вёҗёсене кукартнә. Вәл авалхи тёнри хёрес вырәнне пулна палла. Кайран нимёҗ фашисчёсен палли (эмблеми) пулса тавә.

Себестоимость продукции—продукцин хайне ларакан хакё, пёр-пёр тавара туса кәларма тәкакланә укҗа шучё, продукцин хайне ларакан хакё пулать. Продукцин единицине туса кәларма хайне ларакан хакне җаксем кёреҗсё: япалана туса кәларнә чухне ёҗленипе машинәсем тата сооруженисем кивелнин хаклахе (амортизаци), чёртавар (металл, җёркәмрәк, җәм тата ыт. те) хаклахе, җав япалана туса кәларма тухнә вспомогательнай материалсен (топливо, электроэнергия тата ыттисем те) хаклахе, ёҗ укҗи, управление тытса тәма тухакан тата ытти изделие туса кәларас төлөшпе тунә расходсем. СССР халәх хуҗаләхён чи палла задачи—продукцин хайне ларакан хакне тәтәшах җакарса пырасси пулса тәрәть. Продукцин хайне ларнә хакё—предприяти ёҗён пахаләхне кәтартса параканвисенчен чи палли пулать. Продукцин хайне

ларакан хакне йўнетмелли Ҷулсем Ҷаксем: ёс тухаҶлаҳне хӧпартви, чӧргавара, материалсене, хутмалли япаласене, электроэнергие перекетлени, управлени аппаратне тытса тӧма тухакан тӧкаксене чакарни, производствӧн каяшӧсемпе усӧ курви, япаласене ытлашши турттарса Ҷурессине чакарни, простойсемпе, машинӧсем ёслемесӧр тӧнисемпе тага тӧрлӧ Ҷухатусемпе, бракпа кӧрешни, пахӧлӧхсӧр япаласем туса кӧларнине хирӧс кӧрешни. Япалан хӧйне ларакан хакне йўнетни социализмла накоплени тума тата производствӧна социализмла анлӧлатма, хӧлӧх пурнӧҶсене лайӧхлатма май парать.

Северо-Атлантический союз—ҶурҶӧр Атлантика союзӧ. Ку союза малтан ХӧвеланӧҶ Европӧри пилӧк государство—Великобритани, Франци, Бельги, Голланди, Люксембург тата, вӧсемсӧр пуҶсене, Канада, Америкӧри Пӧрлешӧллӧ Штатсем кенӧ. Ҷак союза Совет Союзне тата хӧлӧх демократин Ҷӧршывӧсене хирӧс тунӧ. Ҷав ёсӧ Америкӧри Пӧрлешӧллӧ Штатсенчи влаҶра тӧракан ушкӧнсем ергсе пыраҶҶӧ. ҶурҶӧр Атлантика пакчӧ вӧл США-па Великобританири влаҶра тӧракан ушкӧнсев агрессивлӧ политикине „Атлантикӧн икӧ енӧнче те“, урӧхла каласан, Ҷӧр чӧмӧрӧн икӧ пайӧнче те пурнӧҶласа пымалли тӧп хатӧр пулса тӧрать. ҶурҶӧр Атлантика пакчӧ вӧл Англипе Америкӧн пӧтӧм тӧнчере пуҶ пулса тӧмалли агрессивлӧ ёмӧчӧсемпе килӧшсе тӧрать. Ку союза каярахпа ытти хӧш-пӧр государствӧсем те кӧчӧс, сӧмахран, Итали, Турци, Норвеги, Дани. Ҷак договор Ҷумне тата Швецие, франкистла Испание, Португалие пӧрлештерме тӧрӧшаҶҶӧ. ҶурҶӧр Атлантика союзӧ тумалли плансене пурнӧҶласа пырса, США-па Великобританин влаҶри ушкӧнӧсем Ҷак ёсӧ нумайтарах государствӧсене тӧурех, е урӧхла майла хутшӧнтарма, Ҷапла вара вӧсене хӧйсен аллине Ҷавӧрса илме тӧрӧшаҶҶӧ, вӧсене тулашри ёсӧсемпе шалти ёсӧнче хӧйсене уйрӧм политика тытса пыма, хӧйсен хӧлӧхӧсен интересӧсене хӧтӧлекен политика тытса пыма парас мар тесе тӧрӧшаҶҶӧ. США-па

Великобританири влаҫра тӑракан ушкӑнсем хӑйсен агрессивлӑ планӑсене, Англипе Америкӑн пӑтӑм тӑнчери пуҫ пулса тӑмалли планӑсене пурнӑҫа кӑртес ёҫре ҫавнашкал государствӑсемпе, вӑсен пулӑшавӑпе усӑ курма хатӑрленеҫҫӑ. Вӑсем пурнӑҫласа пыракан агрессивлӑ политика—ҫӑнӑ вӑрҫӑ пуҫласа ямалли политика пулса тӑрать.

Сейм—хӑш-пӑр государствӑсенчи парламентсен ячӑ.

Селекция—селекци—лайӑх ӑратлӑ аҫа тата ама выльӑхсем е лайӑх сортлӑ вӑрлӑхсем суйласа илсе, килти выльӑх-чӑрлӑхсене тата культурилӑ ӑсентӑрансене лайӑхлатса пыни. Типӑ ҫанталӑкра та вӑйлӑ тырпул паракан сортсем ӑстерсе ҫитӑнтерни те селекци пулать. Совет Союзӑнче типӑ ҫанталӑка, сивӑ хӑле парӑнман, тӑканман, ӑкмен тата чир-чӑрсенчен сыхланма пултаракан тӑштырӑ сорчӑсене чылаях ӑстерсе ҫитӑнтернӑ. Ҫавӑн пекех лайӑх йӑтӑн, ҫӑр мамӑкӑ, улма-ҫырла, пахча ҫимӑҫ сорчӑсене те сахалах мар ӑстерсе ҫитӑнтернӑ. Улма-ҫырла йывӑҫсисене лайӑхлатса пырас ёҫре уйрӑмах совет учевӑйӑ Мичурин калама ҫук пыҫӑк ёҫсем туса ирттернӑ. ССР Союзӑнчи колхозсенче, совхозсенче ӑсентӑрансемпе выльӑх-чӑрлӑхсене лайӑхлатса пырас тӑлӑш-пе пыҫӑк опытсем туса ирттереҫҫӑ. Ҫак ёҫе колхозсенчи йышлӑ массӑсем хутӑнаҫҫӑ.

Сенат—авалхи Римри государствӑн аслӑ учрежденийӑ; Францире—ҫӑлти палата, патша Росийӑнчи государствӑн аслӑ учрежденийӑсенчен пӑри.

Сенсация—сенсаци—мӑнле те пулин событи пулса иртни тавра ахалех шавлани.

Сенсационный—сенсациллӑ—питӑ нумай калаҫтаракан, тӑрлӑ майлӑ калаҫтарӑкан (хыпар).

Сентиментальный—пур япалана та чӑре патне иленскер, хураканскер, чӑринче мӑн пуррине пӑтӑмпех ытлашшипех каласа пама тӑрӑшаканскер; калама ҫук кӑмӑллӑ—вашаватлӑ, ҫав тери ҫепеҫ (сын).

Сеньорен-конвент—аслисен совечӑ. „Сеньор“ сӑмах латинла асли тевине пӑлтерет. Конвент—пуху, канашлу,

съезд тени пулатъ. Буржуалла-демократилё çёршывсен парламенчәсенче сеньорен-конвент (аслисен совечё), парламента кёрекен партисен лидерёсенчен пулса тара-канскер, лару вәхәтне, ыйтусене мёнле йёркепе пәхса тухмаллине, төрлөрен комиссисен составне паләртса хурать.

**Сепаратизм**—уйрәлу шухәшә; государствән пёр-пёр пайё унтан уйрәлса, хайне уйрәм государство тума тәрашши.

**Сепаратный мир**—сепаратлә мир—уйрәм мир, пёр союзра пулса вәрçакан государствәсенчен пёри тәшманпа уйрәмах пөччен тунә договор.

**Сеттльмент**—англичансен сәмахә, ял тенине пёлтерет. Çак сәмахпа час-часах Шанхайри пётём тёнчери сеттль-мента пёлтерсе каласçё. 60 сул каярах Шанхай хулин пёр пайне Китай правительствинчен ют çёршыв (чи мал-тан Англи) купцисем пурәнма „тара илнә“. Ун чухне вәл пушхир пулнә. Халә вәл хулан чи лайәх пайё, унта пёр миллиона яхән çын пурәнать.

**Сервитуты**—капитализмлә обществәсенче ют çын пур-ләхәсемпе усә курмалли право.

**Сизифов труд**—Сизиф ёçё. Сизиф—Коринфән, авалхи Грецин нумай государствисенчен пёрин, патши. Çакән пек юмах пур: турәсем Сизиф çине çиленнә пулатъ те вара ана ёмёр-ёмёрех йывәр чул муклашкине чәнкә ту çине кустарса хәпартмалла суд тунә пулатъ. Чул мук-лашки сүле хәпарса ситсен, вәл каллех аялалла кусса аннә та, Сизифән каллех сав ёсе çёнөрен пуçламалла пулнә пулатъ. Çавәнпа та ёнтё татти-сыпписёр тәсәлакән, ним усәсәр пулса пыракан ёсе „Сизиф ёçё“ теççё.

**Симптом**—пёр-пёр явления палли (сәмахрав, чир пал-ли); мёнле те пулин ёç, факт е событи, ёслё çыннән сәмахә, мёнле те пулин пысак ёçре улшәну пулассине е политикәллә сул-йёр мёнле аталанассине паләртса тәни-не симптом теççё.

„Синие книги“—кавак кенеке сем—Англи парламенче сѣнипе пичетленекен официалла документ сем. „Кавак“ тесе вѣсене хайсен яланхи хуппи тѣсѣ тѣрах калава, тепѣр чухне хуппи хамѣр е шура пулсан та вѣсене „кавак кенеке“ тесе калащѣ. Вѣсене 1681 султанпа пичетлеме пушлава. Парламент сессийѣ вѣхѣтѣнче кашни кувах пренире каланѣ сѣмахсене, ыйтусене тата палатѣсен решенийѣсене уйрам кенеке туса—„Кавак кенеке“—каларашѣ.

Сити—Лондон хулинчи пѣр район ячѣ, унта Англи банкѣсемпе суту-илу тата промышленность фирмисен правленийѣсем вырнашнѣ. Ура х пѣлтерѣшпе „сити“ тесе Англи правительствин политики мѣнле пулмаллине кѣтартса пыракан Англи банкирѣсемпе шултра хушасене калащѣ. „В кругах сити“—„сити таврашѣнче“ тени, унти банкирсемпе шултра хушасем мѣн тума шулгани, мѣн тума хушни пулатѣ.

Ситуация—ситуаци—лару-тѣру, обстановка.

Скептицизм—1) философи вѣрентѣвѣ, щак вѣренту тѣнче сѣнчен пѣлсе илме пултарниве ѣненмест; 2) иккѣленни, мѣне те пулин ѣненменни. С к е п т и к—пур ѣс сѣне те иккѣленсе, пурин сѣне те ѣненмесѣр пѣхакан сѣн.

Славяне—славянсем—халѣхсен пысѣк ушкѣнѣ, вѣсен чѣлхи те культури те чылай пѣр пек. Славян халѣхсем хѣвелтухѣсрисем (вырѣссем, украинецсем, белоруссем), хѣвеланѣсрисем (поляксем, чехсем, славянсем, кашуйсем тата серб-лужичансем) тата кѣнтѣртисем (сербсем, хорватсем, словенецсем, болгарсем тата македони славянѣсем) сѣне уйрѣлащѣ. Славянсем ѣмѣр-ѣмѣрех Европан пысѣк пайне, Балтийски тинѣс сѣран хѣрринчи сѣрсене, Днепр, Днестр, Дунай, Буг, Висла, Лаба (Эльба), Одер, Драва, Сава, Ока тата Атѣл пушламѣшѣнчи сѣрсене йышѣнса тѣнѣ.

Славянсем сѣнчен пирѣн эрѣри I-мѣшпе II-мѣш ѣмѣрсенче асѣна пушлава. Славянсем унчухнехи малта тѣра-

кан культурана тунă тата этем цивилизацине чылай пуянлатнă.

**Советско-американское соглашение**—Совет Союзёпе Америка хушшинче „Агрессие хирёç пыракан вәрçара пёрне-пёри пуләшмалли принципсем çинчен“ тунă килёшү. Ана 1942 çулхи июнён 11-мёшёнче тунă. Çав килёшү 1942 çулхи майн 26-мёшёнче Совет Союзёпе Англи хушшинче тунă договорпа пёрле виçе государство: США, Совет Союзё тата Англи хушшинчи коалиции никёсё пулнă.

**Советско-Чехословацкий договор**—СССР-па Чехословаки республики хушшинче туслă пуранасси, пёрне-пёри пуләшасси тата вәрçă хыççанхи тапхăрта килёштерсе пуранасси çинчен 1943 çулхи декабрён 12-мёшёнче тунă договор. СССР-па Чехословаки республики хушшинче тахçанах туслăх пулнă. Вёсем 1935 çулхи майн 16-мёшёнче пёрне-пёри пуләшасси çинчен договор тунă. Мюнхенри валесү хыççан, гитлерла Германи Чехословаки çёрё çине кёрсе кайсан, Совет Союзё çавна хирёç хытă протестлерё. Гитлерла Германи СССР çине килсе тапансан, совет халăхёпе Чехословаки халăхё ташмана хирёç кёрешмелли Союз туса хучёç. 1941 çулхи июлён 18-мёшёнче Лондонра СССР-па Чехословаки правительствисем хушшинче Германие хирёç пёрлешсе вәрçасси çинчен килёшү тунă. Германие хёвеланăçёнчен те, кăнтăртан та, хёвелтухăсёнчен те пырса çапма хатёрленнё чухне СССР-па Чехословаки хăйсем хушшинчи сыханăва 20 çуллăха тунă договорпа татах та тепёр хут çирёплетсе пачёç.

**Совет безопасности**—Хăрушсăрлăх совечё—Пёрлешнё Нацисен Организацин паллăрах органёсенчен пёри. Мирлё пурнăçа сыхласа тăрас ёçре Хăрушсăрлăх совечё пысăк вырăн йышанса тăрать. Пёрлешнё Нацисен Организаци уставён 24-мёш статьяне çапла каланă: „Пётём тёнчере мирлё пурнăçа тата хăрушсăрлăха сыхласа тăрас тёлёшпе Пёрлешнё Нацисен Организацийё, унăн членёсем Хăрушсăрлăх совечё çине чи тёп ответлăх

хураççё\*, тенё. Хярушсярлэх советне 11 член кёрет. Хярушсярлэх совечён яланхи пилёк членё Совет Союзё, США, Великобритани, Китай тата Франци пулса тараççё. Гитлерла Германие çапса çемёрес ёçре Пёрлешнё Нацисен Организацинче аслă державасем—СССР, США, Англи тата Франци татаклă выран йышанчёç. Чи палларах ыйтусене çав государствасем пёр пулса, килёшсе татса пани мирлё пурнăçа тата хярушсярлăха сыхлама пит те кирлё услови пулса тарать. Хярушсярлэх совечён Çар штаб комитечё пур, въл Хярушсярлэх советне мёнпур çар ыйтăвесем телёшпе те, сăмахран, агрессиие хёç-пашал вайёпе пусарма тивсен, çарсемпе усă кураç ёçре пулăшса тарать. Çар штаб комитетне Хярушсярлэх совечён яланхи членёсен—СССР, США-н, Англин, Китайн тата Францин çар штаб начальникёсем кёреççё. Хярушсярлэх совечён решенийёсене çав решенисемшён ытларах сасă (7 сасă парсан, çав шутпа советан яланхи пилёк членё, тепёр майлă каласан, пилёк аслă держава) парсан çеç йышанать. Çапла вара, кирек мёнле ыйтăва та татса парас тесен, çав решенишён СССР, США, Великобритани, Китай тата Франци пёр пулса сасăлани кирлё. Тавлашура хутшăнакан çёршывсем, тавлашăва мирлё майсемпех татса парасси çинчен сăмах пынă чухне, сасăлассинчен тытанса тарачçё. Советра тавлашăва мёнле те пулсан вайпа татса парасси çинчен ыйту танă чухне, тавлашăва хутшăнакан çёршывсем те сасăлаççё. Халё США-па Англи, кирек мёнле пулсан та, пилёк аслă державан советра пёр пулса ёçлес принципне пётерсе лартма тарашаççё, Генеральной ассамблейан пур сессийёсенче те вёсем çав принципа пётерсе лартассишён кёрешеççё. Совет Союзё пзчах урăхла: въл çине тарсах пёр пулса ёçлемелли принципа сыхласа хяварассишён кёрешет.

Совет по опеке—Опека совечё—Пёрлешнё Нацисен Организацин органёсенчен пёри. Çав совет колониллё тата мандат тарăх тытса таракан территориясем пирки тухса таракан ыйтусене татса парас енёпе ёçлет. Пёр-

лешнѣ надисем џав територисенче пурѣнанкан џынсен пурнѣсне лайѣхлатассишѣн тѣрѣшаџџѣ, унта вѣсен „самоуправление аталантарса пыма, џав халѣхсен политикѣллѣ ѣмѣт-туртѣмѣсеве кирлѣ пек шута илме“ пулаџџѣ, „халѣхсеве политика, экономика тата социаллѣ ыттусем тѣлѣшпе малалла аталантарса пыма пулѣшма, хѣйсен тѣллѣнех, никама та пѣхѣнса тѣмасѣр пурѣнмалла тума, ѣтем прависене тата вѣсен раса, ѣру, чѣлхе, тѣн уйрѣмлѣхѣсене пѣхмасѣрах, пурне те тѣп ирѣклѣхсем тума пулѣшма“ пулаџџѣ. Анчах та џак хѣйсем панѣ чаплѣ сѣмахсене, колониллѣ е мандат тѣрах тытса тѣрѣкан государствѣсем чѣннипе опека майѣпе те, тата урѣхла майсемпе те пурнѣџа кѣртсе пымаџџѣ.

Совет экономической взаимопомощи—Пѣр-пѣрне экономика тѣлѣшѣнчен пулѣшмалли совет. 1949 џулхи январь уйѣхѣнче Мускавра Болгари, Венгри, Польша, Румыни, СССР, Чехословаки представителѣсен эконсмика ытѣвѣсене сѣтсе-явма пухѣннѣ канашлѣвѣ пулса иртнѣ. Канашлу малта асѣннѣ государствѣсем хушшинчи экономикѣллѣ џыхѣнусеве вѣйлѣтас ѣџре чылай пыџак џитѣнѣсем тунине палѣртнѣ. џав џыхѣнусем вѣйланни чи малтан, тавар џаврѣнѣш нумаи ѣснинче палѣрса тѣрать. Экономикѣллѣ џыхѣнусем туса хунине тата пѣр-пѣринне экономика тѣлѣшѣнчен килѣштерсе ѣџленине пула, халѣх демократин џѣршывѣсемпе СССР хѣйсен наци хуџалѣхне юсаса малалла аталантарас ѣџе хѣвѣртлатма май тупрѣџ. Канашлу џакна палѣртрѣ: Америкѣри Пѣрлешѣллѣ Штатсен, Англин тата Хѣвеланѣџ Европѣри хѣш-пѣр ытти џѣршывсен правительствисем, чѣннипе илсен халѣх демократин џѣршывѣсемпе тата Совет Союзѣпе суту-илѣ тѣвасшѣн мар, суту-илѣ џыхѣнѣвѣсене бойкот тѣваџџѣ, мѣншѣн тесен Совет Союзѣпе халѣх демократин џѣршывѣсем «Маршалл планѣ» вѣсен суверенитетне тата наци экономики интересѣсене пѣсать тесе шутласа, џав план хушшине пѣхѣнма килѣшмеџџѣ. џакна шута илсе, канашлу халѣх демократин џѣршывѣсемпе СССР пѣр-пѣринне



экономика тѣлѣшѣнчен анларах ҫыханса ёҫлесси ҫинчен, ҫаван пек ёҫлессине организацилеме май пуррипе ҫукки ҫинчен сўтсе явнӑ.

Халӑх демократин ҫёршывѣсемпе СССР пѣр-пѣрив хушшинчи экономика тѣлѣшѣнчен анларах ҫыханса ёҫлет-чѣр тесе, канашлу „пѣр-пѣрне экономика тѣлѣшѣнчен пулӑшмалли совет“ туса хума йышӑннӑ. Ҫав совета канашлара пулнӑ ҫёршывсен представительсенчен тумалла, унта кашни ҫёршыв представителѣсен хисепѣ пѣртан пулмалла. Вӑл совета пѣр-пѣрин хуҫалӑхри опычѣпе паллашма, пѣр-пѣрне чѣртавар, апат-ҫимѣҫ, машинӑсем, оборудовани тага ыт. те парса пулӑшма туса хунӑ. Канашлу тата ҫапла йышӑннӑ: пѣр-пѣрне экономика тѣлѣшѣпе пулӑшмалли совет вӑл уҫӑ организаци пулса тӑрать, унта Европӑри ытти ҫёршывсем те, ҫав совет принципѣсене йышӑнаканнисем тата малта асӑннӑ ҫёршывсемпе экономика тѣлѣшѣнчен анлан ҫыханма шулкаканнисем, кѣме пултарасҫѣ. Пѣр-пѣрне экономика тѣлѣшѣнчен пулӑшмалли совет пѣр-пѣр ыйтупа интересленекен держава килѣшсен ҫеҫ ҫав ыйту пирки решенисем йышӑнать. Ҫав совет хӑйѣн паллӑ срокѣнче пухӑнакан ларӑвѣсене советра тӑракан кашни ҫёршывра черетпе ирттерет, унта вара лару пухма сѣннѣ ҫёршыван представителѣ председателѣ пулать. Ҫав канашлу хыҫҫӑн совет членѣ пулма Албание йышӑннӑ.

Солидарность—1) пѣтѣмѣшлѣ ответлӑх (пурте кашни ҫыншӑн, кашни пуриншѣн); 2) пѣрлѣхлѣ интерессем, пѣрлѣхлѣ шухӑшсем тата ытти те.

Сома—ўт-тир (тело).

Социальная демагогия—демагоги тесе итлекенсен шухӑшѣсем майларах ҫаптарса, вѣсене агитаци тӑваканни ене ҫавӑрас шутна ултавлӑ агитаци меслечѣсемпе уҫӑ курнине каласҫѣ. Массӑшӑн пыракан кѣрешўре уйрӑмах ҫаван пек демагогие, социаллӑ демагогие, тепѣр майлӑ каласан, тѣрлѣрен социаллӑ сийсен, обществӑллӑ ушкӑнсен тата классен интересѣсене те пырса тивекен ыйтусем

тăрăх вĕсене пурне те татса пама сăмах парассипе ултавлан усă курни.

**Социалистическая единая партия Германии (СЕПГ)**— Германири социалистла пĕрлехле парти. Вал икĕ парти: Германири коммунистла партипе социал-демократла парти пĕрлешнипе пулса тăнă. 1946-мĕш çулхи апрелĕн 21—22 мĕшĕнче Берлин хулинче Германири коммунистсен тата социал-демократсен партийĕсен пĕрлештерÿллĕ (объединительный) 1-мĕш съезиĕ пулса иртнĕ, çав съездах СЕПГ партин учредителĕ съезчĕ вырăнне те пулса тăнă. Съезд партин Тĕп Правленине суйланă. Правленин председателĕсем пулма Отто Гротевольпа Вильгельм Пика суйланă.

**Спартанский**—спартанла—çирĕп, чăтăмлă. Авалхи Грецири пĕчĕк государство Спарта яланах тĕрлĕрен çар ваййисем туса ирттернипе хайĕн государствинчи мĕнпур арçынсене çирĕп те чăтăмлă, темĕнле йывăрлахсене те чăтса ирттерме пултаракан воинсем туса хатĕрленĕ. Çакантан вара спартанла (чăтăмла, çирĕп) текен сăмах тухса кайнă.

**Специфический**—спецификаллă—пĕр япалана е явленине çеç тивĕçли; хайне уйрăм, âрасна тăракан.

**Спиритизм**—вилнĕ çынсен чунĕсем „леш тĕнчере“ пурăнаççĕ тата вĕсемпе тĕл пулма та пулат, тесе тĕшмĕшле сÿпĕлтетни, реакциллĕ шухăш.

**Спиритуализм**—идеализмлă философи; вăл усçăнах тĕнче турă тытса тăнипе кăна пурăнать тесе вĕрентет. Çак реакциллĕ философи матери (тĕнчере пуррисем) чăн пурвăçра пуррине йышăнмасть.

**Спорадический**—вăхăтран вăхăта сиксе тухаканскер, пур çĕрте те пулманскер, тăтăш пулманскер.

**Стабилизация**—стабилизаци — çирĕпленни, пĕрмайлă пулса тăни.

**Стадия**—стади—сутçанталăкри е обществăллă пурнăç аталанăвĕнчи пĕр-пĕр сыпăк, тапхăр.

**Стандарт**—стандарт—япалан кӱартулла тӱслӧхӧ, вице тата пахалӧх енчен пӧр пек условисене пӧханса тунӧскер. Машинӧсен, строительствӧра кирлӧ материалсен, хутӧн, пир-авӧрӧн стандарчӧсем пур, ҫавӧн пекех ял хуҫалах продуктисем: ҫу, ҫакӧр, аш-какай, ҫӧм тата ытти валли те стандарт пур.

**Стандартизация** — промышленноҫа, производствӧна рационализацилес тӱлӧшпе пӧр тӱслӧ япала туса кӧлартарма пуслани. Апла тунӧ продукция туса кӧларассини йуветет тата хӧвӧртлатать, ӧҫ вӧйне перекетлет.

**Статут**—статут—устав, положени, пӧр-пӧр япалан законӧ; 1) Англире суд решени йышӧнса кӧларакан закона ҫав ятпа калаҫҫӧ; 2) хӧвеланӧҫ славянсен тата вӧсемпе кӧршӧллӧ государствӧсен историчӧ закон кӧларассин кодексӧсем; 3) 1848 ҫулхи Сардини конституци, кӧйран Итали королевствин конституциӧ пулса тӧнӧскерӧн ячӧ; 4) мӧнле те пулсан орден уставӧн ячӧ (сӧмахран, Хӧрлӧ Ялав орденӧн статучӧ).

**Статус кво**—„хальхи лару-тӧру“ тенине пӧлтерет. Политикӧллӧ литературӧра „статус кво“ текем сӧмах ҫаврӧнӧшӧле яланах ҫакӧн пек пуплевре усӧ кураҫҫӧ: „сохранить статус кво“, „восстановить статус кво“. Вӧсем хальхи лару-тӧрава мӧнле пулӧ ҫаплипех, тӧкӧнмесӧрех хӧварас е мӧнле те пулин ӧҫ пуличчен, мӧнле те пулин договора тӧваччен малтан пулӧ лару-тӧрава каллех малтан пулӧ пекех тӧвас тенине пӧлтереҫҫӧ.

**Стерилизация**—стерилизаци—ҫак сӧмахпа икӧ пӧлтереҫше ӧнлантарса параҫҫӧ: 1) пысӧк температура туса е хими япалисемпе микроорганизмсене пӧтернине; 2) вӧрлӧха пӧтерсе ҫуратмалла мар тунине; ҫынна (е вӧльӧха) ҫуратмалла мар тунӧ. Рентген ҫуттисенче вирттарнипе, уйрам ӧмелсемпе усӧ курса, арлӧх парӧсене кӧларнипе ача ҫуратмалла мар тӧваҫҫӧ.

**Стерлинговый блок**—хӧйсен валютисем (хут укҫисем) тӱлӧшпе килешӧллӧ политика тытса пыракан ҫӧршывсен.

ушкӑнне ҫапла ят панӑ. Ҫавӑн пек килешӗллӗ ёҫлесси малтан ятарласа килешӗ тумасӑрах пулса пырать Вӑл Англипе сугу-илӗ туса пырасишӗн тӑрӑшакан чылай ҫӑршывсем хӑйсен пурӑҫне пӑсас мар тенипе пулса пырать.

„Стопроцентные американцы“ — США-ри шовинистла буржуазипе меҫансем хӑйсене США-ри капитализмлӑ строя сыхлакансем, ҫӑн-ҫӑн тӑван ҫӑршывшӑн тӑрӑшакансем, „ҫӑр процентлӑ американецсем“ тесе ёненгерме тӑрӑшаҫҫӗ. Вӑсем революциллӗ рабочи движенине темӗн пек кураймаҫҫӗ. Вӑсен лозунгӑсем: „Америка американецсемшӗн ҫеҫ“, „ют ҫӑршыв сыннисем тӗп пулчӑр“, „хӑрлисене пурне те ҫӑршывран кӑларса ывтмалла“, теҫҫӗ. Вӑсен организацийӑсем: вак буржуаллӑ фашистла „Америка легионӑ“ тата фашистла хулиганла „Ку-Клукс Клан“ пулса тӑраҫҫӗ.

Стратегия военная—вӑрҫӑ тума хатӑрлесси, вӑрҫӑ туса пыраси ҫинчен, государствӑн хӑҫпӑшаллӑ вӑйӑсене ертсе пыраси ҫинчен вӑрентни.

Стратегическое сырьё—ҫара, ҫар промышленноҫне кирлӗ чӑртавар. Вӑрҫӑ вӑхӑтӗнче пӗтӗм промышленность вӑрҫӑ валли ёҫлет, апла пулсан пур чӑртавар та ҫар валли кирлӗ чӑртавар пулса тӑрать. Анчах та стратегиллӗ чӑртавар тесе уйрӑмах ҫар валли питӗ кирлӗ чӑртаварсене, государствӑн вӑрҫӑ вӑхӑтӗнче тупма йывӑр-тарах чӑртаварсене калаҫҫӗ. Ун пек чӑртаварсем—хӑҫпӑшал тата боеприпассем тумаллисем, каучук, тимӑр руди, ҫӑр мамӑкӗ, кӗмӗл, хура тӑхлан, хром руди, нефть.

Страусовая политика—страус политики—капланса килекен хӑрушлӑхран, ӑна курман пек пулса, вӑл сана тивмесӑрех иртсе каять пек тусан, ҫӑлӑнса юлма пулать тесе сӗпӗлтетекен политикӑна страус политики теҫҫӗ. „Страус политики“ текен ҫамах ҫаврӑнӑшӗ фравцузсен юптаравӗнчен тухса кайнӑ. Ҫав юптарура пӑр страус ҫинчен каланӑ, вӑл ун ҫине хӑрушлӑх капланса киле

пусласая, кушне хупнӑ та пушне ҫунатти айне пытарнӑ, ҫапла тунипе вӑл хӑрушлӑхран ҫӑланса юлма шутланӑ.

Стреза—Ҫурҫӑр Игалири хула. Политика сӑмахӑсен словарьне ҫак сӑмах 1935 ҫулхи апрель уйӑхӗнче Стреза хулинче виҫӗ госу­дарствӑн: Англин, Францин тата Италин конференцийӗ пулса ир­ти­н­рен­ле кӑр­се ю­л­нӑ. Ҫав кон­фе­рен­ци Версальти договор тӑрӑх ҫар вӑйӑсен хисепӗ тӗлӗшпе тунӑ постановление пӑс­ни­не хирӗҫ резолюци йышӑннӑ. Резолюцире Германи пӗтӗм тӗн­че­ри до­го­вор­се­не ҫенӗрен пӑс­сан, ӑна айӑп­ла­мал­ла тесе палӑртса хӑ­вар­нӑ. Асаннӑ виҫӗ державӑн Гер­ма­ни­е хирӗҫ тунӑ пӑр­лӑх фронтне Стреза фронтӗ тесе ят панӑ. Ан­чах ҫав фронт нумая пыман. Абиссинире вар­ҫӑ пу­ҫ­лан­нӑ хыҫ­ҫӑн, Англипе Франци Игалие хирӗҫ санкци тусан, Стреза фронтӗ саланса кайвӑ.

Субординация—1) пӑрне-пӑри пӑхӑнса тӑни; 2) кӗ­ҫ­ен­ни аслине пӑхӑнни, служба дисциплинине ним сӑмах-сӑр пурнӑҫа кӑртсе пыни.

Суверен—буржуази законӗнче—чи аслӑ вла­ҫа тытса тӑракан (монархире—патша; демократире—халӑх).

Суверенитет—1) чи аслӑ вла­е­гь, чи аслӑ правасем; 2) госу­дар­ство ытти госу­дар­ствӑ­се­не пӑхӑнса тӑманни. Суверенитет госу­дар­ства—госу­дар­ство политика тӗлӗшӗнчен никама та пӑхӑнса тӑманни. Суверенлӑ госу­дар­ство тесе хӑйен тулашри тата шалти политикинче тепӑр госу­дар­ствӑна пӑхӑнса тӑман госу­дар­ствӑна ка­ла­ҫ­ҫӗ. Европӑри ҫӑршывсем тӗлӗшпе США тытса пыра­кан политика („Маршалл планӗ“) ҫав ҫӑршывсен суве­ренитетне (никама пӑхӑнса тӑманлӑхне) ҫухатасси патне илсе пырать.

Суверенный—ытти госу­дар­ствӑна пӑхӑнса тӑманскер, чи аслӑ правалли.

Сфера—сфера—грексен чӗлхинчен тӑрех куҫарсан—чӑмӑр тенине пӗлтерет. Анлӑрах ӑнланупа сфера—область, тӑрлӑрен ытусем, тавралӑх, обстановка тенине пӗл­те­рет. Сфера влияния—империалистла ҫӑхансем кая

11. Агггатор словарӗ.

юлнӑ тата вӑйсӑр государствӑсене политика тӑта экономика тӑлӑшӑнчен хӑйсене пӑхӑнтарса тӑрас формӑсенчен пӑри. Вӑл ҫакна пӑлтерет: пӑр-пӑр ҫӑршывра тавлашакан икӑ е темиҫе государство ҫав ҫӑршыва хӑйсем хуҫа пулса тӑракан облаҫсене (влияни сферисене) валеҫесси ҫынчен пӑрлешсе калаҫса татӑлаҫҫӑ. Тепӑр чухне вӑсем ҫамах вӑҫҫӑнех килеҫеҫҫӑ. Хӑйсем хуҫа пулса тӑмалли облаҫсем ҫине ҫавӑн пек ҫӑршыва валеҫнин тӑллевӑ ҫакӑ: ҫав ҫӑршыва ҫенӑ конкурентсем пырса кӑрессине чарасси, ҫӑршыв хӑйӑн экономикаине хӑй тӑлӑн аталантарса пырассине чарасси тата уӑн политикапа экономика тӑлӑшӑнчен никама пӑхӑнманлӑхне пӑтерсе лартасси.

Схоластика—1) вӑтам ӑмӑрти абстрактлӑ идеалистла философи. Схоластика тӑн вӑрентӑвӑн никӑсӑ ҫине татӑнса тӑнӑ, вӑл „богословин тарҫи“ пулнӑ; 2) пурнӑҫпа тата практикапа ҫыхӑнса тӑман формальнӑй пӑлӑ; ним усӑсӑр „ӑслӑ“ калаҫусем.

Сцилла и Харибда—халапри икӑ пысӑк та тискер япаласен ячӑ. Авалхи грексем ӑненӑ тӑрӑх, ҫав тискер япаласем Мессина ятлӑ ансӑр проливӑн (Сицилипе Итали хушшинче) икӑ енчи ҫыранӑсен хӑрринчи чул тусем хушшинче пурӑннӑ пулат. Вӑсем пролива пырса кӑрекен кирек мӑвле карапа та пӑтерсе тӑкассипе хӑратса тӑнӑ. Ҫакӑнтан вара „Сциллӑпа Харибда хушшинче“ текен ҫамах ҫаврӑвӑшӑ тухса кайнӑ. Вӑл икӑ енчен те пӑр пек хӑрушлӑх хӑратса тӑнине пӑлтерет.

## Т.

Тайное голосование—вӑрттӑн сасӑлани. Вӑрттӑн сасӑласси ҫапла йӑркепе пулат: кашни суйлав округӑнче сасӑ пама темиҫе пунктсем тӑваҫҫӑ. Кашни пунктра темиҫе пӑринчен пӑри уйрӑлса тӑракан кабинӑсем пур. Суйлавҫӑ ҫав кабинӑсенчен пӑрин ӑшне кӑрет те алӑкне хупса е чаршава кӑрса бюллетень ҫине ҫырна ҫыншӑн сасӑлат е бланк ҫине хӑй камшӑн сасӑлас тет, ҫавӑн

ятне ғырса хурать. Ҙапла вара, въл камшан сасалани чан та никам пелми пулса тарать. Час-часах карточка ғыне малтанах кандидагсен хушамачёсене е список номерёсене ғырса хураҕҕё. Вара суйлавҕа камшан сасалас тет, ҕаван ятне е ҕав список номерне ҕеҕ хаварать, ытисене хуратса хурать. Унтан ара карточкана е бюллетене конверт ашне чиксе урна (ешёк) ашне ярать (кашни суйлав пунктёнче ун пек ещёксем (урнасем) пур).

Тайный совет—варттан совет—Англире король совечё, унта короле ғывах таракан ғынсем керёҕҕё. Хальхи вахатра варттан совет хайён ларавёсене король престола ларна чухне, король авланна чухне кана туса ирттерет. Варттан совет членён ячё те чапла ят, титул ҕеҕ пулса тарать, унан нимёнле обязанность та ҕук. Кабинет членёсем тата чиркун хаш-пёр асларах ғыннисем варттан советан членёсен ячёсене илсе ҕуреҕҕё. Варттан советан хаш-пёр ятарласа тунн комитечёсем кана закон каларна чухне сүтсе явна ҕере партак хутшанаҕҕё.

Тактика—умра таракан, ума лартна теллеве ҕитмелли майсем; варҕара ҕарсене ертсе тата ырантан ырана куҕарса пымалли искусство. Партисен тактика—партисен хайсен теллевёсене пурнаҕа кертмешкён менле вахатра менле ёҕлемелли майёсем.

Талисман—тешмешлё ғынсен пёр-пёр „хаватла“ япали, въл ғынна усалтан, инкек-синкекрен сыхлать имёш.

Таможенная пошлина—ют ҕершывран илсе килекен тавар ғыне налог хуни.

Твердолобые—ҕирёп ҕамкаллисем—Англири политикялла пурнаҕри термин (турух куҕарсан, чакмасар вилекенсем тенине пелтерет), консервативла партири пёр енчи юхама ҕапла каласҕё. Ғирёп ҕамкалла консерватарсен ретне ытларах ҕер хуҕи аристократсем керёҕҕё.

Тегеранская конференция—Союзла виҕё держава: СССР, США тата Великобритани руководителёсен Тегеранра (Иранан теп хули) 1943 ҕулхи ноябрён 28-мёшёнчен

пусласа декабрён 1-мёшэччен пулса иртнэ конференцийё. Конференци Германияе хирёç пыракан вэрçара пёрле вэрçмалли çинчен тата вэрçа хыçсан виçе держава килешсе ёçлесси çинчен декларацн йышанна, çаван пекех тата Иран çинчен те декларацн йышанна.

Тегеранри конференци гитлерла Германияе çапса çемёрме конкретла план туса хатёрленё; Хевелтухэçенчен, Хевеланаçенчен тата Кантартан Германи çине пырса çапассин масштабёсемпе операцисен вэхэчэ пирки тёплён калаçса татална.

Çав решенисене пурнэçласа пырса, пирён Созет Çарё хамаран çёршыва, Польша, Румыни, Болгари, Венгри, Чехословаки çёрёсене пётёмпех тата Австри, Норвеги çёрёсене те нумай пайёсене нимёç фашисчёсенчен тасатрё.

Тезис—пёр-пёр докладан е произведенийн тёп шухэшёсене кёскен сырни; автор е оратор катартса парас е хутёлес тесе шутлукан положени.

Тенденциозный—1) пёр-пёр шухэша çине тёрсах пурнэçласа пыракан; 2) мёнле те пулин ёсе е япалава юриех мала хума е палартса катартма, юрэхла пулмасан та мухтама тэрэшни.

Тенденция—тенденци—туртэм, пёр еннерех суланны.

Территориальные воды—тинёсэн сыран хёрринчи тэрэхё (полоса), вэл çав сыран хёрринчи государство аллинче тэрать. Вэл шыв çинче сурекек карапсен пурте çав государстван законёсемпе йёркисене пэханмалла. Государство территори çине кёрекек шыв чиккисен анлашне пётём тёнчери йёркепе палартса хуман. Унан анлашё час-часах 3 миля (5 километра яхан) пулагь. Аывчх та хэш-пёр государствасем закон каларсах çав тэрэхан анлашне 12 тата 20 миле ситиех тэваççё.

Территория—терригори—ытти çёрсенчен палла чикёсемпе уйралса тэрэкан сёр (государство, область, хула, утрав тата ытти терригори).



**Террор**—хайён төллөвөсене, ёмөчөсене ытла та хярушя ёссем туса пурнәҗа кертме тәрашакан система.

**Тип**—хай еверлө япаласен паллисене төрөс кәтартса тәракан япала (сын, явлени, төс, сән, төслөх, сәнар); нумай япалан төп сәнө.

**Тирания**—хаяр пусмәр, пусмәр җинче тытәнса тәракан йөрке, правлени.

**Тоннаж**—1) ишекен карап хөссе кәларнә шывән йы-вәрәшө (тоннапа); 2) мәнле те пулин флотән мәнпур карапөсен пөтөмөшле тоннажө; 3) пәрахут е карап хайён ашне мән чухлө тонна япала ырнаҗтарма пултарни.

**Торпедный катер**—пысак мар, хавәрт пыракан карап, уән торпеда ямалли аппарат пур.

**Тотальный**—пөтөмпөх, пурне те җавәрса илекен те-ниве пөлтерет. Тотальная война—пөтөм төнчери нормәсемпе вәрҗя йөркисене пәхәнмасәр, хирөҗ вәрҗакан җөршывән җарөсене кәна мар, уән пөтөм халәхне хирөҗ те мәнпур майсемпе усә курса вәрҗни. Тотальнәй вәрҗән тискер „теорийө“ фашистла ирсөрсен империалистла „идеологин“ викасөсенчен пөри пулса тәрәт. Тоталь-ная мобилизация—җөршывән мәнпур халәхне е мән-пур запасөсене те (ресурсөсене те) мобилизациялиени.

**Традиция**—традици—ёлөкрөпөх пыракан, кивө, авалхи йәла; хәнәхнә йәла.

**Трактат**—әнлантарса пани, сүтсе явни, мәнле те пу-лин йыту пирки хайён шухәшөсене каласа пани; сочи-вени; пөтөм төнчери договор.

**Тральщик**—тәшман лартнә мивәсене тытса пөтерме ятарласа тунә карап.

**Транзит**—таварсене е пассажирсене пөр җөршывран тепөр җөршыва виҗҗөмөш җөршыв территорияө урла илсе җүрени.

**Транспорт**—транспорт—сул җүремелли, турттармалли хатөрсем; җынсене, таварсене тата ыт. те пәрахутл, чу-гун сулла, автомобильпе, аэропланпа пөр ыраңган тепөр ыраңа турттарса куҗарни.

Траектория—траектори—пуля вѣссе кайнӑ лини.

Трассирующий снаряд—хай хыссан сута е тетѣмлѣ йѣр хаваракан артиллери снарячѣ. Савӑн пекех трассирующи пулясем те пур. Сакӑнтан „трасса“, „проложить трассу“ сӑмахсем пулса кайнӑ. Вал—сул, йѣр; сул-йѣр хывасси тевине пѣлтерет.

Трахея—трахея—1) этемѣн тата ўпке-пѣверлѣ чѣрчунсен сывламалли пырѣ; 2) хурт-капшанкасен сывламалли системи пулса тӑракан темѣн чухлѣ трубкӑсенчен кашнине уйрӑмӑн сапла каласчѣ.

Тред-юнионы—Англири профессилен союзсем, рабочисене производство тӑрӑх мар, профессии тӑрӑх пѣрлештерет.

Тресты—трестсем—темишѣ промышленность предприятийсене пѣрлештерсе тӑракан организаци. Трестсем ССР Союзѣнче те, капитализмлӑ сѣршызсенче те пур. Анчах пирѣн трестсемпе капитализмлӑ сѣршызсенче трестсен экономикӑлла сул-йѣрѣ пачах урӑхла. Пирѣн трестсене промышленноса лайӑх организацилесене ертсе пырас телѣшпе тӑвасчѣ. Капитализмлӑ сѣршызсенче предприятисем трестсене рынокшӑн кѣрешмешкѣн, треста кѣмен предприятисенчен рынока туртса илмешкѣн пѣрлешесчѣ.

Третья империя—Германири фашистла переворот хыссан пулнӑ государство стройне нимѣс фашистсене сулпуссем савӑн пек ят павӑ. Пѣрремѣш импери тесе Германи нации „таса Рим империе“ каланӑ. Вал Германи, Австри, Швейцари, Чехословаки территорисене, Францин чылай пайне тага хальхи Италин пур пайне тенѣ пекех пѣрлештерсе тӑнӑ. Сав вӑтам ѣмѣрти государство 961 султа пусланнӑ. Вал Наполеон вӑрси вӑхӑтѣнче тѣппипех саланса кайнӑ.

1871 султа иккѣмѣш импери пусланса каять. Вал нимѣс сѣрѣсене нумайӑшне Пруссии тавра пѣрлештерсе тӑнӑ. Иккѣмѣш импери 1914—1918 сулсенче империализмлӑ вӑрсарӑ пѣтсе ларать. Унӑн пѣтсе ларнӑ салтавсенчен пѣри—вал хайѣн чиккисене аслӑлатма тӑрӑшни пулса тӑрӑть.

Гитлерпа унӑн фашистла бандичӑсем, фашистла Германия „виççемӑш импери“ тесе ят парса, Германи чиккисене пӑрремӑш империн чиккисем таранах сарма шутланӑ. „Виççемӑш импери“ тени ют çершывсене тытса илмелли программа тенине пӑлтернӗ.

Трианонский договор—1914—1918 çулсенчи вӑрçӑ хыççӑн вӑрçӑра çентернӗ державӑсемпе Венгри хушшинчи мирлӗ договор. Договора Трианонра (Париж çумӑнчи хуласенчен пӑри) 1920 çулхи июнӑн 4-мӑшӑнче алӑ пусса çирӗплетнӗ. Çав договор тӑрӑх Венгри хӑйӑн территорин 70 процентне ытла тата хӑйӑн халӑх йышне 65 процент çухатнӑ (вӑсем Чехословакие, Румыни тата Югославие куçнӑ). Договор тӑрӑх Венгри гражданӑсене çар повинноçӗ тӑрӑх çар службине илме пултарайман, вӑл тара тытса пухмалли йӑркӑпе çеç 35 пин салтаклӑ çар тытса тӑма пултарнӑ. Йывӑр артиллерие авиаци пачах та тытма пултарайман.

Трибун—паллӑ оратор.

Триумфальный—çентерӗллӗ, савӑнӑçлӑ, хаваслӑ.

Трофеи — трофейӑсем — çентерекенсем тӑшмавран тытса илнӗ вӑрçӑ хатӑрӑсем,

Троянский конь—Троя лаши. Çак сӑмах çаврӑнӑшне авалхи грексем эпосӑнчен илнӗ. Гомер грексем Троя хулине мӑнле илни çинчен çыrsa пӑлтерет. Вунӑ çул хушши вӑл хулана илес тесе тӑрӑшнӑ. Вара аслӑ Одиссей сӑннипе грексем йывӑçран калама çук пысӑк лаша кӑлетки тунӑ та ун ӑшне воинсем пысӑк ушкӑнне пытарса лартнӑ. Унта грексем карапсем çине ларнӑ та хула çывӑхне лаша кӑлетки хӑварса кайнӑ пек тунӑ. Троя хулинчи çынсем грексем хулана тытса илейменнипе лашана турӑсем валли кучченеç хӑварчӑс тесе шутланӑ. Вӑсем аран аран çав лаша кӑлеткине хулана туртса кӑртнӗ, ӑна хулана илсе кӑме хула хапхине те илмелле пулнӑ. Тӑшмансем пӑрахса кайнипе савӑнса уяв туса ирттерсе лӑпкӑнах çывӑрма выртнӑ. Çӑрле лаша кӑлетки ӑшне пытаннӑ воинсем тухнӑ та хула хапхи умӑнчи хурала вӑлерсе

пётернё, вара карапсем ҫине ларса кайнă пек тунă грексен ҫарёсем каялла таврăннă та троянсене вёлерсе пётернё, Троя хулине ишёлтерсе тăкнă. Пётём тёнчери иккёмёш вәрҫă вăхăтёнче „Троя лаши“ текен сáмах ҫаврăнăшёпе ҫак áнланáва пёлтеретчёс: нимёсҫ фанисчёсем ют ҫёршывсенчен вăхăтлăха оккупациленё ҫёршывсемпе хайсен вассалёсем пулса тăракан ҫёршывсенчен Германи каторгине, нимёсҫен чурисем пулма илсе пывă миллион-шар рабочисем „Троя лашисем“ пулса тáма пултарасҫё, пулса тачёс те. Ют ҫёршывсенчен илсе пывă рабочисем хайсене пусмáрта усракансене курайманнипе тёрлё мел-семпе гитлерла вáрă-хурахсене сиен тума тáрашрёс. Союзлá ҫарсем Германи ҫёрё ҫине ҫитсе кёрсен вёсем хёс-пáшал, мён алла лекнё ҫавна илсе, гитлерла ҫарсене пётерме пулáшрёс.

## У.

**Узурпатор**—влаҫа хайён алине законсáр тытса илен ҫын, захватчик.

**Узурпация**—узурпаци. Ҫын япалине законсáр туртса илни; пуринчен ытла, влаҫа законсáр туртса илни ҫинчен ҫавán пек каласҫё.

**Уклады общественно-экономические**—обществáллá-экономикáллá укладсем—обществáллá хуҫалáхан форми-сем. В. И. Ленин, социализм тапхáрне куҫнă вăхáтри (1918—1921 ҫҫ.) пирён ҫёршывán экономикине тёлчесе пáхса, унта пилёк обществáллá-экономикáллá укладán өлеменчёсем пур тесе кáгартса панá. Ҫав укладсем ҫаксем: 1) патриархаллá, тепёр тёллё каласан, нумай тёлёшпе натураллá хресчен хуҫалáхё, продуктáсене пасара илсе тухса сутманскер; 2) вак таварлá производство (хресченсен ытларахáшё, тырá сутаканнисем); 3) уйрám харпáрлáхлá хуҫалáхлá капитализм; 4) госудáрственнáй капитализм (концессисем); 5) социализм (госудáрственнáй тата кооперативлá предприятисем). Ҫёне экономикáллá политикán (вэпán) малтанхи ҫулёсенче хуҫалáхан капиталистла өле-

менчәсем (усламçәсем, кулаксем) кәшгах үсни паләрнә. Анчах та унтан та ытларах социализмлә обществәлла-экономикәлла уклад—государство фабрикәсемпе завочәсем, транспорт, совхозсем, коопераци суту-илеве, колхозниксем үсвө. Большевиксен партияё, Ленин хушса хәварнисем тәрах, Сталин юлташ ертсе пынипе, çёршыва һаңслән индустриализацилерө тата ял хушалахне коллективизацилерө, жуларипе ялти капиталистла элементсем çине социализмла наступлени турө. Пирән çёршываң экономикинчи капиталистла элементсене тәппипех пөтерсе хунә, вак хрәсчен хушалахәсене социализм çулө çине тәратнә. 1934 çултах ёнтө пирән çёршывра пилләкмөш уклад (социализмла уклад) пуç пулса тәракан уклад пулса тәчө.

**Ультиматум**—юлашки, татәклә требовани; пөр государство тепөр государствәран мөн те пулин тума ыйтни, ыйтнине тумасан мөнле те пулин мера (вәрçәпа тухасси таранах) йышәнна пулса хәратса калани.

**Унитарное государство**—унитарлә государство—федеративлә пайсене уйралман государство; государствәна пөр организаципе ертсе пырас йөрке (федерализм һаа хирөсле).

**Унификация**—унификаци—вайпах пөрлештерни; пөр төслө туни; пур хәтәсене те, профсоюзсене те фашизацияленине çапла кәлатчөс.

**Уолл-стрит**—Нью-Йорк хулинчи урам ячө. Çак урамра Америкән шултра банкәсемпе суту-илү тага промышленность фирмисем вырнаçнә. Политика һаанәвәнче Уолл-стрит пөр-пөр өс çине çапла пәхатә тени—Америка банкирәсем, фабрикапа завод хуçисем çавән пек пәхәсчө тенине пөлтерет.

**Урна**—ваза—чашкә, тирөк тенине пөлтерет. Суйлав урни—вәрттан сасәланә чухне суйлав бюллетенне ямалли өщөк.

**Утилизация**—утилизаци—усә курни; өсө ярса усә курни (сәмахран, производство юлашкийөсемпе, татәккөсөксемпе усә курни).

**Утилитарный**—пёр усă кўнине кăна асра тытакан; пёр-пёр ёсре усăллах пуррине шута илсе тăракан.

**Утопический**—утопиллĕ—пурнăса кĕменскер, ёсе кĕме пултарманскер; фантазиллĕ (шухăш, япала).

## Ф.

**Фабианское общество**—Фабианла общество—Англири интеллигенцини организацийĕ, ана 1884 çулта туса хунă. Вал хайĕн умне социализм шухăшĕсене сарас задача лартнă. Обществăна авалхи Рим полководецĕ Фабий ячĕпе, хайĕн вăрçă операцийĕсене калама çук хуллен туса пынипе паллă пулса тăвăскерĕн ячĕпе ченнĕ. Англири фабианецсен, майĕпен те, асарханса социализм патне „шăвăнса“ пыма вĕренгекенскерсен, тĕп лозунгĕ—васкаманлăх пулса тăрать. Фабианецсем класс кĕрешўне те, революцие те йышанмаççĕ, капитализмлă обществăна вĕсем социализмлă шухăшсемпе „шăварасхан“, капитализман майĕпен, васкамасăр социализм туса хурасхан тăраççĕ. Обществăна тăваканĕсемпе паллăрах çулпуçĕсем Сидней Вэбб тата Беатрисса Вэбб пулса тăраççĕ.

**Факт**—чăн-чăн пулнă япала, ёç.

**Фактор**—хавхалантарса малалла илсе пыракан вай; пёр-пёр явление, ёсе, событие антарса пыракан вай; мĕнле те пулин ёсе антаракан сăлтав, средство.

**Фактория**—фактори—колони пулса тăракан çĕршывсенче Европăри купецсем тунă суту-илў ялĕсем. Факторисенче колониллĕ çарсем, миссионерсем пурăнаççĕ, вĕсем вырăнти халăхсене пусмăрта тытса усракан тата суту-илўпе вăрçă телĕшĕнчен вăра-хурахла çаратса пурăнакан центрсем пулса тăраççĕ.

**Фалангисты**—фалангистсем—„Испани фаланги“ ятлă фашистла организацин членĕсем.

**Фальсификация**—фальсификаци—ултавлă, суя ёç туни; чăн япалана пăсса кăтартни.

**Фанатизм**—пĕтĕм пурнăса пĕр идейăна пăхăнтарса,

урхайла шухашламасар, сав идейшан кәна тарашса пурани.

Фантазия—фантази—сыннан творчествовлла яс-шухаше (воображение); сен япала шухашласа каларакан хастарлах; шухаш, емет выляни, шухаша вылятни; шухаш, емет, юмах, терес мар, чан пулма пултарайман япала.

Фашизм—фашизм текен самах итальянецсен „фашио“ самахенчен, „перлешу“, „союз“ тенине пертерекев самахран пулса кайна. Италире сак ятпа терле союзсене калана. Варсаччен весе Италие варса хутшантарассишен агитацилене. 1914—1918 сс. империализмла варса хысхан весе фронтра пулнаскерсен союзе пулса таня („фашио ди комбинати“). 1919 султа сав „фашио ди комбинатие“ тепе хурса фашистла парти организацилене. Кайран вал ытти сере те сарална. Фашизм—вал капитализмла сержывсенчи чи реакцилле политикалла юхам, финанс капитален чи реакцилле, чи империализмла элементсен уссанах террор туса пыракан диктатури. Фашизм хайен чан-чан сапатне, вал этемлехен чи хаяр ташмане пулние петем тенчери иккеш варсара пит те лайах каяртса паче.

Фашистский гангстеризм—гангстеризм самах англичансен „гэнг“ (ушкан, шайка) самахенчен пулса кайна. Америкара сав самахпа бандитсен шайкине калассе. Сапла вара „гангстеризм“ тени бандитизм тенине, гангстер—бандит тенине пертерет. „Фашистский гангстеризм“ тени фашистла бандитизм тенине пертерет.

Федерация—федераци—перлешу, союз; темице государствасен е облассен иреклэн перлешне союзе, весе хайсене тивесле ессене хайсем татса парассе, весе тепри дер власть пур, петем федерации тивесле ессене тепри власть туса тарать, ют сержывсенчи представиельсене теп власть яраса тарать.

Федеративная республика—федеративла республика тесе республикасем, крайсем, облассем хайсен ирекепе перлешсе туня государствана калассе. Сав государств-

ва́на кёрекен пайсем пурте пёртан правалла́ пулса та́раççе тата хайсене тивеçлэ ёссене хайсем туса пыраççе. Буржуалла́ тёнчере Америка́ри Пёрлешу́ллэ Штатсем федеративла́ государство пулса та́раççе. Унга пурё—48 штат, вёсен кашнийёнех парламент, конституци пур, кашних закон каларса та́рать. Шалти ёссене те хайсем тёллёнех туса та́раççе пек. Анчах пурна́çра чан-чан ху́сасем—бавксемпе промышленность тресчёсем пулса та́раççе, вёсем пётём республика политикине те, уйра́м штатсен шалти политикине те туса та́раççе. США конституцийё уйра́м штатсене федерацинчен тухма ирёк памасть. Чан-чан федеративла́ государство совет стройёнче кána пулма пултарать. Совет Союзё калама сук пысак федераци пулса та́рать, унта 16 республика кёрет, СССР-а кёрекен РСФСР хай те федеративла́ республика пулса та́рать. Кашни союзла́ республика хайёв ирёкёпе Совет Союзне пёрлешнэ, Сталинла Конституци кашних Совет Союзёнчен тухма ирёк парать.

**Феминизм**—хёра́рамсене арсы́нсемпе танлаштарассишён та́ракан буржуалла́ юхамсене пёлтерекен ят.

**Феодализм**—общество формацийё, капитализм умёнхи обществалла́ йёрке. Çав йёркере хресченсем сёр ху́сисене (феодалсене) па́ханса пурáнна. Англири 17-мёш ёмёрти революципе Францири 18-мёш ёмёр вёсёнчи революци (1789) феодализма тёп туса хунá. Анчах феодализм каяшёсем пумая пынá. Россия́ра феодализм юлашкийёсене Октябрьти социализмла́ революци кána пётерсе хунá.

**Ферула**—линейка, унпала ёлэк учительсем вёренекейсене аллисенчен са́птарнá. Са́кáнтав ферула са́мах хыта́ тыткаланине, сирёп режим тенине пёлтерет.

**Фестиваль**—пра́сник, мёнле те пулин искусство ситёнёвёсене кáтартма ятарласа та́вакан уяв.

**Фетиш**—1) авалхи сывсем кёлеткесене турра пуçса́пна пек пуçса́пакан чунса́р япала; 2) мён каланá, çавна ним каллэ-маллэ шутламаса́р туса та́ни.

**Фиаско**—„áвáçса́р ёç“ тенине пёлтерет. Пёр-пёр ёçе



анăслăн вĕслеймесен кулса „фиаско тўснĕ“, „ăнăçсăр пĕтнĕ“ теççĕ.

**Фиксировать**—мĕн пулнине палăртни, çырса хуни.

**Фиктивный**—фиктивлă—суяскер, чăн мар япалана, ĕçе чăн пек туса кăтартни.

**Фикция**—фикци—суя, ахаль шухăшласа кăларнă япала.

**Филиал**—учрежденин е организацин уйрăм ĕçлекен пайĕ.

**Филистер**—обыватель; общество пурнăçне хутшăнман, унпа ингересленмен, хайĕн пурнăçепе ĕçĕ килленсе пурăнакан, кĕске ħслă çын; пĕгĕм ĕç çине те, çав шутра пысăк социаллă явленисемпе историлĕ пысăк событисем çине те хайĕн паян пурнас та ыран мĕн пулĕ тесе пăхнă пек пăхакан, вĕсем манăн пурнăçа юсама пулăшăççĕ-тĕк лайăх, пулăшмаççĕ-тĕк—ан тив пулса иртчĕр, тесе шутлакан çыв.

**Финансовая олигархия**—фиванс олигархийĕ—пĕчĕк ушкăн ытларахăша пăхăнтарса тăни. Империализм вăхăтĕнче фиванс капиталĕн шултра представителĕсем вайланса çĕршыври пĕтĕм пурнăçа хайсен аллине илĕççĕ, тулашрипе шалти политикана мĕнле тытса пырасине çул кăтаргса пыраççĕ. Çавна фиванс олигархийĕ теççĕ.

**Флагман**—çар карапĕсен шултра соединенин начальнике, вăл хай ертсе пыракан соединенине (отряд е эскадра) кĕрекен пĕр карапĕ çине хайĕн ялавне çакать.

**Флот**—шыв çинчи карапсем е суту-илу карапĕсем.

**Фольклор**—халăхăн сăмах вĕççĕн пурăнакан творчестви: юмахсем, халапсем, юрăсем, ваттисен сăмахĕсем, тупмалли юмахсем, такмаксем тата ыт. те.

**Форейн Оффис**—хаçатсенче „Форейн Оффис“ хуçисем тенĕ сăмах çаврăнăшĕсене тĕл пулма пулат. Англин ют çĕршыв министрствин Форейн Оффис ятлă урамра вырнаçвă. „Форейн Оффис“ хуçисем тени Англин ют çĕршыв министрствин хуçисем тенине пĕлтерет.

**Форма**—япала тĕсĕ, калăпĕ, çиелтен пăхсан курнакан сăнĕ.

**Формализм**—формана, тесе кәна юратса ёслени, ёсён йәлине анчах туни, сиелтен шайәрттарса кайни.

**Форпост**—крепоҫсем тавра туса лартнә хытә сирёплетнә вырәнсем; малти позици.

**Фортель**—чее ёс.

**Форсирование**—тәшман сыхласа тәракан сирёплетнә линисене тата ытгисене те пырса ҫапса сёмёресшён тәвакан боевой ёссем; сәрт урлә, шыв урлә каҫса каясси, чәрмавсене татса кәресси. Урәххи сннчен каланә чухне ҫав сәмах васкатнине, хәвәртлатнине, вайләлатнине пәлтерет.

**Фортификационные работы**—сирёплетнә линисем, окопсем, тимёр пралуксемпе карса сирёплетнә линисем, крепоҫсем, фортсем туни. Фортификационные сооружения—вәрҫә сооруженийёсем; вёсене пёр-пёр вырәва сирёплетес тесе, хайсен ҫарёсемшён вәрҫма ҫамәллатас, тәшманшән йывәрлатас тесе тәваҫсё.

**Фракция**—фракци—пай, уйрәм; пёр-пёр ушкәнра е партире тәп партинчен әраснарах тәракан, пёр шу хәшлә сннсен уйрәм ушкәнә.

**Франкитиреры** (или франтиреры)—ирёклә стрелоксем. Ҫакятпа Францире партизансене каланә. Ҫав ят 1870—1871 ҫулсенче Франципе Прусси хушшинче пулнә вәрҫә вәхәтәнче тухса кайнә. Ун чухне, Франци сёрё сине прусаксем кәрсе кайсан, Франци халахә, „ирёклә стрелоксен“ отрячёсене организацилесе, пруссаксен отрячёсем сине тапәнса, захватчиксене вёлерсе пынә. Тёнчери иккёмеш вәрҫә вәхәтәнче ҫавән пек отрядсем сёнөрөн вәйланса, нимёс захватчикёсене пёрмай пётерсе пычёс, Францие нимёс вәрә-хурахёсенчен тасатнә сёрте пысәк вырән йышәнса тәчёс.

**Фрахты**—грузсене е пассажирсене турттарса кайнәшән, чи малтан шыв тәрәх сурекек транспортпа турттарса кайнәшән илекен укҫана ҫапла калаҫсё.

**Фурор**—шавлә әнәсу; шавласа, хепёртесе ырлани.

## X.

**Хамелеон**—калта евёрлэ чёрчун. Унён тесё таврари япаласен тесё майлэ улшанать. Хайне усэ кўрес е хэрушлахран хэталас тесе, хайен шухашне пёрмаях улштаракан, пёр сынга пёр теслэ, тепёр сынга тепёр теслэ калацакан сынга хамелеон тецсё.

**Харакири**—Япони самурайесем хушшинче сарэля йёла—хырама сўрса хайне хай велерни.

**Хартия**—харты—истори телёшёнчен палла пулса таракан документ; хэш класа та пулсан политикэлла ирёклёх пани шинчен государство каларакан акт. Ватам ёмёрсенче государство каларна палла закона, государствэн тёп законне харты тенё.

**Хаос**—йёркесёрлёх, пэтранчак, ним йёрки-паллине тупма сўкки.

**Хеймвер**—Австрире 1918 сўлта туса хува сўрма сар организацине сапла яг панэ. Сав организаци 1934 сўлта Австрири рабочисен восстанине калама сўк тискеррэн путарса лартна.

**Химера**—пурнасра нимёгле условисенче те пулма пултарайман ёмёт.

**Холоп**—авалхи вырэс патшалэхёнчи чура; тарса; чура пек, тарса пек хайен хуэине е аслине юрама тарашакан (сын).

**Хромосома**—биологире клетка тёшшинче (ядрора) ёна тўрэ мар уйёрса пайланипе пулна япалана (тельцона) сапла калацсё; сав япалан ёнтё аруран-арава кусса пыракан свойствасем пур имёш, кирек мёгле тёссен организмёсен те хромосомасен хиселё яланах пёр пек пулать, вара.

**Хромосомная теория**—хромосомла теори—арава кусаслэх шинчен вёрентекен наукана хирёс пыракан теори, ёна тепёр тёрлэ морганизм—менделизм тецсё (сак самаха пэхэр). Сав теори йаха кусахлахан факторёсем (генёсем) хромосомасенче пулацсё тесе ёненгерме тарашать. Хро-

мосомәсем—йәхран-йәха куҗакан япала имеш. Йәха куҗасләхән хромосомәллә теориейә түрех метафизикапа идеализм синче никәсленсе тарать.

Хроника—пёр-пёр выранта мән пулнине кунран-кун җырса пыни; хаҗатра—хальхи вәхәтри вак-төвек ёҗсем синчен җырса пелтерни.

Хронология—хронологи—историллә событисем хәҗан пулнине е историллә документсене хәҗан кәларнине төпчекен вәрентү; мәнле те пулин ёҗсем хәш вахатра пулса пывине кәтартса, йәрке-йәркипе вәхәт тарәх җырса пыни.

## Ц.

Ценз—сыннән мәнле те пулин политикәллә правасемпе (чи малтан суйлав прависемпе) усә курмалли условисем. Капитализмлә җәршывсенче пурләх, вәренү, пёр җерте пурәннин цензёсем т. ыт. пур. Җавән пек цензсем тунипе ёҗ халәх массисен политикәлла прависене чылаях пәчәклетсе пүлещё. Җав цензсене пула капитализмлә җәршывсенчи ёҗ сынвисем нумыйәшә суйлавсене хутшәнма пултараймаҗҗё. Пирән Сталинла Конституцире җул цензё кәна пур, анчах вәл капитализмлә җәршывсен җул цензәнчен те пачах уйрәм тарать.

Церемония—церемони—йәла, йәрке, тулаш енчен ла-йәх туса кәтартна чап.

Цивилизация—цивилизаци—вәренүлләх, җутта кәларас ёҗ; культура; пурнаҗ малалла аталанса пыни.

Циничный—намәссәр, усҗанах сёмсәр, пуҗсәр, намәс-сәр (сын).

Цитогения—цитогени—биологире клеткәсем ёрчени; пёр клеткәллисем пайланнине те, арләх майёпе ёрченине те цитогени теҗҗё.

## Ч.

Чанчунская конференция—Чанчунри конференци—1922 җ. Японипе СССР тунә конференци. Япони делегацияё Инҗетри Хәвелтухәҗ җәршывәнчен хәйсен җарне

илсе каясипе килешнѐ, анчах Сахалинн сурсѐр енчи пайенчен каясси синчен килешѐве ала пусса сирѐплетмен. Конференци ѐсе татмасарах саланнѐ.

**Чемпион**—терлѐ спорта мала тухакан.

**Черные рубашки**—хура кѐпесем—варсѐчченхи Итали фашисчѐсен милици членѐ; вѐсем хура кѐпесем тѐхѐнса сѐренѐ, савѐнпа та вѐсене „хура кѐпеллисем“ тенѐ.

**Черный циркуляр**—„хура циркуляр“—Англи профсоюзѐсен генеральной совечѐ кѐларнѐ диркуляр (хут), сав хут пур профсоюз организацийѐсене те коммунистсене секретарьсем, казвачейсем пулса ѐсleme тата профсоюзн ытти ѐсѐсенче ѐсleme те чарать, савѐн пекх коммунистсене конференции делегацийѐ тата профсовет членѐ пулса ѐсleme те суйлама чарать.

### Ш.

**Шаблон**—1) япаласене пѐр калѐппа (виѐе) массѐллѐн туса кѐларни; 2) урѐхлатса каласан—пермай пѐр яланах калакан шухашпа, сѐмах савравѐшѐпе усѐ курни.

**Шантаж**—хѐсѐрлесе, харатса укса, ытти пурлѐха илии е мѐнле те пулин ѐсе тутарни. Сав меслетпе государствасем те усѐ курацѐѐ. Уирамах унпа фашистла государствѐсем хѐйсен тулашри политикине туса пывѐ чухне усѐ курнѐ. Халѐ сав меслетпе США правительстви пусѐнче тараканисем ытларах усѐ курацѐѐ.

**Шовинизм**—массѐсене вѐсен хѐйсен нацийѐ „суйласа илнѐ“, „аслѐ“, „уйрам хаклѐ“ наци пулса тѐрать тесе ѐнен-терме тѐрашакан реакциллѐ политика, сѐпла тунипе вари массѐсене ытти нацисемпе хирѐстерсе пурѐнма хѐтланни. Шовинизмпа усѐ курса массѐсене ѐскѐртсе ытти халѐхсене кураймасѐр пурѐнмалла тѐвасси—фашизмѐн политикѐллѐ меслечѐсенчен чи юратнѐ меслечѐ. Халѐ сав меслетпе Америка империалисчѐсем усѐ курацѐѐ.

**Шпион**—вѐртѐн, кам та пулин е мѐнле те пулин государство хушнине тѐпчесе, сѐваса сѐурекен тѐшман.

**Эмиграция**—эмиграци—сынсем массаллӑн пӑр сӑршывран тепӑр сӑршыва куҫса кайни. **Эмигрант**—пӑр сӑршывран тепӑр сӑршыва куҫса пывӑ сын; хайӑн сӑршывӑнчен тарнӑ сын.

**Эмиссар**—представитель, агент, епле те пулсан ӗҫе тума хушса ятарласа янӑ сын.

**Эмиссия**—эмисси—хаклӑ хутсем, банкнотсем, хут укҫасем, акцисем, облигацисем кӑларни.

**Эмпиризм** (эмпирика)—философири пӑр ҫул-йӑр, вӑл мӑнпур пӑлӑ опытран кӑна тухса тарать, тесе ӗнентерме тарӑшать. **Эмпирик**—эмпиризм философийӑн ҫул-йӑрепе пыракан.

**Эпидемия**—эпидеми—халӑх хушшине сарӑлнӑ сикекен чир.

**Эпопея**—патӑрла поэма, геройсен, патӑрсен ӗҫӗсем ҫинчен каласа пани. Темиҫе сын пӑрлешсе патӑрла ӗҫ тунине те эпопея теҫҫӗ.

**Эра**—вӑхӑта ӗтем пурнӑҫӑнче е уйрӑм халӑхӑн пурнӑҫӑнче паллӑ ӗҫ пулнӑ самантран пуҫласа шутлама тытӑнни.

**Эсэсовцы**—эсэсовецсем—нимӗҫ империализмӑн чихаяр вӑрӑ хурахӗсене, гитлерла пуҫкасакансене, пусмӑрҫӑсене ҫапла каланӑ.

**Эстетика**—искусствӑпа художествӑллӑ пултарулӑх ҫинчен вӑрентекен наука, дисциплина; эстетика ҫутҫанталӑкри, пурнӑҫри, искусствӑри пулӑмсен тупсӑмне, хитрелӗхне, вӗсен аталанӑвӑн законӗсене, искусствӑн идеяллӑ содержанине, унӑн обществӑри вырӑнне тӑлчесе вӑрентет.

**Эстет**—пӑр таса илемлӗхшӑн, пӑр таса искусствӑшӑн кӑна кӑрешекен юхӑм енне сулӑнакан сын.

**Этнография**—этнографи—халӑхсемпе йӑхсем ҫинчен, вӗсен историйӗ, пурнӑҫӗ, культури, йӑли, тӑнӑ тата ыттисем ҫинчен те вӑрентекен наука.

**Эфемерный**—эфемерлӑ—хӑвӑрт иртсе каякан тенине пӑлтерет.

**Эффективный**—эффективлә—пурнәҗа кәрсе пыракан, усәллә результатсем паракан.

## Ю.

**Юдофоб**—еврейсене курайманскер, антисемит, еврейсене хирәҗ пыраканскер.

**Юнкер**—1) Пруссири нумай җәр тытса пурәннә дворянин; җурма феодаллә, крепостникла помещик; 2) патша Росийинче ватам җар шукуләҗе, юнкерсен училищинче вәренекене җапла каланә.

**ЮННРА**—Пәрлешнә Нацисен Организацин вәрҗара сиен курнә җәршывсене пуләшу пама тата вәсене ура җине тәма пуләшмашкән тунә администрацин кәскетсе каланә ячә. Ана 1943-мәш җулхи июнь уйахәнче туса хунә пулнә. Анчах вәрҗә пәтсенех США правительствив җав администрацин еҗне чәрмантарса пыма пуҗларә; унтан пәр-ик җултан җав организаци, США правительствив тәрәшнипе, путланса ларчә.

**Юрисдикция**—юрисдикци—суд тумалли право; суда тивәҗли (подсудность).

**Юристоконсульт**—юристоконсульт—учреждени җумәнчи право ытәвәсем тәрәх еҗлекен консультант, җав учрежденин интересәсене суд умәнче хутәлекен.

**Юриспруденция**—юриспруденци—право җинчен вәрен-текен наукасем.

**Юрист**—суд еҗәсене, законсене вәреннә җын, право җинчен, суд йәркисем җинчен аялантарса паракан, җав теләшле пуләшу паракан җын; юридически наукасене вәренекен студент.

## Я.

**Якобинцы**—якобинецсем—Фравцири 18-мәш емерти буржуаллә революцин чи сулахай юхамән представителәсем, революци ташманәсене хирәҗ ним хәрхемсәҗ, террор месләчәсемпе те усә курса кәрешәсишән тара-кансем.

Янки—САШ-ри —американецсенчен кулса калани.

Яровизация—яровизаци—1) сурхи тырпул вярләхәсене, вәсем хәвәртрах шәтса тухчәр тесе, уйрәм мелсемпе акма хәтәрлени; 2) кәрхи тырпул вярләхәсене акма хәтәрлес мел, савна пула кәрхи тырпул вярләхәсем сурхи тырпул свойствисене йышһанаçсә. Сапла вара, вәсене суркувне аксан, вәсем шәтса тухса сурхи тырпулсемпе пәрле кәрччен пиçсе (пулса) ситеçсә. Яровизацине совет ученәйә академик Т. Д. Лысенко шутласа кәларнә. Уйрә-мах туләсене яровизацилени пысәк вырән йышһанса тә-рать. Яровизациленә тулә яровизацилемен туләран 5—15 кун иртерех пулса ситет. Сака вара һана типә силсенчен хәтарать, уһән тухәçләхне үстерет.

Янус—1) авалхи Рим сывнвисен вәхәт турри, пу япалан, есән пуçламәшәпе вәсән турри. Сақ тура икә питлә пулнә пулать: пәр пичә самрәк, тепәр пичә ватә пулнә, вәсем ик енелле пәхнә; 2) пәринпе пәр майлә, тепринпе тепәр майлә пулакан (икә питлә) сын.

Янычары—султан Турцинчи привилегиллә пехота; янычарсем дворецри переворотсем пулса иртнә сәрте пысәк вырән йышһанса тәнә; янычарсене 1826 султа тәп тунә.

Ясак—1) еләк Россияра тутар ханәсем халәхран натурәпа илнә куланай; 2) еләк патша Россияинче сә-пәрти тата Агәл тәрәхәнчи халәхсем хыснава тәрлә продуктсемпе тӯленә куланай.



Редактор *В. Долгов.*  
Тех. редактор *Н. Степанов.*

---

НТ 09121 Сдано в производ-  
ство 13.IX.49 г. Подписано к  
печати 1.XI.49 г. Объем 5,75 печ.  
листа. Тираж 5 000 экз.  
Заказ № 2049  
Цена 4 руб.

---

Типография № 1 Управления  
полиграфпромышленности при  
Совете Министров Чув. АССР

---

*Г. Чебоксары.-Володарского, 5.*

## ÇАК КЁНЕКЕСЕНЕ ИЛСЕ ВУЛӐР

Политшукулсенче вёренекенсене тата ВКП(б) историне вёренекенсене пулӑшма çакӑн пек кёнекесем çавашла пичетленсе тухнӑ:

К. Марксапа Ф. Энгельс. Коммунистсен партийён манифесчё.

Ф. Энгельс. Упӑтерен этем пулса кайнӑ процесра еç мёнле вырӑн йышанса тӑни.

В. И. Ленин. Фридрих Энгельс.

В. И. Ленин. Мён тумалла?

В. И. Ленин. Утӑм малалла, икё утӑм каялла.

В. И. Ленин. Амӑртӑва мёнле организацилемелле?

В. И. Ленин, И. В. Сталин. Октябрьти революци çинчен (сборник).

И. В. Сталин. Колхозник-ударниксен пёрремеш съездёнче калавӑ сӑмах.

И. В. Сталин. Стахановецсен Пётём Союзри пёрремеш совещанийёнче каланӑ сӑмах.

Пётём Союзри Коммунистсен (большевиксеп) партин историйё.

Иосиф Виссарионович Сталин. Кёске биографи.

---

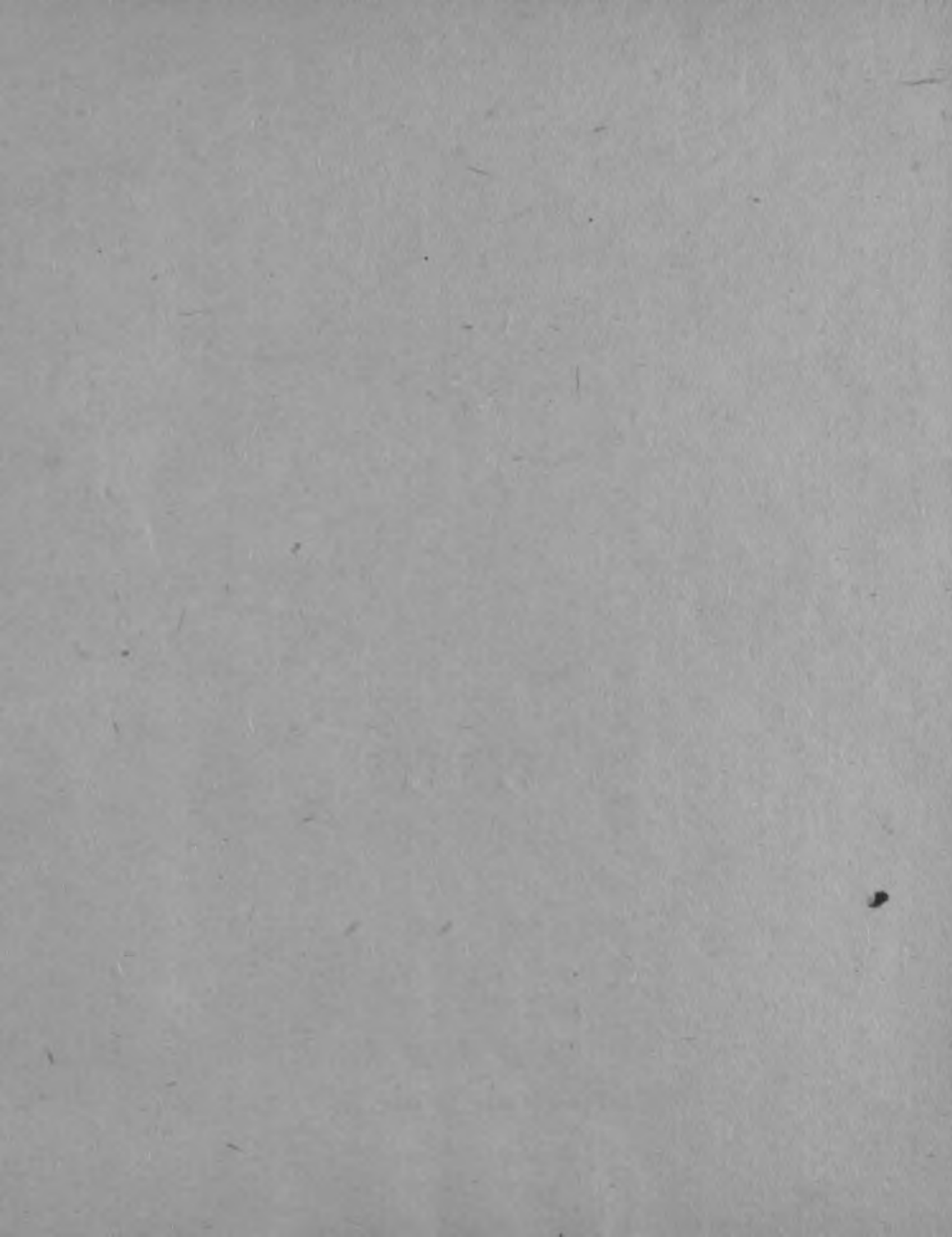
Кёнекесене Когиз, Потребсоюз магазинёсенче, почта уйрӑмёсенче сутаççё; çавӑн пекех тата Когизӑн „КНИГА-ПОЧТОЙ“ уйрӑмё урлӑ ыйтса илме пулать.

Адресё: *г. Чебоксары, Дом печати, Чувашскому отделению Когиза.*

ЧӐВАШГОСИЗДАТ \* КОГИЗ.







1854

AMERICAN  
ANTHROPOLOGY  
PUBLISHED BY THE  
AMERICAN ANTHROPOLOGICAL  
INSTITUTE